

Uchwała Nr 10/2025
Senatu Akademii Tarnowskiej
z dnia 28 marca 2025 roku
w sprawie ustalenia programu studiów
dla kierunku Lingwistyka stosowana – studia drugiego stopnia o profilu praktycznym
– od roku akademickiego 2025/2026

Na podstawie art. 28 ust. 1 pkt 11 ustawy z dnia 20 lipca 2018 roku Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz. 1571 z późn. zm.), § 21 ust. 2 pkt 12 Statutu Akademii Tarnowskiej w Tarnowie (przyjęty Uchwałą Nr 82/2023 Senatu Akademii Tarnowskiej z dnia 28 września 2023 r.), uchwała się co następuje:

§1.

Senat Akademii Tarnowskiej ustala program studiów dla kierunku Lingwistyka stosowana – studia drugiego stopnia o profilu praktycznym od roku akademickiego 2025/2026 stanowiący Załączniki nr 1, nr 2, nr 3, nr 4 i nr 5 do niniejszej Uchwały.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 października 2025 r.

dr hab. Małgorzata Kolpa, prof. Uczelni
Rektor Akademii Tarnowskiej

OPIS KIERUNKU STUDIÓW CHARAKTERYSTYKA KIERUNKU STUDIÓW I PROGRAMU STUDIÓW	
Instytut:	Wydział Humanistyczny
Nazwa kierunku studiów:	Lingwistyka stosowana
Specjalność, specjalizacja w zakresie:	Nauczyciel języka angielskiego, Tłumaczenia specjalistyczne
Poziom studiów:	drugi
Forma studiów:	stacjonarne
Profil:	praktyczny
Czas trwania studiów (liczba semestrów):	studia stacjonarne - 4
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister
Łączna liczba godzin zajęć (konieczna do ukończenia studiów):	Nauczyciel języka angielskiego - 1605 Tłumaczenia specjalistyczne - 1600
Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie:	120
Dziedzina/-y naukowa/-e, do której/-ych przyporządkowany jest kierunek studiów: Dyscyplina/-y naukowa/-e, do której/-ych przyporządkowany jest kierunek studiów:	Dziedzina nauki: dziedzina nauk humanistycznych Dyscyplina/y: językoznawstwo
Przyporządkowanie efektów uczenia się do dyscyplin naukowych/artystycznych	Dyscyplina wiodąca: językoznawstwo Dyscyplina: językoznawstwo (100%)
Przyporządkowanie punktów ECTS do dyscyplin naukowo/artystycznych	specjalizacja Tłumaczenia specjalistyczne dyscyplina wiodąca: językoznawstwo - punkty ECTS: 120 - udział: 100% dyscypliny pozostałe: brak - punkty ECTS: 0 - udział: 0% specjalizacja Nauczyciel języka angielskiego dyscyplina wiodąca: językoznawstwo - punkty ECTS: 120 - udział: 100% dyscypliny pozostałe: brak - punkty ECTS: 0 - udział: 0%
Warunki przyjęcia na studia:	opis poniżej
1) Opis warunków, wynikających z Regulaminu rekrutacji, stawianych kandydatowi ubiegającemu się o przyjęcie na studia:	<p>O przyjęcie na studia drugiego stopnia na kierunku Lingwistyka stosowana mogą ubiegać się kandydaci spełniający następujące warunki:</p> <p>1) będący absolwentami studiów pierwszego stopnia na kierunku Lingwistyka stosowana, filologia z językiem angielskim jako wiodącym, lub na innym kierunku z językiem angielskim jako wiodącym, przyporządkowanym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - od 1 października 2019 r. do dyscypliny naukowej językoznawstwo jako dyscypliny wiodącej, - przed 1 października 2019 r. do obszaru nauk humanistycznych, dziedziny nauk humanistycznych, dyscypliny naukowej językoznawstwo, <p>2) posiadający znajomość języka angielskiego na poziomie B2+ wg ESOKJ.</p> <p>Postępowanie rekrutacyjne przeprowadzane jest zgodnie z zapisami określonymi w Regulaminie Postępowania Rekrutacyjnego w Akademii Tarnowskiej na dany rok akademicki, który corocznie jest uchwalany przez Senat AT.</p>
2) Warunki rekrutacji, z uwzględnieniem laureatów oraz finalistów olimpiad stopnia centralnego, a także laureatów konkursów międzynarodowych oraz ogólnopolskich:	Nie dotyczy.
3) Przewidywany limit przyjęcia na studia:	Określany corocznie zarządzeniem Rektora Uczelni.
Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa, egzamin dyplomowy, inne):	<p>Warunkiem ukończenia studiów jest uzyskanie wymaganych w programie studiów efektów uczenia się i wymaganej liczby punktów ECTS, zaliczenie praktyk zawodowych, złożenie pracy magisterskiej, uzyskanie pozytywnych ocen promotora i recenzenta pracy magisterskiej oraz zdanie egzaminu dyplomowego.</p> <p>W programie studiów uwzględniono także możliwość uzyskania liczby</p>

	punktów ECTS w ramach kształcenia z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość, nie w kształceniu zostało to określone w przepisach powszechnie obowiązujących.
Kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe jakie uzyskuje absolwent kierunku:	<p>TYTUŁ ZAWODOWY ABSOLWENTA: Absolwent otrzymuje tytuł zawodowy magistra.</p> <p>SYLWETKA ABSOLWENTA: Sylwetka absolwenta kierunku Lingwistyka Stosowana (studia magisterskie, profil praktyczny): Program studiów magisterskich na kierunku Lingwistyka Stosowana w Akademii Tarnowskiej przygotowuje absolwentów do pracy w dwóch specjalnościach: tłumaczeniowej i nauczycielskiej. Dzięki interdyscyplinarnemu kształceniu łączącemu zaawansowaną wiedzę językoznawczą, pragmatyczną i interkulturową z praktycznymi umiejętnościami zawodowymi wspartymi umiejętnościami cyfrowymi, absolwenci tego kierunku są gotowi do pracy w dynamicznie zmieniającym się środowisku edukacyjnym i tłumaczeniowym.</p> <p>Niezależnie od studiowanej specjalności, absolwenci studiów magisterskich na kierunku Lingwistyka Stosowana rozwijają biegłość w języku angielskim na poziomie C2 wg ESOKJ, a w drugim języku obcym (hiszpańskim lub niemieckim) na poziomie B2 wg ESOKJ, co umożliwia im swobodne funkcjonowanie w różnych kontekstach zawodowych. Posiadając kompetencje interkulturowe, mogą efektywnie działać w międzynarodowym środowisku, zarówno na lokalnym jak i globalnym rynku pracy. Kompetencje cyfrowe, obejmujące znajomość nowoczesnych narzędzi tłumaczeniowych lub edukacyjnych pozwalają im łatwo funkcjonować w coraz bardziej zdigitalizowanym środowisku pracy. Dzięki umiejętnościom zbierania, gromadzenia i analizowania informacji, ustawicznie rozwijanym kompetencjom społecznym i umiejętności krytycznej ewaluacji odbieranych treści, absolwenci kierunku potrafią analizować teksty, rozwiązywać złożone problemy oraz podejmować decyzje w dynamicznych warunkach zawodowych. Ponadto, podczas obowiązkowych praktyk zawodowych zdobywają cenne doświadczenie w biurach tłumaczeń, instytucjach edukacyjnych i innych podmiotach rynku pracy, co zapewnia im praktyczne przygotowanie do wyzwań związanych z wybranym zawodem.</p> <p>Absolwenci kierunku mogą również kontynuować kształcenie na studiach trzeciego stopnia oraz uzupełniać i rozwijać swoje kwalifikacje zawodowe na studiach podyplomowych w obszarach związanych z glottodydaktyką, komunikacją międzykulturową, czy tłumaczeniami.</p> <p>1. Sylwetka absolwenta specjalności tłumaczeniowej: Absolwent specjalności tłumaczeniowej posiada zaawansowaną znajomość języka angielskiego na poziomie C2 wg ESOKJ, umożliwiając mu swobodne tłumaczenie tekstów specjalistycznych i ogólnych. Jest przygotowany do pracy w biurach tłumaczeń, sektorze biznesowym, instytucjach międzynarodowych oraz branży nowych technologii. Posiada umiejętność stosowania narzędzi CAT (Computer-Assisted Translation), tłumaczenia maszynowego i lokalizacji treści cyfrowych.</p> <p>Kompetencje zawodowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - praktyczna znajomość metod tłumaczenia pisemnego i ustnego w różnych kontekstach zawodowych (np. tłumaczenia środowiskowe, konferencyjne, lokalizacja treści) - umiejętność analizy i przekładu tekstów specjalistycznych (medycznych, prawniczych, technicznych, literackich) - biegłość w zarządzaniu terminologią i wykorzystaniu narzędzi tłumaczeniowych (np. Trados, MemoQ, Smartcat) - znajomość wpływu różnic kulturowych na proces tłumaczenia i umiejętność ich uwzględnienia w pracy translatorskiej - rozwinięta stylistyka językowa i gramatyka kontrastywna, pozwalająca na precyzyjne odwzorowanie oryginału w języku docelowym i wiadome operowanie strukturami językowymi w różnych rejestrach językowych - gotowość do pracy w międzynarodowym środowisku oraz współpracy z zespołami lokalizacyjnymi i projektowymi. <p>ścieżki kariery:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tłumacz w instytucjach międzynarodowych, biurach tłumaczeń, sektorze biznesowym - Specjalista ds. lokalizacji i językowej obsługi treści cyfrowych

- Tłumacz konferencyjny i rodowiskowy w sektorze usług publicznych i biznesowych
- Redaktor językowy, lektor i specjalista ds. komunikacji międzykulturowej.

Zawody wymienione w Klasyfikacji zawodów i specjalności GUS:

- 264304 Tłumacz
- 143902 Kierownik biura tłumaczeń

2. Sylwetka absolwenta specjalności nauczycielskiej:

Absolwent specjalności nauczycielskiej jest przygotowany do pracy jako nauczyciel języka angielskiego w szkołach podstawowych, ponadpodstawowych oraz instytucjach edukacyjnych. Posiada uprawnienia pedagogiczne zgodnie z obowiązującymi standardami kształcenia nauczycieli. Dzięki znajomości nowoczesnych metod dydaktycznych, technologii edukacyjnych i narzędzi ICT jest gotowy do prowadzenia skutecznych zajęć dostosowanych do różnicujących potrzeb uczniów.

Kompetencje zawodowe:

- umiejętność projektowania i prowadzenia zajęć językowych zgodnie z najnowszymi trendami w dydaktyce języków obcych
- znajomość metodyki nauczania języka angielskiego, dostosowanej do różnych grup wiekowych i poziomów zaawansowania
- kompetencje w zakresie oceniania, ewaluacji oraz monitorowania postępów uczniów.
- biegłość w wykorzystaniu nowoczesnych technologii edukacyjnych (e-learning, blended learning, narzędzia multimedialne, aplikacje językowe)
- umiejętność prowadzenia zajęć w środowisku wielokulturowym i różnicującym pod względem edukacyjnym (edukacja włączająca, nauczanie uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi)
- kompetencje w zakresie zarządzania klasą, motywowania uczniów i rozwiązywania problemów wychowawczych.

ścieżki kariery:

- Nauczyciel języka angielskiego w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych
- Lektor języka angielskiego w szkołach językowych i instytucjach szkoleniowych
- Metodyk nauczania języków obcych, doradca edukacyjny
- Specjalista ds. e-learningu i nowoczesnych technologii edukacyjnych.

Zawody wymienione w Klasyfikacji zawodów i specjalności GUS:

- 234012 Nauczyciel w szkole podstawowej - nauczanie języka angielskiego na poziomie szkoły podstawowej
- 233001 Nauczyciel w szkole ponadpodstawowej - prowadzenie zajęć z języka angielskiego w liceach i technikumach
- 235301 Lektor języka obcego - prowadzenie kursów językowych w szkołach prywatnych i firmach
- 232003 Nauczyciel przedmiotów teoretycznych zawodowych w szkołach branżowych (nauczyciel języka angielskiego)
- 235917 Korepetytor

DALSZE KSZTAŁCENIE
ABSOLWENTA:

Absolwenci kierunku mogą kontynuować kształcenie na studiach trzeciego stopnia oraz uzupełniać i rozwijać swoje kwalifikacje zawodowe na studiach podyplomowych w obszarach związanych z glottodydaktyką, komunikacją międzykulturową, czy tłumaczeniami.

Liczba punktów ECTS	
studiów (konieczna do ukończenia studiów)	120
zajęcia prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących (dla studiów stacjonarnych wynosi co najmniej połowę punktów ECTS objętych programem studiów, wliczamy praktyki zawodowe)	specjalizacja Tłumaczenia specjalistyczne - 63,00 specjalizacja Nauczyciel języka angielskiego - 63,57
zajęcia kształtujących umiejętności praktyczne (na studiach o profilu praktycznym powyżej 50% punktów uzyskanych w ramach studiów)	specjalizacja Tłumaczenia specjalistyczne - 63,24 specjalizacja Nauczyciel języka angielskiego - 62,67
zajęcia z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	specjalizacja Tłumaczenia specjalistyczne - 5 specjalizacja Nauczyciel języka angielskiego - 5
zajęcia do wyboru (fakultatywne; nie mniej niż 30% punktów uzyskanych w ramach studiów)	Nauczyciel języka angielskiego: 74 (62%) Tłumaczenia specjalistyczne: 74 (62%)
zajęcia z języka obcego	specjalizacja Tłumaczenia specjalistyczne - 6 specjalizacja Nauczyciel języka angielskiego - 6
praktyk zawodowych	specjalizacja Tłumaczenia specjalistyczne - 16 specjalizacja Nauczyciel języka angielskiego - 16

Efekty uczenia się dla kierunku studiów z odniesieniami do charakterystyk efektów uczenia się pierwszego i drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji

Nazwa kierunku studiów		Lingwistyka stosowana		
Poziom kształcenia		studia drugiego stopnia		
Profil kształcenia		praktyczny		
Kod efektu dla kierunku	Efekty uczenia się dla kierunku Po ukończeniu studiów absolwent:	Odniesienie do efektów uczenia się zgodnych z Polską Ramą Kwalifikacji		
		Kod charakterystyk uniwersalnych I stopnia	Kod charakterystyk II stopnia	
WIEDZA				
LS2_W01	zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę dyscypliny naukowej i językoznawstwo oraz miejsce językoznawstwa wśród innych dyscyplin, a także praktyczne zastosowania zaawansowanej wiedzy językoznawczej w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WG	
LS2_W02	zna i rozumie w pogłębionym stopniu terminologię, wybrane fakty i zjawiska oraz dotyczące ich metody i teorie wyjaśniające ich powstanie i zmiany, stanowiące zaawansowaną wiedzę ogólną z zakresu językoznawstwa oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WG	
LS2_W03	zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane metody badań językoznawczych oraz ich praktyczne zastosowanie w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WG	
LS2_W04	zna i rozumie w pogłębionym stopniu słownictwo, struktury i funkcje języka angielskiego, jego tendencje rozwojowe i kluczowe zagadnienia z zakresu zaawansowanej szczegółowej wiedzy językoznawczej oraz jej praktyczne zastosowania w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WG	
LS2_W05	zna i rozumie w pogłębionym stopniu mechanizmy funkcjonowania języka angielskiego w porównawczym odniesieniu do języka polskiego i ich praktyczne zastosowanie w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WG	
LS2_W06	zna i rozumie w pogłębionym stopniu kluczowe zagadnienia z zakresu literatury i realizmów krajów angielskiego obszaru językowego oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WG	
LS2_W07	zna i rozumie w pogłębionym stopniu fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji w zakresie odnoszącym się do działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WK	
LS2_W08	zna i rozumie w pogłębionym stopniu cechy i rolę człowieka jako twórcy kultury, użytkownika języka naturalnego i podmiotu kształtującego strukturę społeczną oraz zasady ich funkcjonowania w zakresie odnoszącym się do zawodu nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WG	
LS2_W09	zna i rozumie w pogłębionym stopniu zasady praktyki opartej na argumentach i wynikach badań naukowych w zakresie językoznawstwa, w kontekście działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_W	P7S_WG	
LS2_W10	zna i rozumie w pogłębionym stopniu zasady zarządzania zasobami własności intelektualnej (prawa autorskiego i prawa własności przemysłowej) oraz ekonomiczne, prawne i etyczne uwarunkowania działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego, a także podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości	P7U_W	P7S_WK	

LS2_W11	zna i rozumie zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach zwi zanych z dziaalnoci zawodow nauczyciela/tlumacza j zyka angielskiego	P7U_W	P7S_WK
SN.1.1.W01	zna i rozumie podstawy filozofii wychowania i aksjologii pedagogicznej, specyfik glównych rodowisk wychowawczych i procesów w nich zachodzacych	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W02	zna i rozumie klasyczne i współczesne teorie rozwoju człowieka, wychowania, uczenia si i nauczania lub kształcenia oraz ich warto ci aplikacyjne	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W03	zna i rozumie role nauczyciela lub wychowawcy w modelowaniu postaw i zachowa uczniów	P7U_W	P7S_WG
SN1.1.W04	zna i rozumie normy, procedury i dobre praktyki stosowane w dziaalnoci pedagogicznej (wychowanie przedszkolne, nauczanie w szkołach podstawowych i rednich ogólnokształcacych, technikach i szkołach bran owych, szkołach specjalnych i oddziałach specjalnych oraz integracyjnych, w ró nego typu o rodkach wychowawczych oraz kształceniu ustawicznym)	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.1.1.W05	zna i rozumie zagadnienie edukacji włączajacej, a tak e sposoby realizacji zasady inkluzji	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W06	zna i rozumie zró nicowanie potrzeb edukacyjnych uczniów i wynikajace z nich zadania szkoły dotyczace dostosowania organizacji procesu kształcenia i wychowania	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W07	zna i rozumie sposoby projektowania i prowadzenia działań diagnostycznych w praktyce pedagogicznej	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W08	zna i rozumie struktur i funkcje systemu o wiaty - cele, podstawy prawne, organizacj i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, a tak e alternatywne formy edukacji	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.1.1.W09	zna i rozumie podstawy prawne systemu o wiaty niezbdne do prawidłowego realizowania prowadzonych działań edukacyjnych	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.1.1.W10	zna i rozumie prawa dziecka i osoby z niepełnosprawno ci	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W11	zna i rozumie zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych oraz odpowiedzialno ci prawnej nauczyciela w tym zakresie, a tak e zasady udzielania pierwszej pomocy	P7U_W	P7S_WK
SN.1.1.W12	zna i rozumie procesy komunikowania interpersonalnego i społecznego oraz ich prawidłowo ci i zakłócenia	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W13	zna i rozumie podstawy funkcjonowania i patologie aparatu mowy, zasady emisji głosu, podstawy funkcjonowania narz du wzroku i równowagi	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W14	zna i rozumie tre ci nauczania i typowe trudno ci uczniów zwi zane z ich opanowaniem	P7U_W	P7S_WG
SN.1.1.W15	zna i rozumie metody nauczania i doboru efektywnych rodków dydaktycznych, w tym zasobów internetowych, wspomagajacych nauczanie przedmiotu lub prowadzenie zaj , z uwzgl dnieniem zró nicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów	P7U_W	P7S_WG

SN.B.1.W01	zna i rozumie podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowa i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, rolę uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologia różnic indywidualnych - różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego	P7U_W	P7S_WG
SN.B.1.W02	zna i rozumie proces rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pamięć), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych, norm rozwojowych, rozwój i kształtowanie osobowości, rozwój w kontekście wychowania, zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nie miałość i nadpobudliwość, szczególnych uzdolnień, zaburzenia funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenie nastroju, depresji, krystalizowanie się tożsamości, dorosłość, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a także kształtowanie się stylu życia	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.B.1.W03	zna i rozumie teorie spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowania społeczne i ich uwarunkowania, sytuacje interpersonalne, empatia, zachowania asertywne, agresywne i uległe, postawy, stereotypy, uprzedzenia, stres i radzenie sobie z nim, porozumiewanie się ludzi w instytucjach, reguły współdziałania, procesy komunikowania się, bariery w komunikowaniu się, media i ich wpływ wychowawczy, style komunikowania się uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu się w klasie, różne formy komunikacji - autoprezentacja, aktywne słuchanie, efektywne nadawanie, komunikacja niewerbalna, porozumiewanie się emocjonalne w klasie, porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.B.1.W04	zna i rozumie proces uczenia się: modele uczenia się, w tym koncepcje klasyczne i współczesne ujęcia w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych, metody i techniki uczenia się z uwzględnieniem rozwijania metapoznania, trudności w uczeniu się, ich przyczyny i strategie ich przezwyciężania, metody i techniki identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań, bariery i trudności w procesie komunikowania się, techniki i metody usprawniania komunikacji z uczniem oraz między uczniami	P7U_W	P7S_WG
SN.B.1.W05	zna i rozumie zagadnienia autorefleksji i samorozwoju: zasoby własne w pracy nauczyciela - identyfikacja i rozwój, indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami, stres i nauczycielskie wypalenie zawodowe	P7U_W	P7S_WG
SN.B.2.W01	zna i rozumie system oświaty: organizację i funkcjonowanie systemu oświaty, podstawowe zagadnienia prawa oświatowego, krajowe i międzynarodowe regulacje dotyczące praw człowieka, dziecka, ucznia oraz osób z niepełnosprawnościami, znaczenie pozycji szkoły jako instytucji edukacyjnej, funkcje i cele edukacji szkolnej, modele współczesnej szkoły, pojęcie ukrytego programu szkoły, alternatywne formy edukacji, zagadnienie prawa wewnątrzszkolnego, podstaw programów w kontekście programu nauczania oraz działania wychowawczo-profilaktyczne, tematykę oceny jako działalności szkoły lub placówki systemu oświaty	P7U_W	P7S_WG
SN.B.2.W02	zna i rozumie rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etyka zawodowa nauczyciela, nauczycielska pragmatyka zawodowa - prawa i obowiązki nauczycieli, zasady odpowiedzialności i prawnej opieki nauczyciela, wychowawcy i za bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów, tematykę oceny jako pracy nauczyciela, zasady projektowania własnego rozwoju zawodowego, rolę początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości, uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela oraz choroby związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.B.2.W03	zna i rozumie wychowanie w kontekście rozwoju: ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania i funkcje wychowania oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę; pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole - regulacje prawne, formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu oświaty, a także znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze środowiskiem pozaszkolnym	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK

SN.B.2.W04	zna i rozumie zasady pracy opieku czo-wychowawczej nauczyciela: obowi zki nauczyciela jako wychowawcy klasy, metodyk pracy wychowawczej, program pracy wychowawczej, style kierowania klas , ład i dyscyplin , poszanowanie godno ci dziecka, ucznia lub wychowanka, ró nicowanie, indywidualizacj i personalizacj pracy z uczniami, funkcjonowanie klasy szkolnej jako grupy społecznej, procesy społeczne w klasie, rozwi zywanie konfliktów w klasie lub grupie wychowawczej, animowanie ycia społeczno-kulturalnego klasy, wspieranie samorz dno ci i autonomii uczniów, rozwijanie u dzieci, uczniów lub wychowanków kompetencji komunikacyjnych i umiej tno ci społecznych niezb dnych do nawi zywania poprawnych relacji; poj cia integracji i inkluzji; sytuacja dziecka z niepełnosprawno ci fizyczn i intelektualn w szkole ogólnodost pnej, problemy dzieci z zaburzeniami ze spektrum autyzmu i ich funkcjonowanie, problemy dzieci zaniedbanych i pozbawionych opieki oraz szkoln sytuacji dzieci z do wiadzeniem migracyjnym; problematyk dziecka w sytuacji kryzysowej lub traumatycznej; zagro enia dzieci i młodzie y: zjawiska agresji i przemocy, w tym agresji elektronicznej, oraz uzale nie , w tym od rodków psychoaktywnych i komputera, a tak e zagadnienia zwi zane z grupami nieformalnymi, podkulturami młodzie owymi i sektami	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.B.2.W05	zna i rozumie sytuacj uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania (zakres diagnozy funkcjonalnej, metody i narz dzia stosowane w diagnozie), konieczno dostosowywania procesu kształcenia do specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów (projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów) oraz tematyk oceny skuteczno ci wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	P7U_W	P7S_WG
SN.B.2.W06	zna i rozumie zasady pracy z uczniem z trudno ciami w uczeniu si ; przyczyny i przejawy trudno ci w uczeniu si , zapobieganie trudno ciom w uczeniu si i ich wczesne wykrywanie, specyficzne trudno ci w uczeniu si - dysleksja, dysgrafia, dysortografia i dyskalkulia oraz trudno ci w uczeniu si wynikaj ce z dysfunkcji sfery percepcyjno-motorycznej oraz zaburze rozwoju zdolno ci, w tym j zykowych i arytmetycznych, i sposoby ich przewyci ania; zasady dokonywania diagnozy nauczycielskiej i techniki diagnostyczne w pedagogice	P7U_W	P7S_WG
SN.B.2.W07	zna i rozumie doradztwo zawodowe: wspomaganie ucznia w projektowaniu cie ki edukacyjno-zawodowej, metody i techniki okre lania potencjału ucznia oraz potrzeb przygotowania uczniów do uczenia si przez całe ycie	P7U_W	P7S_WG
SN.B.3.W01	zna i rozumie zadania charakterystyczne dla szkoły lub placówki systemu o wiaty oraz rodowisko, w jakim one działaj	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.B.3.W02	zna i rozumie organizacj , statut i plan pracy szkoły, program wychowawczo-profilaktyczny oraz program realizacji doradztwa zawodowego	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.B.3.W03	zna i rozumie zasady zapewniania bezpiecze stwa uczniom w szkole i poza ni	P7U_W	P7S_WK
SN.C.W01	zna i rozumie usytuowanie dydaktyki w zakresie pedagogiki, a tak e przedmiot i zadania współczesnej dydaktyki oraz relacj dydaktyki ogólnej do dydaktyk szczegółowych	P7U_W	P7S_WG
SN.C.W02	zna i rozumie zagadnienie klasy szkolnej jako rodowiska edukacyjnego: style kierowania klas , problem ładu i dyscypliny, procesy społeczne w klasie, integracj klasy szkolnej, tworzenie rodowiska sprzyjaj cego post pom w nauce oraz sposób nauczania w klasie zró nicowanej pod wzgl dem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego	P7U_W	P7S_WG
SN.C.W03	zna i rozumie współczesne koncepcje nauczania i cele kształcenia - ró dła, sposoby ich formułowania oraz ich rodzaje; zasady dydaktyki, metody nauczania, tre ci nauczania i organizacj procesu kształcenia oraz pracy uczniów	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.C.W04	zna i rozumie zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej budow , modele lekcji i sztuk prowadzenia lekcji, a tak e style i techniki pracy z uczniami; interakcje w klasie; rodki dydaktyczne	P7U_W	P7S_WG

SN.C.W05	zna i rozumie konieczność projektowania działań edukacyjnych dostosowanych do różnicowanych potrzeb i możliwości uczniów, w szczególności możliwości psychofizycznych oraz tempa uczenia się, a także potrzeby i sposoby wyrównywania szans edukacyjnych, znaczenie odkrywania oraz rozwijania predyspozycji i uzdolnień oraz zagadnienia związane z przygotowaniem uczniów do udziału w konkursach i olimpiadach przedmiotowych; autonomię dydaktyczną nauczyciela	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.C.W06	zna i rozumie sposoby i znaczenie oceniania osiągnięć szkolnych uczniów: ocenianie kształtujące w kontekście efektywności nauczania, wewnętrzny system oceniania, rodzaje i sposoby przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów zewnętrznych; tematykę oceny efektywności dydaktycznej nauczyciela i jako cel działalności szkoły oraz edukacyjną wartość dodaną	P7U_W	P7S_WG
SN.C.W07	zna i rozumie znaczenie języka jako narzędzia pracy nauczyciela: problematykę pracy z uczniami z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej, metody porozumiewania się w celach dydaktycznych - sztuk wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów, praktyczne aspekty wystąpień publicznych - poprawność językową, etykę języka, etykiety korespondencji tradycyjnej i elektronicznej oraz zagadnienia związane z emisją głosu - budową, działaniem i ochroną narządu mowy i zasady emisji głosu	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W01	zna i rozumie miejsce danego przedmiotu lub rodzaju zajęć w ramowych planach nauczania na poszczególnych etapach edukacyjnych	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.D.1/E.1.W02	zna i rozumie podstawy programów danego przedmiotu, cele kształcenia i treści nauczania przedmiotu lub prowadzonych zajęć na poszczególnych etapach edukacyjnych, przedmiot lub rodzaj zajęć w kontekście wcześniejszego i dalszego kształcenia, struktur wiedzy w zakresie przedmiotu nauczania lub prowadzonych zajęć oraz kompetencje kluczowe i ich kształtowanie w ramach nauczania przedmiotu lub prowadzenia zajęć	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W03	zna i rozumie integrację wewnątrz- i międzyprzedmiotową; zagadnienia związane z programem nauczania - tworzenie i modyfikację, analizę, ocenę, dobór i zatwierdzanie oraz zasady projektowania procesu kształcenia oraz rozkładu materiału	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W04	zna i rozumie kompetencje merytoryczne, dydaktyczne i wychowawcze nauczyciela, w tym potrzeby zawodowego rozwoju, także z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz dostosowywanie sposobu komunikowania się do poziomu rozwoju uczniów i stymulowanie aktywności poznawczej uczniów, w tym kreowania sytuacji dydaktycznych; znaczenie autorytetu nauczyciela oraz zasady interakcji ucznia i nauczyciela w toku lekcji; moderowanie interakcji między uczniami; rolę nauczyciela jako popularyzatora wiedzy oraz znaczenie współpracy nauczyciela w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.D.1/E.1.W05	zna i rozumie konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metod projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia, a także zasady doboru metod nauczania typowych dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W06	zna i rozumie metody realizacji poszczególnych treści kształcenia w obrębie przedmiotu lub zajęć - rozwiązania merytoryczne i metodyczne, dobre praktyki, dostosowanie oddziaływań do potrzeb i możliwości uczniów lub grup uczniowskich o różnym potencjale i stylu uczenia się, typowe dla przedmiotu lub rodzaju zajęć błędy uczniowskie, ich rolę i sposoby wykorzystania w procesie dydaktycznym	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W07	zna i rozumie organizację pracy w klasie szkolnej i grupach: potrzeby indywidualizacji nauczania, zagadnienie nauczania interdyscyplinarnego, formy pracy specyficzne dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć: wycieczki, zajęcia terenowe i laboratoryjne, dołączanie i konkursy oraz zagadnienia związane z pracą domową	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK

SN.D.1/E.1.W08	zna i rozumie sposoby organizowania przestrzeni klasy szkolnej, z uwzględnieniem zasad projektowania uniwersalnego: rodki dydaktyczne (podręczniki i pakiety edukacyjne), pomoce dydaktyczne - dobór i wykorzystanie zasobów edukacyjnych, w tym elektronicznych i obcojęzycznych, edukacyjne zastosowania mediów i technologii informacyjno-komunikacyjnej; myślenie komputacyjne w rozwiązywaniu problemów w zakresie nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć; potrzeb wyszukiwania, adaptacji i tworzenia elektronicznych zasobów edukacyjnych i projektowania multimediów	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W09	zna i rozumie metody kształcenia w odniesieniu do nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć, a także znaczenie kształtowania postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W10	zna i rozumie rolę diagnozy, kontroli i oceniania w pracy dydaktycznej; ocenianie i jego rodzaje: ocenianie bieżące, semestralne i roczne, ocenianie wewnętrzne i zewnętrzne funkcje oceny	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W11	zna i rozumie egzaminy końcowe etap edukacyjny i sposoby konstruowania testów, sprawdzianów oraz innych narzędzi przydatnych w procesie oceniania uczniów w ramach nauczanego przedmiotu	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W12	zna i rozumie diagnozy wstępnej grupy uczniowskiej i każdego ucznia w kontekście nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć oraz sposoby wspomagania rozwoju poznawczego uczniów; potrzeb kształtowania postaw, umiejętności praktycznych, w tym rozwiązywania problemów, i wykorzystywania wiedzy; metody i techniki skutecznego uczenia się; metody strukturyzacji wiedzy oraz konieczność powtarzania i utrwalania wiedzy i umiejętności	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W13	zna i rozumie znaczenie rozwijania umiejętności osobistych i społeczno-emocjonalnych uczniów: potrzeb kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w tym grupowego rozwiązywania problemów oraz budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów, a także kształtowania kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.D.1/E.1.W14	zna i rozumie warsztat pracy nauczyciela; właściwe wykorzystanie czasu lekcji przez ucznia i nauczyciela; zagadnienia związane ze sprawdzaniem i ocenianiem jako części kształcenia oraz jej ewaluacją, a także z konieczności analizy i oceny własnej pracy dydaktyczno-wychowawczej	P7U_W	P7S_WG
SN.D.1/E.1.W15	zna i rozumie potrzeb kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia się, korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu, oraz przygotowania ucznia do uczenia się przez całe życie przez stymulowanie go do samodzielnej pracy	P7U_W	P7S_WK
SN.D.2/E.2.W01	zna i rozumie zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu o wiaty	P7U_W	P7S_WG
SN.D.2/E.2.W02	zna i rozumie sposób funkcjonowania oraz organizacji pracy dydaktycznej szkoły lub placówki systemu o wiaty	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
SN.D.2/E.2.W03	zna i rozumie rodzaje dokumentacji działalności dydaktycznej prowadzonej w szkole lub placówce systemu o wiaty	P7U_W	P7S_WG, P7S_WK
UMIEJŃNOŚCI			
LS2_U01	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, aby formułować, analizować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz innowacyjnie wykonywać zadania typowe dla działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego w nieprzewidywalnych warunkach	P7U_U	P7S_UW
LS2_U02	potrafi w pogłębionym stopniu prowadzi krytyczną analizę i obserwacje niezbędne do doskonalenia umiejętności językowych w kontekście działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UW
LS2_U03	potrafi dobrać i krytycznie oceniać metody badań językoznawczych i praktycznie zastosować ich wyniki w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UW

LS2_U04	potrafi identyfikować, dokonywać krytycznej analizy oraz twórczo interpretować i wyjaśniać złożone i nietypowe zjawiska i procesy społeczne, w nieprzewidywalnych warunkach, w odniesieniu do pracy zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UW
LS2_U05	potrafi dobrać, stosować, ewaluować i przystosowywać metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne w celu rozwijania kompetencji językowych niezbędnych w zawodzie nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UW
LS2_U06	potrafi właściwie dobrać źródła i dokonywać oceny, krytycznej analizy, syntezy, twórczej interpretacji oraz prezentacji informacji z nich pochodzących w zakresie odnoszącym się do działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UW
LS2_U07	potrafi wykorzystywać pogłębioną wiedzę, posługuje się kluczowymi pojęciami przy opisie zagadnień, samodzielnie przeprowadza analizy, zdobywa, selekcjonować i uytłacza informacje z zakresu literatury i realioznawstwa krajów angielskiego obszaru językowego oraz w sposób innowacyjny wykorzystuje je do rozwiązywania problemów językowych w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UW
LS2_U08	potrafi posługiwać się językiem angielskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P7U_U	P7S_UK
LS2_U09	potrafi komunikować się na tematy specjalistyczne ze zrelatowanymi kręgami odbiorców w kontekście zawodowym nauczyciela/tłumacza języka angielskiego w tym prowadzić debaty, z jednostkami lub grupami społecznymi uzasadniając swoje stanowisko na podstawie teorii naukowych, wyników badań empirycznych oraz poglądów różnych autorów	P7U_U	P7S_UK
LS2_U10	potrafi posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P7U_U	P7S_UK
LS2_U11	potrafi efektywnie kierować prac zespołu podczas wykonywania zadań wynikających z działalności dydaktycznej lub translatorskiej, jak również współdziała w planowaniu i realizacji zadań badawczych z zakresu nauk humanistycznych, właściwych dla programu studiów na kierunku lingwistyka stosowana	P7U_U	P7S_UO
LS2_U12	potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie i ukierunkowywać innych w tym zakresie, w szczególności w obszarze działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UU
LS2_U13	potrafi formułować i testować hipotezy związane z prostymi problemami merytorycznymi w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UW
LS2_U14	potrafi przystosować istniejące lub opracować nowe metody i narzędzia w celu rozwiązywania złożonych i nietypowych problemów w nieprzewidywalnych warunkach w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_U	P7S_UW
SN.1.2.U01	potrafi obserwować sytuacje i zdarzenia pedagogiczne, analizować je z wykorzystaniem wiedzy pedagogiczno-psychologicznej oraz proponować rozwiązania problemów	P7U_U	P7S_UW
SN.1.2.U02	potrafi adekwatnie dobrać, tworzyć i dostosowywać do zrelatowanych potrzeb uczniów materiały i środki, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz metody pracy w celu samodzielnego projektowania i efektywnego realizowania działań pedagogicznych, dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych	P7U_U	P7S_UW
SN.1.2.U03	potrafi rozpoznawać potrzeby, możliwości i uzdolnienia uczniów oraz projektować i prowadzić działania wspierające integralny rozwój uczniów, ich aktywność i uczestnictwo w procesie kształcenia i wychowania oraz w życiu społecznym	P7U_U	P7S_UW
SN.1.2.U04	potrafi projektować i realizować programy nauczania z uwzględnieniem zrelatowanych potrzeb edukacyjnych uczniów	P7U_U	P7S_UO, P7S_UW
SN.1.2.U05	potrafi projektować i realizować programy wychowawczo-profilaktyczne w zakresie treści i działań wychowawczych i profilaktycznych skierowanych do uczniów, ich rodziców lub opiekunów i nauczycieli	P7U_U	P7S_UO, P7S_UW

SN.1.2.U06	potrafi tworzyć sytuacje wychowawczo-dydaktyczne motywujące uczniów do nauki i pracy nad sobą, analizować ich skuteczność oraz modyfikować działania w celu uzyskania pożądaných efektów wychowania i kształcenia	P7U_U	P7S_UO, P7S_UW
SN.1.2.U07	potrafi podejmować pracę z uczniami rozbudzając ich zainteresowania i rozwijając ich uzdolnienia, właściwie dobiera treści nauczania, zadania i formy pracy w ramach samokształcenia oraz promować osiągnięcia uczniów	P7U_U	P7S_UO, P7S_UW
SN.1.2.U08	potrafi rozwijać kreatywność i umiejętność samodzielnego, krytycznego myślenia uczniów	P7U_U	P7S_UW
SN.1.2.U09	potrafi skutecznie animować i monitorować realizację zespołowych działań edukacyjnych uczniów	P7U_U	P7S_UO
SN.1.2.U10	potrafi wykorzystywać proces oceniania i udzielania informacji zwrotnych do stymulowania uczniów w ich pracy nad własnym rozwojem	P7U_U	P7S_UK, P7S_UW
SN.1.2.U11	potrafi monitorować postępy uczniów, ich aktywność i uczestnictwo w życiu społecznym szkoły	P7U_U	P7S_UW
SN.1.2.U12	potrafi pracować z dziećmi ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym z dziećmi z trudnościami adaptacyjnymi związanymi z doświadczeniem migracyjnym, pochodzącymi z środowisk zagrożonych pod względem kulturowym lub z ograniczoną znajomością języka polskiego	P7U_U	P7S_UW
SN.1.2.U13	potrafi odpowiedzialnie organizować pracę szkolną oraz pozaszkolną ucznia, z poszanowaniem jego prawa do odpoczynku	P7U_U	P7S_UO
SN.1.2.U14	potrafi skutecznie realizować działania wspomagające uczniów w wiadomym i odpowiedzialnym podejmowaniu decyzji edukacyjnych i zawodowych	P7U_U	P7S_UO, P7S_UU
SN.1.2.U15	potrafi poprawnie posługiwać się językiem polskim i poprawnie oraz adekwatnie do wieku uczniów posługiwać się terminologią przedmiotu	P7U_U	P7S_UK
SN.1.2.U16	potrafi posługiwać się aparatem mowy zgodnie z zasadami emisji głosu	P7U_U	P7S_UK
SN.1.2.U17	potrafi udzielać pierwszej pomocy	P7U_U	P7S_UW
SN.1.2.U18	potrafi samodzielnie rozwijać wiedzę i umiejętności pedagogiczne z wykorzystaniem różnych środków, w tym obcojęzycznych, i technologii	P7U_U	P7S_UU
SN.B.1.U01	potrafi obserwować procesy rozwojowe uczniów	P7U_U	P7S_UW
SN.B.1.U02	potrafi obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania	P7U_U	P7S_UW
SN.B.1.U03	potrafi skutecznie i wiadomie komunikować się	P7U_U	P7S_UK
SN.B.1.U04	potrafi porozumieć się w sytuacji konfliktowej	P7U_U	P7S_UK

SN.B.1.U05	potrafi rozpoznawa bariery i trudno ci uczniów w procesie uczenia si	P7U_U	P7S_UW
SN.B.1.U06	potrafi identyfikowa potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnie i zainteresowa	P7U_U	P7S_UW
SN.B.1.U07	potrafi radzi sobie ze stresem i stosowa strategie radzenia sobie z trudno ciami	P7U_U	P7S_UW
SN.B.1.U08	potrafi zaplanowa dziaania na rzecz rozwoju zawodowego na podstawie wiadomej autorefleksji i informacji zwrotnej od innych osób	P7U_U	P7S_UO, P7S_UU
SN.B.2.U01	potrafi wybra program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosowa go do potrzeb edukacyjnych uczniów	P7U_U	P7S_UW
SN.B.2.U02	potrafi zaprojektowa cie k własnego rozwoju zawodowego	P7U_U	P7S_UO, P7S_UU
SN.B.2.U03	potrafi formułowa oceny etyczne zwi zane z wykonywaniem zawodu nauczyciela	P7U_U	P7S_UW
SN.B.2.U04	potrafi nawi zywa współprac z nauczycielami oraz ze rodowiskiem pozaszkolnym	P7U_U	P7S_UO
SN.B.2.U05	potrafi rozpoznawa sytuacj zagro e i uzale nie uczniów	P7U_U	P7S_UW
SN.B.2.U06	potrafi zdiagnozowa potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektowa dla niego odpowiednie wsparcie	P7U_U	P7S_UO, P7S_UW
SN.B.2.U07	potrafi okre li przybli ony potencjał ucznia i doradzi mu cie k rozwoju	P7U_U	P7S_UO, P7S_UW
SN.B.3.U01	potrafi wyci ga wnioski z obserwacji pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami oraz sposobu, w jaki planuje i przeprowadza zaj cia wychowawcze	P7U_U	P7S_UW
SN.B.3.U02	potrafi wyci ga wnioski z obserwacji sposobu integracji działa opieku czo-wychowawczych i dydaktycznych przez nauczycieli przedmiotów	P7U_U	P7S_UW
SN.B.3.U03	potrafi wyci ga wnioski, w miar mo liwo ci, z bezpo redniej obserwacji pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas	P7U_U	P7S_UW
SN.B.3.U04	potrafi wyci ga wnioski z bezpo redniej obserwacji pozalekcyjnych działa opieku czo-wychowawczych nauczycieli, w tym podczas dy urów na przerwach mi dzylekcyjnych i zorganizowanych wyj grup uczniowskich	P7U_U	P7S_UW
SN.B.3.U05	potrafi zaplanowa i przeprowadzi zaj cia wychowawcze pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych	P7U_U	P7S_UO
SN.B.3.U06	potrafi analizowa , przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadz cych zaj cia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub do wiadczone w czasie praktyk	P7U_U	P7S_UW

SN.C.U01	potrafi zidentyfikować potrzeby dostosowania metod pracy do klasy zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego	P7U_U	P7S_UW
SN.C.U02	potrafi zaprojektować działania służące integracji klasy szkolnej	P7U_U	P7S_UO
SN.C.U03	potrafi dobierać metody nauczania do nauczanych treści i zorganizować pracę uczniów	P7U_U	P7S_UW
SN.C.U04	potrafi wybrać model lekcji i zaprojektować jej strukturę	P7U_U	P7S_UW
SN.C.U05	potrafi zaplanować pracę z uczniem zdolnym, przygotowując go do udziału w konkursie przedmiotowym lub współzawodnictwie sportowym	P7U_U	P7S_UO
SN.C.U06	potrafi dokonać oceny pracy ucznia i zaprezentować ją w formie oceny kształtującej	P7U_U	P7S_UW
SN.C.U07	potrafi posługiwać się zgodnie z zasadami aparatem emisji głosu	P7U_U	P7S_UK
SN.C.U08	potrafi poprawnie posługiwać się językiem polskim	P7U_U	P7S_UK
SN.D.1/E.1.U01	potrafi identyfikować typowe zadania szkolne z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej, oraz z kompetencjami kluczowymi	P7U_U	P7S_UW
SN.D.1/E.1.U02	potrafi przeanalizować rozkład materiału	P7U_U	P7S_UW
SN.D.1/E.1.U03	potrafi identyfikować powiązania treści nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć z innymi treściami nauczania	P7U_U	P7S_UW
SN.D.1/E.1.U04	potrafi dostosować sposób komunikacji do poziomu rozwojowego uczniów	P7U_U	P7S_UK
SN.D.1/E.1.U05	potrafi kreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowania uczniów oraz popularyzacji wiedzy	P7U_U	P7S_UO
SN.D.1/E.1.U06	potrafi podejmować skuteczną współpracę w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym	P7U_U	P7S_UO
SN.D.1/E.1.U07	potrafi dobierać metody pracy klasy oraz środki dydaktyczne, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, aktywizujące uczniów i uwzględniające ich zróżnicowane potrzeby edukacyjne	P7U_U	P7S_UW
SN.D.1/E.1.U08	potrafi merytorycznie, profesjonalnie i rzetelnie oceniać pracę uczniów wykonywaną w klasie i w domu	P7U_U	P7S_UW
SN.D.1/E.1.U09	potrafi skonstruować sprawdzian służący ocenie danych umiejętności uczniów	P7U_U	P7S_UW

SN.D.1/E.1.U10	potrafi rozpoznać typowe dla nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć dydaktyczne i wykorzysta je w procesie dydaktycznym	P7U_U	P7S_UW
SN.D.1/E.1.U11	potrafi przeprowadzić wstępne diagnozy umiejętności ucznia	P7U_U	P7S_UW
SN.D.2/E.2.U01	potrafi wywnioskować wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej	P7U_U	P7S_UW
SN.D.2/E.2.U02	potrafi zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serie lekcji lub zajęć	P7U_U	P7S_UO
SN.D.2/E.2.U03	potrafi analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzonych zajęć w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacji i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub do wiadomości w czasie praktyk	P7U_U	P7S_UO, P7S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
LS2_K01	jest gotów do pogłębionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści dotyczących różnych złożonych aspektów działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	P7U_K	P7S_KK
LS2_K02	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych związanych z działalnością zawodową nauczyciela/tłumacza języka angielskiego, w tym w nieprzewidywalnych warunkach, oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności	P7U_K	P7S_KK
LS2_K03	jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inspirowania i organizowania działalności na rzecz środowiska społecznego, inicjowania działań na rzecz interesu publicznego, oraz myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy	P7U_K	P7S_KO
LS2_K04	jest gotów do samodzielnego podejmowania decyzji, krytycznej oceny działań własnych, działań zespołów i organizacji, z którymi współpracuje, oraz przewodzenia grupie i ponoszenia odpowiedzialności za nią	P7U_K	P7S_KO
LS2_K05	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela/tłumacza języka angielskiego, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu, podtrzymywania etosu zawodu, przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz ich przestrzegania	P7U_K	P7S_KR
SN.1.3.K01	jest gotów do posługiwania się uniwersalnymi zasadami i normami etycznymi w działalności zawodowej, kierując się szacunkiem dla każdego człowieka	P7U_K	P7S_KR
SN.1.3.K02	jest gotów do budowania relacji opartej na wzajemnym zaufaniu między wszystkimi podmiotami procesu wychowania i kształcenia, w tym rodzicami lub opiekunami ucznia, oraz włączania ich w działania sprzyjające efektywności edukacyjnej	P7U_K	P7S_KO
SN.1.3.K03	jest gotów do porozumiewania się z osobami pochodzącymi z różnych środowisk i o różnej kondycji emocjonalnej, dialogowego rozwiązywania konfliktów oraz tworzenia dobrej atmosfery dla komunikacji w klasie szkolnej i poza nią	P7U_K	P7S_KO
SN.1.3.K04	jest gotów do podejmowania decyzji związanych z organizacją procesu kształcenia w edukacji włączającej	P7U_K	P7S_KO
SN.1.3.K05	jest gotów do rozpoznawania specyfiki środowiska lokalnego i podejmowania współpracy na rzecz dobra uczniów i tego środowiska	P7U_K	P7S_KO
SN.1.3.K06	jest gotów do projektowania działań zmierzających do rozwoju szkoły lub placówki systemu oświaty oraz stymulowania poprawy jakości pracy tych instytucji	P7U_K	P7S_KO, P7S_KR

SN.1.3.K07	jest gotów do pracy w zespole, pełnienia w nim ról oraz współpracy z nauczycielami, pedagogami, specjalistami, rodzicami lub opiekunami uczniów i innymi członkami społeczności szkolnej i lokalnej	P7U_K	P7S_KO, P7S_KR
SN.B.1.K01	jest gotów do autorefleksji nad własnym rozwojem zawodowym	P7U_K	P7S_KR
SN.B.1.K02	jest gotów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych	P7U_K	P7S_KK
SN.B.2.K01	jest gotów do okazywania empatii uczniom oraz zapewniania im wsparcia i pomocy	P7U_K	P7S_KR
SN.B.2.K02	jest gotów do profesjonalnego rozwiązywania konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej	P7U_K	P7S_KR
SN.B.2.K03	jest gotów do samodzielnego pogłębiania wiedzy pedagogicznej	P7U_K	P7S_KK
SN.B.2.K04	jest gotów do współpracy z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy	P7U_K	P7S_KO
SN.B.3.K01	jest gotów do skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy	P7U_K	P7S_KO
SN.C.K01	jest gotów do twórczego poszukiwania najlepszych rozwiązań dydaktycznych sprzyjających postępowi uczniów	P7U_K	P7S_KK
SN.C.K02	jest gotów do skutecznego korygowania swoich błędów językowych i doskonalenia aparatu emisji głosu	P7U_K	P7S_KK
SN.D.1/E.1.K01	jest gotów do adaptowania metod pracy do potrzeb i ról stylów uczenia się uczniów	P7U_K	P7S_KK
SN.D.1/E.1.K02	jest gotów do popularyzowania wiedzy wśród uczniów i w środowisku szkolnym oraz pozaszkolnym	P7U_K	P7S_KO
SN.D.1/E.1.K03	jest gotów do zachęcania uczniów do podejmowania problemów badawczych oraz systematycznej aktywności fizycznej	P7U_K	P7S_KO
SN.D.1/E.1.K04	jest gotów do promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów w cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej	P7U_K	P7S_KO
SN.D.1/E.1.K05	jest gotów do kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w tym grupowego rozwiązywania problemów	P7U_K	P7S_KO
SN.D.1/E.1.K06	jest gotów do budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów oraz kształtowania ich kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych	P7U_K	P7S_KR
SN.D.1/E.1.K07	jest gotów do rozwijania u uczniów ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej oraz logicznego i krytycznego myślenia	P7U_K	P7S_KK

SN.D.1/E.1.K08	jest gotów do kształtowania nawyku systematycznego uczenia się i korzystania z różnorodnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu	P7U_K	P7S_KO
SN.D.1/E.1.K09	jest gotów do stymulowania uczniów do uczenia się przez całe życie przez samodzielną pracę	P7U_K	P7S_KK
SN.D.2/E.2.K01	jest gotów do skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych	P7U_K	P7S_KO

Kod charakterystyk uniwersalnych I stopnia - zgodnie z załącznikiem do Ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1606), Uniwersalne charakterystyki poziomów I stopnia w PRK.

Kod charakterystyk II stopnia - zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia uczenia się dla kwalifikacji na poziomie 6-8 (Dz. U. 2018 r., poz. 2218), Część I - Charakterystyki II stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji, ORAZ dla dziedziny sztuki: Część II - Charakterystyki II stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-7 Polskiej Ramy Kwalifikacji dla dziedziny sztuki (rozwinąć zapisów zawartych w części I), ORAZ kompetencje inżynierskie: Część III - Charakterystyki II stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-7 Polskiej Ramy Kwalifikacji umożliwiających uzyskanie kompetencji inżynierskich (rozwinąć zapisów zawartych w części I).

Kod efektu dla kierunku - zgodnie z załącznikiem nr 1 do Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 453).

TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE																																							
Zajęcia w ramach specjalności																																							
1	Analiza i tłumaczenia tekstów medycznych	0	45																																		45	4	
2	Analiza i tłumaczenia tekstów prawniczych	0	45																																	45			
3	Analiza i tłumaczenia tekstów technicznych	0	45																																		45		
4	Gramatyka kontrastywna w tłumaczeniach	0	30																																	30	4		
5	Metodologia badań językoznawczych dla tłumaczy	0	15																																15	2			
6	Nowoczesne narzędzia w pracy tłumacza	0	15																																	15	2		
7	Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (tłumaczenia I)	0	10																																	10	2		
8	Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (tłumaczenia II)	0	15																																	15	6		
9	Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (tłumaczenia III)	0	30																																	30	8		
10	Strategie i techniki w pracy tłumacza pisemnego	0	30																																	30	2		
11	Strategie i techniki w pracy tłumacza ustnego	0	30																																	30	2		
12	Stylistyka i kultura języka polskiego	0	15																																	15	1		
13	Tłumaczenia konferencyjne	0	30																																	30	3		
14	Tłumaczenia tekstów literackich i okobitkacji	0	30																																	30	2		
15	Tłumaczenia ustne środowiskowe	0	30																																	30	3		
16	Tłumaczenia w mediach i kulturze	0	30																																	30	3		
17	Wykonywanie kulturowe w pracy tłumacza	0	15																																	15	2		
Razem Zajęcia w ramach specjalności			480	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	160	28		
Praktyki zawodowe																																							
1	Praktyka zawodowa I - tłumacz języka angielskiego	0	150																																		150	5	
2	Praktyka zawodowa II - tłumacz języka angielskiego	0	150																																		150	5	
3	Praktyka zawodowa III - tłumacz języka angielskiego	0	180																																		180	6	
Razem Praktyki zawodowe			480	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	330	16		
Łącznie na specjalizacji TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE			1600	154	3	55	0	908	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	520	28		

WYKAZ EGZAMINÓW I ZALICZEŃ

Rok	Sem	Zajęcia	Specjalność, specjalizacja	E	ZO	Z
1	1	Design Thinking jako kreatywna metoda rozwiązywania problemów [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Elementy literatury i realizm krajoznawczy obszar językowy [wykład]		1	0	0
1	1	Elementy literatury i realizm krajoznawczy obszar językowy [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Fonetyka z elementami fonologii [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Gramatyka w kontekście komunikacyjnym I [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Interkulturowe aspekty języka w środowisku zawodowym [wykład]		0	1	0
1	1	Kreatywne tworzenie projektów [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Mediacja językowa w drugim języku obcym (język hiszpański) [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Mediacja językowa w drugim języku obcym (język niemiecki) [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Myślenie krytyczne [wykład]		0	1	0
1	1	Niestandardowe odmiany języka angielskiego [wykład]		0	1	0
1	1	Pozyskiwanie i gromadzenie informacji [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Prawo pracy [wykład]		0	1	0
1	1	Psycholingwistyczne podstawy komunikacji [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	1	Retoryka tekstów pisanych [ćwiczenia praktyczne]		1	0	0
1	1	Szkolenie BHP [wykład]		0	0	1
1	1	Szkolenie biblioteczne (ćwiczenia audytorne)		0	0	1
1	1	Współczesne tendencje językoznawcze [wykład]		1	0	0
1	1	Zsawarsowane strategie komunikacyjne w dyskursie zawodowym I [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
Razem semestr 1				3	14	2
1	2	Analiza i interpretacja tekstów akademickich I [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	2	Analiza i tłumaczenia tekstów prawniczych [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	1	0	0
1	2	Emisja głosu [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Gramatyka w kontekście komunikacyjnym II [ćwiczenia praktyczne]		1	0	0
1	2	Językoznawcza analiza i interpretacja tekstów w drugim języku obcym (język hiszpański) [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	2	Językoznawcza analiza i interpretacja tekstów w drugim języku obcym (język niemiecki) [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	2	Metodologia badań językoznawczych dla nauczycieli [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Metodologia badań językoznawczych dla tłumaczy [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
1	2	Pedagogika I [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Pedagogika I [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Pierwsza pomoc w nagłych wypadkach [ćwiczenia specjalistyczne (medyczne)]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Podstawy dydaktyki [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	1	0	0
1	2	Praktyka zawodowa I - nauczyciel języka angielskiego [praktyka zawodowa]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Praktyka zawodowa I - tłumacz języka angielskiego [praktyka zawodowa]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
1	2	Psychologia I [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Psychologia I [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Retoryka - praktyka wypowiedzi publicznej [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
1	2	Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (dydaktyka I) [seminarium dyplomowe]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (tłumaczenia I) [seminarium dyplomowe]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
1	2	Strategie i techniki w pracy tłumacza pisemnego [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
1	2	Stylistyka i kultura języka polskiego [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
1	2	Tłumaczenia w mediach i kulturze [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	1	0	0
1	2	Wstęp do dydaktyki języka angielskiego [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	1	0	0
1	2	Wstęp do dydaktyki języka angielskiego [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
1	2	Zsawarsowane strategie komunikacyjne w dyskursie zawodowym II [ćwiczenia praktyczne]		1	0	0
Razem semestr 2				6	19	0
Razem rok 1				9	33	2
2	3	Analiza i interpretacja tekstów akademickich II [ćwiczenia praktyczne]		1	0	0
2	3	Analiza i tłumaczenia tekstów technicznych [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	1	0	0

Dydaktyka języka angielskiego [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Dydaktyka języka angielskiego [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Dydaktyka języka angielskiego: problemy i wyzwania nauczyciela [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Dydaktyka języka angielskiego: problemy i wyzwania nauczyciela [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Gramatyka kontrastywna w tłumaczeniach [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Pedagogika II [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	1	0	0
Pedagogika II [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Pragmatyka językowa w kontekście zawodowym [wykład]		1	0	0
Pragmatyka językowa w kontekście zawodowym [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
Praktyka zawodowa II - nauczyciel języka angielskiego [praktyka zawodowa]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Praktyka zawodowa II - tłumacz języka angielskiego [praktyka zawodowa]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Psychologia II [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	1	0	0
Psychologia II [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (dydaktyka) II [seminarium dyplomowe]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (tłumaczenia) II [seminarium dyplomowe]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Strategie i techniki w pracy tłumacza ustnego [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Tłumaczenia tekstów literackich i okobiterek [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Tłumaczenia ustne środowiskowe [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	1	0	0
Zarządzanie personelem [wykład]		0	1	0
Razem semestr 3		6	15	0
4				
Analiza i tłumaczenia tekstów medycznych [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	1	0	0
Etyka zawodu nauczyciela [wykład]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Nowoczesne narzędzia w pracy tłumacza [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Nowoczesne technologie w pracy nauczyciela [zajęcia z technologii informacyjnych]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Nowoczesne trendy i tendencje w nauczaniu języka angielskiego [ćwiczenia praktyczne]	Nauczyciel języka angielskiego	1	0	0
Praktyka zawodowa III - nauczyciel języka angielskiego [praktyka zawodowa]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Praktyka zawodowa III - tłumacz języka angielskiego [praktyka zawodowa]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (dydaktyka) III [seminarium dyplomowe]	Nauczyciel języka angielskiego	0	1	0
Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego (tłumaczenia) III [seminarium dyplomowe]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Terminologia fachowa w tekstach specjalistycznych [ćwiczenia praktyczne]		0	1	0
Tłumaczenia konferencyjne [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Wpływy kulturowe w pracy tłumacza [ćwiczenia praktyczne]	Tłumaczenia specjalistyczne	0	1	0
Razem semestr 4		2	10	0
Razem rok 2		8	25	0

Objaśnienia:

- W wykład
- C ćwiczenia audytoryjne
- L lektorat
- S seminarium dyplomowe, zajęcia seminaryjne
- CP ćwiczenia praktyczne
- CM ćwiczenia specjalistyczne (medyczne), ćwiczenia specjalistyczne (kliniczne)
- LD ćwiczenia laboratoryjne
- LI laboratorium informatyczne
- ZTI zajęcia z technologii informacyjnych
- P ćwiczenia projektowe
- ZT zajęcia terenowe
- CT ćwiczenia terenowe na obozach programowych
- SK samokształcenie
- PR praktyka zawodowa
- INN ćwiczenia specjalistyczne (artystyczne/projektowe), ćwiczenia specjalistyczne (sportowe), ćwiczenia specjalistyczne (fizjoterapeutyczne), ćwiczenia specjalistyczne (laboratoryjne), ćwiczenia specjalistyczne (terenowe), pracownia dyplomowa

ECTS punkty ECTS

Stat.przedm. status przedmiotu

OP obowiązkowy/fakultatywny

Wygenerowano: 31-03-2025, 08:51:50

SYLABUS ZAJĘĆ /GRUPY ZAJĘĆ**Dane ogólne:**

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalność /Specjalizacja:					
Nazwa zajęć / grupy zajęć :	Analiza i interpretacja tekstów akademickich I				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	zna i rozumie w pogłębionym stopniu style i rejestry oraz konwencje stosowane w angielskich naukowych publikacjach o charakterze akademickim	LS2_W02	kolokwium, wypowiedź ustna
2	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu analizy dyskursu akademickiego, celem wykonywania zadań typowych i nietypowych dla działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego, których realizacja wymaga zastosowania umiejętności analizy tekstów akademickich	LS2_U01	kolokwium, wypowiedź ustna
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
wiedza:			
ocena kolokwium (test pisemny z pytaniami zamkniętymi oraz otwartymi, test wyboru)			
ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi w trakcie analizy tekstów)			
umiejętności:			
ocena kolokwium (test pisemny z pytaniami zamkniętymi oraz otwartymi, test wyboru)			
ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi w trakcie analizy tekstów)			
Warunki zaliczenia			
Zaliczenie z ocen na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach oraz testów pisemnych. Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.			
Treści programowe (opis skrócony)			
Rozwijanie sprawności wymaganych przy analizie tekstów akademickich oraz doskonalenie strategii kompensacyjnych. Zajęcia mają formę praktyczną i poświęcone są czytaniu i omawianiu argumentatywnych tekstów o bieżącej tematyce ogólnohumanistycznej.			
Treści programowe			
Semestr: 2			
Forma zajęć : wiczenia praktyczne			
Analiza i interpretacja tekstów pisanych w języku angielskim na poziomie C1/ C1+ według ESOKJ.			
<ul style="list-style-type: none"> • rozumienie głównych myśli zawartych w tekście • wyszukiwanie konkretnych informacji • rozumienie związków pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu • dedukowanie znaczenia z kontekstu • identyfikowanie punktów widzenia 			

- ocena strategii stosowanych przez autora tekstu
- ocena środków leksykalnych i stylistycznych wykorzystywanych przez autora tekstu
- analiza zasad kompozycji stosowanych przez autora tekstu
- analiza wariantów stylistycznych

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Analiza i interpretacja tekstów akademickich II				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	30	Egzamin	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu style i rejestry oraz konwencje stosowane w angloj zycznych publikacjach o charakterze akademickim, a tak e praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W02	egzamin, kolokwium, wypowied ustna
2	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz z zakresu analizy dyskursu akademickiego, celem wykonywania zada Źonych i nietypowych dla działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego, których realizacja wymaga zastosowania umiej tno ci analizy tekstów akademickich oraz wykorzystania zaczerpni tej z ich lektury wiedzy specjalistycznej	LS2_U01	egzamin, kolokwium, wypowied ustna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (egzamin pisemny w formie zada zamkni tych, otwartych oraz testu wielokrotnego wyboru)

ocena kolokwium (test pisemny zwi zany z analiz tekstu)

ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi w trakcie analizy tekstu)

umiej tno ci:

egzamin (egzamin pisemny w formie zada zamkni tych, otwartych oraz testu wielokrotnego wyboru)

ocena kolokwium (test pisemny zwi zany z analiz tekstu)

ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi w trakcie analizy tekstu)

Warunki zaliczenia

Egzamin pisemny w formie zada zamkni tych, otwartych oraz testu wyboru. Dopuszczenie do egzaminu na podstawie aktywnego udziału w zaj ciach (obecno na co najmniej 13 na 15 zaj) oraz zaliczonych testów cz stkowych.

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni

Tre ci programowe (opis skrócony)

Doskonalenie zaawansowanych umiej tno ci zwi zanych ze sprawno ci czytania i wymaganych przy analizie dłu szych Źonych tekstów pisanych w j zyku angielskim na poziomie C2 według ESOKJ.

Tre ci programowe

Semestr: 3

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Selekcja i synteza informacji. Analiza i interpretacja tekstów akademickich. Krytyczna analiza tre ci. Wyra anie i argumentowanie opinii na temat zagadnie poruszanych w angloj zycznych publikacjach. Doskonalenie umiej tno ci rozumienia idei zawartych w Źonych tekstach o charakterze akademickim. Doskonalenie umiej tno ci przeprowadzania

analizy wybranych rodzajów tekstów akademickich (np. esej krytyczny, artykuł badawczy, abstrakt) z uwzględnieniem krytycznego podejścia do tekstu. Doskonalenie umiejętności dokonywania syntezy rozbudowanych idei przedstawionych w dłuższym tekście, przetwarzania informacji (parafrazowanie i streszczanie fragmentów tekstów akademickich). Rozpoznawanie struktury i organizacji tekstu z uwzględnieniem znaczników dyskursu właściwych dla danego gatunku i rejestru. W trakcie ćwiczeń wykorzystywane są materiały autentyczne na poziomie C2 według ESOKJ.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Analiza i tłumaczenia tekstów medycznych				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	45	Egzamin	4
Razem			45		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zaawansowane słownictwo i struktury j zykowe z zakresu j zyka medycznego	LS2_W04	kolokwium, egzamin
2	potrafi komunikowa si na wybrane tematy specjalistyczne z obszaru medycyny ze zró nicowanymi kr gami odbiorców w kontek cie zawodowym tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U09	kolokwium, wykonanie zadania, egzamin

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:
 egzamin (egzamin pisemny w formie zadan zamknietych (testu wielokrotnego wyboru; testu wyboru Tak/Nie; dopasowania odpowiedzi; tłumaczenia wyrazen, tłumaczenia zdan)
 ocena kolokwium (ocena z kolokwium w formie zadan zamknietych (testu wielokrotnego wyboru; testu wyboru Tak/Nie; dopasowania odpowiedzi; tłumaczenia wyrazen, tłumaczenia zdan)

umiej tno ci:
 egzamin (egzamin pisemny w formie zadan zamknietych (testu wielokrotnego wyboru; testu wyboru Tak/Nie; dopasowania odpowiedzi; tłumaczenia wyrazen, tłumaczenia zdan)
 ocena kolokwium (ocena z kolokwium w formie zadan zamknietych (testu wielokrotnego wyboru; testu wyboru Tak/Nie; dopasowania odpowiedzi; tłumaczenia wyrazen, tłumaczenia zdan)
 ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania na cwiczeniach)

Warunki zaliczenia

Pozytywna ocena z 4 kolokwiów, pozytywna ocena ze wszystkich wicze , pozytywna ocena z egzaminu. Wszystkie oceny z kolokwiów i wicze maja taka sama wag . Kryteria oceny poszczególnych wicze sa podawane na pocz tku zaj oraz przypominane przed wykonaniem danego wiczenia. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest przygotowanie studentów do profesjonalnego tłumaczenia tekstów medycznych i okołomedycznych poprzez rozwijanie umiej tno ci analizy, interpretacji oraz przekładu dokumentacji medycznej, artykułów naukowych, ulotek leków, raportów klinicznych i instrukcji obsługi sprz tu medycznego. Studenci naucz si stosowa precyzyjn terminologi , dostosowywa j zyk do ró nych grup odbiorców oraz korzysta z narz dzi wspomagaj cych tłumaczenie medyczne, takich jak bazy terminologiczne i narz dzia CAT. Kurs obejmuje praktyczne wiczenia symuluj ce rzeczywiste zadania tłumacza medycznego, w tym zarz dzanie projektami tłumaczeniowymi, lokalizacj dokumentów oraz weryfikacj jako ci przekładu.

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

1 Specyfika tłumaczenia medycznego. Ró ne typy tekstów medycznych. Wymogi dotycz ce precyzji, jednoznaczno ci i etyki.

2-3	różnice terminologiczne i ich weryfikacja. Korzystanie z baz terminologicznych (MedDRA, WHO-ART, IATE). Ocena rzetelności i różnic. Podstawowa terminologia medyczna i jej struktura. Systematyczne podejście do słownictwa medycznego. Analiza przedrostków, rdzeni i przyrostków
4-5	Budowanie glosariusza tłumacza medycznego. Tworzenie własnej bazy terminologicznej. Utrzymywanie spójności terminologicznej. Narzędzia CAT w tłumaczeniu medycznym. Praca w SDL Trados, MemoQ, Phrase. Tworzenie pamięci tłumaczeniowej (TM)
6-7	Raporty badań klinicznych. Struktura i wymagania prawne. Praktyczne tłumaczenie fragmentów raportów.
8-9	Ulotki leków i charakterystyki produktu leczniczego (ChPL). Wymogi formalne EMA i FDA. Adaptacja języka dla pacjenta i lekarza.
10-11	Tłumaczenie instrukcji obsługi sprzętu medycznego. Terminologia techniczna i medyczna. Tłumaczenie dokumentów producentów.
12-13	Dokumentacja pacjenta i raporty medyczne. Tłumaczenie kart pacjenta, epikryz, historii choroby. Poufność i przepisy RODO w tłumaczeniu medycznym
14-15	Teksty regulacyjne i normy prawne. Wytyczne Unii Europejskiej i FDA. Standardy zgodności w tłumaczeniu dokumentów medycznych.
16-17	Tłumaczenie artykułów medycznych i naukowych. Struktura publikacji badawczej - Techniki tłumaczenia terminologii specjalistycznej.
18-19	Przekład tekstów popularnonaukowych o tematyce medycznej. Adaptacja stylu dla różnych odbiorców. Omówienie strategii upraszczania terminologii
20-21	Tłumaczenie dokumentacji patentowej w medycynie. Struktura dokumentu patentowego. Specyfika języka prawniczego i medycznego
22-23	Lokalizacja treści medycznych na potrzeby stron internetowych i aplikacji. Tłumaczenie interfejsów użytkownika. Wyzwania związane z lokalizacją aplikacji zdrowotnych
24-25	Redakcja i korekta tłumaczeń medycznych Weryfikacja poprawności językowej i terminologicznej.
26-27	Narzędzia QA (Quality Assurance) w tłumaczeniu medycznym. Xbench, Verifika – sprawdzanie poprawności tłumaczenia.
28-29	Automatyczne tłumaczenie medyczne i jego postępy. AI w tłumaczeniu medycznym – ograniczenia i zastosowania.
30-31	Zarządzanie projektami tłumaczeniowymi w branży medycznej. Workflow tłumaczeń dla firm farmaceutycznych i szpitali.
32-33	Tłumaczenie próbne rzeczywistego projektu medycznego. Studenci tłumaczą fragment autentycznego dokumentu.
34-35	Symulacja pracy zespołowej nad tłumaczeniem medycznym. Praca nad jednym tekstem w zespołach tłumaczy.
36-37	Opracowanie strategii terminologicznej dla klienta. Tworzenie i prezentacja glosariusza medycznego.
38-39	Testowanie jakości tłumaczenia medycznego w praktyce. Analiza przekładu z perspektywy odbiorcy docelowego.
40-41	Prezentacja projektów końcowych. Każdy zespół przedstawia swoje podejście do tłumaczenia
42-45	Podsumowanie i analiza przyszłości tłumaczenia medycznego. Omówienie najnowszych trendów w branży.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Analiza i tłumaczenia tekstów prawniczych				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	45	Egzamin	4
Razem			45		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu specyfik dyscypliny naukowej przekładoznawstwo oraz jego miejsce po ród innych dyscyplin, a tak e praktyczne zastosowania podstawowej wiedzy przekładoznawczej w analizie i tłumaczeniach tekstów prawniczych z j zyka angielskiego na polski i odwrotnie	LS2_W01	wykonanie zadania, egzamin
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi prawnicz umo liwiaj c dokonywanie analizy i przekładów tekstów z j. polskiego na j. angielski i odwrotnie	LS2_W02	wykonanie zadania, egzamin
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu wybrane teorie i strategie tłumaczeniowe oraz strategie doboru ekwiwalentów leksykalnych w analizie i tłumaczeniach tekstów prawniczych	LS2_W03	wykonanie zadania, egzamin
4	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz z zakresu przekładoznawstwa celem formułowania i rozwi zywania problemów oraz dokonywania analiz i wykonywania tłumacze typowych tekstów prawniczych, równie w warunkach nie w pełni przewidywalnych	LS2_U01	egzamin
5	potrafi dobiera oraz stosowa wła ciwe techniki oraz strategie tłumaczeniowe	LS2_U03	wykonanie zadania, egzamin
6	potrafi stosowa wła ciwe metody i narz dzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne w kontek cie działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U05	wykonanie zadania, egzamin
7	potrafi wła ciwie dobiera ródła (słowniki z dziedziny prawa, leksykony, glosariusze, encyklopedie, fachowe publikacje) tradycyjne i cyfrowe i dokonywa krytycznej oceny ich wiarygodno ci i przydatno ci dla wykonywanych analiz i tłumacze prawniczych	LS2_U06	wykonanie zadania, egzamin
8	potrafi posługiwa si j zykiem angielskim z poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego	LS2_U08	wykonanie zadania, egzamin
9	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, w tym okazywania dbało ci o dorobek i tradycje zawodu tłumacza j zyka angielskiego, przestrzegania zasad etyki zawodowej oraz wymagania tego od innych	LS2_K05	obserwacja zachowa
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			
egzamin (Egzamin pisemny - wykonanie tłumaczenia tekstu prawnego lub prawniczego.)			

ocena wykonania zadania (zaliczenie wszystkich tłumaczeń z tej branży wykonywanych samodzielnie w trakcie semestru.)

umiejętności:

egzamin (Egzamin pisemny - wykonanie tłumaczenia tekstu prawnego lub prawniczego.)

ocena wykonania zadania (zaliczenie wszystkich tłumaczeń z tej branży wykonywanych samodzielnie w trakcie semestru.)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowań (obserwacja aktywności i współdziałania)

Warunki zaliczenia

Pozytywna ocena z egzaminu.

Warunek dopuszczenia do egzaminu: zaliczenie wszystkich tłumaczeń tekstów w trakcie semestru oraz obecność na zajęciach 80%.

Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest praktyczne przygotowanie absolwentów do dokonywania analizy oraz tłumaczenia typowych tekstów prawnych i prawniczych.

Szczegółowe cele kursu obejmują opanowanie fachowej terminologii i zdobycie zaawansowanej wiedzy związanej z tłumaczeniami w tej branży. W czasie zajęć studenci poznają zasady stosowane w tłumaczeniu tego typu tekstów i nauczą się korzystać z dostępnych źródeł i narzędzi.

Treści programowe

Semestr: 2

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

Zakres tematyczny zajęć :

- teksty prawne i prawnicze – omówienie różnic terminologicznych i porównanie z klasyfikacją angielską i problemem przetłumaczenia tych różnic;
- teksty prawne a dokumenty prawne: omówienie różnic.
- różnice między anglosaskim a polskim systemem prawnym i wynikające stąd trudności dla tłumacza w zakresie ekwiwalencji w nazwach instytucji prawnych oraz przepisach prawnych, np.: np. barrister, solicitor, advocate, attorney-at-law, counsel, magistrates court, probation department, chancery division, mała szkodliwość społeczna czynu, etc.
- wybrane różnice między British legal English a American legal English.
- rejestr formalny oraz archaiczny anglosaski argon prawniczy (legalese): doublets and triplets and the use of pronominal adverbs jako przykład tzw. frozen register vs Plain Language Movement;
- zasady tłumaczenia tytułów stopni naukowych na świadectwach i dyplomach uczelnianych;
- czy tłumaczymy adresy? Zasady pisowni nazw ulic, placów, etc. w j. polskim;
- analiza istniejących tłumaczeń nazw urzędów, jednostek podziału terytorialnego, instytucji o wiatowych, szkół wyższych, instytucji i organizacji oraz obowiązujące zasady;
- tłumaczenie nazw zawodów, czy mamy w j. polskim content manager?;
- tłumaczenie nazw geograficznych i toponimów (Urządowy wykaz polskich nazw geograficznych wiaty);
- analiza tłumaczenia nazw spółek handlowych i spółek prawa handlowego: polskich, angielskich i amerykańskich – różnice i problemy;
- tłumaczenia przysięgi i ich specyfika, kodeks tłumacza przysięgłego - wybrane fragmenty
- <https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc/komisja-odpowiedzialnosci-zawodowej-tlumaczy-przysieglych-koz>
- jako słowników prawniczych angielsko-polskich i polsko angielskich – analiza poprawności wybranych ekwiwalentów w wybranych słownikach.
- analiza i porównanie wybranych tekstów tłumaczonych przez studentów, zawodowych tłumaczy oraz sztucznej inteligencji ,

Realizowane gatunki tekstów w analizie i tłumaczeniach z języka angielskiego na język polski i odwrotnie.

- kodeks cywilny: wybrany fragment do analizy i tłumaczenia
- kodeks karny: wybrany fragment
- kodeks pracy: wybrany fragment
- kodeks rodzinny i opiekuńczy (family law): wybrany fragment

- wyrok sądowy cywilny lub karny: analiza i tłumaczenie
- dyplom uczelni:
- analiza przykładowych tłumaczeń przysięgłych - czy AI może być tłumaczem przysięgłym?

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Analiza i tłumaczenia tekstów technicznych				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	45	Egzamin	4
Razem			45		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zaawansowane słownictwo i struktury j zykowe z zakresu j zyka technicznego	LS2_W04	egzamin, kolokwium
2	potrafi komunikowa si na wybrane tematy specjalistyczne z obszaru nauki i techniki ze zró nicowanymi kr gami odbiorców w kontek cie zawodowym tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U09	egzamin, kolokwium, wykonanie zadania
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			
egzamin (egzamin pisemny w formie zada zamkni tych (testu wielokrotnego wyboru; testu wyboru Tak/Nie; dopasowania odpowiedzi; tłumaczenia wyra e , tłumaczenia zda))			
ocena kolokwium (ocena kolokwium (w formie zada zamkni tych (testu wielokrotnego wyboru; testu wyboru Tak/Nie; dopasowania odpowiedzi; tłumaczenia wyra e , tłumaczenia zda))			
umiej tno ci:			
egzamin (egzamin pisemny w formie zada zamkni tych (testu wielokrotnego wyboru; testu wyboru Tak/Nie; dopasowania odpowiedzi; tłumaczenia wyra e , tłumaczenia zda))			
ocena kolokwium (ocena kolokwium (w formie zada zamkni tych (testu wielokrotnego wyboru; testu wyboru Tak/Nie; dopasowania odpowiedzi; tłumaczenia wyra e , tłumaczenia zda))			
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego na wiczeniach)			
Warunki zaliczenia			
Egzamin. Pozytywna ocena z 4 kolokwiów, pozytywna ocena ze wszystkich wicze , pozytywna ocena z egzaminu. Wszystkie oceny z kolokwiów i wicze maj tak sam wag . Kryteria oceny poszczególnych wicze s podawane na pocz tku zaj oraz przypominane przed wykonaniem danego wiczenia. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Celem kursu jest przygotowanie studentów do profesjonalnego tłumaczenia tekstów technicznych poprzez rozwijanie umiej tno ci analizy, interpretacji i przekładu specjalistycznych dokumentów z ró nych dziedzin techniki. Studenci naucz si stosowa wła ciw terminologi , korzysta z nowoczesnych narz dzi wspomagaj cych tłumaczenie oraz dostosowywa styl i rejestr tekstów do wymaga odbiorcy docelowego. Kurs obejmuje praktyczne wiczenia symuluj ce rzeczywiste zadania tłumacza, w tym zarz dzanie projektami tłumaczeniowymi, lokalizacj dokumentacji technicznej oraz weryfikacj jako ci tłumaczenia.			
Tre ci programowe			
Semestr: 3			
Forma zaj : wiczenia praktyczne			
1 Specyfika tłumaczenia technicznego. Charakterystyka tekstów technicznych. Wymogi dotycz ce precyzji i jednoznaczno ci. Analiza tekstu technicznego przed tłumaczeniem. Kluczowe cechy j zykowe i stylistyczne. Identyfikacja terminów kluczowych.			

2-3 ródła terminologiczne i ich weryfikacja. Korzystanie z baz terminologicznych (IATE, Termium, Glosbe). Ocena wiarygodności ródła. Budowanie glosariusza tłumacza technicznego. Tworzenie i organizacja baz terminologicznych. Utrzymywanie spójności terminologicznej.

4-5 Narzędzia CAT w tłumaczeniu technicznym. Praca w SDL Trados, MemoQ, Omega. Tworzenie pamięci tłumaczeniowej (TM).

6-7 Dokumentacja techniczna (instrukcje obsługi, podręczniki użytkownika). Struktura dokumentacji technicznej. Praktyczne tłumaczenie fragmentów instrukcji.

8-9 Specyfikacje techniczne i normy branżowe. Analiza dokumentów ISO, DIN, ANSI. Dopasowanie stylu tłumaczenia do wymagań branżowych.

10-11 Tłumaczenie patentów i dokumentacji IP. Struktura dokumentu patentowego. Omówienie specyfiki rejestru prawnego.

12-13 Tłumaczenie tekstów z branży IT i oprogramowania. Specyfika lokalizacji oprogramowania. Praca z interfejsami użytkownika.

14-15 Tłumaczenie tekstów medyczno-technicznych. Zasady tłumaczenia dokumentacji sprzętu medycznego. Specyficzne wymagania prawne.

16-17 Lokalizacja stron internetowych i aplikacji technicznych. Tłumaczenie treści interaktywnych. Wyzwania lokalizacyjne.

18-19 Tłumaczenie treści motoryzacyjnych i mechanicznych. Terminologia branży automotive. Praktyczna analiza katalogów części.

20-21 Tłumaczenie tekstów inżynierskich i budowlanych. Dokumentacja projektowa i przetargowa. Standardy techniczne w budownictwie.

22-23 Tłumaczenie tekstów naukowo-technicznych. Struktura artykułów naukowych. Adaptacja treści technicznych do języka popularnonaukowego.

24-25 Redakcja i korekta tłumaczeń technicznych. Walidacja tłumaczenia pod kątem poprawności językowej i terminologicznej.

26-27 Narzędzia QA (Quality Assurance) w tłumaczeniu technicznym. Xbench, Verifika – sprawdzanie poprawności tłumaczenia.

28-29 Automatyczne tłumaczenie techniczne i jego postępy. Wykorzystanie AI w tłumaczeniu dokumentacji technicznej.

30-31 Tworzenie spójnych baz terminologicznych dla dużych projektów. Zarządzanie terminologią w dużych organizacjach.

32-33 Zarządzanie projektami tłumaczeniowymi. Workflow tłumaczeń w agencjach tłumaczeniowych,

34-35 Tłumaczenie próbne rzeczywistego projektu technicznego. Studenci tłumaczą fragment autentycznego dokumentu.

36-37 Symulacja pracy zespołowej nad tłumaczeniem technicznym. Praca nad jednym tekstem w zespołach tłumaczy.

38-39 Opracowanie strategii terminologicznej dla klienta. Tworzenie i prezentacja glosariusza technicznego.

40-41 Testowanie jakości tłumaczenia technicznego w praktyce. Analiza przekładu z perspektywy odbiorcy docelowego.

42-43 Prezentacja projektów końcowych. Każdy zespół przedstawia swoje podejście do tłumaczenia.

44-45 Podsumowanie i omówienie przyszłości tłumaczenia technicznego. Omówienie najnowszych trendów w branży.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Design Thinking jako kreatywna metoda rozwiązywania problemów				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	potrafi dobrać i krytycznie ocenić i stosować narzędzia metodologii Design Thinking	LS2_U03	wykonanie zadania
2	zna i rozumie wybrane zasady metodologii Design Thinking i potrafi wygenerować innowacyjny pomysł na rozwiązanie problemu	LS2_U05	wykonanie zadania
3	potrafi współpracować w grupie przy przygotowaniu i prezentacji kolejnych części projektu	LS2_U09	wykonanie zadania
4	jest gotów do wykorzystywania zdobytej wiedzy do rozwiązywania problemów, w przypadku trudnościorzeczywiście korzysta z opinii ekspertów	LS2_K02	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

umiejętności:

ocena wykonania zadania (wykonanie zadania)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen.

wiczenia: ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego (projektu)

Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Nabywanie umiejętności konstruowania i realizacji projektu w metodologii Design Thinking.

Treści programowe

Semestr: 1

Forma zajęć: **wiczenia praktyczne**

Program zajęć oparty zostanie na przeprowadzeniu merytorycznym i praktycznym (warsztatowym) przez każdy z etapów prac metodyki design thinking, którego finałem będzie wygenerowanie innowacyjnego pomysłu przez grupy projektowe (1-5 osobowe). Plan zajęć oparty jest na podziale etapowym, odpowiednim dla typowego procesu prowadzonego w metodyce design thinking.

1. Design thinking // myślenie projektowe – metodyka i podejście, narzędzia

2. Umiejętność tworzenia innowacji – praktyka/ ćwiczenia warsztatowe
3. Proces: design thinking – teoria/praktyka/ ćwiczenia warsztatowe - budowa interdyscyplinarnego zespołu, praca z talentami - tworzenie planu i dobór metodyki pracy - podział na grupy projektowe 1-5 osób
4. Odkrywanie // obserwacja: - design nad market research – analiza danych wtórnych, - analiza i prognoza trendów, - wizualizacja problemu, - umiejętność oceny statusu quo, - definiowanie właściwego problemu jako kluczowego elementu procesu tworzenia innowacji, + rozdzielenie zagadnień problemu i wyzwania projektowego dla poszczególnych z grup,
5. Interpretacja, + definiowanie wyzwania: ustalanie priorytetów i skupianie się na kluczowych kwestiach krytycznych projektów,
6. Idea // kreacja – praktyka/ ćwiczenia warsztatowe
7. Eksperyment // prototypowanie Praca warsztatowa poszczególnych grup projektowych (1-5 osób) nad zadaniami innowacyjnymi z wykorzystaniem prezentowanych narzędzi w metodologii design thinking. Wsparcie merytoryczne i weryfikacja poziomu prac praktycznych. Przygotowania do prezentacji zaliczeniowej.
8. Wdrożenie // ewaluacja Prezentacja zaliczeniowa: prezentacja wyników prac grup projektowych (1-5 osób)

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Dydaktyka j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	45	Zaliczenie z ocen	3
		W	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			60		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie metody nauczania i doboru efektywnych rodków dydaktycznych, w tym zasobów internetowych, wspomagaj cych nauczanie przedmiotu lub prowadzenie zaj , z uwzgl dnieniem zró nicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów	SN.1.1.W15	kolokwium
2	zna i rozumie metody aktywizuj ce i metod projektów, proces uczenia si przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz prac badawcz uczenia, a tak e zasady doboru metod nauczania typowych dla danego przedmiotu lub rodzaju zaj	SN.D.1/E.1.W05	kolokwium
3	zna i rozumie sposoby organizowania przestrzeni klasy szkolnej, z uwzgl dnieniem zasad projektowania uniwersalnego: rodki dydaktyczne (podr czniki i pakiety edukacyjne), pomoce dydaktyczne	SN.D.1/E.1.W08	kolokwium
4	zna i rozumie potrzeby kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, kształtowania motywacji do uczenia si danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia si , korzystania z ró nych ródeł wiedzy, w tym z Internetu, oraz przygotowania ucznia do uczenia si przez całe ycie przez stymulowanie go do samodzielnej pracy	SN.D.1/E.1.W15	kolokwium
5	potrafi tworzy sytuacje wychowawczo-dydaktyczne motywuj ce uczniów do nauki i pracy nad sob , analizowa ich skuteczno oraz modyfikowa działania w celu uzyskania po danych efektów wychowania i kształcenia	SN.1.2.U06	wykonanie zadania
6	potrafi podejmowa prac z uczniami rozbudzaj c ich zainteresowania i rozwijaj c ich uzdolnienia, wła ciwie doбира tre ci nauczania, zadania i formy pracy w ramach samokształcenia oraz promowa osi gni cia uczniów	SN.1.2.U07	wykonanie zadania
7	potrafi rozwija kreatywno i umiej tno samodzielnego, krytycznego my lenia uczniów	SN.1.2.U08	wykonanie zadania
8	potrafi kreowa sytuacje dydaktyczne słu ce aktywno ci i rozwojowi zainteresowa uczniów oraz popularyzacji wiedzy	SN.D.1/E.1.U05	wykonanie zadania
9	potrafi doбира metody pracy klasy oraz rodki dydaktyczne, w tym aktywizuj ce uczniów i uwzgl dniaj ce ich zró nicowane potrzeby edukacyjne	SN.D.1/E.1.U07	wykonanie zadania

10	jest gotów do popularyzowania wiedzy w ród uczniów i w rodowisku szkolnym oraz pozaszkolnym	SN.D.1/E.1.K02	obserwacja zachowa
11	jest gotów do zach cania uczniów do podejmowania prób badawczych oraz systematycznej aktywno ci fizycznej	SN.D.1/E.1.K03	obserwacja zachowa
12	jest gotów do kształtowania nawyku systematycznego uczenia si i korzystania z ró nych ródeł wiedzy, w tym z Internetu	SN.D.1/E.1.K08	obserwacja zachowa
13	jest gotów do stymulowania uczniów do uczenia si przez całe ycie przez samodzieln prac	SN.D.1/E.1.K09	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena kolokwium (kolokwium w formie pisemnej z wiedzy teoretycznej zdobytej podczas wykładów (pytania zamkni te i otwarte))

umiej tno ci:

ocena wykonania zadania (ocena z wykonanych projektów (indywidualnego i grupowego) maj cych charakter aplikacyjny zdobytej na zaj ciach wiedzy (tj. sprawdzaj cych umiej tno wykorzystania przez studentów posiadanej wiedzy do rozwi zania wybranego problemu edukacyjnego lub innowacyjnego wykonania zadania))

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas zaj)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen z wicze praktycznych uzyskuje si na podstawie aktywnego udziału w zaj ciach (dopuszczalne s maksymalnie 2 nieobecno ci), wykonania 2 projektów (indywidualnego i grupowego) dotycz cych zastosowania zdobytej wiedzy w praktycznych zadaniach dydaktycznych, które musz zosta ocenione co najmniej na poziomie dostatecznym (ocena 3). Dodatkowo, konieczne jest uzyskanie pozytywnej oceny z obserwacji, która potwierdzi osi gni cie zało onych efektów uczenia si .

Zaliczenie z ocen z wykładów uzyskuje si na podstawie obecno ci na wykładach (dopuszczalne s maksymalnie 2 nieobecno ci) oraz zaliczenia kolokwium co najmniej na ocen dostateczn (3.0) z wiedzy teoretycznej zdobytej na wykładzie.

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Zaj cia z dydaktyki j zyka angielskiego skupia si na ró nych metodach i technikach nauczania, które wspieraj rozwój motywacji, kreatywno ci i autonomii uczniów. Studenci zapoznaj si z teoriami motywacyjnymi oraz technikami, takimi jak TPR, gry j zykowe, czy metoda projektów, które pozwalaj anga owa uczniów w nauk j zyka w sposób aktywny i interaktywny. Podczas wykładów omawiane s równie strategie zarz dzania klas oraz tworzenia pozytywnego klimatu sprzyjaj cego efektywnej nauce, a tak e sposoby wspierania samodzielno ci uczniów. W cz ci praktycznej studenci opracowuj scenariusze lekcji i projekty, które wykorzystuj technologi oraz metody aktywizuj ce, takie jak drama, storytelling czy gry edukacyjne. Zaj cia poruszaj tak e specyfik nauczania ró nych grup wiekowych, a tak e dostosowanie metod do ró nych potrzeb uczniów. Studenci ucz si , jak integrowa j zyk angielski z innymi przedmiotami oraz jak przygotowa uczniów do konkursów i egzaminów j zykowych.

Tre ci programowe

Semestr: 3

Forma zaj : **wykład**

1. Motywacja uczniów w nauce j zyka obcego;
2. Techniki motywacyjne w nauczaniu j zyka angielskiego;
3. Metody aktywizuj ce uczniów;
4. Dynamika klasy – budowanie pozytywnego klimatu i motywacji w nauce j zyka angielskiego;
5. Rozwijanie kreatywno ci na lekcji j zyka angielskiego;
6. Autonomia ucznia;
7. Nauczanie j zyka angielskiego dzieci – gry edukacyjne i storytelling w nauce j zyka;
8. Nauczanie j zyka angielskiego dzieci – wykorzystanie dramy, sztuki oraz piosenek w nauce j zyka;
9. Nauczanie j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej – potrzeby uczniów i metody pracy z młodzie ;

10. Zastosowanie technologii w nauczaniu j. języka angielskiego;

11. Podejście zadaniowe w nauczaniu j. języka angielskiego – tworzenie rzeczywistych sytuacji komunikacyjnych;

12. Zintegrowane kształcenie przedmiotowo-językowe (CLIL);

13. Nauczanie j. języka angielskiego dla specjalnych celów (ESP);

14. Przygotowanie uczniów do konkursów językowych, olimpiad i egzaminów zewnętrznych;

15. Projekty międzynarodowe i popularyzowanie wiedzy.

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

1. Analiza czynników motywujących uczniów do nauki j. języka angielskiego. Dyskusja na temat tego, jak różne metody dydaktyczne mogą wpływać na motywację uczniów i jak nauczyciele mogą jej wspierać.
2. Omówienie wybranych technik motywacyjnych, np. TPR, praca grupowa, gry językowe, projekty). Refleksja nad tym, która technika najlepiej działa w przypadku różnych uczniów. Dyskusja na temat stymulowania ciekawości, aktywności i samodzielności uczniów oraz nawyków systematycznego uczenia się.
3. Analiza wybranych metod aktywizujących uczniów (np. metoda projektów, role-playing, burza mózgów, gry językowe, uczenie się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe). Dyskusja na temat zastosowania różnych metod aktywizujących w praktyce oraz sposobów kreowania sytuacji dydaktycznych służących aktywności uczniów oraz rozwojowi ich zainteresowań. Analiza przykładów lekcji, w których wykorzystano wybrane metody aktywizujące. Dyskusja na temat istoty angażowania uczniów w proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz projekty, w tym projekty badawcze związane z językiem angielskim oraz projekty integrujące język angielski ze zdrowiem i sportem.
4. Omówienie strategii zarządzania klasą, które umożliwiają stworzenie motywującego i wspierającego środowiska nauki oraz kwestii związanych z tworzeniem atmosfery pozytywnej interakcji, budowaniem zaangażowania uczniów w proces nauki j. języka angielskiego. Omówienie potrzeby oraz sposobów popularyzacji wiedzy wśród uczniów i w środowisku szkolnym oraz pozaszkolnym.
5. Omówienie tego, na czym polega stymulowanie kreatywności uczniów. Analiza przykładowych wiczeń rozwijających kreatywność.
6. Dyskusja na temat cech autonomicznego uczenia, sposobów rozwijania jego samodzielności i nawyków systematycznego uczenia się oraz roli nauczyciela w tym procesie. Analiza metod wspierania uczniów w przejmowaniu odpowiedzialności za własną naukę. Omówienie sposobów kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki. Dyskusja na temat potrzeby rozwijania u uczniów nawyku systematycznego uczenia się i korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu.
7. Analiza sposobów nauczania dzieci poprzez zastosowanie gier językowych, storytellingu, księdek oraz piosenek w nauczaniu dzieci. Przygotowanie scenariuszy lekcji opartych na tych metodach, które angażują dzieci w aktywne i interaktywne wykorzystanie języka w kontekście zabawy i historii. Omówienie sposobów rozwijania kompetencji językowych dzieci poprzez elementy kreatywności i wyobraźni.
8. Wykorzystanie dramy, sztuki oraz piosenek w nauce języka. Wykorzystanie technik dramatycznych, sztuki oraz piosenek i rytmów w nauczaniu dzieci, umożliwiającej rozwój kreatywności oraz wyobraźni, co wspomaga proces nauki j. języka angielskiego w młodszych grupach wiekowych. Opracowanie scenariuszy lekcji, które angażują uczniów w proces twórczy. Dyskusja na temat tego, jak wybrać efektywne metody nauczania i środki dydaktyczne, w tym zasoby internetowe, dostosowane do dzieci.
9. Omówienie specyficznych potrzeb edukacyjnych i motywacyjnych nastolatków. Dyskusja na temat wyboru efektywnych metod nauczania i środków dydaktycznych, w tym zasobów internetowych, dostosowanych do młodzieży. Analiza wybranych przypadków z pracy z nastolatkami, opracowywanie scenariuszy lekcji dostosowanych do ich potrzeb i

zainteresowa , dyskusja na temat motywowania młodzie y i anga owania ich w proces nauki j zyka.

10. Omówienie sposobów integracji cyfrowych narz dzi z nauczaniem j zyka angielskiego. Projektowanie interaktywnych aktywno ci j zykowych z wykorzystaniem narz dzi cyfrowych, materiałów autentycznych i/lub zasobów edukacyjnych online. Omówienie znaczenia kształtowania postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własno ci intelektualnej

11. Tworzenie rzeczywistych sytuacji komunikacyjnych: wprowadzenie do podej cia zadaniowego (task-based learning) w nauce j zyka angielskiego. Projektowanie zada j zykowych, które anga uj uczniów w realistyczne, praktyczne sytuacje komunikacyjne, umo liwiaj ce rozwój kompetencji j zykowych w kontek cie rzeczywistego u ycia j zyka.

12. Projektowanie lekcji w metodzie CLIL, gdzie j zyk angielski jest wykorzystywany do nauki innych przedmiotów, takich jak np. matematyka, geografia czy historia. Opracowanie materiałów edukacyjnych zgodnie z zasadami CLIL i integracja j zyka z tre ciami przedmiotowymi.

13. Analiza przykładowych kursów j zykowych dla specjalistycznych celów zawodowych (ESP), takich jak angielski w biznesie, medycynie czy turystyce. Adaptacja materiałów dydaktycznych do wymaga ró nych bran oraz specyficznych potrzeb j zykowych uczniów.

14. Planowanie materiałów i zaj przygotowywanych do konkursów j zykowych i egzaminów zewn trznych (np. egzamin ósmoklasisty, maturalny), opracowanie planu działania.

15. Wyszukiwanie dost pnych mi dzynarodowych projektów edukacyjnych, np. eTwinning, Erasmus+. Omówienie znaczenia popularyzowania j zyka angielskiego w rodowisku pozaszkolnym.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Dydaktyka j zyka angielskiego: problemy i wyzwania nauczyciela				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	45	Zaliczenie z ocen	3
		W	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			60		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie potrzeb dostosowywania sposobu komunikowania si do poziomu rozwoju uczniów i stymulowania aktywno ci poznawczej uczniów, w tym kreowania sytuacji dydaktycznych; znaczenie autorytetu nauczyciela oraz zasady interakcji ucznia i nauczyciela w toku lekcji; moderowanie interakcji mi dzy uczniami; rol nauczyciela jako popularyzatora wiedzy oraz znaczenie współpracy nauczyciela w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i rodowiskiem pozaszkolnym	SN.D.1/E.1.W04	kolokwium
2	zna i rozumie organizacj pracy w klasie szkolnej i grupach: potrzeb indywidualizacji nauczania, zagadnienie nauczania interdyscyplinarnego, formy pracy specyficzne dla danego przedmiotu lub rodzaju zaj : wycieczki, zaj cia terenowe i laboratoryjne, do wiadczenia i konkursy oraz zagadnienia zwi zane z prac domow	SN.D.1/E.1.W07	kolokwium
3	zna i rozumie rol diagnozy, kontroli i oceniania w pracy dydaktycznej; ocenianie i jego rodzaje: ocenianie bie ce, semestralne i roczne, ocenianie wewn trzne i zewn trzne funkcje oceny	SN.D.1/E.1.W10	kolokwium
4	zna i rozumie egzaminy ko cz ce etap edukacyjny i sposoby konstruowania testów, sprawdzianów oraz innych narz dzi przydatnych w procesie oceniania uczniów w ramach nauczanego przedmiotu	SN.D.1/E.1.W11	kolokwium
5	zna i rozumie diagnoz wst pn grupy uczniowskiej i ka dego ucznia w kontek cie nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zaj oraz sposoby wspomagania rozwoju poznawczego uczniów; potrzeb kształtowania poj , postaw, umiej tno ci praktycznych, w tym rozwi zywanie problemów, i wykorzystywania wiedzy; metody i techniki skutecznego uczenia si ; metody strukturyzacji wiedzy oraz konieczno powtarzania i utrwalania wiedzy i umiej tno ci	SN.D.1/E.1.W12	kolokwium
6	zna i rozumie znaczenie rozwijania umiej tno ci osobistych i społeczno-emocjonalnych uczniów: potrzeb kształtowania umiej tno ci współpracy uczniów, w tym grupowego rozwi zywanie problemów oraz budowania systemu warto ci i rozwijania postaw etycznych uczniów, a tak e kształtowania kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych	SN.D.1/E.1.W13	kolokwium

7	potrafi adekwatnie dobierać, tworzy i dostosowywać do potrzeb uczniów materiały i metody, oraz metody pracy w celu samodzielnego projektowania i efektywnego realizowania działań pedagogicznych, dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych	SN.1.2.U02	wykonanie zadania
8	potrafi rozpoznawać potrzeby, możliwości i uzdolnienia uczniów oraz projektować i prowadzić działania wspierające integralny rozwój uczniów, ich aktywność i uczestnictwo w procesie kształcenia i wychowania oraz w życiu społecznym	SN.1.2.U03	wykonanie zadania
9	potrafi skutecznie animować i monitorować realizację zespołowych działań edukacyjnych uczniów	SN.1.2.U09	wykonanie zadania
10	potrafi wykorzystywać proces oceniania i udzielania informacji zwrotnych do stymulowania uczniów w ich pracy nad własnym rozwojem	SN.1.2.U10	wykonanie zadania
11	potrafi monitorować postępy uczniów, ich aktywność i uczestnictwo w życiu społecznym szkoły	SN.1.2.U11	wykonanie zadania, obserwacja zachowa
12	potrafi pracować z dziećmi ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym z dziećmi z trudnościami adaptacyjnymi związanymi z doświadczeniem migracyjnym, pochodzącymi z różnych środowisk pod względem kulturowym lub z ograniczoną znajomością języka polskiego	SN.1.2.U12	wykonanie zadania
13	potrafi poprawnie oraz adekwatnie do wieku uczniów posługiwać się terminologią przedmiotu	SN.1.2.U15	wykonanie zadania
14	potrafi dostosować sposób komunikacji do poziomu rozwojowego uczniów	SN.D.1/E.1.U04	wykonanie zadania
15	potrafi podejmować skuteczną współpracę w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym	SN.D.1/E.1.U06	wykonanie zadania
16	potrafi merytorycznie, profesjonalnie i rzetelnie oceniać pracę uczniów wykonywaną w klasie i w domu	SN.D.1/E.1.U08	wykonanie zadania
17	potrafi skonstruować sprawdzian słuszy ocenie danych umiejętności uczniów	SN.D.1/E.1.U09	wykonanie zadania
18	potrafi rozpoznać typowe dla nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć błędy uczniowskie i wykorzysta je w procesie dydaktycznym	SN.D.1/E.1.U10	wykonanie zadania
19	potrafi przeprowadzić wstępne diagnozy umiejętności uczniów	SN.D.1/E.1.U11	wykonanie zadania
20	jest gotów do budowania relacji opartej na wzajemnym zaufaniu między wszystkimi podmiotami procesu wychowania i kształcenia, w tym rodzicami lub opiekunami ucznia, oraz włączania ich w działania sprzyjające efektywności edukacyjnej	SN.1.3.K02	obserwacja zachowa
21	jest gotów do kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w tym grupowego rozwiązywania problemów	SN.D.1/E.1.K05	obserwacja zachowa
22	jest gotów do budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów oraz kształtowania ich kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych	SN.D.1/E.1.K06	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

<p>wiedza:</p> <p>ocena kolokwium (kolokwium w formie pisemnej z wiedzy teoretycznej zdobytej podczas wykładów (pytania zamknięte i otwarte))</p> <p>umiejętności:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas zajęć)</p> <p>ocena wykonania zadania (ocena z wykonanych projektów (indywidualnego i grupowego) mających charakter aplikacyjny zdobytej na zajęciach wiedzy (tj. sprawdzających umiejętności wykorzystania przez studentów posiadanej wiedzy do rozwiązania wybranego problemu edukacyjnego lub innowacyjnego wykonania zadania))</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas zajęć)</p>

Warunki zaliczenia
Zaliczenie z ocen z wicze praktycznych uzyskuje si na podstawie aktywnego udziału w zaj ciach (dopuszczalne s maksymalnie 2 nieobecno ci), wykonania 2 projektów (indywidualnego i grupowego) dotycz cych zastosowania zdobytej wiedzy w praktycznych zadaniach dydaktycznych, które musz zosta ocenione co najmniej na poziomie dostatecznym (ocena 3). Dodatkowo, konieczne jest uzyskanie pozytywnej oceny z obserwacji, która potwierdzi osi gni cie założonych efektów uczenia si . Zaliczenie z ocen z wykładów uzyskuje si na podstawie obecno ci na wykładach (dopuszczalne s maksymalnie 2 nieobecno ci) oraz zaliczenia kolokwium co najmniej na ocen dostateczn (3.0) z wiedzy teoretycznej zdobytej na wykładzie. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.
Tre ci programowe (opis skrócony)
Dydaktyka j zyka angielskiego: problemy i wyzwania nauczyciela koncentruje si na praktycznych aspektach nauczania j zyka angielskiego, poruszaj c liczne problemy i wyzwania, z jakimi spotykaj si nauczyciele w swojej pracy. Studenci zdobywaj wiedz i umiej tno ci z zakresu indywidualizacji nauczania, diagnozy umiej tno ci uczniów oraz pracy z uczniami o specjalnych potrzebach edukacyjnych. Omawiane s metody dostosowania materiałów do uczniów z trudno ciami, takich jak dysleksja czy problemy z koncentracj , oraz techniki wspieraj ce rozwój poznawczy. Kurs porusza równie wyzwania zwi zane z nauczaniem w klasach wielokulturowych, zarz dzaniem czasem lekcji, motywowaniem uczniów oraz efektywnym ocenianiem ich post pów. Studenci ucz si radzenia sobie z trudnymi sytuacjami wychowawczymi, planowania współpracy z rodzicami i społeczno ci lokaln , a tak e wykorzystania technologii w nauczaniu. Istotnym elementem jest tak e omówienie kwestii zwi zanych z przygotowaniem uczniów na ró nych poziomach edukacyjnych do egzaminów zewn trznych oraz konkursów j zykowych; jak równie uczestnictwem w międzynarodowych projektach edukacyjnych. Kurs kładzie du y nacisk na rozwój umiej tno ci nauczyciela w kontek cie zarz dzania klas , pracy zespołowej oraz samodoskonalenia zawodowego.
Tre ci programowe
Semestr: 3
Forma zaj : wykład
<ol style="list-style-type: none"> 1. Indywidualizacja nauczania j zyka angielskiego: ró nice indywidualne oraz diagnoza umiej tno ci uczniów; 2. Ocenianie i testowanie uczniów: rola diagnozy, kontroli i oceniania w pracy dydaktycznej oraz konstrukcja narz dzi oceny; 3. Ró norodne formy oceniania i feedback w nauczaniu j zyka angielskiego; 4. Praca z uczniami o specjalnych potrzebach edukacyjnych na lekcjach j zyka angielskiego; 5. Nauczanie j zyka angielskiego w klasach wielokulturowych i zarz dzanie ró norodno ci w grupie uczniowskiej; 6. Rozwijanie kompetencji interkulturowych w nauce j zyka angielskiego; 7. Zarz dzanie lekcj - efektywne planowanie i organizacja pracy w klasie j zykowej; 8. Zarz dzanie dyscyplin w klasie j zykowej; 9. Rola i zastosowanie pracy grupowej w nauczaniu j zyka angielskiego; 10. Radzenie sobie z nadzwyczajnymi sytuacjami w pracy nauczyciela j zyka angielskiego; 11. Kompetencje wychowawcze nauczyciela i interakcje z uczniami oraz współpraca z rodzicami, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym: rola nauczyciela w zarz dzaniu procesem dydaktycznym i wychowawczym; 12. Współpraca z rodzicami i społeczno ci lokaln a nauczanie j zyka angielskiego; 13. Zarz dzanie stresem w pracy nauczyciela j zyka angielskiego.
Forma zaj : wiczenia praktyczne
1. Zapoznanie si z metodami diagnozy umiej tno ci uczniów. Opracowanie testu diagnostycznego i planu lekcji j zyka angielskiego dostosowanego do ró nych stylów uczenia si . Omówienie potrzeby dostosowywania sposobu komunikowania si do poziomu rozwoju uczniów oraz sposobów wspierania rozwoju poznawczego uczniów, w tym metod wspomagaj cych rozwizywanie problemów oraz technik skutecznego uczenia si . Analiza wybranych testów wst pnych (placement tests). Dyskusja nad narz dziami indywidualizacji nauczania.

2. Analiza narzędzi oceniania (testy, prace pisemne, wyczenia ustne) oraz metod oceny uczniów w różnych obszarach (np. gramatyka, słuchanie, pisanie). Dyskusja nad różnymi formami oceniania i ich wpływem na proces nauki. Omówienie oceniania bieżącego, semestralnego i rocznego, a także oceniania wewnętrznego i zewnętrznego. Analiza funkcji oceny w procesie dydaktycznym oraz roli diagnozy i kontroli w pracy nauczyciela. Konstrukcja testów, sprawdzianów oraz innych narzędzi oceny w kontekście nauczanego przedmiotu.
3. Ocenianie przykładowych prac uczniów. Analiza przykładowych testów oraz przygotowanie testu. Dyskusja na temat sposobów udzielania informacji zwrotnej oraz jej roli. Główna analiza typowych błędów uczniowskich i metod ich wykorzystania w procesie dydaktycznym.
4. Omówienie technik pracy z uczniami z różnymi specjalnymi potrzebami, np. z dysleksją, dysortografią, trudnościami w koncentracji. Praca nad dostosowaniem materiałów do specjalnych potrzeb edukacyjnych. Analiza wybranych metod wspomagania rozwoju poznawczego uczniów w kontekście nauczania języka angielskiego (np. poprzez wyczenia rozwijające myślenie krytyczne). Dyskusja na temat wyzwań w pracy z takimi uczniami oraz metodami ich wspierania.
5. Przeprowadzenie burzy mózgów na temat wyzwań dotyczących nauczania w klasach o różnicowanym pochodzeniu kulturowym, radzenia sobie z przemocą na tle rasowym i narodowościowym. Omówienie potrzeby budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów. Zaprojektowanie przykładowej lekcji języka angielskiego, której celem jest kształtowanie kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych uczniów.
6. Omówienie potrzeby kształtowania wiadomości kulturowej uczniów oraz rozwijania ich kompetencji interkulturowych, nauczania o różnicach kulturowych, obyczajach i wartościach, które wpływają na użycie języka. Analiza i adaptacja wybranych materiałów edukacyjnych, których celem jest rozwijanie kompetencji interkulturowych ucznia.
7. Analiza różnych podejść do zarządzania lekcją, w tym zarządzania czasem, przestrzenią i interakcjami z uczniami. Wykonanie wyczenia w formie gry symulacyjnej, w której studenci muszą zoptymalizować plan lekcji, uwzględniając różne czynniki (np. czas na zadania domowe, przerwy, różne aktywności).
8. Analiza sytuacji trudnych wychowawczo, takich jak zakłócanie lekcji języka przez uczniów. Dyskusja na temat metod kontrolowania grupy i radzenia sobie z problemami dyscyplinarnymi. Wykonanie symulacji, w której studenci przyjmują rolę nauczyciela, radząc sobie z problemami dyscyplinarnymi. Dyskusja o metodach zapobiegania nieporozumieniom i zarządzania klasą.
9. Symulacja pracy w grupach na przykładzie zadania wymagającego współpracy uczniów. Dyskusja nad metodami aktywizującymi w pracy grupowej. Opracowanie przykładowego zadania, które wymaga współdziałania uczniów i kreatywnego wykorzystania języka.
10. Planowanie zajęć w nadzwyczajnych sytuacjach (np. nagłe zastępstwa, łączenie klas, wycieczki tematyczne), przygotowanie przykładowych konspektów zajęć w takich okolicznościach. Opracowanie planu wycieczki przedmiotowej dla wybranej grupy uczniów. Dyskusja o elastyczności nauczyciela w pracy w trudnych warunkach.
11. Omówienie roli nauczyciela w zarządzaniu procesem dydaktycznym i wychowawczym, umiejętności wychowawczych niezbędnych do budowania pozytywnych relacji z uczniami oraz efektywnego motywowania ich do nauki. Dyskusja na temat znaczenia współpracy z innymi nauczycielami, pracownikami szkoły oraz współdziałania z organizacjami pozaszkolnymi w celu wspierania uczniów w ich rozwoju osobistym i edukacyjnym.
12. Omówienie technik komunikacji i wsparcia rodziców w procesie edukacyjnym, rola współpracy z rodziną ucznia oraz społecznością lokalną w pracy nauczyciela. Symulacja spotkania z rodzicami ucznia z trudnościami językowymi. Przygotowanie strategii współpracy z rodzicami, aby wspierać ucznia w nauce oraz opracowanie planu działania.

13. Dyskusja na temat wyzwań związanych z zarządzaniem stresem w pracy nauczyciela, zwłaszcza w kontekście intensywnej pracy z uczniami o różnych potrzebach. Wskazówki dotyczące radzenia sobie z trudnymi sytuacjami w klasie oraz ze stresem związanym z przygotowaniem do lekcji i ocenianiem. Omówienie technik radzenia sobie ze stresem, opracowanie strategii zarządzania stresem, analiza przypadków trudnych sytuacji w pracy nauczyciela.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Elementy literatury i realizmów krajów angielskiego obszaru j zykowego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	30	Zaliczenie z ocen	2
		W	15	Egzamin	1
Razem			45		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie chronologie, główne nurty i przedstawiciele literatury angielskiej i ameryka skiej od ich pocz tków do czasów nowo ytnych z elementami realizmów dotycz cymi tego okresu	LS2_W06	egzamin, praca pisemna
2	potrafi dokona krytycznej analizy i interpretacji tekstu literackiego we wla ciwym kontek cie realizmów z odwołaniem si do opinii innych autorów w celu wykorzystania do wykonywania zada typowych dla dziaalnoci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U06	ocena aktywnoci, praca pisemna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- egzamin (egzamin pisemny w formie zada otwartych i zamkni tych)
- ocena pracy pisemnej (referat, test pisemny z pytaniami otwartymi i zamkni tymi)

umiejtnoci:

- ocena aktywnoci (ocena aktywnoci na zaj ciach)
- ocena pracy pisemnej (referat, test pisemny z pytaniami otwartymi i zamkni tymi)

Warunki zaliczenia

Egzamin pisemny. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecno na wykładach (według Regulaminu studiów) oraz uzyskanie zaliczenia na ocen na podstawie testów pisemnych, referatu oraz aktywnoci na zaj ciach.

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem zaj jest zapoznanie studentów z literatur i realizmów krajów angielskiego obszaru j zykowego.

Tre ci programowe

Semestr: 1

Forma zaj : **wykład**

Celem wykładu jest podanie studentom podstawowych wiadomoci z geografii regionów Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych, systemu politycznego, szkolnictwa i gospodarki oraz u wiadomienie zró nicowania, nie tylko geograficznego, fizycznego, klimatycznego, ale równie ludno ciowego, j zykowego i religijnego tych krajów.

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Tradycje kulturowe i do wiadczenie historyczne wywarły wpływ na literatur tworzon w poszczególnych regionach Wielkiej Brytanii i USA. Omówienie na zaj ciach wyboru tekstów literackich ma umo liwi studentom zrozumienie uwarunkowa geograficznych, społecznych, ekonomicznych i kulturowych oraz podnie wiadomo roli j zyka i literatury w kształtowaniu to samo ci regionalnej i narodowej w celu wykorzystania jej w sytuacjach zawodowych.

Wielka Brytania:

1. "Beowulf's Fight with Grendel" (College Anthology)
2. Sir Gawain and the Green Knight (I-XII) (College Anthology)
3. Geoffrey Chaucer: The General Prologue to The Canterbury Tales
4. William Shakespeare: Sonnets (Sonnet XVIII, Sonnet CXXX)
5. William Shakespeare: Macbeth – wybrane sceny
6. Jonathan Swift: Gulliver's Travels (College Anthology)
7. Romantic poetry selection: William Blake: "The Lamb", "The Tyger"; William Wordsworth: "Daffodils"; Samuel Taylor Coleridge: "The Rime of the Ancient Mariner" (Part I); John Keats: "La Belle Dame Sans Merci: A Ballad"; George Gordon Lord Byron "She Walks in Beauty"
8. Jane Austen: Pride and Prejudice
9. Victorian poetry: A.L. Tennyson, „The Lady of Shalott” (College Anthology)
10. Charles Dickens: A Christmas Carol
11. Oscar Wilde: The Picture of Dorian Gray/ The Importance of Being Earnest (College Anthology)
12. Joseph Conrad: Heart of Darkness (College Anthology)
13. James Joyce, from Dubliners, „Eveline”
14. George Orwell, 1984 (dystopian novel)

USA:

1. Benjamin Franklin, fragmenty z The Way to Wealth, Autobiography; idee O wiecenia, powi zanie z Now Angli i koloniami rodka (Pensylwani), protestancka etyka pracy.
2. James Fenimore Cooper, The Last of the Mohicans; zasiedlanie Ameryki i konflikt z rdzennymi mieszkacami.
3. Nathaniel Hawthorne, The House of the Seven Gables; dziedzictwo Purytanizmu w USA.
4. Henry David Thoreau, Walden; pocz tki literatury ekologicznej i potrzeby ochrony rodowiska naturalnego.
5. Harriet Beecher Stowe, Uncle Tom's Cabin; niewolnictwo, abolicjonizm.
6. Bret Harte, The Luck of Roaring Camp i inne opowiadania; pocz tki rozwoju ekonomicznej pot gi Kalifornii.
7. Willa Cather, opowiadania; wielkie równiny, Nebraska i serce Ameryki.
8. Margaret Mitchell, Gone with the Wind; Południe USA a wojna secesyjna.
9. Jack Kerouac, On the Road; redefiniowanie wolno ci.
10. Thomas Pynchon, Entropy; nauki cisle w literaturze.
11. Wendell Berry, The Unsettling of America; rolnictwo w USA.
12. Joseph Heller, Good as Gold; satyra na ameryka ski rz d.
13. Gary Snyder, W.S. Merwin, wybór wierszy; poezja ekologiczna.
14. Cormac McCarthy, The Road; apokaliptyczna przyszło Ameryki.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Emisja głosu				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Zaliczenie z ocen	1
Razem			30		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie podstawy funkcjonowania i patologie aparatu mowy, zasady emisji głosu, podstawy funkcjonowania narz du wzroku i równowagi	SN.1.1.W13	kolokwium
2	zna i rozumie znaczenie j zyka jako narz dzia pracy nauczyciela: problematyk pracy z uczniami z ograniczon znajomo ci j zyka polskiego lub zaburzeniami komunikacji j zykowej, metody porozumiewania si w celach dydaktycznych - sztuk wykładania i zadawania pyta , sposoby zwi kszania aktywno ci komunikacyjnej uczniów, praktyczne aspekty wyst pie publicznych - poprawno j zywok , etyk j zyka, etykiet korespondencji tradycyjnej i elektronicznej oraz zagadnienia zwi zane z emisj głosu - budow , dziaanie i ochron narz du mowy i zasady emisji głosu	SN.C.W07	kolokwium
3	potrafi poprawnie posługiwa si j zykiem polskim	SN.1.2.U15	wykonanie zadania
4	potrafi posługiwa si aparatem mowy zgodnie z zasadami emisji głosu	SN.1.2.U16	wykonanie zadania
5	potrafi posługiwa si zgodnie z zasadami aparatem emisji głosu	SN.C.U07	wykonanie zadania
6	potrafi poprawnie posługiwa si j zykiem polskim	SN.C.U08	wykonanie zadania
7	jest gotów do skutecznego korygowania swoich bł dów j zykowych i doskonalenia aparatu emisji głosu	SN.C.K02	obserwacja wykonania zada

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena kolokwium (ocena kolokwium ustnego - student: - zna i omawia mechanizmy tworzenia głosu; - zna i omawia budow narz du mowy i sposób tworzenia d wi ków mowy. - zna i wymienia wiczenia relaksacyjne, oddechowe, fonacyjne i usprawniaj ce aparat artykulacyjny; - zna i wymienia wskazania i przeciwwskazania do pracy z głosem, wykonywania wicze oddechowych i głosowych; - zna i wymienia zasady utrzymania prawidłowej higieny głosu; - zna zale no ci mi dzy procesami mentalnymi i fizycznymi wpływaj cymi na indywidualn jako głosu;)

umiej tno ci:

ocena wykonania zadania (prawidłowe wykonywanie wicze oddechowych i fonacyjnych, prawidłowa dykcja i intonacja wypowiedzi, student: - rozpoznaje nawyki emisyjne; - rozpoznaje konteksty fonetyczne ró nicuj ce stopie trudno ci wymawianiowej tekstu; - modyfikuje nieprawidłowe nawyki emisyjne i artykulacyjne; - prezentuje wiczenia relaksacyjne, oddechowe, fonacyjne i usprawniaj ce

<p>aparat artykulacyjny; - ocenia pod wzgl dem poprawno ci i estetyki wypowiedzi j zyka mówionego; - kształtuje swoje wypowiedzi oraz swoich uczniów zgodnie z norm wysok j zyka mówionego;)</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>obserwacja wykonania zada (student: - ma wiadomo zło ono ci problemów zwi zanych z emisj głosu i wpływu jej zaburzenia na komunikacj oraz estetyk wypowiedzi; - akceptuje ró nice wynikaj ce z indywidualnych zdolno ci i mo liwo ci głosowych; - ma wiadomo zło ono ci anatomii i fizjologii człowieka w tym zło ono ci zjawiska głosu;)</p>
<p>Warunki zaliczenia</p> <p>Zaliczenie z ocen .</p> <p>WICZENIA: zaliczenie kolokwium ustnego z zakresu emisji głosu, prawidłowe wykonanie wicze na zaj ciach i wyst pienie publiczne. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>
<p>Tre ci programowe (opis skrócony)</p> <p>Praktyczna emisja głosu z uwzgl dnieniem zjawisk z zakresu kultury ywego słowa.</p>
<p>Tre ci programowe</p> <p>Semestr: 2</p>
<p>Forma zaj : wiczenia praktyczne</p> <ol style="list-style-type: none"> Głos jako ródło i podstawa ludzkiej ekspresji i mowy ywej. Przedstawienie budowy oraz działania aparatu oddechowego, fonacyjnego i artykulacyjnego z punktu widzenia ich optymalnego wykorzystania w zawodowej pracy głosem. wiczenia odpowiedniej do mówienia postawy ciała. Wypracowanie umiej tno ci rozlu niania obszarów ciała odpowiedzialnych za tworzenie głosu. wiczenia oddechowe: oddychanie przeponowo- ebrowe, podparcie oddechowe, wydłu anie i wyrównywanie fazy wydechowej. wiczenia fonacyjne: mi kki atak d wi ku, wykorzystanie rezonatorów. wiczenia artykulacyjne i dykcyjne. Praca nad technik mowy. Praca nad interpretacja głosow tekstu- wiczenia z zakresu prozodii. Głos jako narz dzie pracy nauczyciela. Elementy autoprezentacji. Sztuka zadawania pyta . Poprawne posługiwanie si j zykiem polskim. Praktyczne aspekty wyst pie publicznych - intonacja wypowiedzi, mowa ciała, etyka i estetyka wypowiedzi. Higiena pracy głosem, patologia głosu, choroby zawodowe.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Etyka zawodu nauczyciela				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	W	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji w zakresie odnosz cym si do działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego, w tym wyzwania zwi zanych z procesami wychowania i kształcenia, wychowaniem w dialogu, odpowiedzialn wolno ci , społecze stwem wielokulturowym, relacjami mi dzyludzkimi, rol nauczyciela, etyk zawodow , znaczeniem własnych postaw i intencji, autoanaliz , wyzwaniem pocz tkuj cego nauczyciela oraz projektowaniem własnej cie ki rozwoju zawodowego	LS2_W07	kolokwium
2	potrafi formułowa oceny etyczne zwi zane z wykonywaniem zawodu nauczyciela	LS2_U04	ocena aktywno ci
3	jest gotów do posługiwania si uniwersalnymi zasadami i normami etycznymi w działalno ci zawodowej, kieruj c si szacunkiem dla ka dego człowieka	SN.1.3.K01	ocena aktywno ci

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena kolokwium (zaliczenie pisemne (pytania zamkni te i otwarte))

umiej tno ci:

ocena aktywno ci (aktywny udział na zaj ciach, dyskusja)

kompetencje społeczne:

ocena aktywno ci (aktywny udział na zaj ciach, dyskusja)

Warunki zaliczenia

Podstaw zaliczenia jest uzyskanie pozytywnej oceny z kolokwium, obecno na zaj ciach, aktywny udział studenta w dyskusjach na zaj ciach (argumentacja własnego stanowiska).

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Student zna poj cia z zakresu etyki zawodowej i potrafi si nimi posługiwa . Zauwa a powi zania mi dzy etyk , aksjologi i antropologi a praktyk edukacyjn . Doskonali umiej tno ci wykorzystywania zdobytej wiedzy do analizy i oceny działa nauczycieli.

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : **wykład**

Etyka a moralno . Ogólne zasady etyki nauczycielskiej.

Aksjologiczny wymiar etyki nauczycielskiej. Rozumienie wartości i antywartości.

Wolność jako warunek zachowań moralnych.

Respektowanie podmiotowości nauczyciela i ucznia w placówce edukacyjnej.

Wrażliwość moralna. Tolerancja i jej granice, a działania nauczycieli.

Nauczyciel mądry i dobry. Idealne cechy wzoru osobowego. Autorytet szkolnego wychowawcy.

Problem sprawiedliwości i sumienia w etyce nauczycielskiej.

Deontologia nauczycielska

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Fonetyka z elementami fonologii				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	potrafi posługiwa si transkrypcj fonetyczn w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	kolokwium, wykonanie zadania, ocena aktywno ci
2	potrafi wymawia wybrane słownictwo specjalistyczne w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	kolokwium, wykonanie zadania, ocena aktywno ci, wypowied ustna
3	potrafi artykułowa rytmicznie z zastosowaniem zaawansowanych elementów mowy ł czonej w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	kolokwium, wykonanie zadania, ocena aktywno ci, wypowied ustna
4	potrafi stosowa i interpretowa zaawansowane wzory intonacyjne w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	kolokwium, wykonanie zadania, ocena aktywno ci, wypowied ustna
5	potrafi w pogł bionym stopniu prowadzi krytyczn analiz i obserwacje systemów głosek w wybranych niestandardowych akcentach w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U02	kolokwium, wykonanie zadania, ocena aktywno ci, wypowied ustna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

umiej tno ci:

- ocena kolokwium (ustne sprawdziany ródsemestralne: czytanie transkrypcji fonematycznej, czytanie listy słownictwa specjalistycznego, czytanie zda lub fragmentów tekstu z rytmem/intonacj ,
- pisemne sprawdziany ródsemestralne: zapis transkrypcji fonematycznej, analiza fonetyczna nagrania mowy niestandardowej.
- ko cowy sprawdzian ustny: czytanie tekstu z zachowaniem wła ciwych cech prozodycznych)
- ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach podczas wykonywania wicze ; odpowiadanie na pytania zadane przez prowadz cego)
- ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach, na laboratorium)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena ka dej wypowied ustnej podczas wykonywania zada na wiczeniach)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .
obecno ,
pozytywne oceny z zada podczas wicze na zaj ciach,
pozytywna ocena ze sprawdzianów ródsemestralnych,
pozytywna ocena z ko cowego testu sprawdzaj cego,
Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni

Tre ci programowe (opis skrócony)

Odczytywanie i zapis transkrypcji fonematycznej, pary minimalne i homofonia, wymowa słownictwa specjalistycznego, rytm wypowiedzi i zaawansowane elementy mowy ł czonej, intonacja w kontek cie - podział na frazy intonacyjne, zaznaczanie kontrastu, implikacje i aluzje, analiza i rozumienie wybranych odmian niestandardowych j zyka angielskiego, w celu skutecznego i poprawnego posługiwania si j zykiem angielskim w sytuacjach zawodowych. Umiej tno analizy i konstruowania wypowiedzi ustnej z wymow swobodn , zbli on do wymowy

native-speakera j zyka angielskiego, w pracy tłumacza lub nauczyciela.

Tre ci programowe

Semestr: 1

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

1. Transkrypcja fonematyczna – odczytywanie.
- 2/3. Transkrypcja fonematyczna – samodzielny zapis.
4. Pary minimalne oraz homofonia – pronunciation poems.
- 5/6. Słownictwo specjalistyczne – odczyt transkrypcji.
- 7/8. Rytm wypowiedzi – frazy, zdania, poezja.
9. Elementy mowy ł czonej – glottalizacja, fuzja, intrusywno .
10. Podział wypowiedzi na frazy intonacyjne.
11. U ycie intonacji dla oznaczenia kontrastu.
12. U ycie intonacji opadaj co-wznoszącej dla implikowania/aluzji.
- 13/14. Zrozumienie i analiza systemów samogłoskowych wybranych odmian j zyka.
15. Ko cowy test zaliczeniowy.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Gramatyka kontrastywna w tłumaczeniach				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu mechanizmy funkcjonowania morfologii, składni i leksyki j zyka angielskiego w porównawczym odniesieniu do j zyka polskiego oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w pracy tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W05	kolokwium, praca pisemna
2	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz z zakresu j zykoznawstwa porównawczego celem formułowania i rozwi zywania problemów wynikaj cych z ró nic mi dzy j zykami polskim i angielskim oraz innowacyjnego wykonywania zada typowych dla działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	kolokwium, wypowied ustna
3	potrafi w pogł bionym stopniu prowadzi krytyczn analiz porównawcz angielskiego i polskiego materiału j zykowego niezbd dn do doskonalenia umiej tno ci j zykowych w kontek cie działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U02	kolokwium, praca pisemna, wypowied ustna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- ocena kolokwium (test pisemny sprawdzaj cy włá ciwe u ycie terminologii j zykoznawczej i praktyczne zastosowanie wiedzy: tłumaczenie zda i wyra e z j zyka polskiego na angielski i odwrotnie, analiza i poprawa bł dów)
- ocena pracy pisemnej (ocena zadania projektowego)

umiej tno ci:

- ocena kolokwium (test pisemny sprawdzaj cy włá ciwe u ycie terminologii j zykoznawczej i praktyczne zastosowanie wiedzy: tłumaczenie zda i wyra e z j zyka polskiego na angielski i odwrotnie, analiza i poprawa bł dów)
- ocena pracy pisemnej (ocena zadania projektowego)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi w trakcie dyskusji)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen na podstawie aktywnego udziału w zaj ciach oraz wyników testu i pracy pisemnej. Obecno na co najmniej 85% zaj . Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Podobie stwa i kontrasty w obr bie wybranych zagadnie gramatycznych i leksykalnych w j zyku angielskim i polskim, ze szczególnym uwzgl dnieniem obszarów sprawiaj cych trudno ci w praktyce translatorskiej.

Tre ci programowe

Semestr: 3

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Przedmiot, cele i metodologia j zykoznawstwa kontrastywnego.

Kontrasty morfologiczne. Morfologia i procesy słowotwórcze w j zyku angielskim i polskim. Słowotwórcza analiza jednostek

leksykalnych w j. języku angielskim i polskim.

Wybrane kontrasty leksykalne: transfer leksykalny. Fałszywi przyjaciele tłumacza. Pola semantyczne. Przyimki. Zapomnienia angielskie w j. języku polskim.

Wybrane kontrasty składniowe: podobieństwa i różnice w budowie grup składniowych i zdań. Różnice w szyku wyrazów wynikające z analitycznego bądź syntetycznego charakteru języka. Zgoda gramatyczna i semantyczna.

Praktyczne wykorzystanie gramatyki kontrastywnej w przekładzie. Porównywanie zdań w j. języku angielskim i polskim pod kątem różnic znaczeniowych, grzecznościowych i stylistycznych związanych z poziomem formalności języka oraz rejestrem. Rozwijanie praktycznych umiejętności analizy materiału językowego na potrzeby przekładu.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Gramatyka w kontekście komunikacyjnym I				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	zna i rozumie w pogłębionym stopniu strukturę językową oraz ich funkcje w zakresie wybranej specjalności zorientowanej na zastosowania praktyczne w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	LS2_W04	kolokwium
2	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę o strukturach językowych oraz ich funkcjach celem rozwiązywania problemów oraz wykonywania, w nieprzewidywalnych warunkach, typowych i nietypowych zadań dla działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	LS2_U01	obserwacja wykonania zadań, kolokwium
3	potrafi posługiwać się strukturami języka angielskiego zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	LS2_U08	obserwacja wykonania zadań, kolokwium
4	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy dotyczącej struktur języka angielskiego oraz ich funkcji	LS2_K01	obserwacja wykonania zadań
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
wiedza: ocena kolokwium (Testy pisemne skoncentrowane na badaniu znajomości i zastosowania wybranych struktur gramatycznych i ich funkcji (zróżnicowane typy zadań np. parafrazy, uzupełnianie luk, test wielokrotnego wyboru, wyszukiwanie błędów gramatycznych w tekście i ich poprawa))			
umiejętności: ocena kolokwium (Testy pisemne skoncentrowane na badaniu znajomości i zastosowania wybranych struktur gramatycznych i ich funkcji (zróżnicowane typy zadań np. parafrazy, uzupełnianie luk, test wielokrotnego wyboru, wyszukiwanie błędów gramatycznych w tekście i ich poprawa)) obserwacja wykonania zadań (obserwacja bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działań właściwych dla danego zadania praktycznego wynikających z ról jakie w przyszłości może wykonywać absolwent lingwistyki stosowanej)			
kompetencje społeczne: obserwacja wykonania zadań (obserwacja bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działań właściwych dla danego zadania praktycznego wynikających z ról jakie w przyszłości może wykonywać absolwent lingwistyki stosowanej)			
Warunki zaliczenia			
Zaliczenia z ocen. Warunkiem uzyskania zaliczenia z zajęć jest zaliczenie każdego z kolokwiów cząstkowych na minimum 60% oraz uzyskanie pozytywnej oceny z obserwacji oznaczającej osiągnięcie założonych efektów uczenia się. Ocena z zajęć jest równa 75% oceny z kolokwiów plus 25% z obserwacji. Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni			

Tre ci programowe (opis skrócony)

Zało eniem przedmiotu jest rozszerzenie i pogł bienie wiedzy studentów w zakresie zaawansowanych struktur gramatycznych w j zyku angielskim oraz ich funkcji z naciskiem na praktyczne zastosowanie nabywanych umiej tno ci w kontek cie zawodowym. Studenci zdobywaj wiedz na temat cech pragmatycznych i stylistycznych wybranych struktur syntaktycznych, w stopniu rozwijaj cym sprawn komunikacji na docelowym poziomie C 1+. Podczas zaj studenci rozwijaj ró norodne typy wicze zorientowanych na praktyczne zastosowanie wiczonych struktur j zykowych w tekstach pisanych i mówionych, które b d mogli napotka w praktyce zawodowej tłumacza/nauczyciela j zyka angielskiego. Ka dy z działów ko czy si testem sprawdzaj cym wiedz z danego działu i umiej tno ci jej zastosowania.

Tre ci programowe

Semestr: 1

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

1. Poj cie czasu gramatycznego i aspektu. Czasy tera niejsze w narracji, opisywaniu i tekstach naukowych. Praesens historicus. Funkcje czasów tera niejszych w kontek cie nauczania j zyka angielskiego oraz tłumaczenia tekstów narracyjnych i naukowych. Zastosowanie praesens historicus w przekładzie i jego rola w budowaniu dynamiki czasowej w narracji.
2. Czasy przeszłe w narracji. Nast pstwo czasów w ró nych kontekstach j zykowych. Ró nice w u yciu czasów pomi dzy BrE i AmE. Funkcje czasów przeszłych w narracji oraz ich wpływ na logiczne uporz dkowanie zdarze w tłumaczeniu i nauczaniu. Zasady nast pstwa czasów w tłumaczeniu i ró nice w u yciu czasów w BrE i AmE w kontek cie pedagogicznym.
3. Sposoby wyra nia przyszło ci. Coloured Future. Funkcje ró nych struktur wyra aj cych przyszło w nauczaniu j zyka i tłumaczeniu. Analiza 'Coloured Future' jako narz dzia wyra nia intencji, spekulacji i przewidywa w tłumaczeniu literackim i specjalistycznym.
4. Modalno . Czasowniki modalne i półmodalne i ich funkcje. Czasowniki modalne w profesjolekcie prawniczym. Rola czasowników modalnych i półmodalnych w nauczaniu i tłumaczeniu, szczególnie w kontek cie wyra nia mo liwo ci, konieczno ci i uprawnienie . Zastosowanie modalno ci w tłumaczeniu tekstów prawniczych oraz w kształtowaniu precyzyjnych komunikatów.
5. Okresy warunkowe. Unreal Past. Tryb Subjunctive. Funkcje okresów warunkowych oraz unreal past w nauczaniu i tłumaczeniu, szczególnie w kontek cie wyra nia hipotetyczno ci, nierealnych sytuacji oraz zamierzonych działań . Zastosowanie trybu subjunktywnego w tłumaczeniu tekstów literackich i formalnych.
6. Strona czynna a strona bierna – zasady u ycia, interpretacja i tłumaczenie konstrukcji biernych. U ycie 'get' w stronie biernej. Konstrukcja kazuatywna. Zasady u ycia strony biernej w nauczaniu j zyka i tłumaczeniu, w tym ró nice w konstrukcjach biernych w ró nych typach tekstów. Analiza u ycia 'get' w stronie biernej oraz konstrukcji kazuatywnych, zwłaszcza w tłumaczeniu tekstów formalnych i prawniczych.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Gramatyka w kontekście komunikacyjnym II				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Egzamin	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	zna i rozumie w pogłębionym stopniu złożone struktury językowe i ich zaawansowane funkcje w zakresie wybranej specjalności zorientowanej na zastosowania praktyczne w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	LS2_W04	kolokwium, egzamin
2	zna i rozumie w pogłębionym stopniu mechanizmy funkcjonowania gramatyki języka angielskiego w kontekście komunikacyjnym w porównaniu do języka polskiego oraz ich praktyczne zastosowanie w działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	LS2_W05	egzamin
3	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę o złożonych strukturach językowych i ich zaawansowanych funkcjach celem rozwiązywania problemów oraz wykonywania, w zmiennych warunkach, typowych i nietypowych zadań dla działalności zawodowej nauczyciela/tłumacza języka angielskiego	LS2_U01	obserwacja wykonania zadań, kolokwium, egzamin
4	potrafi posługiwać się strukturami języka angielskiego zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	LS2_U08	obserwacja wykonania zadań, kolokwium, egzamin
5	jest gotów do pogłębionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy dotyczącej złożonych struktur języka angielskiego i ich zaawansowanych funkcji	LS2_K01	obserwacja wykonania zadań
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
<p>wiedza: egzamin (egzamin pisemny w formie zadania typu: parafraza zadania, uzupełnianie zadania (test luk), wyszukiwanie i poprawa błędów gramatycznych, tłumaczenie fragmentów zadania) ocena kolokwium (testy pisemne (zróżnicowane typy zadania n.p. parafrazy, uzupełnianie luk, test wielokrotnego wyboru, wyszukiwanie błędów gramatycznych w tekście i ich poprawa))</p> <p>umiejętności: egzamin (egzamin pisemny w formie zadania typu: parafraza zadania, uzupełnianie zadania (test luk), wyszukiwanie i poprawa błędów gramatycznych, tłumaczenie fragmentów zadania) ocena kolokwium (testy pisemne (zróżnicowane typy zadania n.p. parafrazy, uzupełnianie luk, test wielokrotnego wyboru, wyszukiwanie błędów gramatycznych w tekście i ich poprawa)) obserwacja wykonania zadania (obserwacja bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działań właściwych dla danego zadania praktycznego wynikających z ról jakie w przyszłości może wykonywać absolwent lingwistyki stosowanej)</p> <p>kompetencje społeczne: obserwacja wykonania zadania (obserwacja bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działań właściwych dla danego zadania praktycznego wynikających z ról jakie w przyszłości może wykonywać absolwent lingwistyki stosowanej)</p>			

Warunki zaliczenia
<p>Zaliczenia: Warunkiem uzyskania zaliczenia z zajęć jest zaliczenie każdego z kolokwium czystkowych na minimum 60% oraz uzyskanie pozytywnej oceny z obserwacji oznaczającej osiągnięcie założonych efektów uczenia się. Ocena z zajęć jest równa 75% oceny z kolokwium plus 25% z obserwacji. Egzamin pisemny - student musi uzyskać minimum 60% punktów. Przy weryfikacji efektów uczenia się stosuje się skalę ocen zgodną z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>
Treści programowe (opis skrócony)
<p>Założeniem przedmiotu jest rozszerzenie i pogłębienie wiedzy studentów w zakresie zaawansowanych struktur gramatycznych w języku angielskim z naciskiem na praktyczne zastosowanie nabywanych umiejętności w kontekście zawodowym. Kurs jest kontynuacją zajęć z Gramatyki w kontekście komunikacyjnym 1. Studenci zdobywają wiedzę na temat cech pragmatycznych i stylistycznych wybranych struktur syntaktycznych, w stopniu rozwijającym sprawność komunikacji na docelowym poziomie C 2. Podczas zajęć studenci rozwijają różnorodne typy ćwiczeń zorientowanych na praktyczne zastosowanie wyuczonych struktur językowych w tekstach pisanych i mówionych, które będą mogli napotkać w praktyce zawodowej tłumacza/nauczyciela języka angielskiego. Każdy z działów kończy się testem sprawdzającym wiedzę z danego działu i umiejętności jej zastosowania.</p>
Treści programowe
Semestr: 2
Forma zajęć : ćwiczenia praktyczne
<ol style="list-style-type: none"> 1. Konstrukcje bezokolicznikowe i imiesłowowe w tekstach akademickich. Imiesłów absolutny. 2. Relacjonowanie – mowa zależna a niezależna w dyskursie specjalistycznym. 3. Typy zdań złożonych. Struktury i typy zdań podrzędnych. 4. Język formalny. Struktury emfatyczne. Inwersja. Ekstrapozycja. Zdania typu cleft sentence. 5. Porównywanie. Przymiotniki i przysłówki - różnice w użyciu struktur w kontekstach formalnych i nieformalnych. 6. Fraza nominalna i jej struktura. Określniki. Przedimki – użycia specjalne. 7. Gramatyka tekstu. Wyrażenia deiktyczne. Anafora i katafora. Przysłówki komentujące. Znaczniki dyskursu.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Interkulturowe aspekty j zyka w rodowisku zawodowym				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie główne wyzwania i bariery w komunikacji interkulturowej oraz strategie ich przewyci ania	LS2_W07	kolokwium
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu modele komunikacji interkulturowej i ich implikacje dla działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W08	kolokwium
3	zna i rozumie zło one relacje mi dzy j zykiem a kultur w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W08	kolokwium
4	zna i rozumie style komunikacyjne i strategie uprzejmo ci w ró nych kulturach	LS2_W08	kolokwium
5	potrafi analizowa i interpretowa komunikaty j zykowe z perspektywy interkulturowej	LS2_U04	kolokwium
6	potrafi dostosowa strategie komunikacyjne do specyfiki kulturowej odbiorcy	LS2_U09	kolokwium
7	jest gotów do identyfikowania wpływu ró nic kulturowych na komunikacj i działania w sposób etyczny i inkluzywny	LS2_K05	ocena aktywno ci
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena kolokwium (ocena kolokwium z wiedzy zdobytej na wykładzie oraz z praktycznego zastosowania tej wiedzy w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela/ tłumacza j zyka angielskiego (test z pytaniami otwartymi, test jednokrotnych/wielokrotnych odpowiedzi, test online))			
umiej tno ci: ocena kolokwium (ocena kolokwium z wiedzy zdobytej na wykładzie oraz z praktycznego zastosowania tej wiedzy w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela/ tłumacza j zyka angielskiego (test z pytaniami otwartymi, test jednokrotnych/wielokrotnych odpowiedzi, test online))			
kompetencje społeczne: ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach)			
Warunki zaliczenia			
Warunkiem zaliczenia wykładu jest uzyskanie pozytywnej oceny z kolokwium oraz pozytywnej oceny z aktywno ci. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.			

Tre ci programowe (opis skrócony)
Celem kursu jest przygotowanie studentów do skutecznej komunikacji w kontekście interkulturowym, z uwzględnieniem specyfiki zawodowej nauczyciela i tłumacza języka angielskiego.
Tre ci programowe
Semestr: 1
Forma zajęć : wykład
<p>1 Wprowadzenie do interkulturowych aspektów komunikacji zawodowej. Rola języka w budowaniu mostów między kulturami. Interkulturowa kompetencja komunikacyjna w zawodzie nauczyciela i tłumacza. Interdyscyplinarne podejście do komunikacji interkulturowej</p> <p>2 Zaawansowane modele kompetencji interkulturowej. Model Byram'a i jego zastosowanie w dydaktyce języka. Kształtowanie kompetencji interkulturowej w pracy tłumacza. Pragmatyczne podejście do różnic kulturowych</p> <p>3 Język i kultura: interakcja między strukturami językowymi a wiatopoglądem. Porównawcza analiza językowa pod kątem różnic konceptualnych. Językowe wyrażanie wartości kulturowych. Lingwistyczna różnorodność a globalizacja</p> <p>4 Styl komunikacji i jego wpływ na efektywność w edukacji i tłumaczeniu. Style komunikacyjne w różnych kulturach: bezpośrednio i pośrednio, wysokiego i niskiego kontekstu. Jak kultura wpływa na interpretację intencji komunikacyjnych? Praktyczne implikacje dla nauczycieli i tłumaczy</p> <p>5 Pragmatyka interkulturowa w tłumaczeniu i edukacji językowej. Strategie radzenia sobie z różnicami pragmatycznymi. Problemy związane z tłumaczeniem implikatur i metafor. Interakcja między kulturami różniącymi się celami</p> <p>6 Grzeczność językowa i negocjowanie znaczeń w różnych kulturach. Znaczenie uprzejmości w kontekstach międzynarodowych. Badanie różnic w strategiach uprzejmości (Brown & Levinson, Watts). Strategie negocjacyjne w edukacji i tłumaczeniu</p> <p>7 Zarządzanie komunikacją interkulturową w zróżnicowanym środowisku zawodowym. Adaptacja do różnorodnych kultur w środowisku edukacyjnym i tłumaczeniowym. Jak radzić sobie z konfliktami wynikającymi z różnic kulturowych? Strategie efektywnej komunikacji międzykulturowej.</p> <p>8 Język ciała i jego interkulturowe implikacje. Różnice w komunikacji niewerbalnej w kontekście zawodowym. Proksemika, gestykulacja, ekspresja mimiczna. Błędy wynikające z niewłaściwej interpretacji sygnałów niewerbalnych.</p> <p>9 Bariery i wyzwania w komunikacji międzykulturowej. Wpływ stereotypów i uprzedzeń na interakcje zawodowe. Jak unikać etnocentryzmu w edukacji i tłumaczeniu? Strategie niwelowania barier w komunikacji.</p> <p>10 Interkulturowa mediacja językowa: tłumacz jako pośrednik kulturowy. Wpływ kontekstu kulturowego na strategie tłumaczeniowe. Tłumacz jako mediator w negocjacjach międzykulturowych. Rozwiązywanie problemów w tłumaczeniu treści wrażliwych kulturowo</p> <p>11 Komunikacja w środowisku wielokulturowym – nauczyciel jako mentor kulturowy. Strategie dostosowania materiałów dydaktycznych do wielokulturowych grup. Jak wspierać uczniów z różnych środowisk kulturowych? Interkulturowa mediacja w nauczaniu języków</p> <p>12 Interkulturowe aspekty języka w mediach i komunikacji masowej. Jak media kształtują percepcję kultur i języka? Przekład audiowizualny i lokalizacja treści kulturowych. Globalizacja a utrwalanie schematów kulturowych.</p> <p>13 Etyka w komunikacji interkulturowej w edukacji i tłumaczeniu. Problemy etyczne w przekładzie i nauczaniu języków. Kwestie reprezentacji kulturowej w materiałach edukacyjnych. Unikanie asymetrii władzy i kulturowej dominacji.</p> <p>14 Nowe technologie a komunikacja interkulturowa. Jak sztuczna inteligencja zmienia interakcje międzykulturowe? Technologie wspierające tłumaczenie i nauczanie języków. Interaktywne narzędzia ułatwiające porozumiewanie się międzykulturowe.</p> <p>15 Podsumowanie kursu: refleksja nad interkulturowymi kompetencjami w środowisku zawodowym. Jak rozwijać interkulturową wiadomo i elastycznie komunikacyjną? Indywidualne strategie dalszego rozwoju w zawodzie nauczyciela i tłumacza.</p>

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zykoznawcza analiza i interpretacja tekstów w drugim j zyku obcym (j zyk hiszpa ski)				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	60	Zaliczenie z ocen	4
Razem			60		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi z zakresu j zykoznawstwa, niezbdn do analizowania i interpretowania tekstów w j zyku hiszpa skim	LS2_W02	kolokwium
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady argumentowania wyników bada naukowych oraz analizy tekstów i danych w nich zawartych dotycz cych ró nych dziedzin	LS2_W09	kolokwium
3	potrafi dobrać i krytycznie ocenia metody bada j zykoznawczych i praktycznie zastosowa ich wyniki analizuj c i interpretuj c tekst w j zyku hiszpa skim	LS2_U03	kolokwium, ocena aktywno ci, praca pisemna
4	potrafi samodzielnie przeprowadzi analiz , zdobywa , selekcjonowa i u ytkowa informacje zawarte w interpretowanych tekstach w j zyku hiszpa skim	LS2_U07	kolokwium, ocena aktywno ci, praca pisemna
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena kolokwium (zaliczenie pisemne (analiza i interpretacja tekstu, pytania, komentarz, praca z tekstem))			
umiej tno ci: ocena kolokwium (zaliczenie pisemne (analiza i interpretacja tekstu, pytania, komentarz, praca z tekstem)) ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach) ocena pracy pisemnej (ocena ko cowej pracy pisemnej / projektu)			
Warunki zaliczenia			
Zaliczenie z ocen . Regularne przygotowanie do zaj i aktywno . Zaliczenie testów ródsemestralnych. Ko cowa praca pisemna/projekt. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Celem kursu jest rozwini cie umiej tno ci analizy i interpretacji tekstów. Uczestnicy poznaj podstawowe metody analizy strukturalnej i dyskursywnej, pracuj c z autentycznymi tekstami i ucz c si ich kontekstualizacji. W dalszej kolejno ci działania dydaktyczne podejmowane w trakcie kursu skupiaj si na zaawansowanych technikach analizy, krytycznej interpretacji oraz wykorzystaniu narz dzi cyfrowych, umo liwiaj c studentom przej cie z poziomu B1 na B2 w zakresie j zyka hiszpa skiego.			
Tre ci programowe			
Semestr: 2			
Forma zaj : wiczenia praktyczne			

1. Wprowadzenie do analizy językoznawczej tekstu

- Definicja i znaczenie analizy językoznawczej w kontekście interpretacji tekstów
- Różnice między analizą formalną, semantyczną i pragmatyczną

2. Metody i narzędzia analizy tekstu

- Techniki analizy strukturalnej (morfologia, składnia, semantyka)
- Metody dyskursywne – analiza spójności i kohezji tekstu
- Wprowadzenie do narzędzi komputerowych wspomagających analizę lingwistyczną

3. Analiza tekstów autentycznych

- Praca z tekstami autentycznymi (artykuły, eseje, fragmenty literackie)
- Ćwiczenia praktyczne: identyfikacja struktur gramatycznych, analiza leksykalna oraz omówienie kontekstu kulturowego
- Interpretacja intencji autora i przekazu tekstu

4. Kontekstualizacja tekstu

- Znaczenie kontekstu historycznego, kulturowego i społecznego w interpretacji tekstu
- Analiza porównawcza: jak różnice kulturowe wpływają na interpretację tego samego tekstu

5. Warsztaty i seminaria

- Dyskusje grupowe nad wybranymi fragmentami tekstów
- Prezentacja wyników analizy oraz wymiana opinii między uczestnikami

6. Zaawansowane techniki analizy językoznawczej

- Głęboka analiza dyskursu: identyfikacja strategii retorycznych i argumentacyjnych
- Badanie intertekstualności i kontekstualnych aluzji w tekstach

7. Interpretacja tekstów specjalistycznych

- Analiza tekstów o tematyce naukowej, publicystycznej oraz literackiej
- Techniki przekładu jako narzędzie interpretacji – odniesienia do praktyk tłumaczeniowych

8. Krytyczna ocena i interpretacja

- Metody krytycznej analizy tekstu: identyfikacja ideologii i narracji dominujących
- Ćwiczenia z interpretacji wielopoziomowej (język, kontekst, forma)
- Praca nad wypracowaniem własnej interpretacji tekstu z uwzględnieniem różnych perspektyw

9. Wykorzystanie narzędzi cyfrowych w analizie tekstów

- Wprowadzenie do korpusów językowych i ich zastosowania w badaniach lingwistycznych
- Praktyczne zastosowanie oprogramowania do analizy danych lingwistycznych

10. Projekt końcowy

- Indywidualne lub grupowe opracowanie kompleksowej analizy wybranego tekstu w języku hiszpańskim
- Prezentacja wyników oraz dyskusja z udziałem grupy i prowadzącego

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zykoznawcza analiza i interpretacja tekstów w drugim j zyku obcym (j zyk niemiecki)				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	60	Zaliczenie z ocen	4
Razem			60		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi i metody lingwistycznej analizy tekstów w j zyku niemieckim, w tym techniki analizy strukturalnej, semantycznej i pragmatycznej	LS2_W02	obserwacja wykonania zada , praca pisemna, wypowied ustna
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu metody bada j zykoznawczych stosowane w analizie tekstów autentycznych, w tym narz dzia komputerowe do analizy dyskursu i korpusy j zykowe	LS2_W03	obserwacja wykonania zada , praca pisemna, wypowied ustna
3	potrafi krytycznie analizowa teksty w j zyku niemieckim, identyfikowa ich struktur , intencj autora oraz zale no ci semantyczne i pragmatyczne	LS2_U02	obserwacja wykonania zada , praca pisemna, wypowied ustna
4	potrafi posługiwa si j zykiem niemieckim na poziomie B2 w zakresie analizy i interpretacji tekstów, wykorzystuj c odpowiednie słownictwo i struktury j zykowe	LS2_U10	obserwacja wykonania zada , praca pisemna, wypowied ustna
5	jest gotów do refleksyjnej analizy tekstów w kontek cie j zykowym, społecznym i kulturowym oraz uwzgl dniania ró nych perspektyw interpretacyjnych	LS2_K01	obserwacja wykonania zada , praca pisemna, wypowied ustna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- obserwacja wykonania zada (obserwacja bezpo rednia studenta w czasie wykonywania działań włą ciwych dla danego zadania)
- ocena pracy pisemnej (ocena pracy zaliczeniowej)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena odgrywania ról w symulacjach j zykowych)

umiej tno ci:

- obserwacja wykonania zada (obserwacja bezpo rednia studenta w czasie wykonywania działań włą ciwych dla danego zadania)
- ocena pracy pisemnej (ocena pracy zaliczeniowej)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena odgrywania ról w symulacjach j zykowych)

kompetencje społeczne:

- obserwacja wykonania zada (obserwacja bezpo rednia studenta w czasie wykonywania działań włą ciwych dla danego zadania)
- ocena pracy pisemnej (ocena pracy zaliczeniowej)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena odgrywania ról w symulacjach j zykowych)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie przedmiotu opiera si na kryteriach ocenian ych zarówno umiej tno ci analityczne, jak i praktyczne zastosowanie wiedzy j zykoznawczej. Ponadto obowi zuj :

- wysoka frekwencja,

aktywno na zajęciach,
uzyskanie pozytywnych ocen z prac pisemnych i wypowiedzi ustnych.
Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności analizy i interpretacji tekstów. Uczestnicy poznają podstawowe metody analizy strukturalnej i dyskursywnej, pracują z autentycznymi tekstami i uczą się ich kontekstualizacji. W dalszej kolejności działania dydaktyczne podejmowane w trakcie kursu skupiają się na zaawansowanych technikach analizy, krytycznej interpretacji oraz wykorzystaniu narzędzi cyfrowych, umożliwiając studentom przejście z poziomu B1 na B2 w zakresie języka niemieckiego.

Treści programowe

Semestr: 2

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

1. Wprowadzenie do analizy językoznawczej tekstu

- Definicja i znaczenie analizy językoznawczej w kontekście interpretacji tekstów
- Różnice między analizą formalną, semantyczną i pragmatyczną

2. Metody i narzędzia analizy tekstu

- Techniki analizy strukturalnej (morfologia, składnia, semantyka)
- Metody dyskursywne – analiza spójności i kohezji tekstu
- Wprowadzenie do narzędzi komputerowych wspomagających analizę lingwistyczną

3. Analiza tekstów autentycznych

- Praca z tekstami autentycznymi (artykuły, eseje, fragmenty literackie)
- wiczenia praktyczne: identyfikacja struktur gramatycznych, analiza leksykalna oraz omówienie kontekstu kulturowego
- Interpretacja intencji autora i przekazu tekstu

4. Kontekstualizacja tekstu

- Znaczenie kontekstu historycznego, kulturowego i społecznego w interpretacji tekstu
- Analiza porównawcza: jak różnice kulturowe wpływają na interpretację tego samego tekstu

5. Warsztaty i seminaria

- Dyskusje grupowe nad wybranymi fragmentami tekstów
- Prezentacja wyników analizy oraz wymiana opinii między uczestnikami

6. Zaawansowane techniki analizy językoznawczej

- Głęboka analiza dyskursu: identyfikacja strategii retorycznych i argumentacyjnych
- Badanie intertekstualności i kontekstualnych aluzji w tekstach

7. Interpretacja tekstów specjalistycznych

- Analiza tekstów o tematyce naukowej, publicystycznej oraz literackiej
- Techniki przekładu jako narzędzie interpretacji – odniesienia do praktyk tłumaczeniowych

8. Krytyczna ocena i interpretacja

- Metody krytycznej analizy tekstu: identyfikacja ideologii i narracji dominujących
- wiczenia z interpretacji wielopoziomowej (język, kontekst, forma)
- Praca nad wypracowaniem własnej interpretacji tekstu z uwzględnieniem różnych perspektyw

9. Wykorzystanie narzędzi cyfrowych w analizie tekstów

- Wprowadzenie do korpusów językowych i ich zastosowania w badaniach lingwistycznych
- Praktyczne zastosowanie oprogramowania do analizy danych lingwistycznych

10. Projekt końcowy

- Indywidualne lub grupowe opracowanie kompleksowej analizy wybranego tekstu w języku niemieckim
- Prezentacja wyników oraz dyskusja z udziałem grupy i prowadzącego

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Kreatywne tworzenie projektów				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu ródła i sposoby aplikowania po rodki zewn trzne, niezb dne do realizacji projektów	LS2_W10	wykonanie zadania, wypowied ustna
2	potrafi opracowa koncepcj projektu, wypełni wniosek aplikacyjny, uzupełniaj c wymagane obszary zgodnie z wymogami projektu	LS2_U05	ocena aktywno ci, wypowied ustna
3	jest gotów do samodzielnego planowania i organizacji prac zespołu projektowego, monitorowania jego prac, pracy pod presj czasu	LS2_K04	ocena aktywno ci, wypowied ustna
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
<p>wiedza: ocena wykonania zadania (Wypowied ustna: wskazanie aktualnych funduszy oferuj cych rodki na okre lone cele, znajomo zasad tworzenia projektów zgodnych z zaleceniami operatora rodków - ocena pomysłu oraz poprawno ci wypełnienia wniosku aplikacyjnego) ocena wypowiedzi ustnej (ocena wyst pienia podczas prezentacji projektu - ocena poprawno ci przygotowania projektu oraz koncepcji jego prezentacji)</p> <p>umiej tno ci: ocena aktywno ci (Obserwacja pracy zespołu - ocenie podlegaj takie elementy jak: planowanie i organizowanie prace zespołu projektowego, monitorowanie post pu prac, praca pod presj czasu) ocena wypowiedzi ustnej (ocena wyst pienia podczas prezentacji projektu - ocena poprawno ci przygotowania projektu oraz koncepcji jego prezentacji)</p> <p>kompetencje społeczne: ocena aktywno ci (Obserwacja pracy zespołu - ocenie podlegaj takie elementy jak: planowanie i organizowanie prace zespołu projektowego, monitorowanie post pu prac, praca pod presj czasu) ocena wypowiedzi ustnej (ocena wyst pienia podczas prezentacji projektu - ocena poprawno ci przygotowania projektu oraz koncepcji jego prezentacji)</p>			
Warunki zaliczenia			
<p>wiedza: ocena za prawidłowe wskazanie funduszy, z których mo na pozyska rodki na realizacj projektu, umiej tno ci: wymy lenie koncepcji projektu, wypełnienie i zło enie wniosku o przyznanie rodków, kompetencje społeczne: ocena pracy zespołu na podstawie obserwacji oraz przestrzegania terminów projektowych. Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnej oceny z wiedzy, umiej tno ci i kompetencji społecznych. Oceniana b dzie koncepcja projektu, kreatywno przy jego tworzeniu, praktyczna przydatno oraz poprawne sporz dzenie wniosku aplikacyjnego. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
<p>Celem przedmiotu jest dostarczenie wiedzy z zakresu przygotowania i pozyskiwania rodków zewn trznych na realizowanie projektów. W ramach studiów opracuj koncepcje projektu, wska dost pne i aktualne fundusze, wypełni wniosek aplikacyjny.</p>			

Treści programowe
Semestr: 1
Forma zajęć : wiczenia praktyczne
Krajowe i międzynarodowe fundusze, fundusze celowe, zasady aplikowania po rodki zewnętrzne, budowanie zespołu, tworzenie koncepcji projektu, znajomość występujących w projektach: (np. beneficjent, operator, produkt, rezultat, wpływ, trwałość projektu), tworzenie budżetu projektu – rozróżnianie kosztów, monitoring i ewaluacja projektu, rozliczanie i sprawozdawczość.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Mediacja j zykowa w drugim j zyku obcym (j zyk hiszpa ski)				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu słownictwo, struktury i funkcje j zyka hiszpa skiego, które umo liwiają mu uczestniczenie w rozmowach i negocjacjach	LS2_W04	kolokwium
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady praktyki opartej na argumentach, które potrafi zastosowa podczas mediacji w j zyku hiszpa skim	LS2_W09	kolokwium
3	potrafi w pogł bionym stopniu prowadzi krytyczn analiz i obserwacje niezb dne do wyci gni cia wniosków z mediacji w której uczestniczy, a w konsekwencji doskonali umiej tno ci j zykowe oraz negocjacyjne	LS2_U02	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
4	potrafi posługiwa si j zykiem hiszpa skim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego	LS2_U10	kolokwium, ocena aktywno ci
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
<p>wiedza:</p> <p>ocena kolokwium (ocena kolokwium (pytania otwarte i zamkni te))</p> <p>umiej tno ci:</p> <p>ocena kolokwium (ocena kolokwium (pytania otwarte i zamkni te))</p> <p>ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach)</p> <p>ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach)</p>			
Warunki zaliczenia			
<p>Zaliczenie na ocen .</p> <p>Regularne przygotowanie do zaj i aktywno .</p> <p>Zaliczenie testów ródsemestralnych.</p> <p>Ko cowa praca pisemna/projekt.</p> <p>Obserwacja aktywno ci na zaj ciach, ocena testów oraz ko cowej pracy .</p> <p>Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
<p>Celem kursu jest podniesienie kompetencji mediacyjnych z poziomu B1 do B2 w j zyku hiszpa skim. Zaj cia ł cz teoretyczne podstawy mediacji z praktycznymi wiczeniami, symulacjami i analiz autentycznych przypadków, co umo liwia rozwój umiej tno ci komunikacyjnych i negocjacyjnych w sytuacjach mi dzykulturowych. Kurs skupia si równie na doskonaleniu słownictwa i struktur gramatycznych niezb dnych do efektywnej mediacji j zykowej.</p>			

Treści programowe
Semestr: 1
Forma zajęć : wiczenia praktyczne
<ol style="list-style-type: none">1. Wprowadzenie do mediacji językowej<ul style="list-style-type: none">• Definicja mediacji językowej i jej rola w komunikacji międzykulturowej• Kompetencje mediatora językowego• Różnice między tłumaczeniem ustnym a mediacją językową2. Teoretyczne podstawy mediacji<ul style="list-style-type: none">• Modele komunikacji i strategie mediacyjne• Elementy skutecznej mediacji: parafraza, streszczenie, interpretacja• Znaczenie kontekstu kulturowego i sytuacyjnego3. Techniki i narzędzia mediacyjne w praktyce<ul style="list-style-type: none">• wiczenia z parafrazowania i skracania przekazu• Techniki negocjacji i rozwiązywania konfliktów językowych• Adaptacja komunikatów – od tekstu źródłowego do docelowego4. Analiza przypadków i studia sytuacyjne<ul style="list-style-type: none">• Przykłady mediacji w różnych kontekstach (biznes, prawo, administracja)• Dyskusja nad autentycznymi scenariuszami komunikacyjnymi• Rozwiązywanie problemów wynikających z różnic kulturowych5. Warsztaty praktyczne<ul style="list-style-type: none">• wiczenia symulacyjne: role-playing w sytuacjach mediacyjnych• Praca w grupach nad scenariuszami mediacyjnymi – symulacje spotkania, negocjacji, interwencji kryzysowych• Refleksja nad własnymi działaniami mediacyjnymi oraz analiza feedbacku6. Doskonalenie kompetencji językowych<ul style="list-style-type: none">• Rozwijanie słownictwa i struktur gramatycznych niezbędnych w mediacji (np. zwroty negocjacyjne, formy grzecznościowe)• wiczenia słuchowe i dyskusyjne – praca z autentycznymi nagraniami i materiałami multimedialnymi• Praktyczne zadania w zakresie komunikacji pisemnej i ustnej7. Podsumowanie i ewaluacja<ul style="list-style-type: none">• Analiza osiągnięć: refleksja nad postępem od poziomu B1 do B2• Omówienie trudności i sposobów ich przezwyciężenia• Ewaluacja warsztatów praktycznych oraz prezentacja zrealizowanych scenariuszy mediacyjnych

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Mediacja j zykowa w drugim j zyku obcym (j zyk niemiecki)				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie teoretyczne podstawy mediacji j zykowej oraz ró nice mi dzy tłumaczeniem a mediacj	LS2_W01	dyskusja, obserwacja zachowa , wypowied ustna
2	zna i rozumie strategie mediacyjne, takie jak parafraza, streszczenie i adaptacja przekazu, oraz ich zastosowanie w ró nych kontekstach edukacyjnych i zawodowych (np. w nauczaniu, tłumaczeniu, administracji)	LS2_W02	dyskusja, obserwacja zachowa , wypowied ustna
3	potrafi dobiera i stosowa strategie mediacyjne w celu efektywnego przekazywania tre ci pomi dzy u ytkownikami j zyka niemieckiego i polskiego w sytuacjach wymagaj cych adaptacji j zykowej i kulturowej	LS2_U01	dyskusja, obserwacja zachowa , wypowied ustna
4	potrafi analizowa i interpretowa komunikaty w j zyku niemieckim pod k tem ich intencji oraz dostosowywa ich przekaz do odbiorcy zgodnie z zasadami mediacji j zykowej	LS2_U02	dyskusja, obserwacja zachowa , wypowied ustna
5	potrafi prowadzi symulacje mediacyjne w ró nych kontekstach zawodowych i społecznych oraz skutecznie rozwi zywa konflikty j zykowe i kulturowe	LS2_U04	dyskusja, obserwacja zachowa , wypowied ustna
6	potrafi posługiwa si j zykiem niemieckim na poziomie B2 w zakresie mediacji j zykowej, stosuj c odpowiednie struktury gramatyczne i leksykalne do skutecznej komunikacji mi dzykulturowej	LS2_U10	dyskusja, obserwacja zachowa , wypowied ustna
7	jest gotów do uznawania znaczenia mediacji j zykowej jako narz dzia ułatwiaj cego komunikacj mi dzy kulturami	LS2_K02	dyskusja, obserwacja zachowa , wypowied ustna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji)
- obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych pod k tem kompetencji społecznych)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena odgrywania roli zawodowej w symulacjach j zykowych)

umiej tno ci:

- ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji)
- obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych pod k tem kompetencji społecznych)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena odgrywania roli zawodowej w symulacjach j zykowych)

kompetencje społeczne:

- ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji)
- obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych pod kątem kompetencji społecznych)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena odgrywania roli zawodowej w symulacjach językowych)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .
Regularna obecność i aktywny udział w zajęciach.
Realizacja zadań pisemnych i ustnych, takich jak analiza przypadków, prace projektowe oraz ćwiczenia symulacyjne (role-playing).
Opracowanie i przedstawienie finalnego projektu lub portfolio, w którym uczestnik wykazuje umiejętność zastosowania technik mediacyjnych w autentycznych sytuacjach.
Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni
Uzyskanie pozytywnych ocen z prac pisemnych i wypowiedzi ustnych wg skali ocen wynikającej z najnowszego Regulaminu studiów AT w Tarnowie.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest podniesienie kompetencji mediacyjnych z poziomu B1 do B2 w języku niemieckim. Zajęcia łączą teoretyczne podstawy mediacji z praktycznymi ćwiczeniami, symulacjami i analizą autentycznych przypadków, co umożliwia rozwój umiejętności komunikacyjnych i negocjacyjnych w sytuacjach międzykulturowych. Kurs skupia się również na doskonaleniu słownictwa i struktur gramatycznych niezbędnych do efektywnej mediacji językowej.

Treści programowe

Semestr: 1

Forma zajęć : wiczenia praktyczne

Mediacja językowa w drugim języku obcym (język niemiecki)

1. Wprowadzenie do mediacji językowej

- Definiowanie mediacji językowej i jej roli w komunikacji międzykulturowej
- Określanie kompetencji mediatora językowego
- Różnicowanie tłumaczenia ustnego i mediacji językowej

2. Teoretyczne podstawy mediacji

- Stosowanie modeli komunikacji i strategii mediacyjnych
- Wykorzystywanie elementów skutecznej mediacji: parafrazy, streszczenia, interpretacji
- Analizowanie wpływu kontekstu kulturowego i sytuacyjnego

3. Techniki i narzędzia mediacyjne w praktyce

- Ćwiczenia z parafrazowania i skracania przekazu
- Wykorzystanie technik negocjacji i rozwiązywania konfliktów językowych
- Adaptowanie komunikatów – od tekstu źródłowego do docelowego

4. Analiza przypadków i studia sytuacyjne

- Rozwiązywanie przypadków mediacji w różnych kontekstach (biznes, prawo, administracja)
- Dyskusja nad autentycznymi scenariuszami komunikacyjnymi
- Rozwiązywanie problemów wynikających z różnic kulturowych

5. Warsztaty praktyczne

- Ćwiczenia symulacyjne: role-playing w sytuacjach mediacyjnych
- Praca w grupach nad scenariuszami mediacyjnymi – symulacje spotkania, negocjacji, interwencji kryzysowych
- Refleksja nad własnymi działaniami mediacyjnymi oraz analiza feedbacku

6. Doskonalenie kompetencji językowych

- Rozwijanie słownictwa i struktur gramatycznych niezbędnych w mediacji (np. zwroty negocjacyjne, formy grzecznościowe)
- Ćwiczenie umiejętności słuchowych i dyskusyjnych – praca z autentycznymi nagraniami i materiałami multimedialnymi
- Realizowanie zadań z zakresu komunikacji pisemnej i ustnej

7. Podsumowanie i ewaluacja

- Analizowanie post ępów: refleksja nad post ępem od poziomu B1 do B2
- Omówienie napotkanych trudno ci i sposobów ich przezwyci ężania
- Ewaluacja warsztatów praktycznych oraz prezentacja zrealizowanych scenariuszy mediacyjnych.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Metodologia bada j zykoznawczych dla nauczycieli				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu wybrane metody bada j zykoznawczych w zakresie glottodydaktyki, w tym podej cia ilo ciowe (np. badania ankietowe, eksperymenty, quasi-eksperymenty) i jako ciowe (np. studia przypadków, wywiady, obserwacje), a tak e metody mieszane, umo liwiaj ce kompleksow analiz zjawisk w edukacji j zykowej oraz ich praktyczne zastosowanie w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W03	kolokwium
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady praktyki opartej na argumentach i wynikach bada naukowych w zakresie j zykoznawstwa, szczególnie w kontek cie bada edukacyjnych i glottodydaktycznych	LS2_W09	kolokwium
3	zna i rozumie zasady zarz dzania zasobami własno ci intelektualnej (prawa autorskiego), w kontek cie tworzenia i wykorzystywania materiałów edukacyjnych oraz prowadzenia bada w dziedzinie glottodydaktyki	LS2_W10	kolokwium
4	potrafi doбира i krytycznie ocenia metody bada j zykoznawczych w zakresie glottodydaktyki i praktycznie zastosowa ich wyniki w działalno ci zawodowej nauczyciela	LS2_U03	wykonanie zadania, obserwacja zachowa
5	potrafi doбира odpowiednie ró dła informacji dotycz ce bada w zakresie dydaktyki j zyka angielskiego, przeprowadza ich krytyczn analiz , syntezowa zebrane dane, twórczo interpretowa wyniki bada naukowych oraz przedstawia je w sposób przejrzysty, wykorzystuj c je w działalno ci dydaktycznej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_U06	wykonanie zadania
6	potrafi formułowa i testowa hipotezy zwi zane z prostymi problemami wdro eniowymi z zakresu j zykoznawstwa w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_U13	wykonanie zadania
7	jest gotów do wykorzystywania wiedzy z zakresu metodologii bada w j zykoznawstwie do rozwi zywania problemów dydaktycznych w pracy nauczyciela j zyka angielskiego, szczególnie w sytuacjach nieprzewidywalnych	LS2_K02	obserwacja zachowa
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena kolokwium (kolokwium z wiedzy teoretycznej zdobytej podczas zaj (pytania zamkni te i otwarte))			
umiej tno ci:			

obserwacja zachowa (ocena uzyskana na podstawie obserwacji zachowa studenta podczas wykonywania zada)
ocena wykonania zadania (ocena z wykonanego indywidualnego projektu dotycz tego zastosowania zdobytej wiedzy w praktycznych badaniach)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (ocena uzyskana na podstawie obserwacji zachowa studenta podczas wykonywania zada)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen uzyskuje si na podstawie aktywnego udziału w zaj ciach (dopuszczalne s maksymalnie 2 nieobecno ci), wykonania indywidualnego projektu dotycz tego zastosowania zdobytej wiedzy w praktycznych badaniach, który musi zosta oceniony co najmniej na poziomie dostatecznym (ocena 3), a tak e zaliczenia kolokwium z wiedzy teoretycznej. Dodatkowo, konieczne jest uzyskanie pozytywnej oceny z obserwacji, która potwierdzi osi gni cie zało onych efektów uczenia si .

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Zaj cia z Metodologii bada j zykoznawczych dla nauczycieli wprowadzaj studentów w podstawowe zagadnienia zwi zane z prowadzeniem bada w edukacji j zykowej. Uczestnicy zapoznaj si z glottodydaktyk jako obszarem bada oraz szczegółowymi etapami procesu badawczego, w tym formułowaniem pyta badawczych, hipotez i doborem próby. Program obejmuje zarówno ilo ciowe podej cia badawcze, takie jak badania ankietowe, eksperymenty i quasi-eksperymenty, jak i jako ciowe, takie jak studia przypadków, badania akcji, wywiady oraz obserwacj . Studenci ucz si równie o metodach mieszanych i ró nych technikach zbierania danych, jak kwestionariusze, wywiady czy testy. Kurs koncentruje si tak e na analizie danych oraz na praktycznych aspektach badania empirycznego, w tym opracowywaniu wyników. Ponadto omawiane s kwestie etyczne i prawne zwi zane z prowadzeniem bada w edukacji j zykowej.

Tre ci programowe

Semestr: 2

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

1. Glottodydaktyka jako dziedzina badawcza – wprowadzenie do metodologii bada w edukacji j zykowej
2. Konceptualizacja przedmiotu bada i etapy procedury badawczej (problem badawczy, formułowanie celu badania, pytania badawcze, hipotezy badawcze, dobór próby do bada itp.)
3. Podej cia ilo ciowe: badania ankietowe, eksperymenty, quasi-eksperymenty
4. Podej cia jako ciowe: studia przypadków, badania akcji, wywiady, obserwacja
5. Badania z wykorzystaniem metod mieszanych
6. Strategie zbierania danych: kwestionariusze, wywiady, obserwacja, testy
7. Analiza danych ilo ciowych
8. Analiza danych jako ciowych
9. Badanie empiryczne: procedura i opracowanie wyników
10. Rozwa nia etyczne i prawne w badaniach w edukacji j zykowej

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Metodologia badań zykoznawczych dla tłumaczy				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotów i metodologiczną przekładoznawstwa, a także praktyczne zastosowania zaawansowanej wiedzy zykoznawczej w działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego	LS2_W01	kolokwium
2	zna i rozumie w pogłębionym stopniu zarówno historyczne podejście do problematyki tłumaczeniowej jak i współczesne szkoły podejmujące problemy badawcze z tego zakresu oraz ich praktyczne zastosowanie w działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego	LS2_W03	kolokwium
3	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu przekładoznawstwa, aby tłumaczyć teksty, analizować je oraz innowacyjnie wykonywać zadania typowe dla działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego	LS2_U01	praca pisemna
4	potrafi krytycznie analizować i oceniać teksty specjalistyczne w zakresie teorii tłumaczenia oraz wykorzystywać tę wiedzę w celu doboru metod i narzędzi badawczych umożliwiających rozwiązanie problemów zarówno metodologicznych jak i praktycznych związanych z tłumaczeniem określonych tekstów	LS2_U05	praca pisemna
5	potrafi dobrać źródła z zakresu zarówno zykoznawstwa, teorii translacji jak i wiedzy ogólnej niezbędne do krytycznej analizy tekstów jak i ich tłumaczenia	LS2_U06	praca pisemna
6	potrafi formułować i testować hipotezy związane z prostymi problemami wdrożeniowymi z zakresu zykoznawstwa w działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego	LS2_U13	praca pisemna
7	jest gotów do pogłębionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy z zakresu tłumaczenia oraz przekładów własnych i innych tłumaczy	LS2_K01	praca pisemna
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
wiedza: ocena kolokwium (test zaliczeniowy obejmujący zagadnienia teoretyczne)			
umiejętności: ocena pracy pisemnej (student przygotowuje samodzielnie 2-3 tłumaczenia)			
kompetencje społeczne: ocena pracy pisemnej (student przygotowuje samodzielnie 2-3 tłumaczenia)			

Warunki zaliczenia
Zaliczenie z ocen . Warunkiem zaliczenia jest wykonanie tłumacze oraz zaliczenie testu ko cowego Ocena ko cowa obejmuje ocen z tłumacze 40 % oraz ocen testu zaliczeniowego 60 %. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.
Tre ci programowe (opis skrócony)
celem kursu jest cało ciowe przedstawienie podstawowej problematyki tłumaczeniowej oraz zaznajomienie studentów z metodologi bada translologicznych z perspektywy zarówno historycznej jak i współczesnych szkół badawczych
Tre ci programowe
Semestr: 2
Forma zaj : wiczenia praktyczne
Rozwój przekładoznawstwa z perspektywy historycznej Główne tendencje rozwojowe przekładoznawstwa Metodologia bada naukowych / przekładoznawczych Teoria przekładu i technologie Teoria przekładu i jej zwi zki z innymi dyscyplinami humanistycznym i i społecznymi (np. socjologia, historia, psychologia, itd.). Matodologia bada tłumaczenia jako produktu i procesu

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	My lenie krytyczne				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu problem dezinformacji w zakresie odnosz cym si do działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W07	kolokwium
2	potrafi rozpoznawa i analizowa bł dy logiczne oraz manipulacje j zykowe	LS2_U06	kolokwium, ocena aktywno ci
3	potrafi identyfikowa dezinformacj i analizowa ró dła pod k tem rzetelno ci informacji	LS2_U06	kolokwium, ocena aktywno ci
4	potrafi efektywnie argumentowa swoje stanowisko w kontekstach zawodowych nauczyciela i tłumacza j. angielskiego	LS2_U09	ocena aktywno ci

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi, test jednokrotnych/wielokrotnych odpowiedzi, test online)

umiej tno ci:

ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi, test jednokrotnych/wielokrotnych odpowiedzi, test online)

ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach)

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia wykładu jest uzyskanie pozytywnej oceny z kolokwium (80% oceny ko owej) oraz pozytywnej oceny z aktywno ci (20% oceny ko owej). Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest rozwijanie umiej tno ci krytycznego my lenia w kontek cie analizy j zyka, komunikacji i pracy tłumacza/nauczyciela, a tak e umiej tno rozpoznawania bł dów logicznych, manipulacji j zykowej i argumentacji.

Tre ci programowe

Semestr: 1

Forma zaj : wykład

1 Wprowadzenie do krytycznego my lenia. Definicja i znaczenie krytycznego my lenia. Rola krytycznego my lenia w pracy lingwisty, tłumacza i nauczyciela

2 Procesy poznawcze a krytyczne my lenia. Jak działa ludzki umysł? Percepcja, pam i , emocje i ich wpływ na ocen informacji

3 Racjonalno vs. intuicja – pułapki my lenia. Heurystyki i bł dy poznawcze. Efekt potwierdzenia, efekt Dunninga-

Kruger

- 4 Argumentacja i dowodzenie twierdzeń. Struktura argumentu (założenia, wnioski, dowody). Rodzaje argumentów i ich skuteczność
- 5 Błędy logiczne i ich wykrywanie. Błędy formalne i nieformalne. Najczęstsze sofizmaty w dyskursie publicznym
- 6 Analiza i dekonstrukcja tekstów. Jak analizować tekst pod kątem obiektywności i manipulacji? Studium przypadków: analiza medialnych narracji
- 7 Manipulacja językowa i techniki perswazji. Język propagandy i reklamy. Sposoby wpływania na odbiorcę
- 8 Krytyczne myślenie w nauczaniu języków obcych. Jak rozwijać myślenie analityczne u uczniów? Analiza podręczników pod kątem krytycznego myślenia
- 9 Krytyczne myślenie a tłumaczenie. Analiza ról i wybór odpowiednich ekwiwalentów. Kiedy dosłownie staje się problemem?
- 10 Krytyczne myślenie w komunikacji międzykulturowej. Rola kultury w interpretacji tekstów i komunikatów. Jak unikać stereotypów i uprzedzeń?
- 11 Fake news i dezinformacja – jak rozpoznawać manipulację? Metody weryfikacji informacji. Rola AI w generowaniu treści i deepfake
- 12 Myślenie systemowe i rozwiązywanie problemów. Analiza wieloaspektowa problemu. Jak podejmować racjonalne decyzje?
- 13 Krytyczne myślenie w erze cyfrowej. Algorytmy i bazy danych informacyjne. Jak unikać manipulacji w mediach społecznościowych?
- 14 Etyka krytycznego myślenia. Odpowiedzialność za słowo. Jak unikać nadużyć w argumentacji?
- 15 Podsumowanie kursu i praktyczne zastosowanie krytycznego myślenia. Sposoby rozwijania myślenia krytycznego na co dzień. Refleksje końcowe i analiza przypadków.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Niestandardowe odmiany j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi zwi zan z globalnym angielskim (np. lingua franca, Global Englishes), rol niestandardowych odmian j zyka angielskiego, wybrane fakty dotycz ce rozprzestrzeniania si j zyka angielskiego na wiecie oraz teorie wyja niaj ce zmiany i zró nicowanie j zyka w ró nych kontekstach społecznych i politycznych, a tak e potrafi zastosowa t wiedz w pracy nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W02	kolokwium, praca pisemna
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji dotycz ce roli angielskiego i niestandardowym odmian angielskiego w globalnym kontek cie, w odniesieniu do działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W07	kolokwium
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu rol człowieka jako twórcy kultury, u ytkownika j zyka naturalnego i podmiotu kształtuj cego struktury społeczne oraz historyczny, społeczny i polityczny kontekst rozprzestrzeniania si angielskiego, w odniesieniu do działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W08	kolokwium
4	potrafi wykorzystywa wiedz o niestandardowych odmianach j zyka angielskiego do rozwi zywania nietypowych problemów w pracy nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego w ró nych kontekstach kulturowych i j zykowych	LS2_U01	praca pisemna, obserwacja zachowa
5	jest gotów do pogł bionej krytycznej oceny wiedzy na temat niestandardowych odmian angielskiego oraz dostosowywania swojej praktyki zawodowej do zmieniaj cych si realiów j zykowych i kulturowych	LS2_K01	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

<p>wiedza:</p> <p>ocena kolokwium (ocena kolokwium z wiedzy zdobytej podczas zaj)</p> <p>ocena pracy pisemnej (ocena z pracy pisemnej, sprawdzaj cej umiej tno ci zastosowania zdobytej wiedzy w praktyce)</p> <p>umiej tno ci:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja studenta podczas zaj)</p> <p>ocena pracy pisemnej (ocena z pracy pisemnej, sprawdzaj cej umiej tno ci zastosowania zdobytej wiedzy w praktyce)</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja studenta podczas zaj)</p>
--

Warunki zaliczenia
Zaliczenie z ocen uzyskuje się poprzez aktywne uczestnictwo w zajęciach (maksymalnie 2 nieobecności dopuszczalne), zaliczenie kolokwium z wiedzy zdobytej podczas zajęć oraz wykonanie pracy pisemnej, która demonstruje zastosowanie zdobytej wiedzy w praktyce, ocenionej na ocenę co najmniej dostateczną (3,0). Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.
Treści programowe (opis skrócony)
Zajęcia Niestandardowe odmianny język angielskiego skupiają się na globalnym użyciu języka angielskiego. Studenci poznają kontekst historyczny, społeczny i polityczny jego rozprzestrzeniania się, a także różnice między standardowym a niestandardowym angielskim. Zaznajamiają się z różnymi odmianami języka, angielskim jako lingua franca oraz dyskusjami na temat ideologii języka standardowego i native speakerismu. Analizują aktualne zjawiska w globalnych odmianach angielskiego oraz rozważają przyszłość tego języka.
Treści programowe
Semestr: 1
Forma zajęć : wykład
<ol style="list-style-type: none"> 1. Wstęp - kluczowe zagadnienia w temacie Global Englishes 2. Historyczny, społeczny i polityczny kontekst rozprzestrzeniania się języka angielskiego 3. Kto dzisiaj mówi po angielsku? 4. Standardowy i niestandardowy angielski 5. Przegląd wybranych odmian języka angielskiego 6. Angielski jako międzynarodowa lingua franca 7. Aktualne dyskusje na temat globalnych odmian języka angielskiego 8. Ideologia języka standardowego w świecie anglojęzycznym 9. Native speakerism na świecie i w Polsce 10. Przyszłość języka angielskiego

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Nowoczesne narz dzia w pracy tłumacza				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	potrafi efektywnie korzysta z narz dzi CAT w tłumaczeniu pisemnym	LS2_U05	wykonanie zadania
2	potrafi stosowa narz dzia AI do tłumaczenia maszynowego i przeprowadza postędy	LS2_U05	wykonanie zadania
3	potrafi tworzy i edytowa napisy do filmów, tłumaczy interfejsy u ytkownika i lokalizowa aplikacje	LS2_U05	wykonanie zadania
4	potrafi zarz dza projektami tłumaczeniowymi i kontrolowa jako tłumacze	LS2_U05	wykonanie zadania

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

umiej tno ci:

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .
Warunkiem uzyskania zaliczenia z wicze jest uzyskanie pozytywnej oceny z ka dego zadania wykonanego podczas wicze . Wszystkie zadania maj tak sam wag .
Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest przygotowanie studentów do efektywnego wykorzystywania nowoczesnych narz dzi wspomagaj cych tłumaczenie pisemne i ustne poprzez praktyczne wiczenia symuluj ce rzeczywiste zadania tłumacza.

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

- Przeł d nowoczesnych technologii w pracy tłumacza. Omówienie narz dzi CAT, MT i programów wspomagaj cych tłumaczenie. wiczenie: Analiza ofert pracy dla tłumaczy – jakie narz dzia s wymagane?
- Praktyczna obsługa SDL Trados Studio. Tworzenie pami ci tłumaczeniowej (TM) i bazy terminologicznej. wiczenie: Tłumaczenie fragmentu tekstu z wykorzystaniem TM.
- MemoQ w praktyce. Konfiguracja narz dzia i zarz dzanie projektami tłumaczeniowymi. wiczenie: Tłumaczenie specjalistycznego tekstu technicznego.
- OmegaT i MateCat – darmowe alternatywy CAT. Analiza interfejsu i funkcjonalno ci. wiczenie: Porównanie

skuteczno ci tłumaczenia tego samego tekstu w ró nych programach.

5 Sztuczna inteligencja w tłumaczeniu – analiza narz dzi AI. Google Translate vs. DeepL vs. ModernMT. wiczenie: Ocena jako ci tłumacze maszynowych i ich poprawa (postedycja).

6 Postedycja tłumacze maszynowych (MTPE). Strategie i dobre praktyki w edytowaniu tekstów tłumaczonych przez AI. wiczenie: Poprawianie maszynowo przetłumaczonego tekstu pod k tem naturalno ci i dokladno ci.

7 Zarz dzanie projektami tłumaczeniowymi w praktyce. Narz dzia do zarz dzania workflow tłumaczeniowym: XTRF, Plunet. wiczenie: Symulacja koordynowania tłumacze dla klienta.

8 Terminologia w tłumaczeniu: Multiterm i IATE. Tworzenie i zarz dzanie bazami terminologicznymi. wiczenie: Budowanie słownika terminologicznego na podstawie autentycznych ródeł.

9 Tłumaczenie audiowizualne: Subtitle Edit i Aegisub. Tworzenie i synchronizacja napisów. wiczenie: Tłumaczenie krótkiego klipu wideo i implementacja napisów.

10 Praktyczne aspekty lokalizacji oprogramowania i stron internetowych. Narz dzia do lokalizacji: Crowdin, POEditor, Lokalise. wiczenie: Lokalizacja fragmentu aplikacji mobilnej.

11 Tłumaczenie gier komputerowych i interfejsów u ytkownika. Specyfika tłumacze w bran y gamingowej. wiczenie: Tłumaczenie wybranych elementów interfejsu gry.

12 Automatyczna korekta i walidacja tłumacze. QA Tools: Xbench, Verifika. wiczenie: Sprawdzanie poprawno ci tłumacze pod k tem spójno ci i terminologii.

13 Rozpoznawanie i konwersja tekstu (OCR) w tłumaczeniu. ABBYY FineReader, Google Lens w pracy tłumacza. wiczenie: Konwersja skanowanego dokumentu i jego tłumaczenie

14 Głosowe i konferencyjne narz dzia tłumaczeniowe. Interpretfy, Zoom Interpretation, Speech-to-Text AI. wiczenie: Symulacja tłumaczenia konsekwentnego przy wsparciu technologii.

15 Podsumowanie kursu i analiza przyszło ci technologii w tłumaczeniu, Jak rozwija umiej tno ci technologiczne w

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Nowoczesne technologie w pracy nauczyciela				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	ZTI	20	Zaliczenie z ocen	2
Razem			20		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie wybrane narz dzia cyfrowe, platformy komunikacyjne, aplikacje oraz metody nauczania j zyka angielskiego oparte na technologii oraz ich praktyczne zastosowanie w zwi kszaniu zaangażowania uczniów, wspieraniu procesu nauczania oraz efektywnego zarz dzania zadaniami administracyjnymi i ocenianiem w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W02	kolokwium, ocena aktywno ci
2	zna i rozumie dobór i wykorzystanie zasobów edukacyjnych, w tym elektronicznych i obcoj zycznych, edukacyjne zastosowania mediów i technologii informacyjno-komunikacyjnej; my lenie komputacyjne w rozwi zywaniu problemów w zakresie nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zaj ; potrzeb wyszukiwania, adaptacji i tworzenia elektronicznych zasobów edukacyjnych i projektowania multimediów	SN.D.1/E.1.W08	kolokwium
3	zna i rozumie metody kształcenia w odniesieniu do nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zaj , a tak e znaczenie kształtowania postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własno ci intelektualnej	SN.D.1/E.1.W09	kolokwium
4	potrafi dobiera , stosowa , ewaluowa i przystosowyywa narz dzia cyfrowe i technologie edukacyjne w ró nych kontekstach nauczania j zyka angielskiego	LS2_U05	wykonanie zadania
5	potrafi przystosowa istniej ce narz dzia w celu tworzenia interaktywnych materiałów edukacyjnych opartych na u yciu technologii w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_U14	wykonanie zadania
6	potrafi adekwatnie dobiera , tworzy i dostosowyywa do zró nicowanych potrzeb uczniów materiały i rodki z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej	SN.1.2.U02	wykonanie zadania, kolokwium, ocena aktywno ci
7	potrafi dobiera rodki dydaktyczne z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej	SN.D.1/E.1.U07	wykonanie zadania, kolokwium, ocena aktywno ci
8	jest gotów do promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własno ci intelektualnej	SN.D.1/E.1.K04	ocena aktywno ci
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			

ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi sprawdzaj cy wiedz i umiej tno ci studentów)

ocena aktywno ci (opracowanie lekcji z wykorzystaniem umiej tno ci nauczanych na kursie)

umiej tno ci:

ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi sprawdzaj cy wiedz i umiej tno ci studentów)

ocena aktywno ci (opracowanie lekcji z wykorzystaniem umiej tno ci nauczanych na kursie)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego z u yciem nowoczesnych technologii)

kompetencje społeczne:

ocena aktywno ci (opracowanie lekcji z wykorzystaniem umiej tno ci nauczanych na kursie)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen uzyskuje si poprzez aktywne uczestnictwo w zaj ciach (maksymalnie 2 nieobecno ci dopuszczalne), zaliczenie kolokwium z wiedzy i umiej tno ci zdobytych podczas zaj oraz wykonanie projektu, który demonstruje zastosowanie zdobytej wiedzy w praktyce, ocenionego na ocen co najmniej dostateczn (3.0) oraz opracowanie przykładowej lekcji z wykorzystaniem umiej tno ci nauczanych na zaj ciach, ocenionej na ocen co najmniej dostateczn (3.0).

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem zaj „Nowoczesne technologie dla nauczycieli” jest wyposa enie studentów w wiedz oraz umiej tno ci niezb dne do efektywnego wykorzystywania nowoczesnych technologii w pracy dydaktycznej. Zaj cia koncentruj si na zastosowaniu narz dzi cyfrowych w celu usprawnienia procesu nauczania, uproszczenia zada administracyjnych oraz zwi kszenia zaangażowania uczniów. Studenci zdob d praktyczne do wiadczenie w tworzeniu tre ci cyfrowych, korzystaniu z platform komunikacyjnych (np. Google Classroom, Microsoft Teams, Zoom), zarz dzaniu danymi oraz wykorzystywaniu aplikacji edukacyjnych.

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : **zaj cia z technologii informacyjnych**

Przedmiot „Nowoczesne technologie dla nauczycieli” ma na celu dostarczenie studentom wiedzy oraz umiej tno ci niezb dnych do skutecznego integrowania nowoczesnych technologii w pracy dydaktycznej. Zaj cia kład szczególny nacisk na wykorzystanie narz dzi cyfrowych do usprawnienia procesu nauczania, uproszczenia zada administracyjnych oraz zwi kszenia zaangażowania uczniów. Zaj cia obejmuj praktyczne zastosowanie technologii w klasie, w tym tworzenie tre ci cyfrowych, korzystanie z platform komunikacyjnych (np. Google Classroom, Microsoft Teams, Zoom), zarz dzanie danymi oraz stosowanie aplikacji edukacyjnych.

Cele przedmiotu: Po uko czeniu przedmiotu studenci b d potrafili:

Wykorzystywa narz dzia cyfrowe (np. Kahoot!, Quizlet) do zwi kszenia zaangażowania uczniów.

Stosowa technologie do efektywnego wykonywania zada administracyjnych oraz oceniania (np. Google Classroom, Trello).

Korzysta z platform komunikacyjnych (np. Google Meet, Edmodo) do budowania relacji z uczniami, rodzicami oraz współpracownikami.

Tworzy interaktywne i warto ciowe materiały edukacyjne przy u yciu narz dzi takich jak Canva, Padlet.

Zna zasady ochrony danych i bezpiecze stwa w kontek cie edukacyjnym.

Promowa odpowiedzialne i krytyczne wykorzystywanie mediów cyfrowych oraz poszanowanie praw własno ci intelektualnej, co umo liwi wiadome i etyczne korzystanie z technologii w edukacji.

Dodatkowo, zaj cia umo liwi studentom:

Poznanie zasad doboru i wykorzystania zasobów edukacyjnych, w tym zasobów elektronicznych oraz obcoj zycznych, oraz edukacyjne zastosowanie mediów i technologii informacyjno-komunikacyjnej.

Rozwijanie umiej tno ci my lenia komputacyjnego w rozwi zywaniu problemów zwi zanych z nauczaniem przedmiotem.

Wyszukiwanie, adaptacj oraz tworzenie elektronicznych zasobów edukacyjnych i projektowanie multimediów.

Adekwatne dobieranie, tworzenie i dostosowywanie materiałów i rodków z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej do zró nicowanych potrzeb uczniów.

W trakcie zaj studenci b d mieli okazj pozna i praktycznie zastosowa ró norodne metody nauczania oparte na technologii, które wspieraj efektywno procesu edukacyjnego:

Odwrócona klasa – Uczniowie ucz si narz dzi i zasobów cyfrowych w domu, a nast pnie wicz swoje umiej tno ci w

klasie pod kierunkiem instruktora. Oglądanie filmów instruktażowych na tablicach interaktywnych w domu, a następnie użycie ich podczas zajęć do tworzenia lekcji.

Warsztaty praktyczne – Sesje, w których studenci wykorzystują i badają nowe technologie. Tworzenie interaktywnych prezentacji za pomocą narzędzi takich jak Prezi czy Genially.

Wspólne projekty i praca w grupach – Studenci współpracują, aby opracować plany lekcji lub prezentacje oparte na technologii. Projektowanie lekcji przy użyciu platform współpracy, takich jak Padlet lub Jamboard.

Nauczanie oparte na projektach (PBL) – Studenci opracowują projekt integrujący wiele narzędzi cyfrowych. Projektowanie lekcji multimedialnej na określony temat, wykorzystując filmy, interaktywne quizy i cyfrowe opowiadanie historii.

Analiza studium przypadku – Badanie rzeczywistych przykładów integracji technologii w edukacji. Analiza, w jaki sposób szkoła z powodzeniem zintegrowała platformy e-learningowe podczas edukacji zdalnej.

Dyskusja i refleksja – Studenci dzielą się doświadczeniami na temat wykorzystania technologii w edukacji. Dyskusje grupowe na temat wyzwań związanych z utrzymaniem zaangażowania uczniów w Internecie.

Nauczanie oparte na problemach (PBL) – Studenci zajmują się rzeczywistymi problemami związanymi z integracją technologii. Rozwiązywanie problemów takich jak równość cyfrowa lub zarządzanie ocenami online.

Celem zajęć jest przygotowanie studentów do świadomego, efektywnego i etycznego wykorzystywania nowoczesnych technologii w pracy dydaktycznej, zapewniając jednocześnie zgodność z zasadami ochrony danych osobowych oraz bezpieczeństwa w edukacji.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Nowoczesne trendy i tendencje w nauczaniu j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	30	Egzamin	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi , teorie oraz kluczowe zagadnienia zwi zane z nowoczesnymi trendami w nauczaniu j zyka angielskiego, takie jak podej cie komunikacyjne, interkulturowe, ekologiczne, neurodydaktyka, teoria zło ono ci, zjawisko translanguaging, oraz nauczanie zorientowane na ELF, stanowi ce zaawansowan wiedz ogóln z zakresu dydaktyki j zyka angielskiego oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W02	egzamin
2	zna i rozumie potrzeb rozwijania u ucznia ciekawo ci, aktywno ci i samodzielno ci poznawczej, logicznego i krytycznego my lenia	SN.D.1/E.1.W15	egzamin
3	potrafi wykorzystywa posiadana wiedz z zakresu nowoczesnych trendów i tendencji w nauczaniu j zyka angielskiego do rozwi zywania zło onych problemów edukacyjnych oraz innowacyjnie adaptowa trendy, dostosowuj c metody nauczania do zmieniaj cych si warunków i indywidualnych potrzeb uczniów, w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_U01	egzamin, wykonanie zadania
4	potrafi komunikowa si na tematy zwi zane z nowoczesnymi trendami i tendencjami w edukacji j zykowej ze zró nicowanymi kr gami odbiorców w kontek cie zawodowym nauczyciela j zyka angielskiego w tym prowadz c debat , z jednostkami lub grupami społecznymi, uzasadniaj c swoje stanowisko na podstawie teorii naukowych, wyników bada empirycznych oraz pogl dów ró nych autorów	LS2_U09	wykonanie zadania, obserwacja zachowa
5	potrafi efektywnie kierowa prac zespołu przy realizacji zada dydaktycznych, a tak e współdziała w planowaniu i realizacji projektów badawczych z zakresu nowoczesnych metod, trendów i tendencji w nauczaniu j zyka angielskiego	LS2_U11	obserwacja zachowa
6	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela j zyka angielskiego, z uwzgl dnieniem zmieniaj cych si potrzeb społecznych, takich jak np. post p technologiczny, globalizacja czy zró nicowanie kulturowe, oraz do stosowania nowoczesnych metod dydaktycznych, takich jak np. blended learning, podej cie komunikacyjne, podej cie interkulturowe, nauczanie j zyka angielskiego zorientowane na ELF, w celu skutecznego nauczania i rozwoju kompetencji uczniów	LS2_K05	obserwacja zachowa

7	jest gotów do rozwijania u uczniów ciekawo ci, aktywno ci i samodzielno ci poznawczej oraz logicznego i krytycznego my lenia	SN.D.1/E.1.K07	obserwacja zachowa
---	--	----------------	--------------------

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:
egzamin (egzamin pisemny z wiedzy teoretycznej zdobytej podczas zaj (pytania zamkni te i otwarte) oraz sprawdzaj cy umiej tno studentów wykorzystania posiadanej wiedzy do rozwi zania wybranego problemu edukacyjnego lub innowacyjnego wykonania zadania (zadanie o charakterze aplikacyjnym))

umiej tno ci:
egzamin (egzamin pisemny z wiedzy teoretycznej zdobytej podczas zaj (pytania zamkni te i otwarte) oraz sprawdzaj cy umiej tno studentów wykorzystania posiadanej wiedzy do rozwi zania wybranego problemu edukacyjnego lub innowacyjnego wykonania zadania (zadanie o charakterze aplikacyjnym))
obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studentów podczas przygotowywania projektów oraz pracy na zaj ciach)
ocena wykonania zadania (ocena z wykonanych projektów (indywidualnego i grupowego) maj cych charakter aplikacyjny zdobytej na zaj ciach wiedzy)

kompetencje społeczne:
obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studentów podczas przygotowywania projektów oraz pracy na zaj ciach)

Warunki zaliczenia

Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest aktywne uczestnictwo w zaj ciach (maksymalnie 2 nieobecno ci dopuszczalne) oraz wykonanie indywidualnego i grupowego projektu, który demonstruje zastosowanie zdobytej wiedzy w praktyce. Oba projekty musz zosta zaliczone. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Zaj cia koncentruj si na zapoznaniu studentów z nowoczesnymi trendami i tendencjami w nauczaniu j zyka angielskiego. Studenci zgł bi teori i zało enia współczesnych podej dydaktycznych w kontek cie nauczania j zyka angielskiego, takich jak podej cie komunikacyjne, interkulturowe, ekologiczne, mediacja j zykowa, edukacja j zykowa w kontek cie j zyka angielskiego jako lingua franca, wieloj zyczne i zjawisko translanguaging, teoria zło ono ci, neurodydaktyka, psychologia pozytywna, blended learning oraz flipped classroom. W ramach wicze praktycznych studenci b d mieli okazj zastosowa t wiedz w kontek cie przyszłej pracy zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego, rozwijaj c umiej tno ci takie jak np. projektowanie lekcji, tworzenie materiałów dydaktycznych i dostosowywanie metod nauczania do współczesnych potrzeb edukacyjnych.

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Zaj cia maj na celu zapoznanie studentów z najnowszymi trendami i tendencjami w nauczaniu j zyka angielskiego. Studenci poznaj teorie, koncepcje i zało enia współczesnych podej dydaktycznych, a nast pnie realizuj cz praktyczn zaj . Ka demu zagadnieniu towarzyszy pytania refleksyjne oraz tematy do dyskusji, które wspieraj pogł bion analiz tre ci i rozwój umiej tno ci argumentacji. Pytania stymuluj samodzielne my lenie oraz refleksj nad praktycznymi aspektami omawianych zagadnie , a dyskusje umo liwiaj wymian pogl dów i do wiadcze , stymuluj c krytyczne my lenie studentów.

Zaj cia obejmuj tak e zadania praktyczne, które przygotowuj studentów do pracy w klasie, uwzgl dniaj c nowoczesne podej cia do nauczania. Studenci b d analizowa , adaptowa , projektowa i prezentowa materiały dydaktyczne, takie jak podr czniki, wiczenia, quizy, dostosowane do ró nych grup wiekowych i poziomów zaawansowania. Ponadto, b d planowa oraz przeprowadza symulacje lekcji, w których zastosuj omawiane trendy i techniki nauczania.

Nadrz dnym celem tych zaj jest umo liwienie studentom zastosowania zdobytej wiedzy w kontek cie ich przyszłej pracy zawodowej jako nauczycieli j zyka angielskiego. Przej cie od teorii do praktyki pozwala im rozwija umiej tno ci, które b d niezb dne w codziennej pracy z uczniami.

Omawiane zagadnienia:

1. Podej cie komunikacyjne do nauczania j zyka angielskiego
2. Podej cie interkulturowe w nauczaniu j zykowym
3. Podej cie ekologiczne w nauczaniu j zykowym
4. Mediacja j zykowa w nauczaniu j zyka angielskiego
5. Edukacja j zykowa w kontek cie j zyka angielskiego jako lingua franca
6. Wieloj zyczne i zjawisko translanguaging a nauczanie j zyka angielskiego
7. Teoria zło ono ci (Complexity Theory) a nauczanie j zyka angielskiego
8. Neurodydaktyka w kontek cie nauczania j zykowego
9. Psychologia pozytywna w nauczaniu j zyka angielskiego
10. Blended learning i flipped classroom (odwrócona klasa)



SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Pedagogika I				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Zaliczenie z ocen	2
		W	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			45		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie normy, procedury i dobre praktyki stosowane w działaniu ci pedagogicznej (wychowanie przedszkolne, nauczanie w szkołach podstawowych i rednich ogólnokształc cych, technikach i szkołach bran owych, szkołach specjalnych i oddziałach specjalnych oraz integracyjnych, w ró nego typu o rodkach wychowawczych oraz kształceniu ustawicznym)	SN1.1.W04	kolokwium
2	zna i rozumie zagadnienie edukacji wł czaj cej, a tak e sposoby realizacji zasady inkluzji	SN.1.1.W05	kolokwium
3	zna i rozumie struktur i funkcje systemu o wiaty - cele, podstawy prawne, organizacj i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opieku czych, a tak e alternatywne formy edukacji	SN.1.1.W08	kolokwium
4	zna i rozumie podstawy prawne systemu o wiaty niezbd ne do prawidłowego realizowania prowadzonych działa edukacyjnych	SN.1.1.W09	kolokwium
5	zna i rozumie prawa dziecka i osoby z niepełnosprawno ci	SN.1.1.W10	kolokwium
6	zna i rozumie system o wiaty: organizacj i funkcjonowanie systemu o wiaty, podstawowe zagadnienia prawa o wiatowego, krajowe i mi dzynarodowe regulacje dotycz ce praw człowieka, dziecka, ucznia oraz osób z niepełnosprawno ciami, znaczenie pozycji szkoły jako instytucji edukacyjnej, funkcje i cele edukacji szkolnej, modele współczesnej szkoły, poj cie ukrytego programu szkoły, alternatywne formy edukacji, zagadnienie prawa wewn trzszkolnego, podstaw programow w kontek cie programu nauczania oraz działania wychowawczo-profilaktyczne, tematyk oceny jako ci działalnoci szkoły lub placówki systemu o wiaty	SN.B.2.W01	kolokwium, wykonanie zadania
7	zna i rozumie rol nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etyk zawodow nauczyciela, nauczycielsk pragmatyk zawodow - prawa i obowi zki nauczycieli, zasady odpowiedzialno ci prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy i za bezpiecze stwo oraz ochron zdrowia uczniów, tematyk oceny jako ci pracy nauczyciela, zasady projektowania cie ki własnego rozwoju zawodowego, rol pocz tkuj cego nauczyciela w szkolnej rzeczywisto ci, uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela oraz choroby zwi zane	SN.B.2.W02	kolokwium, wykonanie zadania

7	z wykonywaniem zawodu nauczyciela	SN.B.2.W02	kolokwium, wykonanie zadania
8	zna i rozumie zasady pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela: obowiązek nauczyciela jako wychowawcy klasy, metody pracy wychowawczej, program pracy wychowawczej, style kierowania klasą, ład i dyscyplina, poszanowanie godności dziecka, ucznia lub wychowanka, różnicowanie, indywidualizacja i personalizacja pracy z uczniami, funkcjonowanie klasy szkolnej jako grupy społecznej, procesy społeczne w klasie, rozwiązywanie konfliktów w klasie lub grupie wychowawczej, animowanie życia społeczno-kulturalnego klasy, wspieranie samostanowienia i autonomii uczniów, rozwijanie u dzieci, uczniów lub wychowanków kompetencji komunikacyjnych i umiejętności społecznych niezbędnych do nawiązywania poprawnych relacji; pojęcia integracji i inkluzji; sytuacji dziecka z niepełnosprawnością fizyczną i intelektualną w szkole ogólnodostępnej, problemy dzieci z zaburzeniami ze spektrum autyzmu i ich funkcjonowanie, problemy dzieci zaniedbanych i pozbawionych opieki oraz szkolną sytuację dzieci z doświadczeniem migracyjnym; problematyka dziecka w sytuacji kryzysowej lub traumatycznej; zagrożenia dzieci i młodzieży: zjawiska agresji i przemocy, w tym agresji elektronicznej, oraz uzależnienia, w tym od środków psychoaktywnych i komputera, a także zagadnienia związane z grupami nieformalnymi, podkulturami młodzieżowymi i sektami	SN.B.2.W04	kolokwium, wykonanie zadania
9	potrafi projektować i realizować programy wychowawczo-profilaktyczne w zakresie treści i działań wychowawczych i profilaktycznych skierowanych do uczniów, ich rodziców lub opiekunów i nauczycieli	SN.1.2.U05	wykonanie zadania
10	potrafi wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów	SN.B.2.U01	wykonanie zadania
11	potrafi zaprojektować cele własnego rozwoju zawodowego	SN.B.2.U02	wykonanie zadania, obserwacja zachowa
12	potrafi formułować oceny etyczne związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela	SN.B.2.U03	wykonanie zadania, obserwacja zachowa
13	potrafi nawiązywać współpracę z nauczycielami oraz ze środowiskiem pozaszkolnym	SN.B.2.U04	wykonanie zadania
14	potrafi rozpoznawać sytuacje zagrożenia i uzależnienia uczniów	SN.B.2.U05	wykonanie zadania
15	jest gotów do podejmowania decyzji związanych z organizacją procesu kształcenia w edukacji włączającej	SN.1.3.K04	obserwacja zachowa
16	jest gotów do rozpoznawania specyfiki środowiska lokalnego i podejmowania współpracy na rzecz dobra uczniów i tego środowiska	SN.1.3.K05	obserwacja zachowa
17	jest gotów do projektowania działań zmierzających do rozwoju szkoły lub placówki systemu oświaty oraz stymulowania poprawy jakości pracy tych instytucji	SN.1.3.K06	obserwacja zachowa
18	jest gotów do pracy w zespole, pełnienia w nim różnych ról oraz współpracy z nauczycielami, pedagogami, specjalistami, rodzicami lub opiekunami uczniów i innymi członkami społeczności szkolnej i lokalnej	SN.1.3.K07	obserwacja zachowa
19	jest gotów do okazywania empatii uczniom oraz zapewniania im wsparcia i pomocy	SN.B.2.K01	obserwacja zachowa
20	jest gotów do samodzielnego pogłębiania wiedzy pedagogicznej	SN.B.2.K03	obserwacja zachowa
21	jest gotów do współpracy z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy	SN.B.2.K04	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si
<p>wiedza:</p> <p>ocena kolokwium (ocena kolokwium - test z pytaniami zamkni tymi, test jednokrotnych odpowiedzi)</p> <p>ocena wykonania zadania (przedstawienie autorskiego scenariusza lekcji wychowawczej na wybrany temat oraz przedstawienie projektu rozwoju własnej cie ki zawodowej)</p> <p>umiej tno ci:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta w trakcie zaj)</p> <p>ocena wykonania zadania (przedstawienie autorskiego scenariusza lekcji wychowawczej na wybrany temat oraz przedstawienie projektu rozwoju własnej cie ki zawodowej)</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta w trakcie zaj)</p>
<p>Warunki zaliczenia</p> <p>Warunkiem uzyskania zaliczenia z ocen z wykładu jest pozytywna ocena z kolokwium zaliczeniowego (test jednokrotnego wyboru). Warunkiem zaliczenia wicze praktycznych jest przedstawienie programu własnego rozwoju zawodowego, przedstawienie scenariusza lekcji wychowawczej oraz uzyskanie pozytywnej oceny z tych zada . Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>
<p>Tre ci programowe (opis skrócony)</p> <p>Celem zaj jest zapoznanie studentów z wiedz pedagogiczn dotycz c funkcjonowania systemu o wiatowego na ró nym poziomie edukacyjnym oraz rol nauczyciela w procesie wychowania i edukacji uczniów. wiczenia praktyczne (30h) prowadzone s w formie warsztatowej i skupiaj si na przygotowaniu studentów do praktyki psychologiczno-pedagogicznej oraz refleksji i analizy do wiadcze studentów i zjawisk zaobserwowanych w czasie praktyki zawodowej.</p>
<p>Tre ci programowe</p> <p>Semestr: 2</p>
<p>Forma zaj : wykład</p> <p>System szkolny. Zmiany strukturalne. Szkolna socjalizacja. Modele współczesnej szkoły. Struktura i funkcje systemu o wiaty - cele, podstawy prawne, organizacja i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opieku czych, a tak e alternatywne formy edukacji. Wybrane zagadnienia prawa o wiatowego, krajowego i mi dzynarodowego, regulacje dotycz ce praw człowieka, dziecka, ucznia oraz osób z niepełnosprawno ciami. Zagadnienie prawa wewn trzszkolnego. Prawa i obowi zki nauczycieli, zasady odpowiedzialno ci prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy i za bezpiecze stwo oraz ochron zdrowia uczniów. Normy, procedury i dobre praktyki stosowane w działalno ci pedagogicznej w ró nych typach placówek edukacyjnych oraz o rodkach wychowawczych, obejmuj cych wszystkie etapy kształcenia i wychowania, w tym tak e kształcenie ustawiczne. Etyka zawodu nauczyciela. Klasa jako grupa społeczna i rodowisko wychowawcze. Problemowe zachowania uczniów. Wypalenie zawodowe w zawodzie nauczyciela (przyczyny, rodki zaradcze).</p>
<p>Forma zaj : wiczenia praktyczne</p> <p>Zaj cia w formie warsztatowej maj ce na celu przygotowanie studentów do praktyki psychologiczno-pedagogicznej oraz refleksj i analiz do wiadcze studentów i zjawisk zaobserwowanych w czasie praktyk zawodowych I:</p> <p>Program dydaktyczno - wychowawczy szkoły. Zagadnienia zwi zane z podstaw programow w kontek cie programu nauczania oraz działalno ci wychowawczo-profilaktycznej szkoły. Problematyka jako ci działalno ci szkoły. Przykłady działań zmierzaj cych do rozwoju szkoły lub placówki systemu o wiaty oraz stymulowania poprawy jako ci pracy tych instytucji. Ukryty program szkoły. Zasady odpowiedzialno ci prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy za bezpiecze stwo oraz ochron zdrowia uczniów. Zasady udzielania pierwszej pomocy. Zasady oceny nauczyciela. Projektowanie cie ki własnego rozwoju zawodowego (zadanie do wykonania przez studentów). Specyfiki rodowiska lokalnego i podejmowanie współpracy na rzecz dobra uczniów i tego rodowiska. Współpraca z nauczycielami, specjalistami i rodowiskiem pozaszkolnym w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy. Obowi zki nauczyciela jako wychowawcy klasy. Style kierowania klas , ład i dyscyplina, poszanowanie godno ci dziecka, ucznia lub wychowanka, ró nicowanie, indywidualizacja i personalizacja pracy z uczniami, okazywanie empatii uczniom i okazywanie im wsparcia (konstruowanie scenariusza lekcji wychowawczej na wybrany temat). Nauczyciel jako animator działań integracyjnych i społeczno - kulturalnych uczniów. Wspieranie samorz dno ci i autonomii u uczniów, rozwijanie ich kompetencji społecznych. Poj cie inkluzji. Sposoby realizacji zasady inkluzji. Praca z dzieckiem ze specjalnymi potrzebami (autyzm, nadpobudliwo ruchowa, zaniedbanie socjalne, dzieci imigrantów). Zjawisko patologii w szkole (uzale nienia, agresja, przest pco , cyberprzemoc, subkultury) - tworzenie profilaktycznych programów wychowawczych w zakresie przeciwdziałania agresji u uczniów.</p>

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego
Nazwa zaj / grupy zaj :	Pedagogika II
Forma studiów:	stacjonarne
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA

Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	30	Zaliczenie z ocen	2
		W	15	Egzamin	2
Razem			45		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie podstawy filozofii wychowania i aksjologii pedagogicznej, specyfik głównych rodowisk wychowawczych i procesów w nich zachodz cych	SN.1.1.W01	egzamin
2	zna i rozumie zró nicowanie potrzeb edukacyjnych uczniów i wynikaj ce z nich zadania szkoły dotycz ce dostosowania organizacji procesu kształcenia i wychowania	SN.1.1.W06	egzamin
3	zna i rozumie sposoby projektowania i prowadzenia działań diagnostycznych w praktyce pedagogicznej	SN.1.1.W07	egzamin
4	zna i rozumie wychowanie w kontek cie rozwoju: ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania istot i funkcje wychowania oraz proces wychowania, jego struktur , wła ciwo ci i dynamik ; pomoc psychologiczno- pedagogiczn w szkole - regulacje prawne, formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu o wiaty, a tak e znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze rodowiskiem pozaszkolnym	SN.B.2.W03	egzamin
5	zna i rozumie sytuacj uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania (zakres diagnozy funkcjonalnej, metody i narz dzia stosowane w diagnozie), konieczno dostosowywania procesu kształcenia do specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów (projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów) oraz tematyk oceny skuteczno ci wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnym	SN.B.2.W05	egzamin, wykonanie zadania
6	zna i rozumie zasady pracy z uczniem z trudno ciami w uczeniu si ; przyczyny i przejawy trudno ci w uczeniu si , zapobieganie trudno ciom w uczeniu si i ich wczesne wykrywanie, specyficzne trudno ci w uczeniu si - dysleksja, dysgrafia, dysortografia i dyskalkulia oraz trudno ci w uczeniu si wynikaj ce z dysfunkcji sfery percepcyjno-motorycznej oraz zaburze rozwoju zdolno ci, w tym j zykowych i arytmetycznych, i sposoby ich przewyci ania; zasady dokonywania diagnozy nauczycielskiej i techniki diagnostyczne w pedagogice	SN.B.2.W06	egzamin, wykonanie zadania

7	zna i rozumie doradztwo zawodowe: wspomaganie ucznia w projektowaniu cie ki edukacyjno-zawodowej, metody i techniki okre lania potencjału ucznia oraz potrzeb przygotowania uczniów do uczenia si przez całe ycie	SN.B.2.W07	egzamin
8	potrafi skutecznie realizowa działania wspomagaj ce uczniów w wiadomym i odpowiedzialnym podejmowaniu decyzji edukacyjnych i zawodowych	SN.1.2.U14	wykonanie zadania, obserwacja zachowa
9	potrafi zdiagnozowa potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektowa dla niego odpowiednie wsparcie	SN.B.2.U06	wykonanie zadania
10	potrafi okre li przybli ony potencjał ucznia i doradzi mu cie k rozwoju	SN.B.2.U07	wykonanie zadania
11	jest gotów do profesjonalnego rozwi zywania konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej	SN.B.2.K02	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (egzamin pisemny z wiedzy zdobytej w trakcie wykładu)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach, analiza/przeprowadzenie studium przypadku)

umiej tno ci:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas wykonywania wicze praktycznych)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach, analiza/przeprowadzenie studium przypadku)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas wykonywania wicze praktycznych)

Warunki zaliczenia

Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecno studenta na wykładach (dopuszcza si 2 nieobecno ci w semestrze) oraz uzyskanie pozytywnej oceny z wicze praktycznych.

Warunkiem zaliczenia wicze praktycznych jest aktywne uczestnictwo w zaj ciach (maksymalnie 2 nieobecno ci dopuszczalne) oraz uzyskanie pozytywnych ocen z wykonanego projektu zaj wspieraj cych dziecko z problemami edukacyjnymi oraz skonstruowanych indywidualnych programów pracy z dzie mi z trudno ciami w uczeniu si .

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

wychowanie w kontek cie rozwoju, pomoc psychologiczna i pedagogiczna w szkole, zasady pracy z trudno ciami w uczeniu si , zagadnienia doradztwa zawodowego

Tre ci programowe

Semestr: 3

Forma zaj : **wykład**

Ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania. Wychowanie, podstawowe poj cia, proces wychowania, zasady, metody wychowania. Informacje dotycz ce filozoficznych i aksjologicznych podstaw wychowania, takich jak warto ci i zasady, które kieruj procesem wychowania w ró nych rodowiskach (szkoła, dom, o rodki wychowawcze). Specyfika głównych rodowisk wychowawczych i procesów w nich zachodz cych. Zasady pracy z uczniem z trudno ciami w uczeniu si . Przyczyny i przejawy trudno ci w uczeniu si , zapobieganie trudno ciom w uczeniu si i ich wczesne wykrywanie, specyficzne trudno ci w uczeniu si – dysleksja, dysgrafia, dysortografia i dyskalkulia oraz trudno ci w uczeniu si wynikaj ce z dysfunkcji sfery percepcyjno-motorycznej oraz zaburze rozwoju zdolno ci, w tym j zykowych i arytmetycznych, i sposoby ich przewyci ania. Sposoby projektowania i prowadzenia dział diaagnostycznych w praktyce pedagogicznej. Doradztwo zawodowe.

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Pomoc psychologiczno-pedagogiczna w szkole. Regulacje prawne, formy i zasady udzielania pomocy w placówkach systemu o wiaty. Profesjonalne rozwi zywanie konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej. Współpraca rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze rodowiskiem pozaszkolnym. Sytuacja uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi w szkole oraz wynikaj cymi z nich zadaniami szkoły dotycz cymi dostosowania organizacji procesu kształcenia i wychowania. Specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania. Metody i narz dzia stosowane w diagnozie. Projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów. Oceny skuteczno ci wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Zasady dokonywania diagnozy nauczycielskiej i techniki

diagnostyczne w pedagogice. Wspomaganie ucznia w projektowaniu ścieżki edukacyjno-zawodowej, metody i techniki określania potencjału ucznia oraz potrzeba przygotowania uczniów do uczenia się przez całe życie.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Pierwsza pomoc w nagłych wypadkach				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	M	5	Zaliczenie z ocen	1
Razem			5		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach edukacyjnych, wychowawczych i opieku czych oraz odpowiedzialno ci prawnej nauczyciela w tym zakresie, a tak e zasady udzielania pierwszej pomocy	SN.1.1.W11	wykonanie zadania
2	potrafi udziela pierwszej pomocy	SN.1.2.U17	wykonanie zadania
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena wykonania zadania (praktyczny sprawdzian wszystkich umie j tno ci nabytych w trakcie zaj (kryterium - poprawno wykonania zada))			
umiej tno ci: ocena wykonania zadania (praktyczny sprawdzian wszystkich umie j tno ci nabytych w trakcie zaj (kryterium - poprawno wykonania zada))			
Warunki zaliczenia			
Warunki zaliczenia: zaliczenie wszystkich wicze wykonywanych w trakcie zaj . Kryteria oceny zgodne z Regulaminem Studiów uczelni.			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Praktyczne umie j tno ci z zakresu udzielania pierwszej pomocy w ró nych sytuacjach oraz stanach zagro enia ycia.			
Tre ci programowe			
Semestr: 2			
Forma zaj : wiczenia specjalistyczne (medyczne)			
Resuscytacja kr eniowo-oddechowa (wiczenia praktyczne masa u serca i sztucznego oddychania prowadzone na fantomie). Krwotok, opatrywanie ran (sposoby bezpo redniego tamowania krwawienia, tamowanie krwotoków t tniczych i ylnych, zastosowanie opatrunków uciskowych). Złamanie ko ci i kr gosłupa (unieruchomienie tymczasowe). Pomoc dora na w przypadku oparze , odmro e , zachły ni , urazów. Post powanie w przypadkach najcz stszych zatrú .			

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Podstawy dydaktyki				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	W	30	Egzamin	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie usytuowanie dydaktyki w zakresie pedagogiki, a tak e przedmiot i zadania współczesnej dydaktyki oraz relacj dydaktyki ogólnej do dydaktyk szczegółowych	SN.C.W01	egzamin
2	zna i rozumie zagadnienie klasy szkolnej jako rodowiska edukacyjnego: style kierowania klas , problem ładu i dyscypliny, procesy społeczne w klasie, integracj klasy szkolnej, tworzenie rodowiska sprzyjaj cego post pom w nauce oraz sposób nauczania w klasie zró nicowanej pod wzgl dem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego	SN.C.W02	egzamin
3	zna i rozumie współczesne koncepcje nauczania i cele kształcenia - ródła, sposoby ich formułowania oraz ich rodzaje; zasady dydaktyki, metody nauczania, tre ci nauczania i organizacj procesu kształcenia oraz pracy uczniów	SN.C.W03	egzamin
4	zna i rozumie zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej budow , modele lekcji i sztuk prowadzenia lekcji, a tak e style i techniki pracy z uczniami; interakcje w klasie; rodki dydaktyczne	SN.C.W04	egzamin
5	zna i rozumie konieczno projektowania działa edukacyjnych dostosowanych do zró nicowanych potrzeb i mo liwo ci uczniów, w szczególno ci mo liwo ci psychofizycznych oraz tempa uczenia si , a tak e potrzeb i sposoby wyrównywania szans edukacyjnych, znaczenie odkrywania oraz rozwijania predyspozycji i uzdolnie oraz zagadnienia zwi zane z przygotowaniem uczniów do udziału w konkursach i olimpiadach przedmiotowych; autonomi dydaktyczn nauczyciela	SN.C.W05	egzamin
6	zna i rozumie sposoby i znaczenie oceniania osi gni szkolnych uczniów: ocenianie kształtuj ce w kontek cie efektywno ci nauczania, wewn trzszkolny system oceniania, rodzaje i sposoby przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów zewn trznych; tematyk oceny efektywno ci dydaktycznej nauczyciela i jako ci dziaalnoci szkoły oraz edukacyjn warto dodan	SN.C.W06	egzamin
7	potrafi zidentyfikowa potrzeby dostosowania metod pracy do klasy zró nicowanej pod wzgl dem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego	SN.C.U01	egzamin
8	potrafi zaprojektowa działania słu ce integracji klasy szkolnej	SN.C.U02	egzamin

9	potrafi dobrać metody nauczania do nauczanych treści i zorganizować pracę uczniów	SN.C.U03	egzamin
10	potrafi wybrać model lekcji i zaprojektować jej strukturę	SN.C.U04	egzamin
11	potrafi zaplanować pracę z uczniem zdolnym, przygotowując go do udziału w konkursie przedmiotowym lub współzawodnictwie sportowym	SN.C.U05	egzamin
12	potrafi dokonać oceny pracy ucznia i zaprezentować ją w formie oceny kształtującej	SN.C.U06	egzamin
13	jest gotów do twórczego poszukiwania najlepszych rozwiązań dydaktycznych sprzyjających postępowi uczniów	SN.C.K01	egzamin

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:
egzamin (egzamin pisemny w formie zadań otwartych (eseju, pytań otwartych) zadań zamkniętych (test wielokrotnego wyboru; test wyboru Tak/Nie; dopasowanie odpowiedzi))

umiejętności:
egzamin (egzamin pisemny w formie zadań otwartych (eseju, pytań otwartych) zadań zamkniętych (test wielokrotnego wyboru; test wyboru Tak/Nie; dopasowanie odpowiedzi))

kompetencje społeczne:
egzamin (egzamin pisemny w formie zadań otwartych (eseju, pytań otwartych) zadań zamkniętych (test wielokrotnego wyboru; test wyboru Tak/Nie; dopasowanie odpowiedzi))

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia wykładu jest uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu.
Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest zapoznanie studentów z fundamentalnymi zagadnieniami dydaktyki jako nauki o nauczaniu i uczeniu się. Studenci poznają kluczowe teorie, metody i strategie dydaktyczne, a także zasady organizowania procesu kształcenia w różnych kontekstach edukacyjnych. Kurs uwzględnia zagadnienia efektywnego planowania lekcji, oceniania osiągnięć uczniów oraz dostosowywania metod nauczania do indywidualnych potrzeb uczących się. Podkreślona zostanie rola nauczyciela jako organizatora procesu dydaktycznego i facylitatora uczenia się. Zdobyta wiedza pozwoli studentom na wiadome projektowanie i realizację procesu dydaktycznego w ich przyszłej pracy zawodowej.

Treści programowe

Semestr: 2

Forma zajęć: **wykład**

1. usytuowanie dydaktyki w zakresie pedagogiki, a także przedmiot i zadania współczesnej dydaktyki oraz relacji dydaktyki ogólnej do dydaktyk szczegółowych
2. zagadnienie klasy szkolnej jako środowiska edukacyjnego: style kierowania klasą, problem ładu i dyscypliny, procesy społeczne w klasie, integracja klasy szkolnej, tworzenie środowiska sprzyjającego postępowi w nauce oraz sposób nauczania w klasie zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego;
3. współczesne koncepcje nauczania i cele kształcenia - rodzaje, sposoby ich formułowania oraz ich rodzaje; zasady dydaktyki, metody nauczania, treści nauczania i organizacji procesu kształcenia oraz pracy uczniów;
4. zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej struktura, modele lekcji i sztuka prowadzenia lekcji, a także style i techniki pracy z uczniami; interakcje w klasie; rodzaje dydaktyczne;
5. konieczność projektowania działań edukacyjnych dostosowanych do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów, w szczególności możliwości psychofizycznych oraz tempa uczenia się, a także potrzeb i sposoby wyrównywania szans edukacyjnych, znaczenie odkrywania oraz rozwijania predyspozycji i uzdolnień oraz zagadnienia związane z przygotowaniem uczniów do udziału w konkursach i olimpiadach przedmiotowych oraz współzawodnictwie sportowym; autonomi dydaktyczny nauczyciela;
6. sposoby i znaczenie oceniania osiągnięć szkolnych uczniów: ocenianie kształtujące w kontekście efektywności nauczania, wewnętrzny system oceniania, rodzaje i sposoby przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów zewnętrznych; tematyka oceny efektywności dydaktycznej nauczyciela i jakości działalności szkoły oraz edukacyjną wartość dodaną;
7. identyfikowanie potrzeb dostosowania metod pracy do klasy zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego;
8. zaprojektowanie działań służących integracji klasy szkolnej;

9. dobieranie metod nauczania do nauczanych treści i organizowanie pracy uczniów;
10. wybieranie modelu lekcji i zaprojektowanie jej struktury;
11. zaplanowanie pracy z uczniem zdolnym, przygotowując go do udziału w konkursie przedmiotowym;
12. dokonanie oceny pracy ucznia i zaprezentowanie jej w formie oceny kształtującej;
13. twórcze poszukiwanie najlepszych rozwiązań dydaktycznych sprzyjających postępowi uczniów

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Pozyskiwanie i gromadzenie informacji				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	8	Zaliczenie z ocen	1
Razem			8		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	potrafi wykorzysta poznane narz dzia do pozyskiwania, analizy i gromadzenia informacji	LS2_U05	wykonanie zadania
2	potrafi wła ciwie dobrać ró dła i dokonywa analizy, syntezy oraz prezentacji informacji z nich pochodz cych w zakresie odnosz cym si do dziaalnoci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U06	wykonanie zadania

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

umiej tno ci:

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen na podstawie wykonanego zadania.

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Studenci poznaj rodzaje informacji i metody pracy z informacjami.

Studenci poznaj aspekty prawne pozyskiwania i gromadzenia informacji.

Studenci naucz si jak w sposób legalny i anonimowy pozyskiwa informacje na temat osób i podmiotów z ogólnodost pnych ródeł i baz danych.

Studenci poznaj narz dzia umo liwiaj ce zautomatyzowane wyszukiwanie informacji na temat przedmiotu weryfikacji.

Studenci poznaj techniki analizy pozyskanych informacji.

Tre ci programowe

Semestr: 1

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

- Wprowadzenie do zaj z pozyskiwania, gromadzenia i analizy informacji (2h)
 - Podział i klasyfikacja informacji
 - Aspekty prawne zwi zane z pozyskiwaniem i gromadzeniem informacji
 - Warsztat pracy (sprz t, narz dzia, ró dła)
- Pozyskiwanie informacji na temat przedmiotu weryfikacji (3h) – warsztaty
 - Metody i techniki pozyskiwania informacji
 - Metody zabezpieczania pozyskanych informacji

3. Analiza pozyskanych informacji na temat przedmiotu weryfikacji (3h) – warsztaty
- Budowa modelu graficznego dla zgromadzonych informacji.
 - Podsumowanie zebranych informacji i ocena końcowa przedmiotu weryfikacji.

Studenci poznają narzędzia do pozyskiwania i analizy danych (prezentacja multimedialna):

- Maltego

Oprogramowanie do pozyskiwania i analizy zebranych informacji w sposób zautomatyzowany

- Rejestry polskie i zagraniczne

Publiczne rejestry gospodarcze zawierające informacje na temat podmiotów gospodarczych oraz osób z nimi powiązanych (ceidg, krs, sudop, itp.)

- Wayback machine
- Google hacking

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Pragmatyka j zykowa w kontek cie zawodowym				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	30	Zaliczenie z ocen	2
		W	15	Egzamin	2
Razem			45		4

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu j zyk jako zjawisko społeczne i jego funkcje oraz procesy komunikacji społecznej zorientowane na zastosowania praktyczne w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W01	egzamin, kolokwium, wykonanie zadania
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi dotycz c pragmalingwistyki	LS2_W02	egzamin, kolokwium, wykonanie zadania
3	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz do analizy pragmalingwistycznej ró nych gatunków dyskursu w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U04	egzamin, kolokwium, wykonanie zadania
4	jest gotów do przewodzenia i współpracy w grupie oraz samodzielnego wykorzystywania i krytycznego uzupełniania oraz doskonalenia nabytej wiedzy i umiej tno ci	LS2_K04	wykonanie zadania, obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (egzamin pisemny w formie zada otwartych (raportu z realizacji projektu grupowego), testu wielokrotnego wyboru, testu wyboru Tak/Nie, dopasowania odpowiedzi;)

ocena kolokwium (test zlo ony z zada zamkni tych (prawda / fałsz, test wyboru, test uzupełniania luk) i pyta otwartych)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zada indywidualnych i projektu zespołowego na wiczeniach)

umiej tno ci:

egzamin (egzamin pisemny w formie zada otwartych (raportu z realizacji projektu grupowego), testu wielokrotnego wyboru, testu wyboru Tak/Nie, dopasowania odpowiedzi;)

ocena kolokwium (test zlo ony z zada zamkni tych (prawda / fałsz, test wyboru, test uzupełniania luk) i pyta otwartych)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zada indywidualnych i projektu zespołowego na wiczeniach)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych pod k tem kompetencji społecznych)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zada indywidualnych i projektu zespołowego na wiczeniach)

Warunki zaliczenia

Egzamin pisemny.

Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecno studenta na wykładach (dopuszcza si 2 nieobecno ci w semestrze) oraz uzyskanie pozytywnej oceny z wicze praktycznych.

Zaliczenie z ocen z wicze praktycznych uzyskuje si na podstawie aktywno ci na zaj ciach i wykonania zada na ocen pozytywn , zaliczenia kolokwium, wykonania projektu grupowego na ocen pozytywn .

Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.
Wszystkie powyższe kryteria muszą być spełnione, aby przystąpić do wyliczenia oceny: aktywność na zajęciach i wykonanie zadań 20%; zaliczenie kolokwium 30%; wykonanie projektu grupowego 50%.

Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest pogłębienie wiedzy z pragmatyki językowej i jej zastosowania w nauczaniu i tłumaczeniu, zakończone projektem grupowym, który integruje badania, analizę danych i praktyczną implementację. Studenci analizują wybrany problem w wybranym rodowisku zawodowym i przygotowują oraz realizują projekt związany z użyciem języka angielskiego oraz nabytą wiedzę, umiejętnościami i kompetencjami w sytuacjach związanych z zawodem tłumacza lub nauczyciela.

Treści programowe

Semestr: 3

Forma zajęć: **wykład**

- 1 Omówienie zakresu kursu. Wskazanie w jaki sposób pragmatyka wykracza poza znaczenie na poziomie zdania, obejmując dyskurs i interakcję.
- 2 Akty mowy: komunikacja bezpośrednia i pośrednia. Analiza złożonych zastosowań teorii aktów mowy w komunikacji zawodowej.
- 3 Implikatura i eksplikatura w dyskursie w świecie rzeczywistym. W jaki sposób implikatury kształtują komunikację, z zastosowaniem w tłumaczeniu i edukacji.
- 4 Teorie grzeczności i praca z „twarz”. Ewolucja teorii grzeczności (Brown & Levinson, Watts) w różnych kontekstach kulturowych.
- 5 Deiksa i odniesienie w kontekście. Badanie deiksa osobowego, przestrzennego i czasowego w interakcji językowej i tłumaczeniu.
- 6 Markery pragmatyczne i ich rola w dyskursie. Zrozumienie stosowania markerów dyskursu, zabezpieczeń i wzmacniaczy w języku mówionym i pisanym.
- 7 Pragmatyka miжкуlturowa w tłumaczeniu i nauczaniu. Zróżnicowanie kulturowe w normach pragmatycznych i strategiach przekazywania nieporozumień.
- 8 Humor, ironia i pragmatyczna dwuznaczność. W jaki sposób humor i ironia funkcjonują pragmatycznie w różnych językach i kontekstach kulturowych.
- 9 Pragmatyczne niepowodzenia w tłumaczeniu i nauczaniu. Identyfikowanie typowych pragmatycznych niepowodzeń i analiza studiów przypadków błędnej komunikacji.
- 10 Kompetencje pragmatyczne i nabywanie języka. W jaki sposób uczy się języka obcego nabywają kompetencje pragmatyczne i jakie to ma implikacje dla nauczania.
- 11 Teorie pragmatyczne w sztucznej inteligencji i tłumaczeniu maszynowym. W jaki sposób pragmatyka jest włączana do modeli językowych opartych na sztucznej inteligencji.
- 12 Pragmatyka korpusowa i analiza dyskursu. W jaki sposób badania oparte na korpusach mogą być źródłem wiedzy o pragmatyce.
- 13 Pragmatyka i komunikacja prawna/biznesowa. Badanie kwestii pragmatycznych w umowach, negocjacjach i tekstach prawnych.
- 14 Ocena kompetencji pragmatycznych w edukacji i tłumaczeniu. Zrozumienie metod oceny wiedzy pragmatycznej u uczniów i profesjonalistów. Zastosowanie pragmatyki w praktyce zawodowej. Omówienie najważniejszych wniosków i ich praktycznego zastosowania w projektach końcowych studentów.

Forma zajęć: **wiczenia praktyczne**

- 1 Planowanie projektu. Identyfikowanie pragmatycznego problemu. Wiczenie: Burza mózgów, podczas której studenci proponują pragmatyczne problemy w nauczaniu/tłumaczeniu, formują grupy zainteresowane danymi tematami.
- 2 Wybór uytkowownika docelowego i kontekstu. Wiczenie: Zespoły definiują grupy uytkowowników (np. osoby uczące się języka angielskiego jako języka obcego, tłumacze, uytkowownicy tłumacze AI), tworzą wstępny plan prac nad projektem.
- 3 Przegląd literatury i metody badawcze w pragmatyce. Wiczenie: Każda grupa referuje zebrane źródła i omawia metody zbierania danych.
- 4 Plan zbierania danych. Ankiety, grupy focusowe, wywiady i korpusy. Wiczenie: Projektowanie narzędzi badawczych (kwestionariusze, wywiady indywidualne i grupowe, analiza korpusu).
- 5 Analiza rzeczywistych pragmatycznych problemów. Wiczenie: Analiza studium przypadku – zespoły analizują rzeczywiste przykłady pragmatycznych niepowodzeń związanych z wybranym tematem.

- 6 Pragmatyka mi dzikulturowa w praktyce wiczenie: wiczenia z odgrywaniem ról demonstruj ce pragmatyczne ró nice mi dzy j zykami.
- 7 Formułowanie wybranych rozwi za problemów pragmatycznych w nauczaniu i tłumaczeniu. wiczenie: Grupy przedstawiaj , w jaki sposób ich badania dostarczaj praktycznych rozwi za (materiały lekcyjne, przewodnik po tłumaczeniach, glosariusz itp.).
- 8 Opracowywanie prototypu lub praktycznego rozwi zania wiczenie: Zespoły tworz wersj pilota ow swojego rezultatu (np. moduł szkoleniowy, wytyczne dotycz ce tłumaczenia).
- 9 Opiniowanie i iteracja prototypu projektu. wiczenie: Sesja ewaluacji grupowej, zespy poprawiaj swoj wersj pilota ow po zasi gni cu opinii grupy zaj ciowej.
- 10 Planowanie oceny: Jak mierzy sukces? wiczenie: Studenci tworz plan ewaluacji skuteczno ci rezultatu opracowanego w projekcie.
- 11 Pilota rezultatu projektu. wiczenie: Zespoły testuj swój projekt na małej grupie u ytkowników i zbieraj opinie wg metodologii opracowanej na wcze niejszych zaj ciach.
- 12 Analizowanie i interpretowanie wyników. wiczenie: Zespoły interpretuj wyniki swoich pilota y i wprowadzaj ostateczne ulepszenia.
- 13 Finalizowanie projektu i przygotowywanie prezentacji. wiczenie: Studenci tworz swój ostateczny rezultat i prezentacj projektu.
- 14 Prezentacje projektu i ewaluacja ko cowa. wiczenie: Formalna prezentacja projektów, sesja pyta i odpowiedzi.
- 15 Refleksja i przyszłe zastosowania projektów z zakresu pragmatyki j zykowej. wiczenie: Dyskusja na temat wdra ania wiedzy pragmatycznej w rodowisku zawodowym nauczycieli i tłumaczy.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Praktyka zawodowa I - nauczyciel j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	PR	60	Zaliczenie z ocen	2
Razem			60		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu problematyk zwi zan z działalno ci pedagogiczno-wychowawcz oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W02	dokumentacja praktyki
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji w zakresie odnosz cym si do działalno ci pedagogiczno-wychowawczej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W07	dokumentacja praktyki
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach zwi zanych z działalno ci zawodow nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W11	dokumentacja praktyki
4	zna i rozumie zadania charakterystyczne dla szkoły lub placówki systemu o wiaty oraz rodowisko, w jakim one działają	SN.B.3.W01	dokumentacja praktyki
5	zna i rozumie organizacj , statut i plan pracy szkoły, program wychowawczo-profilaktyczny oraz program realizacji doradztwa zawodowego	SN.B.3.W02	dokumentacja praktyki
6	zna i rozumie zasady zapewniania bezpiecze stwa uczniom w szkole i poza ni	SN.B.3.W03	dokumentacja praktyki
7	potrafi identyfikowa , dokonywa krytycznej analizy oraz wyja nia zło one i nietypowe zjawiska oraz procesy społeczne, w nieprzewidywalnych warunkach, w ramach przygotowania psychologiczno-pedagogicznego	LS2_U04	dokumentacja praktyki
8	potrafi obserwowa sytuacje i zdarzenia pedagogiczne, analizowa je z wykorzystaniem wiedzy pedagogiczno-psychologicznej oraz proponowa rozwi zania problemów	SN.1.2.U01	dokumentacja praktyki
9	potrafi wyci ga wnioski z obserwacji pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami oraz sposobu, w jaki planuje i przeprowadza zaj cia wychowawcze	SN.B.3.U01	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
10	potrafi wyci ga wnioski z obserwacji sposobu integracji działań opieku czo-wychowawczych i dydaktycznych przez nauczycieli przedmiotów	SN.B.3.U02	dokumentacja praktyki
11	potrafi wyci ga wnioski, w miar mo liwo ci, z bezpo redniej obserwacji pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas	SN.B.3.U03	dokumentacja praktyki

12	potrafi wyci ga wnioski z bezpo redniej obserwacji pozalekcyjnych działa opieku czo-wychowawczych nauczycieli, w tym podczas dy urów na przerwach mi dzylekcyjnych i zorganizowanych wyj grup uczniowskich	SN.B.3.U04	dokumentacja praktyki
13	potrafi zaplanowa i przeprowadzi zaj cia wychowawcze pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych	SN.B.3.U05	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
14	potrafi analizowa , przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadz cych zaj cia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub do wiadczone w czasie praktyk	SN.B.3.U06	dokumentacja praktyki
15	jest gotów do pogł bionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy zawodowej z zakresu przygotowania psychologiczno-pedagogicznego oraz odbieranych opinii dotycz cych ró nych aspektów swojej działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_K01	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
16	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela j zyka angielskiego, z uwzgl dnieniem zmieniaj cych si potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu, podtrzymywania etosu zawodu, przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz ich przestrzegania	LS2_K05	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
17	jest gotów do skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy	SN.B.3.K01	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena dokumentacji praktyki (zatwierdzony dziennik praktyk, opinia szkolnego opiekuna, ocena szkolnego opiekuna, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena, ankieta ko cowa)

umiej tno ci:

ocena dokumentacji praktyki (zatwierdzony dziennik praktyk, opinia szkolnego opiekuna, ocena szkolnego opiekuna, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena, ankieta ko cowa)

ocena wykonania zadania (ocena zadania (dotyczy etapu aktywnego praktyki) - samodzielne przeprowadzenie lekcji)

kompetencje społeczne:

ocena dokumentacji praktyki (zatwierdzony dziennik praktyk, opinia szkolnego opiekuna, ocena szkolnego opiekuna, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena, ankieta ko cowa)

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas praktyk)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .

- wykonanie odpowiedniej ilo ci godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów,
 - zło enie wymaganej dokumentacji praktyki zawodowej w wyznaczonym terminie,
 - pozytywna ocena opiekuna praktyki z ramienia instytucji oraz opiekuna praktyki z ramienia AT.
- Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Praktyka psychologiczno-pedagogiczna:

1. zapoznanie si z zadaniami edukacyjno-wychowawczymi charakterystycznymi dla szkoły lub placówki systemu o wiaty;
2. zapoznanie si ze statutem i planem pracy szkoły, programem wychowawczo-profilaktycznym oraz programem realizacji doradztwa zawodowego;
3. poznanie zasad zapewnienia bezpiecze stwa ucznia w szkole i poza ni ;
4. samodzielne prowadzenie zaj dydaktyczno-wychowawczych pod nadzorem szkolnego opiekuna.
5. dokonywanie refleksji nad poprawno ci i jako ci wykonanych przez siebie zada oraz konsultowanie wniosków ze szkolnym opiekunem praktyki.

Treści programowe

Semestr: 2

Forma zajęć : **praktyka zawodowa**

Praktyka psychologiczno-pedagogiczna

Celem tego etapu praktyki jest:

- kształtowanie kompetencji wychowawczo-opiekunich;
- wdanie do samodzielnego stosowania zdobytej wiedzy w pracy wychowawczej szkoły;
- weryfikacja wiedzy psychologiczno-pedagogicznej w procesie realizacji konkretnych zadań pod nadzorem szkolnego opiekuna praktyk.

Treści – część pasywna praktyki:

1. zapoznanie się ze specyfiką zadań realizowanych przez szkoły podstawowe i / lub ponadpodstawowe, funkcjonowaniem i organizacją pracy szkoły, w szczególności o poznanie realizowanych przez nie zadań opiekuńczo-wychowawczych, oraz prowadzonej dokumentacji; obserwacjami wychowawcy klasy, prac wychowawcza nauczyciela przedmiotowego oraz zapoznanie się z zasadami edukacji inkluzyjnej.
2. zapoznanie się z metodami i formami pracy nauczyciela, obserwacja czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk w trakcie prowadzonych przez niego lekcji oraz aktywności uczniów; obserwacja sposobów przekazywania treści i stosowania środków dydaktycznych, oceniania uczniów, zadawania i sprawdzanie pracy domowej;
3. obserwacja interakcji i atmosfery w klasie, dynamiki grupy oraz pracy w grupach;
4. obserwacja zaistniałych problemów wychowawczo-edukacyjnych oraz sposobów radzenia sobie z nimi przez nauczyciela prowadzącego zajęcia.

Treści – część aktywna praktyki:

1. współdziałanie z nauczycielem-opiekunem w planowaniu i przygotowaniu materiałów do samodzielnego prowadzenia zajęć dydaktyczno-wychowawczych;
2. Samodzielne zaplanowanie i prowadzenie zajęć dydaktyczno-wychowawczych pod nadzorem szkolnego opiekuna praktyki; pełnienie roli opiekuna-wychowawcy w szczególności o – diagnozowanie, poznanie uczniów i wychowanków, sprawowanie opieki nad grupą, animowanie aktywności grupy, podejmowanie indywidualnej pracy z uczniami (w tym uczniami ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi) oraz próba rozwiązywania napotkanych problemów wychowawczo-edukacyjnych;
3. Konsultacje z nauczycielem-opiekunem po samodzielnie przeprowadzonych zajęciach, analiza sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, próba interpretacji i oceny tych sytuacji, ocena własnego funkcjonowania w roli nauczyciela-wychowawcy.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Praktyka zawodowa I - tłumacz j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	PR	150	Zaliczenie z ocen	5
Razem			150		5

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu teorie oraz strategie tłumaczeniowe, stanowi ce zaawansowan wiedz ogóln z zakresu j zykoznawstwa oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W02	dokumentacja praktyki
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu narz dzia informatyczne, w tym programy komputerowe (narz dzia CAT) i narz dzia sztucznej inteligencji (AI) oraz ich praktyczne zastosowanie w tłumaczeniu tekstów a tak e strategie dokonywania postedycji tych tłumacze w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W03	dokumentacja praktyki
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu ró nice dotycz ce specyfiki j zyka angielskiego i polskiego w odniesieniu do składni, leksyki, stylistyki i ró nic kulturowych oraz ich praktyczne zastosowanie w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W05	dokumentacja praktyki
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady dotycz ce prawa autorskiego oraz podstawy organizacji pracy w instytucji / biurze tłumacze , uwarunkowania prawne w działalno ci tłumacza oraz podstawowe formy rozwoju indywidualnej przedsi biorczo ci	LS2_W10	dokumentacja praktyki
5	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach zwi zanych z działalno ci zawodow tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W11	dokumentacja praktyki
6	potrafi wykorzystywa posiadane wiedz z zakresu tłumacze do formułowania, analizowania i rozwi zywania zło onych problemów tłumaczeniowych, które obserwuje w pracy opiekuna praktyk, a tak e do innowacyjnego podej cia do zada typowych dla działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego, w tym w nieprzewidywalnych warunkach, z uwzgl dnieniem ró nic mi dzy j zykami angielskim i polskim	LS2_U01	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
7	potrafi identyfikowa , dokonywa analizy i twórczo interpretowa zjawiska tłumaczeniowe oraz procesy zwi zane z tłumaczeniem w nietypowych sytuacjach zawodowych, wykorzystywanych przez tłumacza j zyka angielskiego; dokonywa krytycznej analizy i prowadzi obserwacj pracy opiekuna praktyk, koncentruj c si na doskonaleniu umiej tno ci j zykowych i tłumaczeniowych, a tak e na wykorzystaniu zaawansowanych narz dzi CAT i AI do tłumaczenia oraz procesie postedycji tłumacze	LS2_U04	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
8	potrafi posługiwa si w tłumaczeniach j zykiem na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego	LS2_U08	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki,

8	potrafi posługiwać się w tłumaczeniach językiem na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	LS2_U08	obserwacja zachowa
9	jest gotów do pogłębionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, analizując zachowanie opiekuna praktyk i jego rolę podjętą do tłumaczenia, identyfikując trudności językowe oraz oceniając skuteczność metod pracy stosowanych przez opiekuna praktyk	LS2_K01	obserwacja zachowa
10	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych związanych z działalnością tłumacza, w tym w nieprzewidywalnych warunkach, oraz do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności, które zauważy podczas obserwacji pracy opiekuna praktyk	LS2_K02	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena dokumentacji praktyki (dokumentacja praktyki:
zatwierdzony dziennik praktyk,
opinia opiekuna z instytucji,
karta hospitacji,
ocena opiekuna AT,
samoocena,
ankieta końcowa.)

umiejętności:

ocena dokumentacji praktyki (dokumentacja praktyki:
zatwierdzony dziennik praktyk,
opinia opiekuna z instytucji,
karta hospitacji,
ocena opiekuna AT,
samoocena,
ankieta końcowa.)
obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych w miejscu odbywania praktyk)
ocena wykonania zadania (ocena wykonanego zadania (często aktywna praktyki))

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych w miejscu odbywania praktyk)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .

- Wykonanie odpowiedniej ilości godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów,
 - Złożenie wymaganej dokumentacji praktyki zawodowej w wyznaczonym terminie:
Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki z ramienia instytucji, (40%)
- Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki, (20%)
- Wypełniony dziennik praktyk, (20%)
- Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktykę. (20%) w wyznaczonym terminie
 - pozytywna ocena opiekuna praktyki z ramienia instytucji oraz opiekuna praktyki z ramienia AT.
- Wszystkie powyższe kryteria muszą być spełnione do zaliczenia praktyki zawodowej
Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

I część praktyki - etap obserwacyjno-wdrożeniowo-kompetencyjny: asystowanie

- Poznanie zakładów pracy (przedsiębiorstw, firm, instytucji, urzędów) oraz zaznajomienie się z różnymi stanowiskami pracy i czynnościami związanymi z funkcjonowaniem danej instytucji. Poznawanie środowiska zawodowego tłumacza.
- Nabywanie doświadczeń w indywidualnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych poprzez obserwację i asystowanie współpracownikom.

II część praktyki - etap aplikacyjny: doskonalenie warsztatu pracy pod kierunkiem opiekuna z ramienia zakładu pracy

- Zdobywanie doświadczeń w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych związanych z tłumaczeniem.
- Kształtowanie dobrej organizacji pracy. Nabycie umiejętności planowania i analizowania własnej pracy oraz jej efektów.

III część praktyki - etap aplikacyjny: wdrażanie i ewaluacja rozwiązań związanych z wykonywanymi zadaniami

- Samodzielne i zespołowe wykonywanie powierzonych obowiązków zawodowych poprzez odpowiedzialne przyjmowanie ról zgodnie z etyką zawodu. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych związanych z tłumaczeniem.
- Dokonywanie refleksji nad poprawnością i jakością wykonanych zadań oraz konsultowanie wniosków z zespołem i opiekunem z ramienia zakładu pracy.
- Ocena organizacji i efektów pracy własnej i zespołu.

Treści programowe

Semestr: 2

Forma zajęć : **praktyka zawodowa**

I cz praktyki – etap obserwacyjno-wdrożeniowo-kompetencyjny: asystowanie

1. Zapoznanie się ze specyfiką przedsiębiorstwa/institucji/organizacji w których praktyka dla specjalności tłumaczenia jest odbywana.

Obserwowanie:

- codziennego rytmu i stylu pracy przedsiębiorstwa/institucji/organizacji,
 - aktywności poszczególnych pracowników, z którymi student ma/mo bezpośredni kontakt,
 - interakcji przełożony - podwładny,
 - procesów komunikowania interpersonalnego w przedsiębiorstwie/institucji/organizacji, ich prawidłowości i zakłóceń,
 - czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk,
 - dynamiki grupy, ról pełnionych przez różnych pracowników w poszczególnych działach/ grupach pracowniczych,
 - działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia studentowi wejścia w funkcjonowanie firmy.
2. Współdziałanie z opiekunem praktyk i współpracownikami w ramach powierzonych studentowi zadań dot. Tłumaczenia.
3. Analiza i interpretacja zaobserwowanych albo do wiadczonej sytuacji i zdarzeń z życia zawodowego, w tym:
- prowadzenie dokumentacji praktyki,
 - konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań,
 - wymiana zgromadzonych przez studentów do wiadomości, np. z opiekunem, studentami, współpracownikami.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Praktyka zawodowa II - nauczyciel j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	PR	160	Zaliczenie z ocen	6
Razem			160		6

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu problematyk zwi zan z dydaktyk nauczania j zyka angielskiego w szkole podstawowej oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W02	dokumentacja praktyki
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu kluczowe zagadnienia z zakresu literatury i realioznawstwa krajów angielskiego obszaru j zykowego oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego w szkole podstawowej	LS2_W06	dokumentacja praktyki
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji w zakresie odnosz cym si do działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego w szkole podstawowej, kształtowanie u ucznia pozytywnego stosunku do nauki j zyka angielskiego oraz rozwijanie ciekawo ci poznawczej w zakresie j zyka angielskiego	LS2_W07	dokumentacja praktyki
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach zwi zanych z działalno ci zawodow nauczyciela j zyka angielskiego w szkole podstawowej	LS2_W11	dokumentacja praktyki
5	zna i rozumie zadania dydaktyczne realizowane przez szkoł podstawow lub placówk systemu o wiaty	SN.D.2/E.2.W01	dokumentacja praktyki
6	zna i rozumie sposób funkcjonowania oraz organizacj pracy dydaktycznej szkoły podstawowej lub placówki systemu o wiaty	SN.D.2/E.2.W02	dokumentacja praktyki
7	zna i rozumie rodzaje dokumentacji działalno ci dydaktycznej prowadzonej w szkole podstawowej lub placówce systemu o wiaty	SN.D.2/E.2.W03	dokumentacja praktyki
8	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz z zakresu dydaktyki j zyka angielskiego w szkole podstawowej, formułowa , analizowa i rozwi zywa zło one i nietypowe problemy zwi zane z zastosowaniem j zyka w kontek cie zawodowym nauczyciela j zyka angielskiego w nieprzewidywalnych warunkach, dobieraj c innowacyjne metody i narz dzia	LS2_U01	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
9	potrafi w pogł bionym stopniu prowadzi krytyczn analiz i obserwacje niezbdne do doskonalenia własnych umiej tno ci j zykowych i dydaktycznych w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego w szkole podstawowej	LS2_U02	obserwacja zachowa , dokumentacja praktyki

10	potrafi dobrać oraz krytycznie oceniać metody własnej pracy dydaktycznej w szkole podstawowej	LS2_U03	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
11	potrafi dobrać i stosować, metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne oraz nowoczesne technologie w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego w szkole podstawowej	LS2_U05	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
12	potrafi wykorzystywać pogłębioną wiedzę z zakresu literatury i realioznawstwa krajów angielskiego obszaru językowego oraz w sposób innowacyjny wykorzystywać je w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego w szkole podstawowej;	LS2_U07	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
13	potrafi posługiwać się językiem angielskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	LS2_U08	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
14	potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie	LS2_U12	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
15	potrafi wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela w szkole podstawowej, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej	SN.D.2/E.2.U01	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
16	potrafi zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serie lekcji lub zajęcia w szkole podstawowej	SN.D.2/E.2.U02	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
17	potrafi analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacji i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub do wiadczonych w czasie praktyk w szkole podstawowej	SN.D.2/E.2.U03	obserwacja zachowania, dokumentacja praktyki
18	jest gotów do pogłębionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy zawodowej oraz odbieranych opinii dotyczących różnych aspektów swojej działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego w szkole podstawowej	LS2_K01	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowania
19	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela języka angielskiego w szkole podstawowej, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu, podtrzymywania etosu zawodu, przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz ich przestrzegania	LS2_K05	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowania
20	jest gotów do skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych w szkole podstawowej	SN.D.2/E.2.K01	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowania

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena dokumentacji praktyki (Ocena dokumentów praktyki: zatwierdzony dziennik praktyk, opinia szkolnego opiekuna, ocena szkolnego opiekuna, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena ankieta końcowa.)

umiejętności:

ocena dokumentacji praktyki (Ocena dokumentów praktyki: zatwierdzony dziennik praktyk, opinia szkolnego opiekuna, ocena szkolnego opiekuna, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena ankieta końcowa.)

obserwacja zachowania (obserwacja zachowania studenta podczas praktyki)

ocena wykonania zadania (ocena zadania (dotyczy etapu aktywnego praktyki) - samodzielne przeprowadzenie lekcji)

kompetencje społeczne:

ocena dokumentacji praktyki (Ocena dokumentów praktyki:
zatwierdzony dziennik praktyk,
opinia szkolnego opiekuna,
ocena szkolnego opiekuna,
karta hospitacji,
ocena opiekuna AT,
samoocena
ankieta ko cowa.)
obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas praktyki)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .
- wykonanie odpowiedniej ilo ci godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów,
- zło enie wymaganej dokumentacji praktyki zawodowej w wyznaczonym terminie,
- pozytywna ocena opiekuna praktyki z ramienia instytucji oraz opiekuna praktyki z ramienia AT.
Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Praktyka dydaktyczno-przedmiotowa:

1. zapoznanie si z zadaniami dydaktycznymi realizowane przez szkoł podstawow lub placówk systemu o wiaty;
2. zapoznanie si ze sposobem funkcjonowania oraz organizacj pracy dydaktycznej szkoły podstawowej lub placówki systemu o wiaty;
3. zapoznanie si z rodzajami dokumentacji działaln ci dydaktycznej prowadzonej w szkole podstawowej lub placówce systemu o wiaty;
4. samodzielne prowadzenie zaj przedmiotowych z j zyka angielskiego w szkole podstawowej;
5. dokonanie samooceny przeprowadzonych zaj i porównanie jej z ocen szkolnego opiekuna.

Tre ci programowe

Semestr: 3

Forma zaj : **praktyka zawodowa**

Praktyka dydaktyczno-przedmiotowa

Celem tego etapu praktyki jest praktyczne przygotowanie studentów do pracy w zawodzie nauczyciela j zyka angielskiego w szkole podstawowej.

Cz pasywna praktyki:

1. Zapoznanie si z cz ci formalno-organizacyjn szkoły podstawowej:

- zapoznanie si z głównymi zadaniami edukacyjnymi szkoły podstawowej, jej struktura organizacyjn , organizacj pracy administracji szkoły, sekretariatu, wietlicy oraz biblioteki szkolnej;
- zapoznanie si ze statutem szkoły podstawowej, obowi zkami i prawami nauczycieli, Kart Nauczyciela, przepisami dotycz cymi ochrony prawnej statusu nauczyciela, obowi zkami i prawami pracowników administracji oraz Kodeksem Ucznia;
- zapoznanie si z zasadami dokumentacji pracy nauczyciela oraz wzorami dokumentów w szkole podstawowej;
- zapoznanie si z procedurami przygotowania klasopracowni oraz niezbd nych pomocy dydaktycznych, w tym sprz tu komputerowego, zasadami uporz dkwania klasopracowni po zako czeniu zaj ;
- zapoznanie si z zasadami udziału w oraz organizowania ró nych wydarze szkolnych: konkursów, spotka oraz akademii w szkole podstawowej.

2. Obserwacja lekcji j zyka angielskiego w szkole podstawowej:

- obserwacja lekcji j zyka angielskiego;
- obserwacja zaj wyrównawczych;
- obserwacje zaj dodatkowych przygotowuj cych do egzaminów, konkursów, zaj indywidualnych;
- omawianie obserwowanych lekcji z nauczycielem-opiekunem oraz analiza zaistniałych zdarze lub problemów dydaktyczno-wychowawczych.

Cz aktywna praktyki:

- przygotowanie konspektu pojedynczych elementów lekcji / wicze do zrealizowania we współprowadzeniu z nauczycielem-opiekunem;
- omówienie konspektu tych wicze z nauczycielem opiekunem;
- współprowadzenie lekcji j zyka angielskiego w szkole podstawowej z nauczycielem-opiekunem lub z innym

praktykantem;

- dokonanie samooceny oraz ocena nauczyciela-opiekuna;
- zaplanowanie pierwszej samodzielnej lekcji i przygotowanie konspektu zaj ;
- konsultacja konspektu zaj z nauczycielem opiekunem i dokonanie ewentualnych korekt;
- przeprowadzenie pierwszej samodzielnej lekcji oraz jej samoocena i ocena nauczyciela-opiekuna;
- przygotowanie i przeprowadzenie serii samodzielnych lekcji z j zyka angielskiego w szkole podstawowej;
- samodzielne przygotowania, sprawdzenie i ocena zadania domowego pod nadzorem nauczyciela-opiekuna;
- omówienie samodzielnie przeprowadzonych lekcji z nauczycielem-opiekunem oraz analiza zaistniałych zdarze lub problemów dydaktyczno-wychowawczych;
- samoocena i ocena nauczyciela-opiekuna.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Praktyka zawodowa II - tłumacz j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	PR	150	Zaliczenie z ocen	5
Razem			150		5

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu teorie i strategie tłumaczeniowe, podobie stwa i ró nice mi dzy nimi, co stanowi zaawansowan wiedz ogóln z zakresu j zykoznawstwa oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W02	dokumentacja praktyki
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu ró nice dotycz ce specyfiki j zyka angielskiego i polskiego w odniesieniu do składni, leksyki, stylistyki i ró nic kulturowych oraz ich praktyczne zastosowanie w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W05	dokumentacja praktyki
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady dotycz ce prawa autorskiego oraz podstawy organizacji pracy w instytucji / biurze tłumacze , uwarunkowania prawne w działalno ci tłumacza oraz podstawowe formy rozwoju indywidualnej przedsi biorczo ci	LS2_W10	dokumentacja praktyki
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach zwi zanych z działalno ci zawodow tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W11	dokumentacja praktyki
5	potrafi wykorzystywa wybrane teorie oraz strategie tłumaczeniowe w wykonywanych przez siebie tłumaczeniach oraz rozwi zywa zło one i nietypowe problemy tłumaczeniowe w nieprzewidywalnych warunkach	LS2_U01	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
6	potrafi doбира i stosowa zaawansowane narz dzia CAT oraz AI w wykonywanych przez siebie tłumaczeniach oraz dokonywa postędyjci przetłumaczonych tekstów	LS2_U05	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
7	potrafi doбира odpowiednie ró dła, przeprowadza ich analiz i interpretacj , tłumacz c teksty, z uwzgl dnieniem ró nic j zykowych i kulturowych mi dzy angielskim a polskim w zakresie składni, leksyki i stylistyki	LS2_U06	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
8	potrafi posługiwa si w tłumaczeniach j zykiem angielskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego, zapewniaj c precyzyjny i naturalny przekład tekstów o wysokim stopniu trudno ci, zarówno w kontek cie j zykowym, jak i kulturowym	LS2_U08	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
9	potrafi efektywnie kierowa prac zespołu, koordynuj c zadania tłumaczeniowe i dbaj c o jako tłumacze , a tak e współdziała w planowaniu i realizacji zada zawodowych tłumacza j zyka angielskiego, takich jak dobór narz dzi tłumaczeniowych czy konsultacje merytoryczne	LS2_U11	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa

10	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwi zywaniu problemów tłumaczeniowych, w tym trudno ci zwi zanych z terminologi , kultur czy technologii , oraz w razie potrzeby zasi gania opinii ekspertów w celu przewyrczenia trudno ci	LS2_K02	obserwacja zachowa
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
<p>wiedza: ocena dokumentacji praktyki (dokumentacja praktyki: zatwierdzony dziennik praktyk, opinia opiekuna z instytucji, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena, ankieta ko cowa)</p> <p>umiej tno ci: ocena dokumentacji praktyki (dokumentacja praktyki: zatwierdzony dziennik praktyk, opinia opiekuna z instytucji, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena, ankieta ko cowa) obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych w miejscu odbywania praktyk) ocena wykonania zadania (ocena wykonanego zadania (cz aktywna praktyki))</p> <p>kompetencje społeczne: obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych w miejscu odbywania praktyk)</p>			
Warunki zaliczenia			
<p>Zaliczenie z ocen .</p> <ul style="list-style-type: none"> - wykonanie odpowiedniej ilo ci godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów, - zło enie wymaganej dokumentacji praktyki zawodowej w wyznaczonym terminie, - pozytywna ocena opiekuna praktyki z ramienia instytucji oraz opiekuna praktyki z ramienia AT <p>Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
<p>Il cz praktyki - etap aplikacyjny: doskonalenie warsztatu pracy pod kierunkiem opiekuna z ramienia zakładu pracy</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pogł bione zdobywanie do wiadczce w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowi zków zawodowych. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwi zywanie realnych problemów zawodowych zwi zanych z tłumaczeniem. 2. Pogł bione kształtowanie dobrej organizacji pracy. Nabycie umiej tno ci planowania i analizowania własnej pracy oraz jej efektów. 			
Tre ci programowe			
Semestr: 3			
Forma zaj : praktyka zawodowa			
<p>Il cz praktyki – etap aplikacyjny: doskonalenie warsztatu pracy pod kierunkiem opiekuna z ramienia zakładu pracy</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pogł bione zdobywanie do wiadczce w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowi zków zwi zanych z tłumaczeniem, na przykład: <ul style="list-style-type: none"> - współpraca w zespole tłumacz cym dokumenty, materiały informacyjne, strony internetowe na j zyk angielski, itp. - tłumaczenie publikacji, korespondencji kontraktów, materiałów reklamowych itp. pod kierunkiem opiekuna - budowanie i doskonalenie warsztatu tłumacza 2. Efektywne radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwi zywanie realnych problemów zwi zanych z tłumaczeniem ze wsparciem opiekuna. 3. Efektywne kształtowanie dobrej organizacji pracy tłumacza. 			

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Praktyka zawodowa III - nauczyciel j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	PR	180	Zaliczenie z ocen	8
Razem			180		8

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu problematyk zwi zan z dydaktyk nauczania j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W02	dokumentacja praktyki
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu nowoczesne trendy w nauczaniu j zyka angielskiego oraz ich praktyczne zastosowania w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_W04	dokumentacja praktyki
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu kluczowe zagadnienia z zakresu literatury i realioznawstwa krajów angielskiego obszaru j zykowego oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_W06	dokumentacja praktyki
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji w zakresie odnosz cym si do działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_W07	dokumentacja praktyki
5	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady zarz dzania zasobami własno ci intelektualnej oraz ekonomiczne, prawne i etyczne uwarunkowania działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_W10	dokumentacja praktyki
6	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach zwi zanych z działalno ci zawodow nauczyciela j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_W11	dokumentacja praktyki
7	zna i rozumie zadania dydaktyczne realizowane przez szkoł ponadpodstawow lub placówk systemu o wiaty	SN.D.2/E.2.W01	dokumentacja praktyki
8	zna i rozumie sposób funkcjonowania oraz organizacj pracy dydaktycznej szkoły ponadpodstawowej lub placówki systemu o wiaty	SN.D.2/E.2.W02	dokumentacja praktyki
9	zna i rozumie rodzaje dokumentacji działalno ci dydaktycznej prowadzonej w szkole ponadpodstawowej lub placówce systemu o wiaty	SN.D.2/E.2.W03	dokumentacja praktyki
10	potrafi wykorzystywa posiadane wiedz z zakresu dydaktyki j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej, formułowa , analizowa i rozwi zywa zło one i nietypowe problemy oraz innowacyjnie wykonywa zadania typowe dla działalno ci zawodowej nauczyciela	LS2_U01	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki

10	języka angielskiego w nieprzewidywalnych warunkach	LS2_U01	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
11	potrafi w pogłębionym stopniu prowadzi krytyczną analizę i obserwację niezbędnych do doskonalenia własnych umiejętności językowych w kontekście działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_U02	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
12	potrafi dobrać i stosować metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne oraz nowoczesne technologie w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_U05	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
13	potrafi wykorzystywać pogłębioną wiedzę z zakresu literatury i realioznawstwa krajów angielskiego obszaru językowego oraz w sposób innowacyjny wykorzystywać je w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_U07	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
14	potrafi płynnie posługiwać się językiem angielskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	LS2_U08	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
15	potrafi ukierunkowywać uczniów w zakresie planowania i realizowania uczenia się przez całe życie, w szczególności w obszarze działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego	LS2_U12	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
16	potrafi wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela w szkole ponadpodstawowej, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej	SN.D.2/E.2.U01	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
17	potrafi zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serie lekcji w szkole ponadpodstawowej	SN.D.2/E.2.U02	wykonanie zadania, dokumentacja praktyki
18	potrafi analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzonych zajęć w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacji i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczone w czasie praktyk w szkole ponadpodstawowej	SN.D.2/E.2.U03	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
19	jest gotów do pogłębionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy zawodowej oraz odbieranych opinii dotyczących różnych aspektów swojej działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego w szkole ponadpodstawowej	LS2_K01	obserwacja zachowa, dokumentacja praktyki
20	jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych w ramach działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego, inspirowania i organizowania działalności na rzecz środowiska lokalnego, oraz myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy	LS2_K03	dokumentacja praktyki, obserwacja zachowa
21	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela języka angielskiego w szkole ponadpodstawowej, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu, podtrzymywania etosu zawodu, przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz ich przestrzegania	LS2_K05	obserwacja zachowa, dokumentacja praktyki
22	jest gotów do skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych w szkole ponadpodstawowej	SN.D.2/E.2.K01	obserwacja zachowa, dokumentacja praktyki

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena dokumentacji praktyki (Ocena dokumentów praktyki: zatwierdzony dziennik praktyk, opinia szkolnego opiekuna, ocena szkolnego opiekuna, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena ankieta końcowa.)

umiejętności:

ocena dokumentacji praktyki (Ocena dokumentów praktyki: zatwierdzony dziennik praktyk, opinia szkolnego opiekuna,

ocena szkolnego opiekuna,
karta hospitacji,
ocena opiekuna AT,
samoocena
ankieta ko cowa.)

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studentów podczas praktyki)

ocena wykonania zadania (ocena zadania (dotyczy etapu aktywnego praktyki) - samodzielne przeprowadzenie lekcji)

kompetencje społeczne:

ocena dokumentacji praktyki (Ocena dokumentów praktyki:

zatwierdzony dziennik praktyk,

opinia szkolnego opiekuna,

ocena szkolnego opiekuna,

karta hospitacji,

ocena opiekuna AT,

samoocena

ankieta ko cowa.)

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studentów podczas praktyki)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .

- wykonanie odpowiedniej ilo ci godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów,

- zło enie wymaganej dokumentacji praktyki zawodowej w wyznaczonym terminie,

- pozytywna ocena opiekuna praktyki z ramienia instytucji oraz opiekuna praktyki z ramienia AT

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Praktyka dydaktyczno-przedmiotowa

1. zapoznanie si z zadaniami dydaktycznymi realizowane przez szkoł ponadpodstawow lub placówk systemu o wiaty;

2. zapoznanie si ze sposobem funkcjonowania oraz organizacj pracy dydaktycznej szkoły ponadpodstawowej lub placówki systemu o wiaty;

3. zapoznanie si z rodzajami dokumentacji dziaalnoci dydaktycznej prowadzonej w szkole ponadpodstawowej lub placówce systemu o wiaty.

4. samodzielne prowadzenie zaj przedmiotowych z j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej;

5. dokonanie samooceny przeprowadzonych zaj i porównanie jej z ocen szkolnego opiekuna.

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : **praktyka zawodowa**

Praktyka dydaktyczno-przedmiotowa

Celem tego etapu praktyki jest praktyczne przygotowanie studentów do pracy w zawodzie nauczyciela j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej.

Cz pasywna praktyki:

1. Zapoznanie si z cz ci formalno-organizacyjn szkoły ponadpodstawowej:

– zapoznanie si z głównymi zadaniami edukacyjnymi szkoły ponadpodstawowej, jej struktur organizacyjn , organizacj pracy administracji szkoły, sekretariatu, wietlicy oraz biblioteki szkolnej;

– zapoznanie si ze statutem szkoły ponadpodstawowej, obowi zkami i prawami nauczycieli, Kart Nauczyciela, przepisami dotycz cymi ochrony prawnej statusu nauczyciela, obowi zkami i prawami pracowników administracji oraz Kodeksem Ucznia;

– zapoznanie si z zasadami dokumentacji pracy nauczyciela oraz wzorami dokumentów w szkole ponadpodstawowej;

– zapoznanie si z procedurami przygotowania klasopracowni oraz niezbd nych pomocy dydaktycznych, w tym sprz tu komputerowego oraz zasadami uporz dkwania klasopracowni po zako czeniu zaj ;

– zapoznanie si z zasadami udziału w oraz organizowania ró nych wydarze szkolnych: konkursów, spotka oraz akademii.

2. Obserwacja lekcji j zyka angielskiego w szkole podstawowej:

– obserwacja lekcji j zyka angielskiego;

– obserwacja zaj wyrównawczych;

– obserwacje zaj dodatkowych przygotowuj cych do egzaminów, konkursów, zaj indywidualnych;

– omawianie obserwowanych lekcji z nauczycielem-opiekunem oraz analiza zaistniałych zdarze lub problemów

dydaktyczno-wychowawczych.

Cz aktywna praktyki:

- przygotowanie konspektu pojedynczych elementów lekcji / wicze do zrealizowania we współprowadzeniu z nauczycielem-opiekunem;
- omówienie konspektu tych wicze z nauczycielem opiekunem;
- współprowadzenie lekcji j zyka angielskiego w szkole ponadpodstawowej z nauczycielem-opiekunem lub z innym praktykantem;
- dokonanie samooceny oraz ocena nauczyciela -opiekuna;
- zaplanowanie pierwszej samodzielnej lekcji i przygotowanie konspektu zaj ;
- konsultacja konspektu zaj z nauczycielem opiekunem i dokonanie ewentualnych korekt;
- przeprowadzenie pierwszej samodzielnej lekcji oraz jej samoocena i ocena nauczyciela-opiekuna;
- przygotowanie i przeprowadzenie serii samodzielnych lekcji z j zyka angielskiego w szkole podstawowej;
- samodzielne przygotowania, sprawdzenie i ocena zadania domowego pod nadzorem nauczyciela-opiekuna;
- omówienie samodzielnie przeprowadzonych lekcji z nauczycielem-opiekunem oraz analiza zaistniałych zdarze lub problemów dydaktyczno-wychowawczych;
- samoocena i ocena nauczyciela-opiekuna.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Praktyka zawodowa III - tłumacz j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	PR	180	Zaliczenie z ocen	6
Razem			180		6

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu teorie oraz strategie tłumaczeniowe, stanowi ce zaawansowan wiedz ogóln z zakresu j zykoznawstwa, oraz posiada zaawansowan wiedz na temat ich praktycznego zastosowania w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego, uwzgl dniaj c ró norodne wyzwania zwi zane z tłumaczeniem	LS2_W02	dokumentacja praktyki
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu metody wykorzystywane w tłumaczeniach wspomaganych przez technologie, takie jak narz dzia CAT i AI, oraz rozumie, jak te narz dzia wspiera praktyczne aspekty działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W03	dokumentacja praktyki
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu mechanizmy funkcjonowania j zyka angielskiego w porównawczym odniesieniu do j zyka polskiego w kontek cie składni, leksyki, stylistyki i ró nic kulturowych i ich praktyczne zastosowanie w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego, z uwzgl dnieniem dostosowania tekstu do kontekstu j zykowego i kulturowego	LS2_W05	dokumentacja praktyki
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady prawa autorskiego, organizacj pracy w biurze tłumacze , uwarunkowania prawne działalno ci tłumacza, zaawansowane formy rozwoju indywidualnej przedsi biorczo ci, oraz wpływ przepisów prawnych na działalno tłumaczeniow	LS2_W10	dokumentacja praktyki
5	zna i rozumie zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach zwi zanych z działalno ci zawodow tłumacza j zyka angielskiego oraz ich praktyczne zastosowanie w codziennej pracy tłumacza	LS2_W11	dokumentacja praktyki
6	potrafi stosowa wybrane teorie oraz strategie tłumaczeniowe w praktyce, analizuj c i rozwi zuj c zło one oraz nietypowe problemy tłumaczeniowe w dynamicznych i nieprzewidywalnych warunkach, wykazuj c si elastyczno ci i kreatywno ci w dostosowywaniu metod do specyfiki danego tekstu i sytuacji zawodowej	LS2_U01	wykonanie zadania, obserwacja zachowa , dokumentacja praktyki
7	potrafi doбира , stosowa , stosowa i przystosowywa narz dzia CAT oraz AI w tłumaczeniach, efektywnie wykorzystuj c je do poprawy jako ci tekstów, a tak e samodzielnie dokonywa postędy, uwzgl dniaj c specyficzne wymagania kulturowe i j zykowe	LS2_U05	wykonanie zadania
8	potrafi wła ciwie doбира odpowiednie ró dła, przeprowadza ich szczegółow analiz i interpretacj , tłumacz c teksty w sposób wiadomy ró nic j zykowych i kulturowych, uwzgl dniaj c zło ono	LS2_U06	wykonanie zadania, obserwacja zachowa , dokumentacja praktyki

8	składni, leksyki, stylistyki i kontekstu kulturowego, a także dostosowując tłumaczenie do specyficznych wymagań odbiorcy	LS2_U06	wykonanie zadania, obserwacja zachowa, dokumentacja praktyki
9	potrafi posługiwać się w tłumaczeniach językiem angielskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, wykazując zdolność do płynnego i elastycznego tłumaczenia skomplikowanych tekstów specjalistycznych, uwzględniając subtelności językowe, stylistyczne i kulturowe, oraz adaptując przekład do kontekstu odbiorcy	LS2_U08	wykonanie zadania, obserwacja zachowa, dokumentacja praktyki
10	potrafi efektywnie kierować pracą zespołu, dbając o podział zadań i terminowość, a także współdziała w planowaniu i realizacji zadań tłumaczeniowych, takich jak dobór narzędzi tłumaczeniowych i konsultacje merytoryczne, starając się dostosować proces tłumaczenia do potrzeb projektu	LS2_U11	wykonanie zadania, obserwacja zachowa, dokumentacja praktyki
11	jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych w ramach działalności zawodowej tłumacza języka angielskiego, inspirowania i organizowania działalności na rzecz środowiska lokalnego, oraz myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy	LS2_K03	obserwacja zachowa
12	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych tłumacza języka angielskiego, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu, podtrzymywania etosu zawodu, przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz ich przestrzegania	LS2_K05	obserwacja zachowa
13	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej nauczyciela języka angielskiego, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu, podtrzymywania etosu zawodu, przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz ich przestrzegania	LS2_K05	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena dokumentacji praktyki (dokumentacja praktyki: zatwierdzony dziennik praktyk, opinia opiekuna z instytucji, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena, ankieta końcowa)

umiejętności:

ocena dokumentacji praktyki (dokumentacja praktyki: zatwierdzony dziennik praktyk, opinia opiekuna z instytucji, karta hospitacji, ocena opiekuna AT, samoocena, ankieta końcowa)
obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych w miejscu odbywania praktyk)
ocena wykonania zadania (ocena wykonanego zadania (często aktywna praktyki))

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych w miejscu odbywania praktyk)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen:
- wykonanie odpowiedniej ilości godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów,
- złożenie wymaganej dokumentacji praktyki zawodowej w wyznaczonym terminie,
- pozytywna ocena opiekuna praktyki z ramienia instytucji oraz opiekuna praktyki z ramienia AT
Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

III część praktyki - etap aplikacyjny: wdrażanie i ewaluacja rozwiązań związanych z wykonywanymi zadaniami
1. Samodzielne i zespołowe wykonywanie powierzonych obowiązków zawodowych poprzez odpowiedzialne przyjmowanie ról zgodnie z etyką zawodu. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych związanych z tłumaczeniem.
2. Pogłębione dokonywanie refleksji nad poprawnością i jakością wykonanych zadań oraz konsultowanie wniosków z zespołem i opiekunem z ramienia zakładu pracy.
3. Pogłębione ocena organizacji i efektów pracy własnej i zespołu.

Treści programowe
Semestr: 4
Forma zajęć : praktyka zawodowa
<p>III część praktyki – etap aplikacyjny: wdrażanie i ewaluacja rozwiązań związanych z wykonywanymi zadaniami</p> <p>1. Efektywna samodzielna i/lub zespołowa realizacja zadań związanych z tłumaczeniem, na przykład:</p> <ul style="list-style-type: none"> - przyjmowanie określonych ról w zespole tłumaczącym materiały informacyjne lub reklamowe na język angielski, itp. - samodzielne tłumaczenie publikacji, korespondencji kontraktów, materiałów reklamowych itp. - budowanie i doskonalenie warsztatu tłumacza. <p>2. Efektywne samodzielne radzenie sobie w trudnych sytuacjach np. związanych z kontaktami z klientem, konieczności wyszukiwania rozwiązań wykraczających poza zdobyty zakres wiedzy i umiejętności, rozwiązywanie realnych problemów związanych z tłumaczeniem i konsultowanie z opiekunem i zespołem wniosków z refleksji nad wykonaną pracą.</p> <p>3. Poglądowa refleksja np. nad podziałem ról w zespole oraz przebiegiem spotkania roboczych zespołu.</p> <p>4. Poglądowa ewaluacja do wiadczonej sytuacji i zdarzenia z życia zawodowego tłumacza, w tym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prowadzenie dokumentacji praktyki, - ocena własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań, - ocena przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów, - konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania przeprowadzanych działań, - wymiana zgromadzonych przez studentów doświadczeń, np. z opiekunem, studentami, współpracownikami

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Prawo pracy				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu prawa i obowi zki stron stosunku pracy	LS2_W10	kolokwium
2	potrafi komunikowa si na tematy specjalistyczne ze zróż nicowanymi kr gami odbiorców w kontek cie zawodowym oraz rozwi zywa problemy typowe dla stosunków zatrudnienia	LS2_U09	wykonanie zadania
3	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego oraz prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów (w tym etycznych) zwi zanych z wykonywaniem zawodu	LS2_K05	praca pisemna
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena kolokwium (ocena kolokwium (test jednokrotnych odpowiedzi oraz rozwi zanie przypadku))			
umiej tno ci: ocena wykonania zadania (ocena za rozwi zanie przypadku)			
kompetencje społeczne: ocena pracy pisemnej (rozwi zanie przypadku dotycz cego problemu przyszłej pracy zawodowej)			
Warunki zaliczenia			
Zaliczenie z ocen . Zaliczenie kolokwium pisemne - test wielokrotnego wyboru składaj cy si z 10-15 pyta oraz min. 1 kazus do rozwi zania. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Charakterystyka stosunku pracy. Prawa i obowi zki pracodawcy i pracownika. Wynagrodzenie za prac i urlopy pracownicze.			
Tre ci programowe			
Semestr: 1			
Forma zaj : wykład			
<ol style="list-style-type: none"> 1. Przedmiot i ródła prawa pracy. 2. Zasady prawa pracy. 3. Podmioty prawa pracy. 4. Sposoby powstania stosunku pracy i jego cechy. 5. Tre i rodzaje umów o prac . 			

6. Ustanie stosunku pracy.
7. Obowiązki stron stosunku pracy.
8. Odpowiedzialność porządkowa i materialna w stosunkach pracy.
9. Czas pracy.
10. Urlopy pracownicze.
11. Wynagrodzenie za pracę i jego ochrona.
12. Rozstrzygnięcie sporów ze stosunku pracy.
13. Ochrona pracy kobiet i młodocianych.
14. BHP
15. Uprawnienia pracowników w związku z rodzicielstwem.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Psycholingwistyczne podstawy komunikacji				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu kwestie zwi zane z powstaniem, kształtowaniem si i u yciem j zyka zorientowane na zastosowania praktyczne w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W01	wykonanie zadania, kolokwium
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi , wybrane fakty, zjawiska oraz doczyt ce ich teorie odnosz ce si do nabywania pierwszego, drugiego i kolejnych j zyków obcych	LS2_W02	kolokwium
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu wybrane aspekty kultury i ich wpływ na komunikacj w j zyku obcym zorientowane na zastosowania praktyczne w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W08	wykonanie zadania, kolokwium
4	potrafi wykorzystywa posiadane wiedz celem formułowania i rozwi zywania zło onych i nietypowych problemów zwi zanych z komunikacj oraz innowacyjnego wykonywania, w nieprzewidywalnych warunkach, zada typowych dla działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	wykonanie zadania, kolokwium
5	jest gotów do krytycznego oceniania posiadanej wiedzy dotycz cej komunikacji j zykowej	LS2_K01	wykonanie zadania

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena kolokwium (ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi i zamknymi) (kryteria ocen zgodne z obowi zuj cym Regulaminem studiów))

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego oraz ocena wykonania zadania zespołowego/ projektu (np. analiza/przeprowadzenie studium przypadku, analiza i interpretacja tekstów, prezentacja projektu) Wszystkie oceny maj tak sam wag .)

umiej tno ci:

ocena kolokwium (ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi i zamknymi) (kryteria ocen zgodne z obowi zuj cym Regulaminem studiów))

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego oraz ocena wykonania zadania zespołowego/ projektu (np. analiza/przeprowadzenie studium przypadku, analiza i interpretacja tekstów, prezentacja projektu) Wszystkie oceny maj tak sam wag .)

kompetencje społeczne:

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego oraz ocena wykonania zadania zespołowego/ projektu (np. analiza/przeprowadzenie studium przypadku, analiza i interpretacja tekstów, prezentacja projektu) Wszystkie oceny maj tak sam wag .)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .

Aby uzyskać zaliczenie z zajęć, wszystkie zadania muszą być wykonane na ocenę pozytywną. Kolokwium musi być zaliczone na min. 60% (skala ocen zgodna z obowiązującym regulaminem studiów). Projekt grupowy musi być zaliczony na ocenę pozytywną (wg kryteriów podanych podczas zadawania zadania). Ocena końcowa z przedmiotu jest średnią arytmetyczną ocen z: zadań, kolokwium i projektu grupowego. Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni

Treści programowe (opis skrócony)

Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów ze stanem badań nad psycholingwistycznymi i społecznymi uwarunkowaniami procesów nabywania pierwszego języka, uczenia się języków obcych i komunikacji w języku obcym, aby umożliwić studentom rozpoznanie swoich możliwości i ograniczeń jako osób komunikujących się w języku obcym z osobami z potencjalnie różnych kultur i wypracowanie strategii radzenia sobie ze swoimi ograniczeniami w kontekstach zawodowych nauczyciela/tłumacza.

Treści programowe

Semestr: 1

Forma zajęć: **wiczenia praktyczne**

Zajęcia „Psycholingwistyczne podstawy komunikacji” koncentrują się na zrozumieniu kluczowych mechanizmów psycholingwistycznych wpływających na skuteczną komunikację. Łączą zagadnienia z zakresu neuropsychologii, kognitywistyki, a także pragmatyki i teorii aktów mowy, które są przydatne w kontekście zawodowym tłumacza oraz nauczyciela.

- 1 Wprowadzenie do psycholingwistyki i jej znaczenie dla komunikacji. Definicja psycholingwistyki. Główne podejścia badawcze. Znaczenie psycholingwistyki w dydaktyce języka i tłumaczeniu
- 2 Neurobiologiczne podstawy komunikacji językowej. Struktury mózgowe związane z przetwarzaniem języka (o rdzki Broki i Wernickego). Jak mózg przetwarza język w czasie rzeczywistym?
- 3 Mechanizmy percepcji mowy i rozumienia języka. Procesy percepcji dźwięków mowy. Modele rozumienia języka (interaktywne vs. modułowe)
- 4 Produkcja mowy i mechanizmy artykulacyjne. Planowanie i realizacja wypowiedzi. Błędy językowe i ich interpretacja psycholingwistyczna
- 5 Dwujęzyczność i wielojęzyczność – wpływ na komunikacji. Modele przetwarzania dwóch języków. Transfer i interferencja językowa. Korzyści i wyzwania związane z wielojęzycznością
- 6 Nabywanie języka – od dzieciństwa do dorosłości. Teorie przyswajania języka (Chomsky, Vygotsky, Tomasello). Krytyczny okres w nauce języków
- 7 Uczenie się języka obcego z perspektywy psycholingwistycznej. Procesy kognitywne w nauce języka L2. Automatyzacja i transfer językowy. Różnice indywidualne w uczeniu się języka.
- 8 Pamięć i jej rola w przetwarzaniu językowym. Pamięć operacyjna, semantyczna i proceduralna. Rola pamięci w tłumaczeniu i nauczaniu języków.
- 9 Emocje i motywacja w komunikacji językowej. Jak emocje wpływają na rozumienie i produkcję języka? Rola językowy i jego wpływ na naukę języka i komunikację w języku obcym.
- 10 Interakcja i komunikacja w nauce języków obcych. Strategie komunikacyjne uczących się języka. Rola negocjacji znaczenia w interakcjach.
- 11 Procesy poznawcze w tłumaczeniu i interpretacji ustnej. Przetwarzanie informacji w tłumaczeniu pisemnym i ustnym. Strategie redukcji obciążenia poznawczego u tłumaczy.
- 12 Efekty interferencji językowej i strategie ich redukcji. Jak unikać negatywnego transferu językowego? Psycholingwistyczne aspekty fałszywych przyjaciół i kolokacji.
- 13 Dyskurs i przetwarzanie kontekstu w komunikacji językowej. Jak interpretujemy znaczenie w kontekście? Pragmatyczne mechanizmy komunikacji w teoriach Searla i Grice'a.
- 14 Psycholingwistyczne mechanizmy manipulacji językowej. Perswazja, propaganda i wpływ języka na myślenie. Analiza przykładów manipulacji językowej.
- 15 Podsumowanie kursu i praktyczne zastosowanie psycholingwistyki. Jak psycholingwistyka może pomóc nauczycielom i tłumaczom? Dyskusja nad przyszłością badań w psycholingwistyce.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Psychologia I				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Zaliczenie z ocen	2
		W	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			45		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie klasyczne i współczesne teorie rozwoju człowieka, wychowania, uczenia si i nauczania lub kształcenia oraz ich warto ci aplikacyjne	SN.1.1.W02	kolokwium
2	zna i rozumie podstawowe poj cia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mow i j zyk, my lenie i rozumowanie, uczenie si i pam i , rol uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolno ci i uzdolnienia, psychologi ró nic indywidualnych, ró nice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowo ci i stylu poznawczego;	SN.B.1.W01	kolokwium
3	zna i rozumie proces rozwoju ucznia w okresie dzieci stwa, adolescencji i wczesnej dorosło ci: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (my lenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pam i), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych, norm rozwojow , rozwój i kształtowanie osobowo ci, rozwój w kontek cie wychowania, zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nie miało ci i nadpobudliwo ci, szczególnych uzdolnie , zaburze funkcjonowania w okresie dorastania, obni enia nastroju, depresji, krystalizowania si to samo ci, dorosło ci, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a tak e kształtowania si stylu ycia	SN.B.1.W02	kolokwium
4	zna i rozumie proces uczenia si : modele uczenia si , w tym koncepcje klasyczne i współczesne uj cia w oparciu o wyniki bada neuropsychologicznych, metody i techniki uczenia si z uwzgl dnieniem rozwijania metapoznania, trudno ci w uczeniu si , ich przyczyny i strategie ich przewyci ania, metody i techniki identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnie i zainteresowa	SN.B.1.W04	kolokwium
5	potrafi obserwowa procesy rozwojowe uczniów	SN.B.1.U01	wykonanie zadania
6	potrafi rozpoznawa bariery i trudno ci uczniów w procesie uczenia si ; identyfikowa potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnie i zainteresowa	SN.B.1.U05	wykonanie zadania

7	potrafi identyfikować potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnień i zainteresowań	SN.B.1.U06	wykonanie zadania
8	jest gotów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych	SN.B.1.K02	ocena aktywności

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi, test jednokrotnych/wielokrotnych odpowiedzi, test zadań prawda / fałsz, test online)

umiejętności:

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wyczeniach)

kompetencje społeczne:

ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen.

WYKŁAD: Obecność na zajęciach, zdanie kolokwium (test pisemny).

WICZENIA: Obecność na zajęciach, czynne uczestnictwo w zajęciach, zdanie kolokwium (test pisemny).

KRYTERIA OCENY STOPNIA OSIĄGNIĘCIA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ:

Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami psychologicznymi związanymi z nauczaniem i uczeniem się oraz prawidłowościami zachowywania się wynikającymi z procesów rozwojowych, zaburzeń i uzdolnień.

Wiczenia praktyczne (30h) prowadzone są w formie warsztatowej i skupiają się na przygotowaniu studentów do praktyki psychologiczno-pedagogicznej oraz refleksji i analizy doświadczeń studentów i zjawisk zaobserwowanych w czasie praktyki zawodowej.

Treści programowe

Semestr: 2

Forma zajęć: **wykład**

- Podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowa i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, uwaga, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia,
- Psychologia różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego
- Proces rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pamięć), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych, norm rozwojowych, rozwój i kształtowanie osobowości, rozwój w kontekście wychowania,
- Zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nie miałości i nadpobudliwości, szczególnych uzdolnień, zaburzeń funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji, krystalizowania się to samości, dorosłości, identyfikacja z nowymi rolami społecznymi, kształtowanie się stylu życia

Forma zajęć: **wiczenia praktyczne**

Zajęcia w formie warsztatowej mające na celu przygotowanie studentów do praktyki psychologiczno-pedagogicznej oraz refleksji i analizy doświadczeń studentów i zjawisk zaobserwowanych w czasie praktyk zawodowych I:

1 Procesy poznawcze w uczeniu się języka. Percepcja i przetwarzanie informacji. Rola pamięci w nauce języka. Myślenie i rozumowanie w kontekście nauki języka. Wiczenie: Analiza własnych strategii uczenia się – studenci diagnozują swoje sposoby przetwarzania informacji i ich wpływ na naukę języków obcych.

2 Indywidualne różnice poznawcze i ich wpływ na proces uczenia się. Style poznawcze uczniów - Inteligencja i zdolności językowe. Osobowość a podejście do nauki języka. Warsztat: Tworzenie profilu ucznia – studenci opracowują plan nauki języka dla uczniów o różnych profilach poznawczych.

3 Rozwój społeczno-emocjonalny ucznia a motywacja do nauki języka. Motywacja wewnętrzna i zewnętrzna. Emocje a skuteczność uczenia się. Znaczenie relacji społecznych w edukacji. Symulacja: Studenci prowadzą krótkie rozmowy motywacyjne z uczniem (scenariusze uczniów o różnym poziomie motywacji).

4 Neurobiologia uczenia się i pamięć w nauce języka. Jak działa pamięć długotrwała i krótkotrwała? Techniki efektywnego kodowania i zapamiętywania informacji językowych Wiczenie: Studenci testują mnemotechniki wspomagające naukę języka i analizują ich skuteczność.

5 Zaburzenia rozwojowe i ich wpływ na proces nauki języka. Dysleksja, ADHD, spektrum autyzmu a nauka języka. Adaptowanie metod nauczania do potrzeb uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi Studium przypadku: Analiza fragmentów prac pisemnych uczniów z dysleksją i projektowanie strategii wsparcia.

6 Zmiany rozwojowe w adolescencji a nauka języka. Kryzys tożsamości i rozwój emocjonalny. Wpływ dojrzewania na styl nauki i motywację. Problemy wieku dorastania w kontekście edukacji Debata: "Czy metody nauczania dorosłych powinny różnić się od metod stosowanych w nauczaniu nastolatków?"

7 Radzenie sobie z trudnymi sytuacjami w klasie. Zarządzanie zachowaniem uczniów. Konflikty i trudności wychowawcze. Strategie radzenia sobie z trudnymi uczniami Symulacja: Praca z trudnym uczniem – studenci odgrywają i analizują różne scenariusze i proponują strategie reakcji.

8 Kształtowanie nawyków i siły woli w nauce języka. Samoregulacja i konsekwencja w nauce. Rola nawyków w nauce języka. Wspieranie uczniów w budowaniu strategii uczenia się Wiczenie: Studenci projektują plan tygodniowego treningu językowego, który uwzględni zasady kształtowania nawyków.

9 Coaching językowy i budowanie strategii motywacyjnych. Jak wspierać uczniów w samodzielnej nauce? - Strategie coachingu edukacyjnego. Personalizacja procesu nauki języka Warsztat: Studenci przeprowadzają krótkie sesje coachingowe, pomagając „uczniowi” ustalić cele i strategie nauki.

10 Zastosowanie psychologii w nauczaniu języka – podsumowanie. Jak wykorzystają psychologi w planowaniu zajęć? Integracja wiedzy psychologicznej z dydaktyką języka. Rola refleksji nauczyciela w rozwoju zawodowym Projekt grupowy: Studenci przygotowują scenariusz zajęć językowych uwzględniający psychologiczne mechanizmy uczenia się.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Psychologia II				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	30	Zaliczenie z ocen	2
		W	15	Egzamin	1
Razem			45		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie rol nauczyciela lub wychowawcy w modelowaniu postaw i zachowa uczniów	SN.1.1.W03	egzamin
2	zna i rozumie procesy komunikowania interpersonalnego i społecznego oraz ich prawidłowo ci i zakłócenia	SN.1.1.W12	egzamin
3	zna i rozumie teori spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowania społeczne i ich uwarunkowania, sytuacj interpersonaln , empati , zachowania asertywne, agresywne i uległe, postawy, stereotypy, uprzedzenia, stres i radzenie sobie z nim, porozumiewanie si ludzi w instytucjach, reguły współdziałania, procesy komunikowania si , bariery w komunikowaniu si , media i ich wpływ wychowawczy, style komunikowania si uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu si w klasie, ró ne formy komunikacji - autoprezentacj , aktywne słuchanie, efektywne nadawanie, komunikacj niewerbaln , porozumiewanie si emocjonalne w klasie, porozumiewanie si w sytuacjach konfliktowych	SN.B.1.W03	kolokwium, egzamin
4	zna i rozumie bariery i trudno ci w procesie komunikowania si , techniki i metody usprawniania komunikacji z uczniem oraz mi dzy uczniami	SN.B.1.W04	kolokwium, egzamin
5	zna i rozumie zagadnienia autorefleksji i samorozwoju: zasoby własne w pracy nauczyciela - identyfikacja i rozwój, indywidualne strategie radzenia sobie z trudno ciami, stres i nauczycielskie wypalenie zawodowe	SN.B.1.W05	kolokwium, egzamin
6	potrafi obserwowa zachowania społeczne i ich uwarunkowania	SN.B.1.U02	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
7	potrafi skutecznie i wiadomie komunikowa si	SN.B.1.U03	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
8	potrafi porozumie si w sytuacji konfliktowej	SN.B.1.U04	wykonanie zadania, ocena aktywno ci

9	potrafi radzi sobie ze stresem i stosowa strategie radzenia sobie z trudno ciami	SN.B.1.U07	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
10	potrafi zaplanowa działania na rzecz rozwoju zawodowego na podstawie wiadomej autorefleksji i informacji zwrotnej od innych osób	SN.B.1.U08	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
11	jest gotów do porozumiewania si z osobami pochodz cymi z ró nych rodowisk i o ró nej kondycji emocjonalnej, dialogowego rozwi zywania konfliktów oraz tworzenia dobrej atmosfery dla komunikacji w klasie szkolnej i poza ni	SN.1.3.K03	ocena aktywno ci
12	jest gotów do autorefleksji nad własnym rozwojem zawodowym	SN.B.1.K01	wykonanie zadania, ocena aktywno ci

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (test z pytaniami otwartymi, test jednokrotnych/wielokrotnych odpowiedzi, test zadan prawda / fałsz)
ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi, test jednokrotnych/wielokrotnych odpowiedzi, test zadan prawda / fałsz, test online)

umiej tno ci:

ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach)
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach)

kompetencje społeczne:

ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach)
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach)

Warunki zaliczenia

Egzamin pisemny.
WARUNKI ZALICZENIA ZAJ :
WYKŁAD: Obecno na zaj ciach warunkiem dopuszczenia do egzaminu.
WICZENIA: Obecno na zaj ciach, czynne uczestnictwo w zaj ciach, otrzymanie pozytywnych ocen z wicze wykonywanych na zaj ciach, zdanie kolokwium (test pisemny). Zaliczenie wicze jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu.
KRYTERIA OCENY STOPNIA OSI GNI CIA EFEKTÓW UCZENIA SI :
Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest zapoznanie studentów z podstawowymi poj ciami z obszaru funkcjonowania społecznego, społecznymi uwarunkowaniami zachowa , komunikowania si i współpracy

Tre ci programowe

Semestr: 3

Forma zaj : **wykład**

Teoria spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowania społeczne i ich uwarunkowania, sytuacja interpersonalna, empatia, zachowania asertywne, agresywne i uległe, postawy, stereotypy, uprzedzenia, stres i radzenie sobie z nim,
Porozumiewanie si ludzi w instytucjach, reguły współdziałania, procesy komunikowania si , bariery w komunikowaniu si , media i ich wpływ wychowawczy, style komunikowania si uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu si w klasie, ró ne formy komunikacji - autoprezentacji , aktywne słuchanie, efektywne nadawanie, komunikacja niewerbalna, porozumiewanie si emocjonalne w klasie, porozumiewanie si w sytuacjach konfliktowych;
Bariery i trudno ci w procesie komunikowania si , techniki i metody usprawniania komunikacji z uczniem oraz mi dzy uczniami; skuteczne i wiadome komunikowanie si ; porozumiewanie si w sytuacji konfliktowej;
Zagadnienia autorefleksji i samorozwoju: zasoby własne w pracy nauczyciela – identyfikacja i rozwój, indywidualne strategie radzenia sobie z trudno ciami, stres i nauczycielskie wypalenie zawodowe. radzenie sobie ze stresem i stosowanie strategii radzenia sobie z trudno ciami;
Obserwowanie zachowa społecznych i ich uwarunkowania;

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

1 Spostrzeganie społeczne w pracy nauczyciela. - Jak powstaj pierwsze wra enia? Stereotypy i uprzedzenia w klasie. Rola nauczyciela w kształtowaniu postaw uczniów wiczenie: Analiza sytuacji z praktyki szkolnej – jak unika bł dów w ocenianiu uczniów?

2 Asertywno w komunikacji nauczyciela. Asertywno vs. uległo i agresja. Znaczenie stanowczej, ale empatycznej komunikacji - Praca z uczniem trudnym Warsztat: Scenki sytuacyjne – jak reagowa na trudne pytania uczniów i rodziców?

- 3 Empatia w relacji nauczyciel-ucze - Znaczenie empatii w nauczaniu - Strategie rozwijania empatii - Uczniowie z trudnościami emocjonalnymi. Wiczenie: Analiza przypadków uczniów wymagających wsparcia emocjonalnego
- 4 Komunikacja w klasie: aktywne słuchanie i efektywne nadawanie. Strategie aktywnego słuchania. Jak formułować komunikaty, aby były jasne dla uczniów? Rola języka ciała Symulacja: Prowadzenie krótkiej lekcji języka angielskiego z wykorzystaniem aktywnego słuchania
- 5 Komunikacja niewerbalna w pracy nauczyciela. Znaczenie gestów, mimiki i postawy ciała. Różnice kulturowe w komunikacji niewerbalnej. Jak nauczyciel może kontrolować swoje sygnały niewerbalne? Wiczenie: Analiza nagrania wystąpienia nauczyciela podczas komunikacji niewerbalnej
- 6 Komunikacja w sytuacjach konfliktowych. Rodzaje konfliktów w klasie. Techniki rozwiązywania konfliktów. Mediacje nauczyciel-ucze Warsztat: Scenki konfliktowe w klasie – role-play i analiza skutecznych strategii
- 7 Bariery komunikacyjne w klasie i jak je przełamywać. Czynniki utrudniające komunikację. Strategie radzenia sobie z nieporozumieniami. Indywidualizacja komunikacji z uczniami Wiczenie: Diagnoza własnych barier komunikacyjnych i plan ich przezwyciężenia
- 8 Style komunikacji uczniów i nauczycieli. Różne style uczenia się i komunikowania się uczniów. Adaptowanie stylu komunikacji do potrzeb klasy. Jak nauczyciel może rozpoznawać preferencje uczniów? Wiczenie: Analiza własnego stylu komunikacji i dostosowanie go do różnych grup uczniów
- 9 Porozumiewanie się w instytucjach edukacyjnych. Komunikacja w zespołach nauczycielskich. Współpraca z rodzicami. Komunikacja z dyrekcją i administracją szkoły Symulacja: Spotkanie z rodzicem – jak przekazać trudną informację?
- 10 Media i ich wpływ na rozwój społeczny ucznia. Rola mediów społecznych w edukacji. Wpływ fake newsów i dezinformacji na młodzież. Jak korzystać z mediów jako narzędzia edukacyjnego? Debata: Jak nauczyciel może kontrolować wpływ mediów na uczniów?
- 11 Samorozwój i refleksja nauczyciela. Znaczenie autorefleksji w pracy nauczyciela - Identyfikowanie mocnych i słabych stron. Jak planować rozwój zawodowy? Wiczenie: Tworzenie planu rozwoju osobistego jako nauczyciela
- 12 Stres w pracy nauczyciela i strategie radzenia sobie z nim. Źródła stresu w zawodzie nauczyciela - Techniki relaksacyjne i radzenia sobie ze stresem. Profilaktyka wypalenia zawodowego Warsztat: Techniki relaksacyjne – oddechowe, mindfulness, time management
- 13 Obserwowanie zachowań społecznych i ich uwarunkowania. Jak interpretować zachowania uczniów? Ukryte sygnały w komunikacji. Analiza dynamiki grupowej w klasie Wiczenie: Obserwacja nagrania zajęć lekcyjnych i analiza dynamiki grupowej
- 14 Indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami w pracy nauczyciela. Jak reagować na trudne sytuacje w klasie? Rola wsparcia społecznego. Tworzenie strategii długoterminowego radzenia sobie z trudnościami Wiczenie: Tworzenie własnego zestawu strategii radzenia sobie w pracy nauczyciela
- 15 Podsumowanie kursu i refleksja nad rolą nauczyciela. Wnioski z kursu. Jak rozwijać umiejętności komunikacyjne i emocjonalne? Rola nauczyciela jako mentora i lidera Dyskusja: Jakie umiejętności psychologiczne są kluczowe w zawodzie nauczyciela?

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Retoryka - praktyka wypowiedzi publicznej				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	potrafi przygotowa i wykona prezentacj ustn z zastosowaniem figur i technik retorycznych, w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	wykonanie zadania, ocena aktywno ci, wypowied ustna
2	potrafi przygotowa i wygłosi tekst okazjonalny z zastosowaniem figur i technik retorycznych, w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	wykonanie zadania, ocena aktywno ci, wypowied ustna
3	potrafi przygotowa i wygłosi ustne wyst pienie popularyzatorskie z zastosowaniem figur i technik retorycznych, w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	wykonanie zadania, ocena aktywno ci, wypowied ustna
4	potrafi partycypowa w dyskusji, stosuj c figury i techniki retoryczne, w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	dyskusja, ocena aktywno ci, wypowied ustna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

umiej tno ci:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji)

ocena aktywno ci (odpowiedzi na pytania prowadz cego)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego: ustnej prezentacji na wybrany temat, przemowy na dany temat celem przekonania słuchacza)

ocena wypowiedzi ustnej (ocena wyst pienia podczas: prezentacji na wybrany temat, przemowy na dany temat celem przekonania słuchacza, dyskusji)

Warunki zaliczenia

obecno na zaj ciach, oceny pozytywne z poszczególnych zada

Ka da wypowied jest oceniana pod k tem: poprawno ci j zykowej, u ycia słownictwa, u ycia zwrotów typowych dla danej wypowiedzi, odpowiedniej dykcji i intonacji.

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Kształcenie i doskonalenie zdolno ci analizy, oraz identyfikacji typu argumentacji i rodków j zykowych zastosowanych we współczesnych wypowiedziach perswazyjnych. Dalszym celem jest umiej tno tworzenia skutecznej prezentacji ustnej, tekstu okazjonalnego, wyst pienia popularyzatorskiego, konstruowanego w sposób wiarygodny i wywołuj cy po dan reakcj u słuchacza, bra aktywny udział w dyskusji, z wykorzystaniem poznanych figur i technik retorycznych.

Tre ci programowe

Semestr: 2

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

1/2. Pozyskanie uwagi słuchacza – tworzenie schematu wypowiedzi.

3. Analiza typów argumentacji, ocena ich warto ci logicznej i skuteczno ci.

- 4/5. Zastosowanie figur retorycznych w praktyce.
- 6/7. Wykorzystanie technik retorycznych w mowie.
- 8/9. Analiza wypowiedzi publicznej pod kątem użycia technik perswazyjnych.
- 10. Doskonalenie mowy ciała, postawy, dykcji i gestów.
- 11/12/13. Przygotowanie i wygłoszenie prezentacji na wybrany temat.
- 14/15. Użycie środków językowych wzmacniających efekt impresyjny wypowiedzi – analiza własnych wystąpień.
- 16/17/18. Tworzenie mowy - wystąpienie publiczne.
- 19/20. Konstruowanie efektywnego dialogu.
- 21/22. Obrona przed nieuczciwymi chwytami stosowanymi przez przeciwnika.
- 23/24. Udział w dyskusji.
- 25/26. Stosowanie etycznych technik argumentacyjnych.
- 27/28. Opanowanie sztuki perswazji.
- 29/30. Przygotowanie mowy o charakterze popularyzatorsko-nakłaniającym.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Retoryka tekstów pisanych				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	30	Egzamin	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu kwestie zwi zane z retoryk tekstów pisanych w zakresie tre ci programowych zaj , a w szczególno ci ró ne rodzaje tekstów, rodzaje wypowiedzi i typy dyskursu oraz ich praktyczne zastosowanie w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W02	egzamin, praca pisemna
2	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz z zakresu retoryki tekstów pisanych, aby tworzy i redagowa poprawne stylistycznie teksty ró nych gatunków w zakresie tre ci programowych zaj , uwzgl dniaj c dany rejestr, stosuj c specyficzn dla dyskursu frazeologii i terminologii do wykorzystania praktycznego w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego w nieprzewidywalnych warunkach	LS2_U01	egzamin
3	potrafi w pogł bionym stopniu prowadzi krytyczn analiz tekstów w zakresie tre ci programowych zaj pod k tem poprawno ci j zykowej oraz stylistycznej oraz dokonywa ich korekty j zykowej i stylistycznej w celu doskonalenia umiej tno ci j zykowych w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U02	egzamin, praca pisemna
4	potrafi posługiwa si j zykiem angielskim na poziomie C1/C1+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego	LS2_U08	egzamin
5	jest gotów do pogł bionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy na temat retoryki tekstów pisanych dotycz cych ró nych zło onych aspektów działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_K01	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (egzamin pisemny w formie zredagowania tekstu w odpowiednim rejestrze i z zachowaniem adekwatnej do polecenia formy wypowiedzi pisemnej oraz analizy wybranego tekstu pod k tem stylistycznym i j zykowym)

ocena pracy pisemnej (ocena poprawno ci rejestru, ocena poprawno ci stylistyczno-j zykowej)

umiej tno ci:

egzamin (egzamin pisemny w formie zredagowania tekstu w odpowiednim rejestrze i z zachowaniem adekwatnej do polecenia formy wypowiedzi pisemnej oraz analizy wybranego tekstu pod k tem stylistycznym i j zykowym)

ocena pracy pisemnej (ocena poprawno ci rejestru, ocena poprawno ci stylistyczno-j zykowej)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowania studenta podczas zaj)

Warunki zaliczenia
Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia wszystkich prac pisemnych. Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni
Treści programowe (opis skrócony)
Celem zajęć jest zapoznanie studentów z różnymi gatunkami tekstów i ich cechami charakterystycznymi oraz z różnymi rodzajami stylów i ich cechami. Student zdobędzie umiejętność redagowania wypowiedzi pisemnych, dobierając styl adekwatny do rodzaju wypowiedzi, gatunku tekstu i domeny dyskursu. Ponadto, wykorzystując różne rejestry języka, student będzie doskonalił kompetencje społeczne.
Treści programowe
Semestr: 1
Forma zajęć : wiczenia praktyczne
Kurs doskonali umiejętności pisania na poziomie C1/C1+ (320-350 słów) ma na celu rozwój zaawansowanych umiejętności pisarskich studentów, koncentrując się na symulacjach pracy tłumacza języka angielskiego oraz nauczyciela języka angielskiego. Program obejmuje szeroki gamę ćwiczeń, które umożliwiają doskonalenie umiejętności analizy i pisania esejów argumentacyjnych, w tym esejów typu „for and against”. Studenci są zobowiązani do wykazania się biegłością w strukturze tekstu, spójnością treści, precyzyjnej argumentacji opartej na wiarygodnych źródłach oraz perfekcyjnej poprawności językowej i stylistycznej na poziomie C1/C1+.
W trakcie kursu studenci doskonalą umiejętności pisania różnorodnych esejów argumentacyjnych i perswazyjnych, takich jak eseje proponujące rozwiązania (proposals) czy eseje opisowe (expository). Kluczowym celem jest nauczenie ich formułowania precyzyjnych, spójnych i logicznych argumentów, które są niezbędne w kontekście pisania profesjonalnych tekstów w języku angielskim. Studenci uczą się efektywnie wykorzystywać zaawansowane struktury językowe, a także rozwinąć swoje umiejętności w zakresie posługiwania się bardziej skomplikowanym słownictwem, idiomami i frazeologią, co ma istotne znaczenie w pracy tłumacza języka angielskiego oraz nauczyciela języka angielskiego.
Kurs zakłada szczególny nacisk na analizowanie i poprawianie błędów stylistycznych, gramatycznych i merytorycznych w trakcie procesu pisania. Po każdym zadaniu studenci dokonują analizy swoich tekstów, a także wykonują ćwiczenia z parafrazy, poprawy błędów językowych i strukturalnych, co umożliwia doskonalenie zarówno umiejętności językowych, jak i warsztatu pisarskiego. Tego typu ćwiczenia mają na celu rozwój zdolności do tworzenia tekstów, które są zarówno spójne, jak i precyzyjne, a także odpowiednio dopasowane do kontekstu i odbiorcy.
Celem kursu jest przygotowanie studentów do efektywnego tworzenia profesjonalnych tekstów pisanych, które spełniają wysokie standardy językowe i merytoryczne, niezbędne w zawodach związanych z tłumaczeniem oraz nauczaniem języka angielskiego. Studenci, poprzez praktykę oraz dogłębne analizy, doskonalą swoje umiejętności argumentacyjne, stylistyczne i gramatyczne, co w przyszłości pozwala im na efektywne funkcjonowanie w wymagającym środowisku zawodowym.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Seminarium magisterskie z zakresu j zykoznawstwa stosowanego (dydaktyka) I				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	S	10	Zaliczenie z ocen	2
Razem			10		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu specyfik j zykoznawstwa stosowanego w kontek cie dydaktyki j zyka angielskiego, w tym najnowsze osi gni cia i kierunki rozwoju teorii i praktyki nauczania j zyka obcego, a tak e praktyczne zastosowania zaawansowanej wiedzy j zykoznawczej w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W01	dyskusja, wykonanie zadania
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu wybrane metody bada j zykoznawczych oraz ich praktyczne zastosowanie w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego, w szczególno ci w kontek cie przygotowania koncepcji pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym	LS2_W03	dyskusja, praca dyplomowa, wykonanie zadania
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady praktyki opartej na argumentach i wynikach bada naukowych w zakresie j zykoznawstwa, szczególnie w kontek cie przygotowania pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym z zakresu dydaktyki j zyka angielskiego	LS2_W09	wykonanie zadania
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady zarz dzania zasobami własno ci intelektualnej, w tym prawa autorskiego i prawa własno ci przemysłowej, oraz ekonomiczne, prawne i etyczne uwarunkowania działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego, niezb dne do przygotowania pracy dyplomowej oraz wykonywania pracy nauczyciela	LS2_W10	wykonanie zadania
5	potrafi doбира i krytycznie ocenia metody bada j zykoznawczych, w tym metody jako ciowe i ilo ciowe oraz mieszane, w tym w kontek cie przygotowywania koncepcji badawczej na potrzeby napisania pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym	LS2_U03	dyskusja, praca dyplomowa, wykonanie zadania
6	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwi zywaniu problemów poznawczych i praktycznych zwi zanych z działalno ci zawodow nauczyciela j zyka angielskiego, w tym w nieprzewidywalnych warunkach, oraz zasi gania opinii ekspertów w przypadku trudno ci, szczególnie w kontek cie przygotowania pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym, która ma na celu opracowanie praktycznego problemu lub stworzenie projektu rozwi zania w uj ciu akademickim	LS2_K02	dyskusja
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)

ocena pracy dyplomowej (ocena koncepcji badawczej, spisu treści, bibliografii oraz fragmentu pierwszego rozdziału)

ocena wykonania zadania (ocena prezentacji przygotowanej w ramach seminarium)

umiejętności:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)

ocena pracy dyplomowej (ocena koncepcji badawczej, spisu treści, bibliografii oraz fragmentu pierwszego rozdziału)

ocena wykonania zadania (ocena prezentacji przygotowanej w ramach seminarium)

kompetencje społeczne:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)

Warunki zaliczenia

Zaliczeniem z ocen .

Warunkiem zaliczenia semestru 2. jest przedstawienie tematu, przygotowanie planu pracy, wstępnej bibliografii oraz obszernego fragmentu jednego z rozdziałów pracy przed upływem semestru.

Dodatkowo, konieczne jest przygotowanie prezentacji dotyczącej kwestii omawianych w ramach seminarium oraz uzyskanie z niej oceny co najmniej dostatecznej (3.0).

Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Seminarium magisterskie z zakresu językoznawstwa stosowanego I (dydaktyka) koncentruje się na przygotowaniu aplikacyjnej pracy magisterskiej, która odpowiada na rzeczywiste wyzwania w nauczaniu języka angielskiego. Studenci poznają zasady pisania pracy, uwzględniając proporcje treści na części teoretycznej, badawczej i aplikacyjnej oraz formalne wymagania, takie jak np. cytowanie ról. Praca ma charakter aplikacyjny, a jej rozwój odbywa się we współpracy trójstronnej: student - promotor - interesariusz (np. szkoły językowe). Studenci formułują temat, cel pracy i przygotowują projekt badawczy, który odpowiada na aktualne potrzeby dydaktyczne

Treści programowe

Semestr: 2

Forma zajęć : **seminarium dyplomowe**

1. Wprowadzenie do zasad tworzenia pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym w obszarze dydaktyki języka angielskiego, z uwzględnieniem struktury pracy, układu rozdziałów oraz odpowiedniego podziału treści na części teoretyczną, badawczą i aplikacyjną.
2. Przedstawienie wymagań formalnych pracy magisterskiej, w tym zasad dotyczących czcionki, cytowania ról, formatowania dokumentu, oraz zasad tworzenia bibliografii z uwzględnieniem wytycznych promotora.
3. Omówienie kwestii związanych z prawami autorskimi w kontekście pracy magisterskiej, z naciskiem na unikanie plagiatu oraz poprawne stosowanie cytatów i parafraz.
4. Nauka efektywnego poszukiwania materiałów badawczych oraz literatury z zakresu dydaktyki języka angielskiego, w tym ról elektronicznych, potrzebnych do napisania pracy magisterskiej.
5. Wybór tematu pracy magisterskiej oraz określenie celu badania, z uwzględnieniem aktualnych wyzwań w nauczaniu języka angielskiego oraz potrzeb interesariuszy takich jak szkoły podstawowe i ponadpodstawowe, współpracujące z uczelnią.
6. Tworzenie planu pracy magisterskiej, w którym uwzględnione zostaną kluczowe zagadnienia dydaktyczne oraz aspekty metodologiczne nauczania języka angielskiego.
7. Przygotowanie projektu badawczego, który stanowi część pracy magisterskiej, w tym analizę metod nauczania języka angielskiego, badanie konkretnych działań dydaktycznych lub ocen skuteczności określonych metod.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Seminarium magisterskie z zakresu j zykoznawstwa stosowanego (dydaktyka) II				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	S	15	Zaliczenie z ocen	6
Razem			15		6

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu specyfik j zykoznawstwa stosowanego w kontek cie dydaktyki j zyka angielskiego, w tym najnowsze osi gni cia, kierunki rozwoju teorii oraz praktyki nauczania j zyka obcego, a tak e potrafi zintegrowa wiedz j zykoznawcz z praktyk nauczania w swojej pracy magisterskiej oraz działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_W01	praca dyplomowa
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu wybrane metody bada j zykoznawczych, w tym metody jako ciowe, ilo ciowe i mieszane, oraz ich zastosowanie w praktyce zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego, szczególnie w kontek cie realizacji bada empirycznych o charakterze aplikacyjnym w trakcie przygotowywania pracy magisterskiej	LS2_W03	praca dyplomowa, dyskusja, wykonanie zadania
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady praktyki opartej na wynikach bada naukowych w zakresie j zykoznawstwa stosowanego, oraz ich zastosowanie w tworzeniu rozwi za praktycznych w pracy magisterskiej, szczególnie w kontek cie dydaktyki j zyka angielskiego, maj c na celu opracowanie projektu rozwi zania rzeczywistego problemu edukacyjnego	LS2_W09	praca dyplomowa, wykonanie zadania
4	potrafi dobiera i krytycznie ocenia metody bada j zykoznawczych, w tym metody jako ciowe, ilo ciowe oraz mieszane, oraz stosowa wyniki tych bada w praktyce zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego, szczególnie w kontek cie przeprowadzania bada empirycznych i analizy danych w trakcie realizacji pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym	LS2_U03	praca dyplomowa, dyskusja, wykonanie zadania
5	potrafi formułowa i testowa hipotezy zwi zane z prostymi problemami wdno eniowymi w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_U13	wykonanie zadania
6	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwi zywaniu problemów poznawczych i praktycznych zwi zanych z działalno ci zawodow nauczyciela j zyka angielskiego, w tym w nieprzewidywalnych warunkach, oraz do zasi gania opinii ekspertów w przypadku trudno ci, szczególnie w kontek cie realizacji bada aplikacyjnych i tworzenia praktycznych rozwi za w pracy magisterskiej, maj cej na celu opracowanie rzeczywistego problemu edukacyjnego lub projekt rozwi zania	LS2_K02	dyskusja

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)
ocena pracy dyplomowej (ocena poprawności merytorycznej poszczególnych rozdziałów
ocena umiejętności korygowania niedociągnięć i rozwijania treści)
ocena wykonania zadania (ocena prezentacji przygotowywanych w ramach seminarium)

umiejętności:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)
ocena pracy dyplomowej (ocena poprawności merytorycznej poszczególnych rozdziałów
ocena umiejętności korygowania niedociągnięć i rozwijania treści)
ocena wykonania zadania (ocena prezentacji przygotowywanych w ramach seminarium)

kompetencje społeczne:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .
Warunkiem zaliczenia semestru 3. jest przedłożenie części teoretycznej pracy magisterskiej, a także wykazanie zaawansowanego poziomu prac badawczych dotyczących kolejnych rozdziałów pracy. Dodatkowo, konieczne jest przygotowanie prezentacji dotyczącej kwestii omawianych w ramach seminarium oraz uzyskanie z niej oceny co najmniej dostatecznej (3.0).
Ocena pracy odbywa się zgodnie z "Zasadami oceniania prac magisterskich na kierunku Lingwistyka Stosowana"

Treści programowe (opis skrócony)

Seminarium magisterskie z językoznawstwa stosowanego II (dydaktyka) koncentruje się na kontynuacji pisania pracy magisterskiej, w tym realizacji badań empirycznych o charakterze aplikacyjnym, takich jak zbieranie danych, przeprowadzanie eksperymentów dydaktycznych czy analiza materiałów edukacyjnych. Studenci, we współpracy z promotorem oraz interesariuszami, uwzględniają wskazówki i poprawki, rozwijając kolejne rozdziały pracy. W ramach seminarium rozpoczyna się także praca nad analizą wyników badań, z naciskiem na ich praktyczne zastosowanie w nauczaniu języka angielskiego. Istotnym elementem jest także analiza implikacji wyników dla pracy nauczyciela, w kontekście realnych potrzeb edukacyjnych. Seminarium powołane jest również do korekty pracy, obejmującej poprawki językowe, merytoryczne i zgodne z wytycznymi promotora.

Treści programowe

Semestr: 3

Forma zajęć : **seminarium dyplomowe**

1. Kontynuacja pracy nad napisaniem poszczególnych rozdziałów pracy magisterskiej pod okiem promotora, we współpracy z interesariuszami (jeśli dotyczy), z uwzględnieniem uwag i poprawek.
2. Realizacja badań empirycznych o charakterze aplikacyjnym, w tym zbieranie danych, przeprowadzanie eksperymentów dydaktycznych lub analizowanie istniejących materiałów w kontekście nauczania języka angielskiego.
3. Rozpoczęcie pracy nad częścią aplikacyjną pracy, tj. analizą wyników przeprowadzonych badań oraz opracowaniem rozwiązania praktycznego problemu lub stworzeniem projektu takiego rozwiązania, które może być zastosowane w istniejącej lub hipotetycznej szkole, instytucji edukacyjnej itp.
4. Korekta tekstu pracy z uwzględnieniem poprawek językowych, merytorycznych oraz wskazówek promotora.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Seminarium magisterskie z zakresu j zykoznawstwa stosowanego (dydaktyka) III				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	S	30	Zaliczenie z ocen	8
Razem			30		8

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu wybrane metody badawcze stosowane w j zykoznawstwie w nauczania j zyka angielskiego, w tym metody jako ciowe, ilo ciowe oraz mieszane, oraz ich zastosowanie w kontek cie pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym, szczególnie w odniesieniu do opisu bada empirycznych i analiz przeprowadzonych w ramach pracy	LS2_W03	praca dyplomowa
2	potrafi doбира i krytycznie ocenia metody bada j zykoznawczych w zakresie dydaktyki j zyka angielskiego, zastosowa wyniki tych bada do rozwi zywania praktycznych problemów edukacyjnych, uwzgl dniaj c cele dydaktyczne, potrzeby uczniów oraz specyfik procesu nauczania j zyka angielskiego, w szczególno ci w kontek cie wł czenia wyników bada do analizy teoretycznej, badawczej i aplikacyjnej swojej pracy magisterskiej p charakterze aplikacyjnym, dostosowuj c metodyk do kontekstu naukowego i praktycznego	LS2_U03	praca dyplomowa
3	potrafi wła ciwie doбира odpowiednie róda naukowe i literatur z zakresu j zykoznawstwa stosowanego, dokonuj c ich krytycznej analizy, syntezy i twórczej interpretacji oraz efektywnie je wykorzystywa do rozwijania cz ci teoretycznej, badawczej i aplikacyjnej pracy magisterskiej, wla ciwie je prezentuj c i odnosz c do problemów zawodowych nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_U06	praca dyplomowa, obserwacja zachowa
4	potrafi formułowa i testowa hipotezy zwi zane z prostymi problemami wdro eniowymi w kontek cie pisania pracy magisterskiej z zakresu dydaktyki j zyka angielskiego, poprzez projektowanie i realizacj bada aplikacyjnych, analiz wyników oraz wyci ganie wniosków dotycz cych efektywno ci ró nych metod nauczania, które mog zosta zastosowane w działalno ci zawodowej nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_U13	praca dyplomowa, obserwacja zachowa
5	potrafi przystosowa istniej ce lub opracowa nowe metody i narz dzia badawcze oraz dydaktyczne, które umo liwiaj rozwi zywanie zło onych i nietypowych problemów zwi zanych z nauczaniem j zyka angielskiego w kontek cie pracy magisterskiej, odpowiednio zaprojektowa i dostosowa narz dzia badawcze do specyfiki bada aplikacyjnych, uwzgl dniaj c zmienne warunki edukacyjne oraz potrzeby uczniów oraz wykorzysta te metody w praktyce zawodowej, tworz c rozwi zania odpowiadaj ce na wyzwania edukacyjne w dynamicznych, cz sto nieprzewidywalnych warunkach	LS2_U14	praca dyplomowa, obserwacja zachowa

6	potrafi przystosować istniejące lub opracować nowe metody i narzędzia w celu rozwiązywania złożonych i nietypowych problemów w nieprzewidywalnych warunkach w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego	LS2_U14	praca dyplomowa
7	jest gotów do samodzielnego podejmowania decyzji, krytycznej oceny działań własnych oraz ponoszenia odpowiedzialności za realizację badań, wdrażanie rozwiązań dydaktycznych i efektywność metod nauczania języka angielskiego, szczególnie w kontekście przygotowywania pracy magisterskiej	LS2_K04	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

<p>wiedza:</p> <p>ocena pracy dyplomowej (ocena poprawności merytorycznej poszczególnych rozdziałów, ocena umiejętności korygowania niedocięgnięć i rozwijania treści, ocena końcowej wersji pracy)</p> <p>umiejętności:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas pracy w trakcie zajęć oraz podczas konsultacji indywidualnych)</p> <p>ocena pracy dyplomowej (ocena poprawności merytorycznej poszczególnych rozdziałów, ocena umiejętności korygowania niedocięgnięć i rozwijania treści, ocena końcowej wersji pracy)</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studenta podczas pracy w trakcie zajęć oraz podczas konsultacji indywidualnych)</p>
--

Warunki zaliczenia

<p>Zaliczenie z ocen .</p> <p>Warunkiem zaliczenia semestru 4. jest przedłożenie całości pracy dyplomowej do końca semestru.</p> <p>Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>
--

Treści programowe (opis skrócony)

<p>Seminarium magisterskie z językoznawstwa stosowanego III (dydaktyka) skupia się na finalizacji pracy magisterskiej z zakresu dydaktyki języka angielskiego. Studenci kończą ostatnie rozdziały pracy, formułują wnioski z badań oraz opracowują podsumowanie uwzględniające praktyczne zastosowanie wyników. Przeprowadzana jest finalna korekta pracy, w tym poprawki językowe i merytoryczne. Seminarium przygotowuje również do obrony, obejmując wyczerpanie z odpowiedzi na pytania komisji i uzasadnianie wyborów metodologicznych, z uwzględnieniem aspektu aplikacyjnego i współpracy z interesariuszami edukacyjnymi.</p>

Treści programowe

Semestr: 4
Forma zajęć : seminarium dyplomowe
<ol style="list-style-type: none"> 1. Finalizacja pracy magisterskiej – napisanie ostatnich rozdziałów pracy, w tym sformułowanie ostatecznych wniosków wynikających z przeprowadzonych badań oraz pełne zakończenie analizy teoretycznej, badawczej i aplikacyjnej. 2. Opracowanie podsumowania pracy, które uwzględni zarówno wyniki badań, jak i ich praktyczne zastosowanie w kontekście dydaktyki języka angielskiego oraz aplikacyjności. 3. Finalna korekta pracy magisterskiej, obejmująca poprawki językowe, merytoryczne oraz formatowanie zgodnie z wytycznymi uczelni. 4. Przygotowanie do obrony pracy magisterskiej – zajęcia obejmujące wyczerpanie z odpowiedzi na pytania komisji, uzasadnianie metodologicznych i teoretycznych wyborów oraz wyjaśnienie znaczenia aplikacyjnego pracy magisterskiej.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Seminarium magisterskie z zakresu j zykoznawstwa stosowanego (tłumaczenia) I				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	S	10	Zaliczenie z ocen	2
Razem			10		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu specyfik teori tłumaczenia oraz jej uwarunkowania i zwi zki z ogóln teori komunikacji i wiedz j zykow	LS2_W01	dyskusja, wypowied ustna
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi oraz wybrane fakty, poj cia, metody i teorie z zakresu translatologii; ma wiedz na temat planowania i przeprowadzania bada podstawowych w ramach przekładoznawstwa	LS2_W02	dyskusja, wypowied ustna
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu kierunki rozwoju i najwa niejsze osi gni cia w przekładoznawstwie, a tak e teorie i metodologie stosowane w badaniach translatologicznych; rozumie interdyscyplinarny charakter bada przekładoznawczych i ich cisy zwi zek z ró nymi (sub)dyscyplinami w ramach dziedziny nauk humanistycznych	LS2_W04	dyskusja, wypowied ustna
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu fundamentalne dylematy towarzysze pracy tłumacza	LS2_W07	dyskusja, wypowied ustna
5	zna i rozumie poj cia i zasady ochrony własno ci intelektualnej oraz prawa autorskiego w odniesieniu do przygotowywania i tworzenia tekstów akademickich	LS2_W10	wypowied ustna
6	potrafi przeprowadzi pogł bion analiz i interpretacj tekstów z zastosowaniem wybranych metod stosowanych w przekładoznawstwie	LS2_U01	wypowied ustna
7	potrafi przeprowadzi pogł bion analiz i interpretacj tekstów z zastosowaniem wybranych metod stosowanych w przekładoznawstwie	LS2_U04	dyskusja, wypowied ustna
8	potrafi samodzielnie przygotowa i przedstawi wyst pienie ustne w j zyku angielskim po wi cone badaniom translatologicznym; potrafi porozumiewa si i dyskutowa w ró nych gremiach na temat zagadnie przekładoznawczych	LS2_U06	wypowied ustna
9	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz zasi gania porad specjalistów w przypadku napotkania trudno ci w samodzielnym rozwi zaniu problemów translatologicznych	LS2_K01	wypowied ustna
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)			

<p>ocena wypowiedzi ustnej (Ocena prezentacji przygotowanej w ramach seminarium)</p> <p>umiej tno ci:</p> <p>ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)</p> <p>ocena wypowiedzi ustnej (Ocena prezentacji przygotowanej w ramach seminarium)</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>ocena wypowiedzi ustnej (Ocena prezentacji przygotowanej w ramach seminarium)</p>
<p>Warunki zaliczenia</p>
<p>Zaliczenie z ocen .</p> <p>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest realizacja zadań zleconych przez promotora (przygotowanie prezentacji, udział w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium, realizacja kolejnych etapów przygotowywania i pisania pracy magisterskiej)</p> <p>Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>
<p>Treści programowe (opis skrócony)</p>
<p>Celem seminarium jest przedstawienie studentom warsztatu pisania pracy magisterskiej. Student pogłębia umiejętności formułowania tematu badawczego, konstruowania pracy magisterskiej oraz posługiwania się źródłami. Poszerza i rozwija wiedzę i umiejętności z zakresu metodologii badań przekładoznawczych. Ponadto pogłębia wiedzę związaną z zakresem tematycznym seminarium magisterskiego. Szczegółowe treści oraz obszar tematyczny zostaną dostosowane do konkretnego studenta / konkretnej pracy</p>
<p>Treści programowe</p>
<p>Semestr: 2</p>
<p>Forma zajęć : seminarium dyplomowe</p>
<p>właściwe podejście do projektu magisterskiego; wybór zagadnienia; formułowanie hipotezy badawczej</p> <p>etapy i elementy procesu badawczego w językoznawczych badaniach nad przekładem;</p> <p>typy badań przekładoznawczych;</p> <p>obszary badań przekładoznawczych prowadzonych z perspektywy językoznawczej;</p> <p>możliwe problemy badawcze i hipotezy;</p> <p>związki między translatoLOGIĄ a innymi obszarami badawczymi;</p> <p>sposoby pozyskiwania materiału do analizy;</p> <p>metoda naukowa w badaniach translatoLOGICZNYCH;</p> <p>przykłady językoznawczych badań nad przekładem;</p> <p>zasady pisania i edycji pracy magisterskiej;</p> <p>styl akademicki w anglojęzycznych i polskojęzycznych pracach dyplomowych</p>

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Seminarium magisterskie z zakresu j zykoznawstwa stosowanego (tłumaczenia) II				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	S	15	Zaliczenie z ocen	6
Razem			15		6

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu specyfik teori tłumaczenia oraz jej uwarunkowania i zwi zki z ogóln teori komunikacji i wiedz j zykow	LS2_W01	dyskusja, wypowied ustna
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi oraz wybrane fakty, poj cia, metody i teorie z zakresu translatologii; ma wiedz na temat planowania i przeprowadzania bada podstawowych w ramach przekładoznawstwa	LS2_W02	dyskusja, wypowied ustna
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu kierunki rozwoju i najwa niejsze osi gni cia w przekładoznawstwie, a tak e teorie i metodologie stosowane w badaniach translatologicznych; rozumie interdyscyplinarny charakter bada przekładoznawczych i ich cisły zwi zek z ró nymi (sub)dyscyplinami w ramach dziedziny nauk humanistycznych	LS2_W03	dyskusja, wypowied ustna
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu fundamentalne dylematy towarzyszące pracy tłumacza	LS2_W07	dyskusja, wypowied ustna
5	zna i rozumie poj cia i zasady ochrony własno ci intelektualnej oraz prawa autorskiego w odniesieniu do przygotowywania i tworzenia tekstów akademickich	LS2_W10	wypowied ustna
6	potrafi przeprowadzi pogł bion analiz i interpretacj tekstów z zastosowaniem wybranych metod stosowanych w przekładoznawstwie	LS2_U04	dyskusja, wypowied ustna
7	potrafi wła ciwie dobrać ró dła potrzebne do napisania pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym z zakresu przekładoznawstwa oraz rozumie, jak wst pnie oceni ich przydatno w kontek cie tematu	LS2_U06	wypowied ustna
8	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz zasi gania porad specjalistów w przypadku napotkania trudno ci w samodzielnym rozwizaniu problemów translatologicznych	LS2_K01	wypowied ustna
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			
ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)			
ocena wypowiedzi ustnej (ocena prezentacji przygotowywanych w ramach seminarium)			
umiej tno ci:			
ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium)			

ocena wypowiedzi ustnej (ocena prezentacji przygotowywanych w ramach seminarium)

kompetencje społeczne:

ocena wypowiedzi ustnej (ocena prezentacji przygotowywanych w ramach seminarium)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .

Warunkiem uzyskania zaliczenia jest realizacja zadań zleconych przez promotora (przygotowanie prezentacji, udział w dyskusjach prowadzonych w ramach seminarium, realizacja kolejnych etapów przygotowywania i pisania pracy magisterskiej)

Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem seminarium jest przedstawienie studentom warsztatu pisania pracy magisterskiej. Student pogłębia umiejętności formułowania tematu badawczego, konstruowania pracy magisterskiej oraz posługiwania się źródłami. Poszerza i rozwija wiedzę i umiejętności z zakresu metodologii badań przekładoznawczych. Ponadto pogłębia wiedzę z zakresu tematycznym seminarium magisterskiego. Szczegółowe treści oraz obszar tematyczny zostaną dostosowane do konkretnego studenta / konkretnej pracy

Treści programowe

Semestr: 3

Forma zajęć : **seminarium dyplomowe**

właściwe podejście do projektu magisterskiego; wybór zagadnienia; formułowanie hipotezy badawczej

etapy i elementy procesu badawczego w językoznawczych badaniach nad przekładem;

typy badań przekładoznawczych;

obszary badań przekładoznawczych prowadzonych z perspektywy językoznawczej;

możliwe problemy badawcze i hipotezy;

związki między translatołogią a innymi obszarami badawczymi;

sposoby pozyskiwania materiału do analizy;

metoda naukowa w badaniach translatołogicznych;

przykłady językoznawczych badań nad przekładem;

zasady pisania i edycji pracy magisterskiej;

styl akademicki w angielskich i polskich językowych pracach dyplomowych

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Seminarium magisterskie z zakresu j zykoznawstwa stosowanego (tłumaczenia) III				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	S	30	Zaliczenie z ocen	8
Razem			30		8

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu specyfik teori tłumaczenia oraz jej uwarunkowania i zwi zki z ogóln teori komunikacji i wiedz j zykow	LS2_W01	wykonanie zadania
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi oraz wybrane fakty, poj cia, metody i teorie z zakresu translatologii; ma wiedz na temat planowania i przeprowadzania bada podstawowych w ramach przekładoznawstwa	LS2_W02	wykonanie zadania
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu kierunki rozwoju i najwa niejsze osi gni cia w przekładoznawstwie, a tak e teorie i metodologie stosowane w badaniach translatologicznych; rozumie interdyscyplinarny charakter bada przekładoznawczych i ich cisly zwi zek z ró nymi (sub)dyscyplinami w ramach dziedziny nauk humanistycznych	LS2_W03	wykonanie zadania
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu fundamentalne dylematy towarzyszące pracy tłumacza	LS2_W07	wykonanie zadania
5	zna i rozumie poj cia i zasady ochrony własno ci intelektualnej oraz prawa autorskiego w odniesieniu do przygotowywania i tworzenia tekstów akademickich	LS2_W10	wykonanie zadania
6	potrafi wła ciwie dobrać ró dła potrzebne do napisania pracy magisterskiej o charakterze aplikacyjnym z zakresu przekładoznawstwa i dokonywa ich oceny, krytycznej analizy, syntezy, twórczej interpretacji oraz odpowiednio je prezentowa	LS2_U06	wykonanie zadania
7	potrafi przystosowa istniej ce lub opracowa nowe metody i narz dzia w celu rozwi zywania zło onych i nietypowych problemów w nieprzewidywalnych warunkach w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U14	wykonanie zadania
8	jest gotów do pogł bionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz zasi gania porad specjalistów w przypadku napotkania trudno ci w samodzielnym rozwi zaniu problemów translatologicznych	LS2_K01	wykonanie zadania
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena wykonania zadania (ocena post pów pisania pracy magisterskiej)			
umiej tno ci: ocena wykonania zadania (ocena post pów pisania pracy magisterskiej)			

kompetencje społeczne:

ocena wykonania zadania (ocena post pów pisania pracy magisterskiej)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .

Warunkiem uzyskania zaliczenia jest przedstawienie gotowej pracy magisterskiej.

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem seminarium jest przedstawienie studentom warsztatu pisania pracy magisterskiej. Student pogł bia umiej tno ci formułowania tematu badawczego, konstruowania pracy magisterskiej oraz posługiwania si ródlami. Poszerza i rozwija wiedz i umiej tno ci z zakresu metodologii bada przekładoznawczych. Ponadto pogł bia wiedz zwi zan z zakresem tematycznym seminarium magisterskiego. Szczegółowe tre ci oraz obszar tematyczny zostaną dostosowane do konkretnego studenta / konkretnej pracy

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : seminarium dyplomowe

wła ciwe podej cie do projektu magisterskiego; wybór zagadnienia; formułowanie hipotezy badawczej

etapy i elementy procesu badawczego w j zykoznawczych badaniach nad przekładem;

typy bada przekładoznawczych;

obszary bada przekładoznawczych prowadzonych z perspektywy j zykoznawczej;

mo liwe problemy badawcze i hipotezy;

zwi zki mi dzy translatologi a innymi obszarami badawczymi;

sposoby pozyskiwania materiału do analizy;

metoda naukowa w badaniach translatologicznych;

przykłady j zykoznawczych bada nad przekładem;

zasady pisania i edycji pracy magisterskiej;

styl akademicki w angloj zycznych i polskoj zycznych pracach dyplomowych

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Strategie i techniki w pracy tłumacza pisemnego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie terminologi i procedury zwi zane z procesem tłumaczenia tekstów o ró nym charakterze, w szczególno ci te wynikaj ce ze specyfiki j zyka polskiego i angielskiego	LS2_W02	wykonanie zadania, praca pisemna
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu słownictwo, struktury i funkcje j zyka angielskiego oraz rozumie ich zwi zek i implikacje w procesie tłumaczenia tekstu pisemnego	LS2_W04	wykonanie zadania, praca pisemna
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu mechanizmy funkcjonowania j zyka angielskiego w porównawczym odniesieniu do j zyka polskiego i ich implikacje w procesie tłumaczenia tekstu pisemnego	LS2_W05	wykonanie zadania, praca pisemna
4	zna i rozumie ró nego rodzaju dylematy pojawiaj ce si w procesie tłumaczenia	LS2_W07	wykonanie zadania, praca pisemna
5	potrafi przeprowadzi krytyczn analiz tekstu i na tej podstawie rozpozna problemy zwi zane z tłumaczeniem oraz zastosowa okre lone strategie i techniki prowadz ce do optymalnych decyzji tłumaczeniowych	LS2_U04	wykonanie zadania, praca pisemna
6	potrafi wła ciwie dobrać wszelkie dost pne ró dła, wykorzystuj c wiedz pozaj zykow , w celu realizacji zada zwi zanych z tłumaczeniem tekstów pisanych	LS2_U06	wykonanie zadania, praca pisemna
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
<p>wiedza:</p> <p>ocena pracy pisemnej (Student przygotowuje samodzielnie 3 - 4 tłumaczenia)</p> <p>ocena wykonania zadania (student przygotowuje projekt ko cowy polegaj cy na tłumaczeniu rozbudowanego tekstu stanowi cego szczególne wyzwanie dla tłumacza)</p> <p>umiej tno ci:</p> <p>ocena pracy pisemnej (Student przygotowuje samodzielnie 3 - 4 tłumaczenia)</p> <p>ocena wykonania zadania (student przygotowuje projekt ko cowy polegaj cy na tłumaczeniu rozbudowanego tekstu stanowi cego szczególne wyzwanie dla tłumacza)</p>			
Warunki zaliczenia			
<p>Zaliczenie z ocen .</p> <p>Warunkiem zaliczenia jest przygotowanie tłumacze zleconych przez prowadz cego oraz projektu ko cowego</p> <p>Ocena ko cowa jest redni ocen z oceny za tłumaczenia i za projekt ko cowy.</p> <p>Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.</p>			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Celem kursu jest pogł bienie wiedzy na temat tłumaczenia oraz rozwój praktycznych umiej tno ci tłumaczenia tekstów pisanych.			

Treści programowe
Semestr: 2
Forma zajęć : wiczenia praktyczne
Proces tłumaczenia i procedury tłumaczeniowe Rola wiedzy pozajęzykowej i tekstów modelowych w tłumaczeniu Strategie i techniki Rejestry językowe Redundancja w tłumaczeniu Przebieg problemów tłumaczeniowych na poziomie morfologii i leksyki, składni oraz struktury tekstu Ekwiwalencja lokalna i globalna

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Strategie i techniki w pracy tłumacza ustnego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	potrafi wykorzystywa posiadana wiedz z zakresu j zykoznawstwa, aby innowacyjnie wykonywa zadania typowe dla dzialalno ci zawodowej tłumacza ustego j zyka angielskiego w nieprzewidywalnych warunkach	LS2_U01	wykonanie zadania
2	potrafi w pogl bionym stopniu prowadzi krytyczn analiz i obserwacje wykonywanych przez siebie i innych studentów podczas wicze z tłumacze ustnych aby doskonali swoje umiej tno ci j zykowych w kontek cie dzialalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U02	wykonanie zadania

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

umiej tno ci:

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania tłumaczeniowego: ocena płynno ci i efektywno ci tłumaczenia ustnego z wykorzystaniem odpowiednich technik i strategii tłumaczeniowych oraz słownictwa)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .
Pozytywna ocena płynno ci tłumaczenia konferencyjnego z wykorzystaniem odpowiednich technik i strategii tłumaczeniowych oraz słownictwa.
Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem zaj jest przybli enie wiedzy teoretycznej oraz praktycznej na temat przekładu ustnego oraz jego ró nych wariantów. Główny nacisk kładzie si na wykształcenie umiej tno ci praktycznych niezb dnych do pracy tłumacza ustnego (zapami tywanie i selekcjonowanie informacji, notowanie). Po krótkim wprowadzeniu teoretycznym, zaj cia skupiaj si na wiczeniach w ró nych kontekstach sytuacyjnych przy czym zawsze najpierw wykonuje si wiczenia wst pne (typu 'shadowing'), pó niej tłumaczenia o rosn cym stopniu trudno ci.

Tre ci programowe

Semestr: 3

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Celem zaj jest przybli enie wiedzy teoretycznej oraz praktycznej na temat przekładu ustnego oraz jego ró nych wariantów. Główny nacisk kładzie si na wykształcenie umiej tno ci praktycznych niezb dnych do pracy tłumacza ustnego (zapami tywanie i selekcjonowanie informacji, notowanie). Po krótkim wprowadzeniu teoretycznym, zaj cia skupiaj si na wiczeniach w ró nych kontekstach sytuacyjnych przy czym zawsze najpierw wykonuje si wiczenia wst pne (typu 'shadowing'), pó niej tłumaczenia o rosn cym stopniu trudno ci.

1. Przedstawienie studentom wst pnych zasad i tajników tłumaczenia ustnego.
2. Zapoznanie studentów z aspektami i poziomami stylistycznymi j zyka ró dlowego.
3. Rozwój kompetencji tłumaczeniowej niezb dnej do tłumaczenia specjalistycznych

tekstów biznesowych w obrębie par języków polski – angielski oraz wdrożenie do
ci głębszego pogłębienia wiedzy z tego zakresu.
4. Zapoznanie studentów ze strategiami identyfikacji i rozwiązywania problemów

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Stylistyka i kultura j zyka polskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zagadnienia stylistyki i kultury j zyka współczesnej polszczyzny	LS2_W01	kolokwium, wykonanie zadania
2	potrafi w pogł bionym stopniu analizowa ró ne rodzaje wypowiedzi pod wzgl dem ich poprawno ci gramatycznej i stylistycznej	LS2_U02	kolokwium, wykonanie zadania
3	jest gotów do wykorzystania zdobytej wiedzy do tworzenia poprawnych i udanych komunikatów j zykowych w kontek cie odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_K05	wykonanie zadania

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- ocena kolokwium (test jednokrotnych odpowiedzi; kryteria oceny zgodne z Regulaminem Studiów uczelni)
- ocena wykonania zadania (wykonywanie wicze praktycznych w trakcie zaj , aktywny udział w zaj ciach)

umiej tno ci:

- ocena kolokwium (test jednokrotnych odpowiedzi; kryteria oceny zgodne z Regulaminem Studiów uczelni)
- ocena wykonania zadania (wykonywanie wicze praktycznych w trakcie zaj , aktywny udział w zaj ciach)

kompetencje społeczne:

- ocena wykonania zadania (wykonywanie wicze praktycznych w trakcie zaj , aktywny udział w zaj ciach)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen . Obecno podczas zaj i aktywny w nich udział; pozytywna ocena z kolokwium pisemnego. Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Omówienie i analizowanie w pogł bionym stopniu zagadnie z zakresu stylistyki i kultury j zyka polskiego.

Tre ci programowe

Semestr: 2

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Kultura j zyka jako umiej tno poprawnego i sprawnego u ywania j zyka. Podstawowe poj cia (m.in. bł d j zykowy – typy bł dów, innowacja, system j zykowy, norma j zykowa, uzus). Postawy wobec j zyka. Etyka i estetyka słowa.

Wydawnictwa poprawnościowe (słowniki, poradniki). Internetowe poradniki językowe.

Poprawność ortograficzna (najnowsze zmiany).

Poprawność fonetyczna (normy wymowy, błędy).

Odmiana imion i nazwisk (polskich i obcych).

Normy i osobliwości w odmianie rzeczowników, czasowników.

Poprawność składniowa – zwroty zgodności i rzadki; imiesłowowe równoważniki zdań.

Skróty i skrótowce. Neologizmy słowotwórcze.

Poprawność leksykalna: zwroty frazeologiczne i błędy w zakresie ich użycia; zapożyczenia, wyrazy modne we współczesnej polszczyźnie - ocena ich przydatności.

Poprawność stylistyczna, skuteczność i etyczność wypowiedzi, dobór środków stylistycznych w zależności od rodzajów tekstów. Pułapki stylistyczne polszczyzny.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Szkozenie BHP				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	4	Zaliczenie	0
Razem			4		0

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie elementarne zasady bezpieczenstwa i higieny pracy oraz ochrony p-pozarowej; bezpiecznego kształtowania stanowisk pracy dydaktycznej; identyfikacji czynników uciążliwych, szkodliwych i niebezpiecznych; ma wiedze na temat roli i znaczenia bezpieczenstwa w zyciu człowieka; rozumie podstawowe pojecia zwiazane z bezpieczenstwem pracy; zna zasady podejmowania aktywnosci w celu kształtowania bezpiecznych warunków pracy	LS2_W11	obserwacja wykonania zada
2	zna i rozumie podstawow terminologie i teorie różnych dyscyplin stanowiących baze dla sprawnego i ergonomicznego funkcjonowania w srodowisku pracy	LS2_W11	obserwacja wykonania zada
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			
obserwacja wykonania zada (wykonanie ka dego zadania, obecno na 100% zaj)			
Warunki zaliczenia			
Obecno na zaj ciach. W przypadku nieobecno ci usprawiedliwionej student uczestniczy w szkoleniu w innym terminie (ustalonym z prowadz cym zajecia).			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Zapoznanie z podstawowymi poj ciami, przepisami i zasadami dotycz cymi zdarze wypadkowych, ochrony przeciwpo arowej, organizacji i ergonomii stanowisk nauki oraz wyst puj cych czynników uci liwych, szkodliwych i niebezpiecznych.			
Tre ci programowe			
Semestr: 1			
Forma zaj : wykład			
Przepisy regulujace organizacje i bezpieczenstwo pracy i nauki na terenie ANS			
1. USTAWA Prawo o szkolnictwie wyzszy, w zakresie:			
1) ustroju i organizacji uczelni,			
2) organów kolegialnych i jednoosobowych uczelni i ich kompetencji,			
3) praw, obowiazków i odpowiedzialnosci dyscyplinarnej studentów,			
4) utrzymania porzadku i bezpieczenstwa na terenie uczelni.			
2. Statut i Regulamin Studiów, w zakresie:			
1) praw i obowiazków studenta,			
2) bezpieczenstwa podczas zajec organizowanych na /poza terenem Uczelni,			
3) bezpieczenstwa podczas przebywania na terenie Uczelni.			

3. Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wzyszego w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy w uczelniach, w zakresie:

- 1) ogólnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa na terenie uczelni,
- 2) bezpieczeństwa pracy i nauki w laboratoriach i pracowniach specjalistycznych,
- 3) bezpieczeństwa w domach studenckich,
- 4) bezpieczeństwa na terenie uczelni.

4. Instrukcja postępowania w sprawie ustalania okoliczności i przyczyn wypadków studentów w ANS w Tarnowie, w zakresie:

- 1) zdefiniowania wypadku studenta,
- 2) trybu zgłaszania wypadku i ustalania okoliczności zdarzenia wypadkowego,
- 3) sporządzania dokumentacji powypadkowej, w tym „protokołu ustalenia okoliczności i przyczyn wypadku studenta”,

5. Zakres zaopatrzenia studentów z tytułu ubezpieczenia NW.

Ustawa o zaopatrzeniu z tytułu wypadków lub chorób zawodowych powstałych w szczególnych okolicznościach, w zakresie:

- 1) określenie okoliczności wypadku uzasadniającego przyznanie świadczeń z tytułu wypadku w szczególnych okolicznościach,
- 2) świadczenia z tytułu wypadku w szczególnych okolicznościach, grupa uczniów i studentów.

6. Zarządzenia w sprawie regulaminów porządkowych w pracowniach i laboratoriach.

7. Zasady postępowania w zakresie ograniczenia zakazaniem COVID-19 na terenie Uczelni.

Profilaktyka i ochrona p-pozarowa na terenie AT

1. Ustawa o ochronie przeciwpozarowej oraz aktów wykonawczych, w zakresie:

- 1) ogólnych zasad bezpieczeństwa pożarowego,
- 2) charakterystycznych przyczyn pożarów,
- 3) profilaktyki p-pozarowej.

2. Ochrona przeciwpozarowa oraz zasady postępowania w przypadku pożaru lub innego zagrożenia na terenie uczelni według zasad określonych w instrukcjach bezpieczeństwa pożarowego, w zakresie:

- 1) identyfikacji zagrożeń pożarowych występujących na terenie Uczelni,
 - 2) rozmieszczenia i użytkowania podrecznego sprzętu gasniczego,
 - 3) dróg i kierunków ewakuacji, zasad przemieszczania się podczas ewakuacji,
 - 4) rozmieszczenia na terenie Uczelni miejsc zbiórki podczas ewakuacji,
 - 5) zasad i sposobów komunikowania o ewakuacji na terenie ANS,
 - 6) dróg pożarniczych na terenie Uczelni.
- 7) Udzielanie pomocy osobom niepełnosprawnym podczas ewakuacji.

Organizacja punktów pierwszej pomocy i zasad udzielania pomocy przedlekarskiej

1. Zasady udzielania pomocy przedlekarskiej, w przypadkach:

- 1) zasłabnięcia i utraty przytomności,
- 2) złamania kończyny,
- 3) zranienia, w tym krwotoku,
- 4) zatrucia,
- 5) oparzenia.

2. Wyposażenie apteczki pierwszej pomocy.

- 1) lokalizacja punktów p-pomocy na terenie Uczelni,
- 2) wyposażenie apteczek i toreb sanitarnych,
- 3) Zasady wzywania pomocy medycznej na teren Uczelni.

Czynniki szkodliwe, niebezpieczne i uciążliwe dla zdrowia

- 1) Definiowanie czynników uciążliwych, szkodliwych, niebezpiecznych.
- 2) Grupy czynników: fizyczne, biologiczne, chemiczne, psychologiczne.
- 3) Obliczanie ryzyka zawodowego, w tym zagrożenia czynnikami biologicznymi.

Identyfikacja czynników i szacowanie ryzyka na stanowiskach dydaktycznych [pracy]

Identyfikacja czynników szkodliwych niebezpiecznych i uciążliwych dla zdrowia występujących w procesie dydaktycznym:

- 1) w pracowniach i laboratoriach,

- 2) podczas zajęć wychowania fizycznego,
- 3) związanych z pracą na stanowiskach wyposażonych w monitory ekranowe,
- 4) podczas odbywania praktyk zawodowych,
- 5) szacowanie ryzyka.

MODUŁ ROZSZERZAJĄCY DLA KIERUNKU

1. Organizacja zajęć w pracowniach i laboratoriach.
2. Środki ochrony zbiorowej i indywidualnej.
3. Identyfikacja procesów pracy.

/akty prawne dotyczące:

a) ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy na stanowiskach administracyjnych.

Identyfikacja czynników szkodliwych, niebezpiecznych i uciążliwych dla zdrowia występujących w procesie dydaktycznym oraz zasady zabezpieczania się przed nimi. Zasady stosowania środków ochrony indywidualnej.

Rozszerzenie problematyki związanej z bezpieczeństwem podczas odbywania praktyk zawodowych - identyfikacja czynników uciążliwych, szkodliwych i niebezpiecznych. Organizacja stanowisk pracy, w tym pracy biurowej.

Podstawowe zasady tworzenia stanowisk pracy biurowej z uwagi na pomieszczenia, wyposażenia w sprzęt elektroniczny.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Szkolenie biblioteczne				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1		3	Zaliczenie	0
Razem			3		0

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie kontekst dylematów współczesnej cywilizacji w odniesieniu do korzystania z wiarygodnych źródeł informacji naukowej	LS2_W07	praca pisemna
2	zna i rozumie zasady korzystania z biblioteki uczelnianej, zna jej regulamin i przepisy wewn trzne	LS2_W10	praca pisemna
3	potrafi korzysta z zasobów katalogu biblioteki i baz danych oraz wła ciwie dobiera ródła informacji	LS2_U06	praca pisemna
4	potrafi samodzielnie planowa i realizowa działania podnosz ce poziom własnej wiedzy naukowej i ukierunkowywa tak e innych w tym zakresie	LS2_U12	praca pisemna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena pracy pisemnej (ocena testu online)

umiej tno ci:

ocena pracy pisemnej (ocena testu online)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie.

Warunki zaliczenia: Pozytywny wynik zaliczenia testu on-line.

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Przedstawienie studentom struktury i zasad funkcjonowania biblioteki uczelnianej. Zapoznanie z regułami korzystania z biblioteki oraz katalogu bibliotecznego.

Tre ci programowe

Semestr: 1

Forma zaj : **wiczenia audytoryjne**

Treści wstępne i ogólne: struktura biblioteki, charakterystyka księgozbioru, polityka gromadzenia. Prezentacja poszczególnych agend bibliotecznych:

Wypożyczalnia: prezentacja najważniejszych punktów regulaminu dotyczących możliwości korzystania z usług wypożyczalni, zapisy do wypożyczalni, aktualizacja konta czytelnika.

Wypożyczalnia Międzybiblioteczna: zasady korzystania z wypożyczalni międzybibliotecznej. Wyszczególnienie osób

uprawnionych do korzystania z tej agendy.

Czytelnia Komputerowa: zasady korzystania ze stanowisk komputerowych. Możliwość korzystania ze zbiorów medialnych należących do biblioteki.

Czytelnia Czasopism: zasady korzystania.

Czytelnia Główna:

Prezentacja regulaminu czytelni głównej, podział księgozbioru według kierunków kształcenia i charakterystyka księgozbioru podręcznego.

Obsługa systemu bibliotecznego, opcje wyszukiwania, podgląd konta czytelnika, omówienie poszczególnych komunikatów, oznaczeń opisu katalogowego, analiza oznaczeń z uwzględnieniem dostępności poszczególnych zbiorów. Prezentacja elektronicznych baz danych udostępnianych w bibliotece oraz metody zdalnego dostępu do nich.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Terminologia fachowa w tekstach specjalistycznych				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	30	Zaliczenie z ocen	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym i usystematyzowanym stopniu słownictwo specjalistyczne medyczne i prawnicze a tak e praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W01	kolokwium, wykonanie zadania
2	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz i postugiwa si słownictwem specjalistycznym medycznym i prawniczym oraz analizowa i rozwi zywa zło one i nietypowe problemy zwi zane z zastosowaniem j zyka w kontek cie zawodowym tłumacza j zyka angielskiego w nieprzewidywalnych warunkach	LS2_U01	wykonanie zadania
3	potrafi w zaawansowanym stopniu postugiwa si j zykiem na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego	LS2_U08	wykonanie zadania
4	potrafi komunikowa si na tematy specjalistyczne zwi zane z bran medyczn i prawnicz , ze zró nicowanymi kr gami odbiorców w kontek cie zawodowym tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U09	wykonanie zadania
5	jest gotów do samodzielnego podejmowania decyzji oraz krytycznej oceny działań własnych	LS2_K04	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- ocena kolokwium (ocena z 2 kolokwiów sprawdzaj cych znajomo fachowego słownictwa w tekstach specjalistycznych.)
- ocena wykonania zadania (tłumaczenie krótkich tekstów lub pojedynczych zda zawieraj cych specjalistyczn terminologi z tych 2 dziedzin.)

umiej tno ci:

- ocena wykonania zadania (tłumaczenie krótkich tekstów lub pojedynczych zda zawieraj cych specjalistyczn terminologi z tych 2 dziedzin.)

kompetencje społeczne:

- obserwacja zachowa (obserwacja aktywno ci i współdziałania)

Warunki zaliczenia

- Zaliczenie z ocen .
- 1 Zaliczenie 2 kolokwiów semestralnych.
- 2 Zaliczenie wykonywanych zada .
- 3 Obecno - 80%
- Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem zaj jest opanowanie w pogł bionym stopniu i usystematyzowanie zasobu słownictwa specjalistycznego na poziomie

zaawansowanym w odniesieniu do branży medycznej oraz prawniczej.

Tematy programowe

Semestr: 4

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

Tematy programowe – branża medyczna:

- human anatomy – vocabulary in-depth,
- vocabulary: diseases, ailments, symptoms, wounds, treatment, medicines,
- vocabulary in-depth: general practitioner, health centres, doctor's surgery, medical examination,
- medical specialists specialist hospital wards, specialist examination, equipment and treatment,
- types of medicines,
- dentistry: dental equipment,
- first aid, hospital, surgery, specialist examination

Tematy programowe - branża prawnicza:

- in-depth legal vocabulary: courts of law (Poland, UK, US), prosecution, judges and magistrates, jury, types of law-breakers, offenders and criminals, offence, crime and treason, trial, types of punishments,
- Encyclopaedia Britannica: legal profession: <https://www.britannica.com/topic/legal-profession>
- excerpts from legal documents containing specialist vocabulary.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Tłumaczenia konferencyjne				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	30	Zaliczenie z ocen	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	potrafi rozwi zywa problemy translacyjne w zakresie tłumacze konferencyjnych	LS2_U01	wykonanie zadania
2	potrafi umiej tnie współpracowa z drugim tłumaczem w trakcie wykonywania profesjonalnego wiadczenia tłumaczeniowego	LS2_U11	wykonanie zadania
3	jest gotów do wykonania zawodu tłumacza konferencyjnego w profesjonalny sposób oraz zgodnie z etyk zawodow	LS2_K05	wykonanie zadania

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

umiej tno ci:

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania tłumaczeniowego indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach)

kompetencje społeczne:

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania tłumaczeniowego indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach)

Warunki zaliczenia

Warunkiem uzyskania zaliczenia z ocen jest wykonanie ka dego zadania tłumaczeniowego na pozytywna ocen .
Ocen ko cow jest ocena z testu z tłumaczenia symultanicznego z j. angielskiego na j. polski oraz z j. polskiego na j. angielski. W ramach testu oceniane b d nast puj ce kryteria: zgodnie tłumaczenia z oryginalnym wyst pieniem (min. 70%), poprawno gramatyczna, rejestr, styl i składnia wypowiedzi, ogólna prezentacja.

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest pogł bienie umiej tno ci uczestników w zakresie pracy tłumacza ustnego konferencyjnego

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Program tego kursu obejmuje nauk tłumaczenia konferencyjnego (konsekwentnego) od podstaw. Ma na celu przygotowanie studentów do tłumaczenia konsekwentnego dłu szych wypowiedzi w cało ci z wykorzystaniem notacji oraz wypowiedzi podzielonych na krótsze fragmenty bez notacji.

Studenci s zapoznawani z podstawowymi zagadnieniami, takimi jak typy i tryby tłumaczenia ustnego, kompetencje tłumacza ustnego czy techniki translacyjne stosowane w tłumaczeniu ustnym. Nast pnie słuchacze rozwijaj poszczególne umiej tno ci istotne w tłumaczeniu ustnym: analiz tekstu, notacj , zapami tywanie i podanie tekstu. Rozwini cie szeregu kompetencji pozwala w drugim semestrze przej do regularnej praktyki tłumaczeniowej z wykorzystaniem rozmaitych

gatunków tekstów ogólnych i specjalistycznych z różnych zakresów tematycznych, takich jak polityka, kultura, gospodarka, nauka itp. W trakcie kursu wykorzystywane są różnorodne materiały, w tym wywiady, przemówienia, wystąpienia konferencyjne, monologi itp. Ponadto studenci tłumaczą prezentacje kolegów i koleżanek dotyczące bieżących wydarzeń na świecie oraz innych wybranych tematów. Każde tłumaczenie poddawane jest ocenie kształtującej: prowadzący omawia dobre i słabe elementy tłumaczenia, pytaniami pomaga studentowi/studentce odkryć przyczyny popełnianych błędów i sugeruje, co może na zmienić, aby uzyskać lepsze wyniki. Duży nacisk kładziony jest na stosowanie prawidłowego rejestru językowego, oddanie kontekstu kulturowego, oraz na prawidłowe podanie tekstu, obejmujące postawy i mowy ciała oraz dykcję.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Tłumaczenia tekstów literackich i okołoliterackich				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi , wybrane fakty i zjawiska oraz dotycz ce ich metody i teorie wyja niaj ce zło one zale no ci mi dzy nimi, stanowi ce zaawansowan wiedz ogóln z zakresu literaturoznawstwa oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W02	ocena aktywno ci
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu słownictwo, struktury i funkcje j zyka angielskiego, jego tendencje rozwojowe i kluczowe zagadnienia z zakresu zaawansowanej szczegółowej wiedzy j zykoznawczej oraz jej praktyczne zastosowania w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W04	ocena aktywno ci
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu mechanizmy funkcjonowania j zyka angielskiego w porównawczym odniesieniu do j zyka polskiego i ich praktyczne zastosowanie w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W05	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
4	zna i rozumie w pogł bionym stopniu kluczowe zagadnienia z zakresu literatury i realioznawstwa krajów angielskiego obszaru j zykowego oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W06	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
5	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady zarz dzania zasobami własno ci intelektualnej (prawa autorskiego i prawa własno ci przemysłowej	LS2_W10	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
6	potrafi wykorzystywa pogł bion wiedz , posługiwa si kluczowymi poj ciami przy opisie zagadnie , samodzielnie przeprowadzi analiz , zdobywa , selekcjonowa i u ytkowa informacje z zakresu literatury i realioznawstwa krajów angielskiego obszaru j zykowego oraz w sposób innowacyjny wykorzystywa je do rozwi zywania problemów j zykowych w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U07	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
7	potrafi posługiwa si j zykiem angielskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego	LS2_U08	wykonanie zadania
8	jest gotów do pogł bionej krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych tre ci dotycz cych ró nych zło onych aspektów zwi zanych z tłumaczeniem tekstów literackich i okołoliterackich	LS2_K01	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			

ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)
ocena wykonania zadania (ocena zadania z tłumaczenia tekstu)

umiejętności:

ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)
ocena wykonania zadania (ocena zadania z tłumaczenia tekstu)

kompetencje społeczne:

ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)
ocena wykonania zadania (ocena zadania z tłumaczenia tekstu)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen: pozytywna ocena z wykonanych prac pisemnych, pozytywna ocena z aktywności na zajęciach. Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Kurs zapoznaje studentów z zagadnieniami związanymi z tłumaczeniem tekstów literackich i okołoliterackich. Podstawą są zagadnienia stylistyczne i gatunkowe oraz niektóre podejścia do przekładu literackiego. Będzie to dotyczyło przykładów tekstów literackich z kilku gatunków i pokrewnych, takich jak krytyka i teoria, listy i pamiętniki.

Treści programowe

Semestr: 3

Forma zajęć: **wiczenia praktyczne**

Kurs zapoznaje studentów z zagadnieniami związanymi z tłumaczeniem tekstów literackich i okołoliterackich.

Tematyka zajęć:

1. Wprowadzenie do tłumaczeń literackich i okołoliterackich – Omówienie specyfiki tłumaczenia literatury w porównaniu do tłumaczeń użytkowych. Przegląd wyzwań stylistycznych i znaczeniowych w tłumaczeniach literackich i okołoliterackich oraz zarys różnych koncepcji przekładu literackiego. Wiczenia praktyczne w tłumaczeniu fragmentów tekstów literackich wg różnych koncepcji przekładu literackiego.
2. Styl i jego rola w przekładzie – Analiza stylistycznych aspektów tekstów literackich oraz ich odwzorowanie w tłumaczeniu. Omówienie znaczenia stylu autora, tonu, rejestru oraz technik literackich, takich jak ironia, aluzje czy metaforyka, które często stanowią wyzwanie w tłumaczeniu. Wiczenia praktyczne w tłumaczeniu fragmentów różnych tekstów literackich.
3. Gatunki literackie a tłumaczenie – Przegląd głównych gatunków literackich (np. proza, poezja, dramat) oraz ich specyficznych wymagań tłumaczeniowych. Omówienie technik tłumaczeniowych dostosowanych do charakterystyki poszczególnych gatunków, np. zachowanie rytmu i rymu w poezji, odtwarzanie dialogów w dramacie. Wiczenia praktyczne w tłumaczeniu fragmentów różnych tekstów literackich.
4. Problematyka tłumaczenia prozy narracyjnej – Tłumaczenie opowiadań i powieści, ze szczególnym uwzględnieniem stylu narracji, głosu narratora i perspektywy. Przykłady tłumaczeń tekstów narracyjnych z literatury światowej i analiza użytych strategii. Wiczenia praktyczne w tłumaczeniu fragmentów prozy narracyjnej.
5. Poezja i jej specyfika w przekładzie – Analiza wyzwań tłumaczeniowych związanych z poezją, takich jak rytm, rym, struktura i metaforyka. Wiczenia w tłumaczeniu krótkich form poetyckich i analiza różnych podejść do przekładu poezji. Wiczenia praktyczne w tłumaczeniu fragmentów poezji.
6. Tłumaczenie tekstów okołoliterackich: krytyka literacka i teoria literatury – Praktyka tłumaczenia tekstów z zakresu krytyki literackiej i teorii literatury, które posługują się specyficznym językiem naukowym i terminologią. Omówienie technik dostosowania terminologii do specyfiki języka docelowego. Wiczenia praktyczne w tłumaczeniu fragmentów tekstów okołoliterackich.

7. Listy i pamiętniki jako formy literackie – Tłumaczenie osobistych form literackich, takich jak listy i pamiętniki, ze szczególnym uwzględnieniem ich stylu, intymności oraz tonu. Analiza, jak odda emocje i intencje autora w języku docelowym. Ćwiczenia praktyczne w tłumaczeniu fragmentów listów i pamiętników.
8. Etyka i odpowiedzialność tłumacza literackiego – Rozważania nad etycznymi aspektami pracy tłumacza literackiego, w tym zachowaniem autentyczności głosu autora, wiernością wobec tekstu źródłowego oraz szacunkiem dla intencji autora. Dyskusja.
9. Teorie przekładu literackiego – Wprowadzenie do kluczowych teorii i podejść do przekładu literackiego, w tym koncepcji wiernego odwzorowania tekstu, interpretacji oraz transkrecji. Praktyczne ćwiczenia w stosowaniu wybranych teorii na przykładach.
10. Redakcja i korekta tłumaczeń literackich – Omówienie procesu redagowania i korekty tłumaczeń literackich, ze szczególnym uwzględnieniem zachowania spójności, stylu i tonu. Ćwiczenia w korekcie tłumaczonych fragmentów tekstów literackich.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Tłumaczenia ustne rodowiskowe				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	30	Egzamin	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu strategie i techniki wykonywania tłumacze ustnych angielsko-polskich i polsko-angielskich i normy poprawno ciowe tłumacze konsekwentnych, szepowanych i a vista	LS2_W05	wykonanie zadania, egzamin
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady etyczne, których nale y przestrzega w ró nych rodowiskach pracy, oraz zasady współpracy z organami wymiaru sprawiedliwo ci, administracji publicznej, opieki medycznej i edukacji	LS2_W10	wykonanie zadania
3	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz z zakresu translatoryki, aby tłumaczy ustnie z j zyka angielskiego na j zyk polski teksty typowe dla rodowiska medycznego, edukacyjnego, biznesowego i prawniczego	LS2_U01	wykonanie zadania, egzamin
4	potrafi komunikowa si i współpracowa z przedstawicielami ró nych rodowisk, z poszanowaniem ró nic kulturowych i z uwzgl dnieniem ró nic w statusie	LS2_U09	wykonanie zadania
5	jest gotów do krytycznej oceny swoich umiej tno ci i kompetencji w odniesieniu do konkretnego rodowiska pracy, aby zapewni cudzoziemcom i przedstawicielom firm i instytucji odpowiedni jako usług	LS2_K01	wykonanie zadania, egzamin
6	jest gotów do pełnienia roli tłumacza rodowiskowego z uwzgl dnieniem charakteru danego rodowiska i potrzeb jego odbiorców, jest tak e wiadom dylematów etycznych i jest gotów rozstrzyga je z obowi zuj cymi normami moralnymi	LS2_K05	wykonanie zadania, egzamin
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			
egzamin (egzamin ustny podsumowuj cy zaj cia)			
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach: ocena płynno ci tłumaczenia rodowiskowego z wykorzystaniem odpowiednich technik i strategii tłumaczeniowych oraz słownictwa)			
umiej tno ci:			
egzamin (egzamin ustny podsumowuj cy zaj cia)			
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach: ocena płynno ci tłumaczenia rodowiskowego z wykorzystaniem odpowiednich technik i strategii tłumaczeniowych oraz słownictwa)			
kompetencje społeczne:			
egzamin (egzamin ustny podsumowuj cy zaj cia)			
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach: ocena płynno ci tłumaczenia rodowiskowego z wykorzystaniem odpowiednich technik i strategii tłumaczeniowych oraz słownictwa)			

Warunki zaliczenia
Egzamin ustny: ocena płynności tłumaczenia konferencyjnego z wykorzystaniem odpowiednich technik i strategii tłumaczeniowych oraz słownictwa. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest aktywny udział studentów w zajęciach (dopuszczalne jest nieobecność) oraz uzyskanie zaliczenia wykonywanych zadań. Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.
Treści programowe (opis skrócony)
Celem zajęć jest zapoznanie studentów z różnymi środowiskami pracy tłumacza ustnego, analiza i internalizacja wykorzystywanych technik tłumaczeniowych i zasad etycznych obowiązujących w tłumaczeniu środowiskowym i zapoznanie z realiami wykonywania tłumaczeń ustnych w zależności od środowiska pracy
Treści programowe
Semestr: 3
Forma zajęć : wiczenia praktyczne
Szczegółowy program zajęć z tłumaczenia środowiskowego obejmuje zarówno zagadnienia teoretyczne, jak i wiczenia praktyczne dotyczące z podanych tematów. Omówione zostaną następujące zagadnienia: <ol style="list-style-type: none"> 1. Usytuowanie tłumaczenia środowiskowego w kontekście tłumaczenia ustnego 2. Techniki i strategie w tłumaczeniu środowiskowym 3. Zasady tłumaczenia środowiskowego w oparciu o współczesne kodeksy etyki zawodowej tłumacza – w Polsce i na świecie (wybrane przykłady) 4. Tłumacze środowiskowi profesjonalni i naturalni 5. Tłumaczenie w środowisku policyjnym 6. Tłumaczenie w ośrodkach dla uchodźców 7. Tłumaczenie w środowisku medycznym 8. Tłumaczenie w sytuacjach konfliktu wojennego 9. Tłumaczenie w środowisku edukacyjnym 10. Tłumaczenie sadowe jako szczególna odmiana tłumaczenia środowiskowego 11. Tłumacz w interakcji - role, kolejno wypowiedziania się uczestników aktu komunikacji 12. Znaczenie tłumaczenia środowiskowego i współczesne drogi rozwoju – w Polsce i na świecie

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Tłumaczenia w mediach i kulturze				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Egzamin	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu specyfik dyscypliny naukowej przekładoznawstwo oraz jego miejsce po ród innych dyscyplin, a tak e praktyczne zastosowania podstawowej wiedzy przekładoznawczej w działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego w mediach i kulturze oraz zna podstawowe rodzaje tekstów z tej dziedziny i specyfik ich tłumaczenia	LS2_W01	egzamin, wykonanie zadania
2	zna i rozumie terminologi z zakresu mediów i kultury umo liwiaj c dokonywanie przekładów tekstów z j zyka polskiego na j zyk angielski i odwrotnie	LS2_W02	egzamin
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu teorie i strategię tłumaczeniowe oraz strategię doboru ekwiwalentów leksykalnych w tłumaczeniach z mediów i kultury	LS2_W03	egzamin, wykonanie zadania
4	potrafi wykorzystywa posiadana wiedz z zakresu przekładoznawstwa celem formułowania i rozwi zywania problemów oraz wykonywania zada typowych i nietypowych dla tłumacza j zyka angielskiego w odniesieniu do mediów i kultury, równie w warunkach nie w pełni przewidywalnych	LS2_U01	egzamin, wykonanie zadania
5	potrafi dobrać oraz stosowa wła ciwe techniki oraz strategię tłumaczeniowe	LS2_U03	egzamin, wykonanie zadania
6	potrafi stosowa wła ciwe metody i narz dzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne w kontek cie działalno ci zawodowej tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U05	egzamin, wykonanie zadania
7	potrafi wła ciwie dobrać róda (słowniki, leksykony, glosariusze, encyklopedie, filmy, publikacje, mapy, ilustracje) tradycyjne i cyfrowe i dokonywa krytycznej oceny ich wiarygodno ci i przydatno ci dla wykonywanych tłumacze z mediów i kultury	LS2_U06	egzamin, wykonanie zadania
8	potrafi posługiwa si j zykiem angielskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego	LS2_U08	egzamin, wykonanie zadania
9	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, w tym okazywania dbało ci o dorobek i tradycję zawodu tłumacza j zyka angielskiego, przestrzegania zasad etyki zawodowej oraz wymagania tego od innych	LS2_K05	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (Egzamin ko cowy polegaj cy na wykonaniu samodzielnego tłumaczenia okre lonego fragmentu tekstu:

- tłumaczenie na j zyk angielski - 1 krótki tekst o kulturze;
- tłumaczenie na j. polski - 1 krótki tekst dotycz cy mediów)

ocena wykonania zadania (samodzielne wykonanie w ci gu semestru kilku tłumacze z dziedziny kultury i mediów na ocen pozytywn .)

umiej tno ci:

egzamin (Egzamin ko cowy polegaj cy na wykonaniu samodzielnego tłumaczenia okre lonego fragmentu tekstu:

- tłumaczenie na j zyk angielski - 1 krótki tekst o kulturze;
- tłumaczenie na j. polski - 1 krótki tekst dotycz cy mediów)

ocena wykonania zadania (samodzielne wykonanie w ci gu semestru kilku tłumacze z dziedziny kultury i mediów na ocen pozytywn .)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (Obserwacja aktywno ci i współdziałania.)

Warunki zaliczenia

1. Zaliczenie wszystkich tłumacze semestralnych.

2. Pozytywna ocena z egzaminu ko cowego.

3. Obecno na zaj ciach - 80%

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem kursu jest praktyczne przygotowanie absolwentów do tłumaczenia tekstów z zakresu mediów i kultury z j zyka polskiego na angielski i odwrotnie. Zakres poj cia mediów i kultury nie odnosi si tylko do mediów polskich i krajów angielskiego obszaru j zykowego, ale ma zakres bardziej globalny. Podczas kursu studenci wykonywa b d tłumaczenia tekstów typowych dla tej bran y. Szczegółowe cele kursu obejmuj opanowanie fachowej terminologii i zdobycie zaawansowanej wiedzy oraz praktycznego do wiadczenia zwi zanego z tłumaczeniami z tej dziedziny.

Tre ci programowe

Semestr: 2

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Zakres tematyczny zaj :

- 1 Etymologia i definicja poj cia kultura. Podział kultury: kultura materialna i jej rodzaje vs kultura niematerialna i jej rodzaje, kultura masowa (popkultura) vs. kultura wysoka oraz ekwiwalenty leksykalne polsko-angielskie i angielsko -polskie definiuj ce ten podział;
- 2 Media: definicja i rodzaje mediów oraz dwuj zyczne ekwiwalenty leksykalne opisuj ce poszczególne rodzaje mediów: media tradycyjne (TV, radio, prasa) oraz media cyfrowe / e-media (Internet portals, social media)
- 3 Etymologia terminów takich jak: journalist, news, film, music, media and portal.

Realizowane tłumaczenia tekstów z dziedziny kultury:

- opisy lub recenzje z wybranych konkursów i festiwali muzycznych– j zyk polski i angielski
<https://www.historiamuzyki.pl/najwazniejsze-festiwale-i-konkursy-muzyczne-w-polsce/>
- fragmenty recenzji ksi ek / filmów / spektakli teatralnych w j. polskim i angielskim
- fragmenty publikacji naukowych z dziedziny sztuki / albumów o sztuce (malarstwo, architektura, rze ba) lub opis konkretnego dzieła lub dokona danego artysty – j zyk polski i angielski;
- tłumaczenia z UNESCO World Tangible and Intangible Heritage, np. tłumaczenie opisu unikatowej tradycji – tłumaczenie na j zyk polski;
- czasopisma kulturalne: tłumaczenie fragmentów artykułów: <https://culture.pl/pl>, Times Literary Supplement <https://www.the-tls.co.uk/>, The New Yorker Magazine <https://www.newyorker.com/culture> – j zyk polski i angielski.

Realizowane tłumaczenia tekstów w odniesieniu do mediów:

- tłumaczenia z tabloidów oraz tzw. quality press, ró nice rejestrowe, stylistyczne, składniowe i leksykalne – j zyk polski i angielski;
- tłumaczenie na j. angielski wybranych fragmentów z prezentacji: media – wiadomy wybór i u ytkowanie; <https://katowice.eu/edukacja/SiteAssets/dla-mieszka%C5%84ca/ucz-si%C4%99/miejski-bank-dobrych-praktyk/zagadnienia-dla-nauczycieli-szk%C3%B3%C5%82/edukacja-czytelniczo-medialna/Media%20-%20%C5%9Bwiadomy%20wyb%C3%B3r%20i%20bezpieczne%20u%C5%BCytkowanie.pdf>

- tłumaczenie na j. angielski fragmentów artykułu z encyklopedii PWN o mass mediach:
https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/srodki-masowego-przekazu;3984263.html#google_vignette
- tłumaczenie na j. polski fragmentów artykułu : 'Social media Surveillance' by Ian Brown from Wiley
Online Library:<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1002/9781118767771.wbiedcs122>

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Tłumaczenia specjalistyczne				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Wpływy kulturowe w pracy tłumacza				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - TS				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu terminologi przekładoznawcz w obszarze analizy kulturowej oraz główne poj cia z zakresu pragmatyki interkulturowej	LS2_W01	kolokwium
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu pragmatyczne i kulturowe aspekty zjawisk j zykowych i aspekty u ycia j zyka, które kształtują znaczenie komunikatu j zykowego i wpływają na jego recepcj przez ró ne grupy odbiorców	LS2_W08	kolokwium
3	potrafi umiej tnie przygotowa i redagowa teksty pisemne w komunikacji j zykowej z wykorzystaniem terminologii i strategii przekładowych	LS2_U01	ocena aktywno ci
4	potrafi wyszukiwa , analizowa i u ytkowa na potrzeby zada tłumaczeniowych informacje kulturowe z wykorzystaniem ró nych ródeł i zasobów	LS2_U06	ocena aktywno ci

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena kolokwium (ocena kolokwium pisemnego (pytania otwarte i zamkni te))

umiej tno ci:

ocena aktywno ci (obserwacja i ocena aktywno ci na zaj ciach)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen .

Obecno na zaj ciach.

Wykonanie wszystkich wicze podczas zaj lub w ramach pracy domowej.

Zaliczenie pisemne (pytania otwarte i zamkni te)

Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem zaj jest rozwijanie wiedzy i umiej tno ci niezb dnych do współpracy z przedstawicielami innych kultur. W ramach zaj studenci zostaną wprowadzeni w standardowe podej cia i metody analizy kultury opracowane przez naukowców z zakresu komunikacji. Zaj cia mają na celu zapoznanie studentów z teoriami i praktykami dotycz cymi pragmatyki mi dzykulturowej, które s niezb dne tłumaczom. Ponadto, zaj cia mają na celu wyposa enie studentów w procedury tłumaczeniowe, które pomog im rozwi zywa problemy i wyzwania kulturowe, wykraczają ce poza powierzchowne i stereotypowe postrzeganie kultur.

Tre ci programowe

Semestr: 4

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

1. Szok kulturowy i asymilacja: zadania kulturowe

2. Definicje i modele kultury - przełomowe metafory kultury. Rola tekstu i kontekstu w kulturze.
3. Wprowadzenie do pragmatyki interkulturowej i terminów pragmatycznych
4. Kultura i język: werbalizacja wartości kulturowych, zależność między kulturą a językiem). Aspekty pragmatycznej wiedzy w komunikacji międzykulturowej - wypełnienie luki komunikacyjnej.
5. Zapytania kulturowe - przenikanie jednej kultury przez drugą.
6. Nieuprzejmość konwencjonalna i implikowana oraz zachowania językowe.
7. Komunikacja werbalna i niewerbalna.
8. Kompetencja wizualna: odczytywanie informacji wizualnych i tekstowych
9. Bariery kulturowe zakodowane w gramatyce - podejście kognitywne Tabakowskiej
10. Kompetencje kulturowe tłumacza - mediacja kulturowa. Procedury tłumaczeniowe: elementy kulturowe w przekładzie.
11. Kwestie kulturowe w tłumaczeniu: dystans kulturowy, luki kulturowe i nieprzekładalność kulturowa

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Współczesne tendencje j zykoznawcze				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	30	Egzamin	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu ogóln charakterystyk dyscypliny naukowej j zykoznawstwo, miejsce lingwistyki w ród innych dyscyplin naukowych, a tak e praktyczne zastosowania zaawansowanej wiedzy z zakresu opisu j zyka w ramach współczesnych tendencji lingwistycznych	LS2_W01	egzamin
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu wybrane fakty i zjawiska z zakresu j zykoznawstwa, teorie i szkoły lingwistyczne, których osi gni cia przyczyniaj si do wzbogacania wiedzy o j zyku, terminologi zwi zan z opisem omawianych zagadnie oraz przynale nych do poszczególnych szkół i teorii	LS2_W02	egzamin
3	zna i rozumie w pogł bionym stopniu metodologie j zykoznawcze, ich cele i ró nice mi dzy nimi oraz ich praktyczne zastosowanie w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W03	egzamin
4	potrafi wykorzystywa posiadane terminologi j zykoznawcz w celu sformułowania i rozwi zywania problemów lub uko czenia/wykonania zada zwi zanych z prac tłumacza/nauczyciela j zyka angielskiego	LS2_U01	egzamin
5	potrafi w stopniu zaawansowanym wykorzysta wiedz o ró nych perspektywach badawczych, metodologiach bada lingwistycznych i teoriach opisu j zyka do deskrypcji i analizy zjawisk j zykowych stanowi cych wyzwania w pracy zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U03	egzamin
6	jest gotów konfrontowa przyswojon wiedz j zykoznawcz z faktami j zykowymi i w miar potrzeb j uzupełnia i pogł bia w kontek cie pracy zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_K01	egzamin

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (egzamin pisemny w formie testu wielokrotnego wyboru; egzamin pisemny w formie testu wyboru Tak/Nie; egzamin pisemny w formie pyta otwartych;
Egzamin ko cowy ma na celu sprawdzenie wiedzy zdobytej przez studenta na wykładach oraz jej zastosowania praktycznego w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela/ tłumacza j. angielskiego.)

umiej tno ci:

egzamin (egzamin pisemny w formie testu wielokrotnego wyboru; egzamin pisemny w formie testu wyboru Tak/Nie; egzamin pisemny w formie pyta otwartych;
Egzamin ko cowy ma na celu sprawdzenie wiedzy zdobytej przez studenta na wykładach oraz jej zastosowania praktycznego w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela/ tłumacza j. angielskiego.)

kompetencje społeczne:

egzamin (egzamin pisemny w formie testu wielokrotnego wyboru; egzamin pisemny w formie testu wyboru Tak/Nie; egzamin pisemny w formie pytań otwartych; Egzamin końcowy ma na celu sprawdzenie wiedzy zdobytej przez studenta na wykładach oraz jej zastosowania praktycznego w kontekście działalności zawodowej nauczyciela/ tłumacza j. angielskiego.)

Warunki zaliczenia

Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na zajęciach i aktywny w nich udział. Warunkiem uzyskania oceny pozytywnej z egzaminu jest zaliczenie egzaminu na co najmniej 60%.
Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Kurs "Współczesne tendencje językoznawcze" poświęcony jest przeglądowi współczesnych teorii na temat najważniejszych zjawisk językoznawczych. Na kursie student zapoznaje się z dominującymi obecnie szkołami i osiągnięciami językoznawstwa w zakresie tradycyjnych dziedzin tej nauki. Kurs prezentuje najnowsze poglądy na tematy związane z: pochodzeniem i rozwojem języka, analizą fonetyczną i fonologiczną, budową morfologiczną wyrazów, analizą syntaktyczną zdania, użyciem języka w kontekście w ujęciu synchronicznym i diachronicznym.

Treści programowe

Semestr: 1

Forma zajęć : wykład

Wykład poświęcony jest osiągnięciom współczesnego językoznawstwa i jego celem jest przekazanie studentom zaawansowanej wiedzy w zakresie lingwistyki ogólnej. Wykład poświęcony jest najważniejszym teoriom i szkołom językoznawczym i ich osiągnięciom w badaniach nad językiem. Program zawiera prezentacje najbardziej wpływowych dokonań badań lingwistycznych w XX i XXI wieku. Wykład obejmuje przegląd poglądów i dokonań takich kierunków w językoznawstwie jak: językoznawstwo diachroniczne, strukturalizm, generatywizm oraz kognitywizm. Celem przedstawienia poszczególnych szkół jest zapoznanie studentów z poszczególnymi podejściami do analizy języka oraz z aparatem terminologicznym odpowiednich teorii. Nurty i tendencje w badaniach językoznawczych są prezentowane w ramach dziedzin lingwistyki, takich jak m.in: powstanie i rozwój języka, budowa dźwiękowa języka ludzkiego, forma wyrazów, kształt zdania, znaczenie w języku, użycie języka w kontekście, aspekty społeczne języka.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:	Nauczyciel j zyka angielskiego				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Wst p do dydaktyki j zyka angielskiego				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z - NJA				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	15	Zaliczenie z ocen	1
		W	30	Egzamin	2
Razem			45		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie tre ci nauczania i typowe trudno ci uczniów zwi zane z ich opanowaniem	SN.1.1.W14	egzamin
2	zna i rozumie miejsce danego przedmiotu lub rodzaju zaj w ramowych planach nauczania na poszczególnych etapach edukacyjnych	SN.D.1/E.1.W01	egzamin
3	zna i rozumie podstaw programow danego przedmiotu, cele kształcenia i tre ci nauczania przedmiotu lub prowadzonych zaj na poszczególnych etapach edukacyjnych, przedmiot lub rodzaj zaj w kontek cie wcze niejszego i dalszego kształcenia, struktur wiedzy w zakresie przedmiotu nauczania lub prowadzonych zaj oraz kompetencje kluczowe i ich kształtowanie w ramach nauczania przedmiotu lub prowadzenia zaj	SN.D.1/E.1.W02	egzamin
4	zna i rozumie integracj wewn trz- i mi dzyprzedmiotow ; zagadnienia zwi zane z programem nauczania - tworzenie i modyfikacj , analiz , ocen , dobór i zatwierdzanie oraz zasady projektowania procesu kształcenia oraz rozkładu materiału	SN.D.1/E.1.W03	egzamin
5	zna i rozumie kompetencje merytoryczne, dydaktyczne i wychowawcze nauczyciela, w tym potrzeb zawodowego rozwoju, tak e z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnej	SN.D.1/E.1.W04	egzamin
6	zna i rozumie konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania	SN.D.1/E.1.W05	egzamin
7	zna i rozumie metodyk realizacji poszczególnych tre ci kształcenia w obr bie przedmiotu lub zaj - rozwi zania merytoryczne i metodyczne, dobre praktyki, dostosowanie oddziaływa do potrzeb i mo liwo ci uczniów lub grup uczniowskich o ró nym potencjale i stylu uczenia si , typowe dla przedmiotu lub rodzaju zaj b dy uczniowskie, ich rol i sposoby wykorzystania w procesie dydaktycznym	SN.D.1/E.1.W06	egzamin
8	zna i rozumie warsztat pracy nauczyciela; wła ciwe wykorzystanie czasu lekcji przez ucznia i nauczyciela; zagadnienia zwi zane ze sprawdzaniem i ocenianiem jako ci kształcenia oraz jej ewaluacj , a tak e z konieczno ci analizy i oceny własnej pracy dydaktyczno-wychowawczej	SN.D.1/E.1.W14	egzamin

9	potrafi projektować i realizować programy nauczania z uwzględnieniem zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów	SN.1.2.U04	wykonanie zadania
10	potrafi odpowiedzialnie organizować pracę szkolną oraz pozaszkolną ucznia, z poszanowaniem jego prawa do odpoczynku	SN.1.2.U13	wykonanie zadania
11	potrafi samodzielnie rozwijać wiedzę i umiejętności pedagogiczne z wykorzystaniem różnych ról, w tym obcojęzycznych, i technologii	SN.1.2.U18	wykonanie zadania
12	potrafi identyfikować typowe zadania szkolne z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej, oraz z kompetencjami kluczowymi	SN.D.1/E.1.U01	wykonanie zadania
13	potrafi przeanalizować rozkład materiału	SN.D.1/E.1.U02	wykonanie zadania
14	potrafi identyfikować powiązania treści nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć z innymi treściami nauczania	SN.D.1/E.1.U03	wykonanie zadania
15	jest gotów do adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów	SN.D.1/E.1.K01	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

egzamin (egzamin pisemny z wiedzy teoretycznej zdobytej podczas zajęć (pytania zamknięte i otwarte))

umiejętności:

ocena wykonania zadania (ocena wykonania projektów (indywidualnego i grupowego), sprawdzających umiejętności studentów wykorzystania posiadanej wiedzy do rozwiązania wybranego problemu edukacyjnego lub innowacyjnego wykonania zadania)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa studentów podczas zajęć)

Warunki zaliczenia

Egzamin pisemny.

Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność studenta na wykładach (dopuszczalne jest 2 nieobecności w semestrze) oraz uzyskanie pozytywnej oceny z ćwiczeń praktycznych.

Warunkiem zaliczenia ćwiczeń praktycznych jest aktywne uczestnictwo w zajęciach (maksymalnie 2 nieobecności dopuszczalne) oraz wykonanie dwóch projektów (indywidualnego i grupowego), które demonstrują zastosowanie zdobytej wiedzy w praktyce, ocenionych na ocenę co najmniej dostateczną (3.0). Dodatkowo, konieczne jest uzyskanie pozytywnej oceny z obserwacji, która potwierdzi osiągnięcia założonych efektów uczenia się.

Przy weryfikacji efektów uczenia się obowiązuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Treści programowe (opis skrócony)

Zajęcia z Wstępu do dydaktyki języka angielskiego mają na celu przygotowanie studentów do zawodu nauczyciela języka angielskiego. Studenci zdobywają wiedzę na temat różnych teorii, metod i technik nauczania, analizując zarówno podejścia tradycyjne, jak i nowoczesne. Poznają rolę nauczyciela i ucznia w procesie dydaktycznym oraz uczą się, jak efektywnie planować i organizować lekcje, uwzględniając cele edukacyjne, metody pracy, materiały dydaktyczne oraz ocenianie postępów uczniów. W trakcie ćwiczeń praktycznych mają możliwość zastosowania tej wiedzy, projektując własne lekcje, tworząc materiały edukacyjne i opracowując strategie nauczania różnych słownictwa, gramatyki, wymowy oraz sprawności receptywnych i produktywnych. Zajęcia obejmują także zagadnienia dotyczące rozwoju zawodowego nauczyciela i analizy własnej pracy dydaktycznej.

Treści programowe

Semestr: 2

Forma zajęć: **wykład**

1. Teorie, metody i techniki nauczania języka angielskiego – historia i współczesne podejścia konwencjonalne i niekonwencjonalne;
2. Rola nauczyciela i ucznia na lekcji języka angielskiego;
3. Planowanie i organizacja lekcji języka angielskiego, miejsce przedmiotu w ramowych planach nauczania na poszczególnych etapach edukacyjnych;
4. Projektowanie procesu dydaktycznego w nauczaniu języka angielskiego – rozkład materiału i program nauczania;
5. Podstawa programowa i cele kształcenia w nauczaniu języka angielskiego na różnych poziomach edukacyjnych – analiza i zastosowanie w planowaniu lekcji;

7. Nauczanie słownictwa – (konwencjonalne i niekonwencjonalne) metody i techniki nauczania i wiczenia na słownictwo;
8. Nauczanie gramatyki – Podejścia do nauczania gramatyki;
8. Nauczanie wymowy – Wyzwania związane z nauką wymowy;
9. Nauczanie sprawności receptywnych: czytanie;
10. Nauczanie sprawności receptywnych: słuchanie;
11. Nauczanie sprawności produktywnych - mówienie;
12. Nauczanie sprawności produktywnych: pisanie;
13. Ocena, adaptacja i projektowanie materiałów dydaktycznych w nauczaniu języka angielskiego;
14. Rozwój zawodowy i samodoskonalenie się nauczycieli;
15. Budowanie swojego warsztatu pracy oraz analiza i ocena własnej pracy dydaktyczno-wychowawczej.

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

1. Analiza i porównanie wybranych (konwencjonalnych i niekonwencjonalnych) metod nauczania języka angielskiego. Dyskusja nad ich zastosowaniem w praktyce, rozpoznawanie elementów różnych podejść w przykładowych lekcjach.
2. Analiza roli nauczyciela i ucznia w różnych podejściach pedagogicznych. Dyskusja na temat interakcji w klasie oraz roli nauczyciela w kontekście różnych metod nauczania.
3. Analiza różnych planów lekcji i omawianie ich struktury, celów, metod nauczania, materiałów oraz oceniania. Dyskusja nad organizacją lekcji w kontekście różnych grup wiekowych i poziomów zaawansowania.
4. Omówienie zasad projektowania procesu dydaktycznego, w tym rozkładu materiału oraz tworzenia programu nauczania języka angielskiego. Podkreślenie znaczenia modyfikacji treści i metod nauczania w zależności od potrzeb uczniów oraz integracja wewnątrz- i międzyprzedmiotowa. Identyfikacja powiązań treści prezentowanych na lekcjach języka angielskiego i innymi treściami nauczania. Analiza procesu tworzenia i modyfikacji programu nauczania, który uwzględnia różnorodność uczniów i ich style uczenia się. Omówienie odpowiedzialnego organizowania pracy szkolnej oraz pozaszkolnej ucznia.
5. Analiza podstawy programowej dla nauczania języka angielskiego na różnych etapach edukacyjnych, zwracając uwagę na cele kształcenia, treści nauczania oraz kompetencje kluczowe. Opracowanie przykładowych celów lekcji i dobieranie treści, uwzględniając cele kształcenia i kompetencje kluczowe zawarte w podstawie programowej.
6. Analiza różnych technik nauczania słownictwa (np. gry językowe, fiszki, mapy myśli) i ich efektywności w nauce. Dyskusja nad skutecznością poszczególnych metod. Omówienie typowych problemów uczniów z opanowaniem słownictwa.
7. Analiza ćwiczeń i gier gramatycznych, które angażują uczniów w naukę gramatyki w kontekście komunikacyjnym, oraz analiza metod nauczania gramatyki w kontekście współczesnych trendów. Dyskusja nad różnicami między podejściami komunikacyjnym a tradycyjnym nauczaniem gramatyki. Omówienie typowych problemów uczniów z opanowaniem gramatyki.
8. Dyskusja na temat wyzwań związanych z nauką wymowy i najczęstszych problemach uczniów, takich jak dźwięki, intonacja, akcent i rytm. Omówienie metod nauczania wymowy. Analiza ćwiczeń skupiających się na nauczaniu wymowy.
9. Analiza metod nauczania czytania. Dyskusja nad doбором odpowiednich materiałów oraz ćwiczeń dostosowanych do poziomu uczniów. Omówienie typowych problemów uczniów z opanowaniem umiejętności czytania ze zrozumieniem.
10. Analiza metod nauczania słuchania. Dyskusja nad doбором odpowiednich materiałów oraz ćwiczeń dostosowanych do poziomu uczniów. Omówienie typowych problemów uczniów z opanowaniem umiejętności słuchania ze zrozumieniem.
11. Analiza zadań rozwijających sprawności mówienia, które angażują uczniów w aktywną produkcję języków. Dyskusja nad tym, jak różne metody i podejścia motywują uczniów do angażowania się w produktywną ucieleśnienie języka. Omówienie typowych problemów uczniów z opanowaniem umiejętności mówienia w języku angielskim.

12. Analiza zadań rozwijających sprawności pisania, które angażują uczniów w aktywną produkcję języka. Dyskusja nad tym, jak różne metody i podejścia motywują uczniów do angażowania się w produktywną ucisną języka. Omówienie typowych problemów uczniów z opanowaniem umiejętności pisania w języku angielskim.

13. Omówienie procesu oceny, modyfikacji i projektowania materiałów dydaktycznych w nauczaniu języka angielskiego oraz znaczenia dostosowywania materiałów edukacyjnych do poziomu i potrzeb ucznia. Analiza przykładowych materiałów dydaktycznych (w tym zasobów edukacyjnych elektronicznych i multimedialnych) i ich adaptacja dla różnych grup wiekowych i poziomów zaawansowania uczniów.

14. Opracowanie indywidualnych planów rozwoju zawodowego nauczyciela, identyfikowanie możliwości samodoskonalenia w pracy dydaktycznej, analiza zasobów do rozwoju zawodowego (kursy, książki, webinaria). Analiza wymaganej dokumentacji do awansu zawodowego nauczyciela. Przegląd dostępnych kursów i szkoleń dla nauczycieli języka angielskiego, w tym internetowych.

15. Omówienie kwestii związanych z budowaniem warsztatu pracy nauczyciela, kompetencjami merytorycznymi, dydaktycznymi i wychowawczymi. Dyskusja na temat potrzeby i sposobów analizy i oceny własnej pracy dydaktyczno-wychowawczej w zawodzie nauczyciela. Omówienie sposobów samodzielnego rozwijania wiedzy i umiejętności pedagogicznych z wykorzystaniem różnych ról, w tym obcojęzycznych i technologii. Omówienie sposobów sprawdzania i oceniania jakości kształcenia.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Zaawansowane strategie komunikacyjne w dyskursie zawodowym I				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	30	Zaliczenie z ocen	2
Razem			30		2

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu teorie komunikacji, w tym teori aktów mowy, teori Grice'a oraz rol sygnałów niewerbalnych, oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W02	wykonanie zadania, wypowied ustna
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady praktyki opartej na argumentach w kontek cie negocjacji biznesowych i interakcji nauczyciel-ucze , celem skutecznego zarz dzania dynamik władzy i budowania relacji w pracy zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W09	wykonanie zadania, wypowied ustna
3	potrafi wykorzystywa posiadane wiedz z zakresu zaawansowanych umiej tno ci komunikacyjnych, aby aktywne słucha , zadawa precyzyjne pytania i prowadzi efektywn interakcj z publiczno ci podczas wyst pie publicznych, d c do jasno ci i asertywno ci w kontek cie zawodowym nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_U01	wykonanie zadania, wypowied ustna
4	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego, z uwzgl dnieniem zmieniaj cej si dynamiki interakcji oraz potrzeb społecznych	LS2_K05	obserwacja zachowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

<p>wiedza:</p> <p>ocena wykonania zadania (ocena przygotowanej przez studenta prezentacji ustnej)</p> <p>ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi ustnej w trakcie zaj (udział w dyskusji z u yciem zaawansowanych strategii komunikacyjnych w dyskursie zawodowym))</p> <p>umiej tno ci:</p> <p>ocena wykonania zadania (ocena przygotowanej przez studenta prezentacji ustnej)</p> <p>ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi ustnej w trakcie zaj (udział w dyskusji z u yciem zaawansowanych strategii komunikacyjnych w dyskursie zawodowym))</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>obserwacja zachowa (obserwacja zachowania studenta w trakcie zaj)</p>
--

Warunki zaliczenia

Warunkiem uzyskania zaliczenia z ocen jest aktywny udział studenta w zaj ciach (dopuszcza si 2 nieobecno ci), pozytywna ocena z ustnego zadania oraz prezentacji.
Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Zaj cia „Zaawansowane strategie komunikacyjne w profesjonalnym dyskursie I” b d obejmowa przegl d ró nych modalno ci sytuacji komunikacyjnych. Studenci zapoznaj si z podstawami teorii komunikacji, a nast pnie skupi si na kwestiach przywództwa, wyst pie publicznych oraz dynamiki zespołowej. Zagadnienia te b d ilustrowane praktycznymi przykładami komunikacji w kontekstach zawodowych

tłumacza lub nauczyciela języka angielskiego a następnie odgrywane jako symulacje takich zachowań w ich sytuacjach zawodowych.

Treści programowe

Semestr: 1

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

1. Teorie komunikacji

- teoria aktów mowy
- komunikacja Grice'a
- sygnały niewerbalne

2. Umiejętności przywódcze

- hierarchie i dynamika władzy
- budowanie relacji i motywacji

3. Umiejętności prezentacyjne

- wystąpienia publiczne
- interakcja z publicznością

4. Praca indywidualna i zespołowa

- jasność i asertywność
- przydzielanie odpowiedzialności
- respektowanie granic

5. Studia 'case studies' z kontekstów zawodowych

- interakcje tłumacz-klient
- dynamika nauczyciel-uczeń / nauczyciel-rodzic

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Zaawansowane strategie komunikacyjne w dyskursie zawodowym II				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	30	Egzamin	3
Razem			30		3

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna i rozumie w pogł bionym stopniu techniki perswazji i negocjacji oraz praktyczne zastosowania tej wiedzy w działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W02	egzamin, wykonanie zadania
2	zna i rozumie w pogł bionym stopniu zasady praktyki opartej na argumentach oraz znaczenie i rol strategii negocjacyjnych w skutecznym rozwi zywaniu konfliktów, w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego	LS2_W09	egzamin, wykonanie zadania
3	potrafi wykorzystywa posiadan wiedz z zakresu technik perswazji i negocjacji, aby skutecznie komunikowa si podczas spotka , aktywnie słuca , zadawa precyzyjne pytania, analizowa odpowiedzi rozmówcy i debatowa , d c do osi gania konstruktywnych wyników w kontek cie działalno ci zawodowej nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego w nieprzewidywalnych warunkach	LS2_U01	egzamin, wykonanie zadania, wypowied ustna
4	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych nauczyciela/tłumacza j zyka angielskiego, uwzgl dniaj c zmieniaj ce si potrzeby społeczne, ró norodno punktów widzenia i kontekstów kulturowych	LS2_K05	wykonanie zadania, wypowied ustna

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- egzamin (egzamin ustny)
- ocena wykonania zadania (ocena wykonanej prezentacji)

umiej tno ci:

- egzamin (egzamin ustny)
- ocena wykonania zadania (ocena wykonanej prezentacji)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi ustnej w trakcie zaj (negocjowanie, debata))

kompetencje społeczne:

- ocena wykonania zadania (ocena wykonanej prezentacji)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi ustnej w trakcie zaj (negocjowanie, debata))

Warunki zaliczenia

Egzamin: warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest aktywny udział studenta w zaj ciach (dopuszcza si 2 nieobecno ci), pozytywna ocena z ustnego zadania oraz prezentacji.
Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.

Tre ci programowe (opis skrócony)
Zaj cia „Zaawansowane strategie komunikacyjne w profesjonalnym dyskursie II” skoncentruj si na zło onych zagadnieniach zwi zanych z sytuacjami dyskursywnymi. B d obejmowa negocjacje i zarz dzanie konfliktami, a tak e rozszerzenie tematu o czynniki mi dzykulturowe, które mog wpływa na przestrze dyskusji. Na zako czenie ka dy student wygłosi prezentacj dotycz c centralnego poj cia omawianego w kursie.
Tre ci programowe
Semestr: 2
Forma zaj : wiczenia praktyczne
<ol style="list-style-type: none">1. Perswazja i negocjacje<ul style="list-style-type: none">• spotkania biznesowe• interakcje z klientami2. Spotkania<ul style="list-style-type: none">• umiej tno ci sluchania• zadawanie pyta• debatowanie z innymi stronami3. Rozwi zywanie konfliktów<ul style="list-style-type: none">• kompromis i wynik „wygrana-wygrana”4. Czynniki mi dzykulturowe<ul style="list-style-type: none">• wra liwo na inne punkty widzenia• wiedza kulturowa5. Prezentacja<ul style="list-style-type: none">• Ka dy student musi wygłosi prezentacj opart na kontek cie zawodowym

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Lingwistyka stosowana				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Zarz dzenie personelem				
Forma studiów:	stacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-LS-II-25/26Z				
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	W	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1

Dane merytoryczne

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna ogólne zasady tworzenia ró nych form przedsi biorczo ci oraz rozumie ekonomiczne, prawne i etyczne aspekty jej prowadzenia zwi zane z tworzeniem u utrzymaniem wła ciwej polityki zarz dzenia personelem	LS2_W10	kolokwium
2	potrafi planowa i organizowa prac indywidualn i zespołow tworz c polityk personaln umo liwiaj c realizacj celów przedsi biorstw	LS2_U11	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena kolokwium (test wyboru i dopasowania odpowiedzi (wiedza) - powy ej 61%)			
umiej tno ci: ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach) ocena wykonania zadania (ocena poprawno ci rozwi zania studium przypadku (zadanie grupowe))			
Warunki zaliczenia			
Zaliczenie z ocen . Przy weryfikacji efektów uczenia si obowi zuje skala ocen zgodna z Regulaminem Studiów Uczelni.			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
W ramach kursu omówione zostan podstawowe elementy budowy systemu personalnego organizacji oraz ró norodne narz dzia, procedury i działania stosowane w procesie zarz dzenia zasobami ludzkimi. Słuchacze b d mogli zapozna si z zasadami tworzenia i funkcjonowania współczesnych modeli polityki personalnej w organizacji. Prezentowane studia przypadku (wybrane narz dzia, metody) pozwol na prezentacj praktycznych przykładów zastosowa omawianych metod.			
Tre ci programowe			
Semestr: 3			
Forma zaj : wykład			
Rola zasobów ludzkich w organizacji. Proces zarz dzenia zasobami ludzkimi. Konflikty w organizacji – sposoby ich rozwi zywanie, negocjacje pracownicze. Warto ciowanie pracy ludzkiej, okre lenie wynagrodze . Zasady udzielania kar i nagród. Procedury i techniki zarz dzenia kadrami. Organizacja słu b pracowniczych. Rodzaje struktur organizacyjnych - analiza przypadków. Systemy rekrutacji i szkole – analiza przypadków. Komunikacja niewerbalna, style kierowania pracownikami, grupowe podejmowanie decyzji. Tworzenie systemu rekrutacji, szkolenia, motywowania w firmie. Metodyka wyznaczanie płac pracowników oraz kosztów pracy dla przedsi biorstwa			

